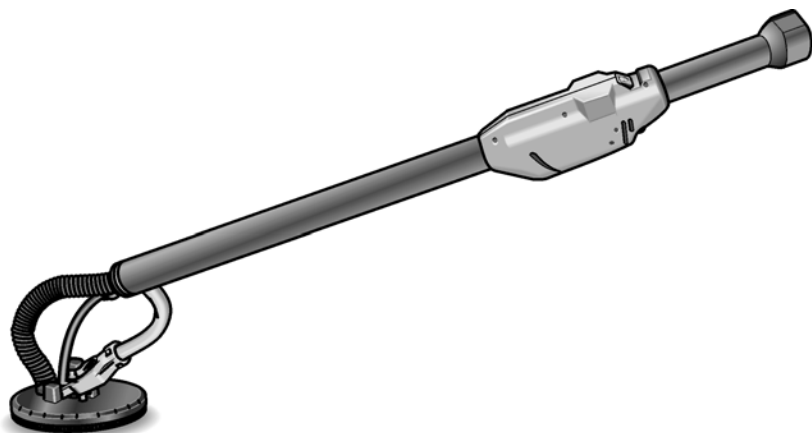


ELEKTROWERKZEUGE

WSE 500



de	Originalbetriebsanleitung	3
en	Original operating instructions	14
fr	Notice d'instructions d'origine	24
it	Istruzioni per l'uso originali	37
es	Instrucciones de funcionamiento originales.....	49
pt	Instruções de serviço originais	61
nl	Originele gebruiksaanwijzing	73
da	Originale driftsvejledning	85
no	Originale driftsanvisningen	95
sv	Originalbruksanvisning	106
fi	Alkuperäinen käyttöohjekirja	117
el	Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού	127
pl	Instrukcja oryginalna.....	139
hu	Eredeti üzemeltetési útmutató	151
cs	Originální návod k obsluze	151
sk	Originálny návod na obsluhu	172
et	Originaalkasutusjuhend	182
lt	Originali naudojimo instrukcija	192
lv	Lietošanas pamācības oriģināls	203
ru	Оригинальная инструкция по эксплуатации	215

Inhalt

Verwendete Symbole	3
Zu Ihrer Sicherheit	3
Geräusch und Vibration	6
Auf einen Blick	7
Technische Daten	8
Gebrauchsanweisung	8
Arbeitshinweise	10
Wartung und Pflege	11
Entsorgungshinweise	12
CE-Konformität	12
Garantie	13

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.



VORSICHT!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.



HINWEIS

Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät



Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung lesen!



Augenschutz tragen!



Entsorgungshinweis für das
Altgerät!
(siehe Seite 12)

Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG!

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeuges lesen und danach handeln:

- die vorliegende Bedienungsanleitung,
- die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ zum Umgang mit Elektrowerkzeugen im beigelegten Heft (Schriften-Nr.: 315.915),
- die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

Dieses Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seinem Gebrauch Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw.

Schäden an der Maschine oder an anderen Sachwerten entstehen. Das Elektrowerkzeug ist nur zu benutzen

- für die bestimmungsgemäße Verwendung,
- in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand.

Die Sicherheit beeinträchtigende Störungen umgehend beseitigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trockenausbau-Schleifer WSE 500 ist bestimmt

- für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
- zum Schleifen von Wänden und Decken im Trockenbau,
- zum Einsatz mit Werkzeugen, die von FLEX für diese Geräte angeboten werden und für eine Drehzahl von mindestens 1650 U/min zugelassen sind.

Die Verwendung von Trenn-, Schrubb-, Fächerschleifscheiben oder Drahtbürsten ist nicht zulässig.

Bei Verwendung des Langhalsschleifers WSE 500 ist ein Staubsauger der Klasse M anzuschließen.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer.** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.

Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen.**
Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.**
Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.**
Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.**
Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Schleifscheiben, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.**
Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen,

drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.
Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.
Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.
Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

■ **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.**

Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

■ **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.**

Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

■ **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.**

Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

■ **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.**

Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

■ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

■ **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.**

Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

■ **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.**

Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

■ **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.**

Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

■ **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.**

Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

■ **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.**

Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

■ **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.**

Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen:

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise

- Nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel verwenden.
- Das Abschleifen von Bleifarben wird nicht empfohlen. Das Entfernen von Bleifarben sollte nur vom Fachmann unternommen werden.
- Das Schleifen von Gipskartonplatten bzw. Gips kann zum Aufbau von statischer Elektrizität am Werkzeug führen. Zu Ihrer Sicherheit ist der Langhals Schleifer geerdet. Zur Absaugung nur geerdete Staubsauger verwenden.
- Keine Materialien bearbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe freigesetzt werden (z. B. Asbest). Schutzmaßnahmen treffen, wenn gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können. Staubschutzmaske tragen. Absauganlagen verwenden.



Sachschäden!

- Netzspannung und Spannungsangabe auf dem Typschild muss übereinstimmen.

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel: 81 dB(A);
- Schall-Leistungspegel: 92 dB(A);
- Unsicherheit: $K = 3$ dB.

Schwingungsgesamtwert (beim Schleifen von gespachtelten Gipskartonwänden):

- Emissionswert: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Unsicherheit: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



VORSICHT!

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.



HINWEIS

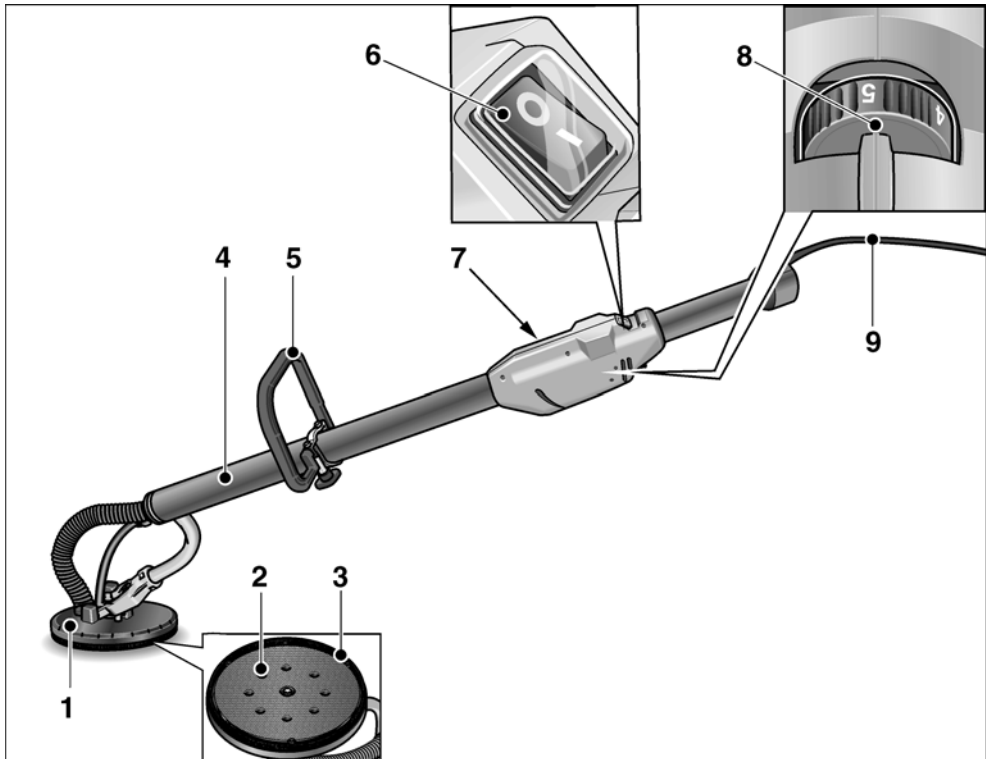
Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



VORSICHT!

Bei einem Schalldruck über 85 dB(A) Gehörschutz tragen.

Auf einen Blick



- | | |
|--|---|
| <p>1 Schleifkopf
mit kardanischer Lagerung</p> <p>2 Schleifplatte/
Klett-Werkzeugaufnahme</p> <p>3 Schutzhaube mit Bürstenkranz</p> <p>4 Hauptrohr</p> <p>5 Bügelhandgriff (optionales Zubehör)</p> | <p>6 Schalter
Zum Ein- und Ausschalten.</p> <p>7 Typenschild</p> <p>8 Stellrad für Drehzahlvorwahl</p> <p>9 Netzkabel 4,0 m mit Netzstecker</p> |
|--|---|

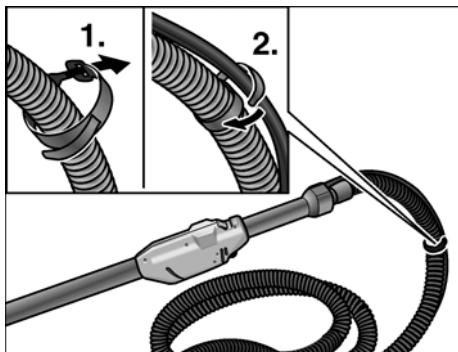
Technische Daten

Gerätetyp		WSE 500
		„Giraffe“
Netzspannung	V/Hz	230/50
Schutzklasse		I
Leistungsaufnahme	W	500
Leistungsabgabe	W	280
Drehzahl	U/min	1000–1650
max. Scheibendurchmesser	mm	225
Länge	mm	1580
Saugschlauch/Länge x Durchmesser	mm	4000 x 32
Gewicht	kg	4,2

Gebrauchsanweisung

Vor der Inbetriebnahme

- Elektrowerkzeug und Zubehör auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und eventuelle Transportschäden kontrollieren.



- Die Klettverschlussriemen befestigen, um eine Verwicklung des Netzkabels mit dem Saugschlauch zu vermeiden:
 - Netzkabel und Saugschlauch parallel zu einander auslegen.
 - Die Riemen in Abständen von 60 cm anbringen, wobei der erste Riemen 60 cm vom Gerät entfernt sein sollte.
 - Das lange Ende jedes Riemens um den Saugschlauch wickeln und verschließen. Dann das kurze Ende jeden Riemens um das Netzkabel wickeln und verschließen.

Einsetzen und Wechseln der Schleifmittel

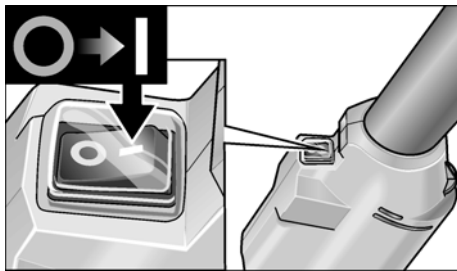


VORSICHT!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug Netzstecker ziehen.

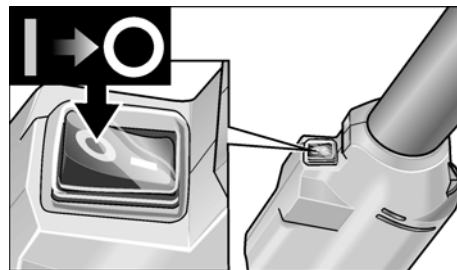
- Schleifmittel zentriert auf die Werkzeugaufnahme auflegen und andrücken.
- Probelauf durchführen, um die zentrische Einspannung der Schleifmittel zu prüfen.

Elektrowerkzeug ein- und ausschalten



Gerät einschalten:

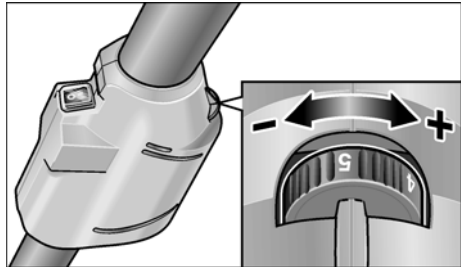
- Schalter bei **I** drücken.



Gerät ausschalten:

- Schalter bei **0** drücken.

Drehzahlvorwahl



Zum Einstellen der Arbeitsdrehzahl das Stellrad (8) auf den gewünschten Wert stellen.

Einsatz einer Absauganlage



VORSICHT!

- Bei Verwendung des Länghalsschleifer ist ein Staubsauger der Klasse M anzuschließen.
- Durch die Verwendung eines Staubsaugs, der nicht für Trockenausbaustäube zugelassen ist, kann sich die Menge von Staubpartikeln in der Luft am Arbeitsplatz erhöhen. Über längere Zeit können hohe Konzentrationen von Staub in der Luft zu einer Schädigung des menschlichen Atmungssystems führen.

- Den Sonderstaubsack für Trockenausbaustäube in Ihren Staubsauger gemäß den Hinweisen, die mit dem Staubsauger geliefert werden, einsetzen.
- Absaugschlauch an der Absauganlage anschließen. Bedienungsanleitung der Absauganlage beachten! Befestigung kontrollieren! Bei Bedarf passenden Adapter benutzen.



HINWEIS

Sollte Ihr Staubsauger einen speziellen Anschlussstutzen benötigen, kann der Clip-Anschluss entfernt und ein passender Adapter aus dem FLEX-Zubehörprogramm gewählt werden.

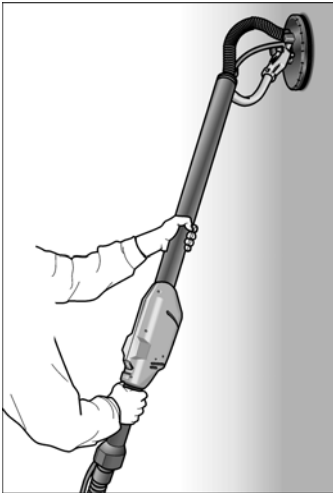
Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug



VORSICHT!

Das Hauptrohr (4) mit beiden Händen festhalten! Die Hände sollten nicht in den Bereich des Schleifkopfs kommen. Dadurch könnte eine Hand eingeklemmt werden, da der Schleifkopf in verschiedenen Richtungen schwenkt.

1. Schleifmittel befestigen.
2. Absauganlage anschließen.
3. Netzstecker einstecken.
4. Benötigte Drehzahl einstellen.
5. Absauganlage einschalten.



6. Der Trockenausbau-Schleifer sollte mit beiden Händen am Hauptrohr (4) gehalten werden. Dabei können die Hände jede beliebige Stelle des Hauptrohrs anfassen, um die für die Anwendung bestmögliche Kombination von Reichweite und Hebelkraft zu erzielen.
7. Gerät einschalten.
8. Den Trockenausbau-Schleifer leicht gegen die Arbeitsfläche drücken (der Druck sollte gerade stark genug sein, um zu gewährleisten, dass der Schleifkopf bündig mit der Arbeitsfläche ist).

9. Den Druck erhöhen, um die Schleifplatte mit der Arbeitsfläche in Kontakt zu bringen. Dabei den Schleifer mit überlappenden Bewegungen schwenken, um die Trockenbauoberfläche bis zur gewünschten Feinheit zu glätten.



VORSICHT!

Die rotierende Schleifplatte darf nicht mit scharfen herausragenden Gegenständen in Kontakt kommen. Durch solchen Kontakt mit herausragenden Gegenständen (z. B. Nägeln, Schrauben, elektrischen Kästen) kann die Schleifplatte stark beschädigt werden.

Bei Beschädigungen oder starker Abnutzung der Schleifplatte kann diese ausgetauscht werden (siehe Abschnitt „Wartung und Pflege“).

Arbeitshinweise

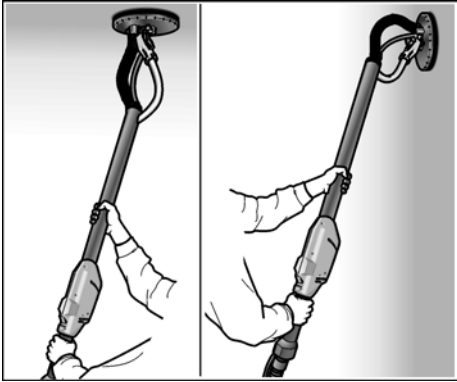
Bürstenkranz

Ein bürstenartiger Saum umringt die Schleifplatte. Dieser Saum erfüllt zwei Funktionen:

- Da der Kranz über die Oberfläche der Schleifplatte hinausragt, kommt er zuerst mit der Arbeitsfläche in Kontakt. Dadurch wird der Schleifkopf parallel zur Arbeitsfläche gebracht, bevor das Schleifmittel mit der Arbeitsfläche in Kontakt kommt. So wird eine sichelförmige Vertiefung durch den Schleifscheibenrand vermieden.
- Der Kranz dient auch dazu, den Staub zurückzuhalten, bis er vom Staubsauger abgesaugt werden.

Wenn der Bürstenkranz beschädigt wird oder übermäßige Abnutzung zeigt, sollte er ausgetauscht werden (siehe Abschnitt „Wartung und Pflege“). Ersatz-Bürstenkränze sind bei jedem FLEX-Kundendienstzentrum erhältlich.

Schleifen im Trockenausbau



Der Trockenausbau-Schleifer besitzt einen einzigartigen Schwenkkopf. Da dieser Kopf in verschiedene Richtungen schwenken kann, kann sich die Schleifplatte der Arbeitsfläche anpassen. Dadurch kann der Benutzer die oberen, mittleren und unteren Wandbereiche bzw. Deckenfugen abschleifen, ohne seine Stellung ändern zu müssen.

Der Druck beim Arbeiten auf den Schleifkopf sollte nur so stark sein, um die Schleifplatte mit der Arbeitsfläche in Kontakt zu halten.

Überhöhter Druck kann zu einem unangenehmen spiralförmigen Kratzmuster sowie zu Unebenheiten der Arbeitsfläche führen.

Den Schleifer stets bewegen, während die Schleifplatte mit der Arbeitsfläche in Kontakt ist. Dabei sollten die Bewegungen gleichmäßig und breitflächig sein. Wenn der Schleifer auf der Arbeitsfläche angehalten wird oder wenn der Schleifer ungleichmäßig bewegt wird, kann es zu einem unangenehmen spiralförmigen Kratzmuster sowie zu Unebenheiten der Arbeitsfläche kommen.

Wartung und Pflege



WARNUNG!

Vor allen Arbeiten Netzstecker ziehen.

Reinigung



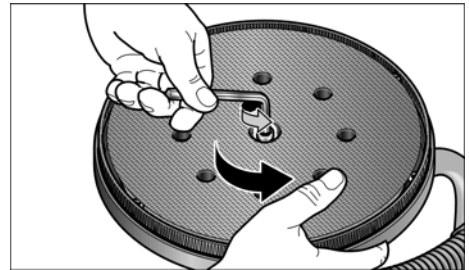
WARNUNG!

Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.

- Gehäuseinnenraum mit Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen.
- Schleifkopf (Schleifplatte und kardanische Lagerung) mit trockener Druckluft ausblasen.

Austausch der Schleifplatte

- Die Schleifplatte zusammen mit dem Schleifkopfgehäuse anfassen, um das Verdrehen der Schleifplatte zu verhindern.



- Die Halteschraube der Schleifplatte entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- Die Schleifplatte abnehmen.
- Neue Schleifplatte einsetzen und mit der Halteschraube befestigen.

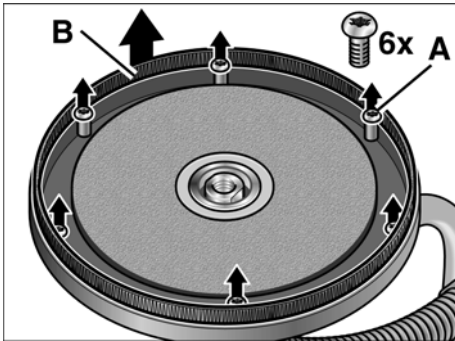


VORSICHT!

Die Stützscheibe niemals als Schleifmittel verwenden. Den Trockenausbau-Schleifer niemals ohne Schleifplatte verwenden, um starke Beschädigung der Arbeitsfläche zu vermeiden!

Austausch des Bürstenkranzes

- Die Schleifplatte abnehmen (siehe Abschnitt „Austausch der Schleifplatte“).



- Die sechs Halteschrauben (A) lösen.
- Den Kranz (B) aus dem Gehäuse herausnehmen.
- Einen neuen Bürstenkranz in das Gehäuse einsetzen und die sechs Halteschrauben einschrauben.
- Die Schleifplatte wieder einsetzen.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.



HINWEIS

*Die Schrauben am Motorgehäuse während der Garantiezeit nicht lösen.
Bei Nichtbeachtung erlöschen die
Garantieverpflichtungen des Herstellers.*

Ersatzteile und Zubehör

Weiteres Zubehör, insbesondere Einsatzwerkzeuge, den Katalogen des Herstellers entnehmen.

Entsorgungshinweise



WARNUNG!

Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

CE-Konformität

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG und 2006/42/EG.

Technische Unterlagen bei:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantie

Bei Erwerb einer Neumaschine gewährt FLEX 2 Jahre Hersteller-Garantie, beginnend mit dem Verkaufsdatum der Maschine an den Endverbraucher. Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von FLEX autorisierten Werkstätten oder Service-Stationen durchgeführt werden.

Ein Garantieanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind insbesondere betriebsbedingter Verschleiß, unsachgemäße Anwendung, teilweise oder komplett demontierte Maschinen sowie Schäden durch Überlastung der Maschine, Verwendung von nicht zugelassenen, defekten oder falsch angewendeten Einsatzwerkzeugen. Schäden, die durch die Maschine am Einsatzwerkzeug bzw. Werkstück verursacht werden, Gewaltanwendung, Folgeschäden, die auf unsachgemäße oder ungenügende Wartung seitens des Kunden oder Dritter zurückzuführen sind, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder von Fremdkörpern, z. B. Sand oder Steine sowie Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart. Garantieansprüche für Einsatzwerkzeuge bzw. Zubehörteile können nur dann geltend gemacht werden, wenn sie mit Maschinen verwendet werden, bei denen eine solche Verwendung vorgesehen oder zugelassen ist.

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch Unterbrechung des Geschäftsbetriebes, die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Contents

Symbols used in this manual	14
For your safety.	14
Noise and Vibration	17
Overview	18
Technical specifications.	19
Operating instructions	19
Operating notes.	21
Maintenance and care.	22
Disposal information	23
CE Declaration of Conformity.	23
Guarantee	23

Symbols used in this manual



WARNING!

Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.



CAUTION!

Denotes a possibly dangerous situation. Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.



NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



*Disposal information for the old machine!
(See page 23)*

For your safety



WARNING!

Before using the power tool, please read and follow:

- *these operating instructions,*
- *the “General safety instructions” on the handling of power tools in the enclosed booklet (leaflet-no.: 315.915),*
- *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

This power tool is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations.

Nevertheless, when in use, the power tool may be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged. The power tool may be operated only if it is

- *used as intended,*
- *in perfect working order.*

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

The dry construction sander WSE 500 is designed

- for commercial use in industry and trade,
- for sanding walls and ceilings in dry construction,
- for use with tools which FLEX offer for these power tools and which are authorised to run at a speed of at least 1650 r.p.m.

It is not permitted to use cutting-off wheels, roughing wheels, fan-like grinding wheels or wire brushes.

When using the long-necked sander WSE 500, connect a Class M dust extractor.

Safety instructions



WARNING!

Read all safety instructions and other instructions. Failure to observe the safety instructions and other instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injuries. **Keep all safety instructions and other instructions in a safe place for the future.**

- **This electric power tool must be used as a sander. Observe all safety information, instructions, diagrams and data which you receive with the power tool.**

If you do not observe the following instructions, an electric shock, fire and/or serious injuries may occur.

- **This electric power tool is not suitable for grinding, for use with wire brushes, or for polishing and cut-off grinding.**

If the electric power tool is not used as intended, the user may be exposed to hazards and may be injured.

- **Never use accessories which the manufacturer did not intend or recommend especially for this electric power tool.**

Just because you can attach the accessory to your electric power tool does not guarantee safe use.

- **The permitted speed of the insertion tool must be at least as high as the maximum speed indicated on the electric power tool.**

An accessory which rotates faster than permitted may shatter and fly off.

- **Outer diameter and thickness of the insertion tool must correspond to the dimensions of the electric power tool.**

Incorrectly measured insertion tools cannot be adequately shielded or controlled.

- **Sanding discs, sanding pads or other accessories must fit exactly on the grinding spindle of your electric power tool.**

Insertion tools, which do not fit exactly on the grinding spindle of the electric power tool, rotate unevenly, vibrate violently and may result in loss of control.

- **Do not use any damaged insertion tools.** Before use, always check insertion tools for splinters and cracks, sanding pad for cracks, wear and severe abrasion. If the electric power tool or the insertion tool is dropped, check for damage or use an undamaged insertion tool. When you have checked and inserted the tool, ensure that you and anybody in the vicinity remain outside the plane of the rotating insertion tool and leave the power tool running for one minute at maximum speed.

Damaged insertion tools usually break during this test time.

- **Wear personal protective equipment.** Depending on the application, wear full face protection, eye protection or goggles. If appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves and/or a special apron which protect you from small sanding and material particles.

You should protect your eyes from foreign objects which are ejected for different applications. Dust and respirator masks must filter the dust which is generated by the power tool for the particular application. If you are exposed to loud noise for a prolonged period, you may suffer hearing loss.

- **Ensure that other persons are situated at a safe distance from the work area. Anyone who enters the work area must wear personal protective equipment.**

Fragments of the workpiece or broken insertion tools may fly off and cause injuries even outside the direct working area.

- **If the insertion tool is at risk of coming into contact with concealed power cables or the power cord itself, hold the power tool by the insulated grip surfaces only.**

Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and result in an electric shock.

■ **Keep the power cord away from rotating insertion tools.**

If you lose control of the appliance, the power cord could be severed or become caught and your hand or arm may strike the rotating insertion tool.

■ **Never put down the electric power tool until the insertion tool has come to a standstill.**

The rotating insertion tool may come into contact with the support surface, possibly resulting in you losing control of the electric power tool.

■ **Never leave the electric power tool running while you are carrying it.**

Your clothing may become caught by accidental contact with the rotating insertion tool which may then drill into your body.

■ **Regularly clean the ventilation slots on your electric power tool.**

The motor fan draws dust into the housing; a large build-up of metal dust may cause electrical hazards.

■ **Never use the electric power tool near combustible materials.**

Sparks may ignite these materials.

■ **Never use insertion tools which require liquid coolants.**

The use of water or other liquid coolants may result in electric shock.

rotating at the point of pinching. Sanding discs may also break under these conditions.

A recoil occurs if the electric power tool is used incorrectly or improperly. A recoil can be prevented by appropriate precautions as described below.

■ **Hold the electric power tool firmly and position your body and arms to allow you to absorb kickback forces. If fitted, always use the auxiliary handle to ensure the best possible control over the recoil forces or reaction torques when acceleration occurs.**

The operator can control kickback and reaction forces by taking appropriate precautions.

■ **Keep your hands away from the rotating insertion tool.**

The insertion tool may kickback over your hand.

■ **Keep your body out of the area into which the electric power tool moves when a recoil occurs.**

Kickback propels the electric power tool in the direction opposite to the movement of the sanding disc at the point of pinching.

■ **Work especially carefully near corners, sharp edges, etc. Prevent the insertion tool from recoiling off the workpiece and jamming.**

The rotating insertion tool has a tendency to snag on corners, sharp edges or if it bounces. This causes a loss of control or kickback.

■ **Do not use a chain or toothed saw blade.**

Such insertion tools frequently cause a kickback or the loss of control of the electric power tool.

Recoil and appropriate safety instructions

Kickback is the sudden reaction to a pinched or snagged rotating insertion tool, such as a sanding disc, sanding pad, wire brush, etc. Pinching or snagging may cause a rotating insertion tool to stop abruptly. As a result, an uncontrolled electric power tool is accelerated against the direction of rotation of the insertion tool at the blocking point.

For example, if a sanding disc is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the sanding disc which is entering the workpiece may become caught and cause the sanding disc to break off or kick back. The sanding disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction in which the disc is

Special safety instructions for sanding

■ **Do not use oversized sanding sheets, but follow the manufacturer's specifications for the size of sanding sheets.**

Sanding sheets which project over the sanding pad may cause injuries as well as block and rip the sanding sheets or cause a kickback.

Additional safety instructions



WARNING!

Touching or inhaling harmful/toxic dust is a hazard to the operator and to people in the vicinity.

- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint should be removed by a specialist only.
- Do not grind or cut materials which release hazardous substances (e.g. asbestos). Take precautions if hazardous, combustible or explosive dust is likely to occur. Wear protective dust mask. Use dust extraction system.
- If plaster board or plaster is sanded, this may cause static electricity to build up on the tool. To ensure your safety, the long-necked sander is earthed. Remove dust with an earthed dust extractor only.



Damage to property!

- The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.



NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. For a precise estimation of the vibration load the times should also be considered during which the power tool is switched off or even running, but not actually in use. This may significantly decrease the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



CAUTION!

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Noise and Vibration

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60745. The A evaluated noise level of the power tool is typically:

- Sound pressure level: 81 dB(A);
- Sound power level: 92 dB(A);
- Uncertainty: K = 3 dB.

Total vibration value (when sanding smoothed plasterboard walls):

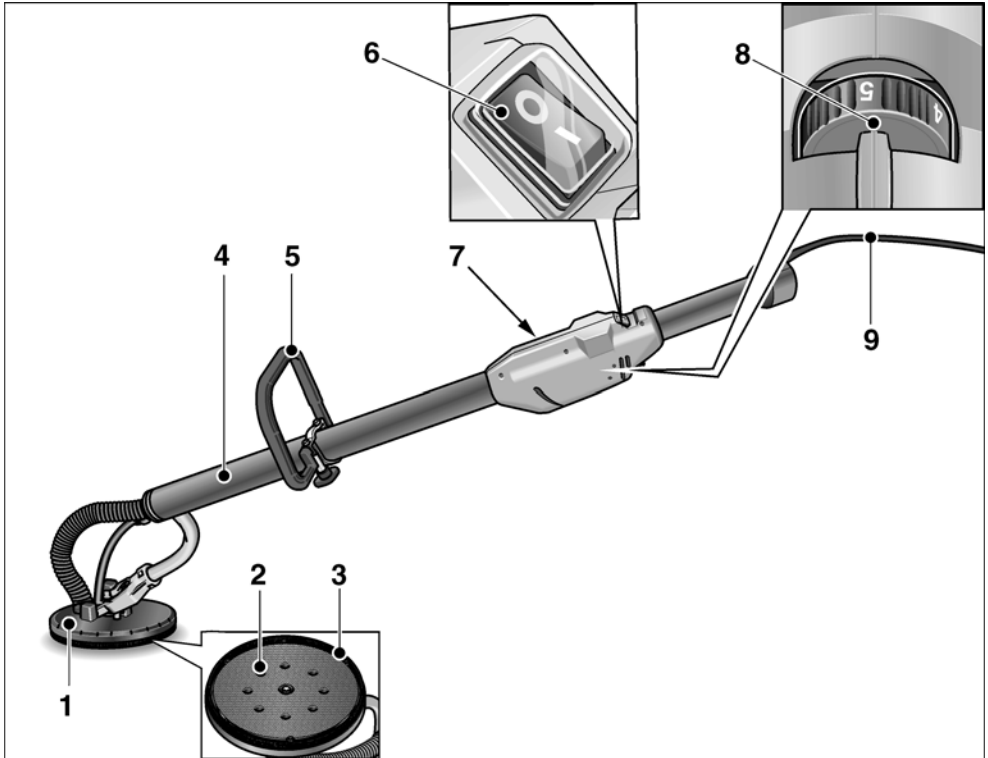
- Emissions value: $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
- Uncertainty: K = 1.5 m/s^2



CAUTION!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.

Overview



- 1 Sanding head
with gimbal bearing
- 2 Sanding plate/Velcro tool holder
- 3 Guard hood with brush ring
- 4 Main tube
- 5 Bail handle (optional accessory)

- 6 Switch
Switches the power tool on and off.
- 7 Rating plate
- 8 Dial for preselecting the speed
- 9 4.0 m power cord with plug

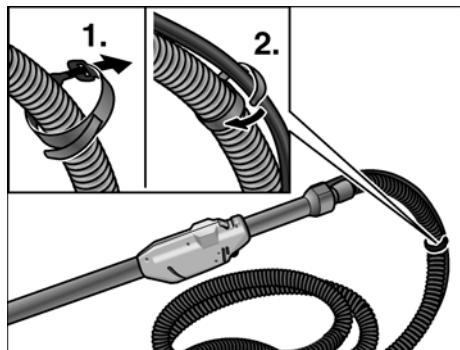
Technical specifications

Machine type		WSE 500	
		"Giraffe"	
Mains voltage	V/Hz	230/50	110/50
Protection class		I	
Power input	W	500	500
Power output	W	280	260
Speed	r.p.m.	1000–1650	
Max. disc diameter	mm	225	
Length	mm	1580	
Suction hose/length x diameter	mm	4000 x 32	
Weight	kg	4.2	

Operating instructions

Before switching on the power tool

- Unpack power tool and accessories and check that no parts are missing or damaged.



- Attach the Velcro straps to prevent the power cord from becoming entangled around the suction hose:
 - Lay power cord and suction hose parallel to each other.

- Attach the straps at gaps of 60 cm, ensuring that the first strap is 60 cm from the power tool.
- Wrap the long end of each strap around the suction hose and close. Then wrap the short end of each strap around the power cord and close.

Inserting and changing the sanding tools

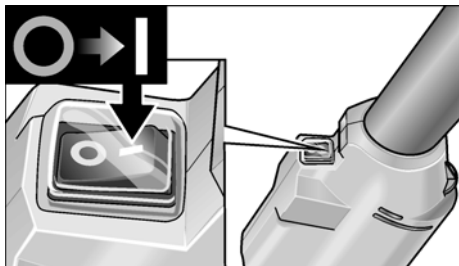


CAUTION!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

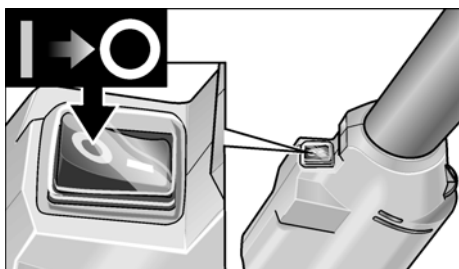
- Place the sanding tool in the centre of the tool holder and press on.
- Conduct a test run to check that the sanding tool is clamped in the centre.

Switching the electric power tool on and off



Switch on the machine:

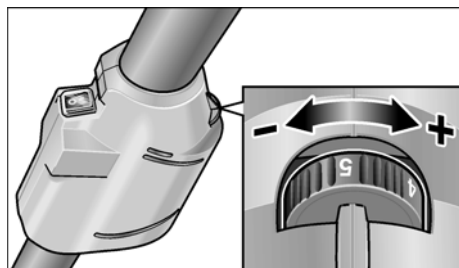
- Press switch on I.



Switch off the machine:

- Press switch on O.

Preselecting the speed



To set the operating speed, move the dial (8) to the required value.

Using a dust extraction system



CAUTION!

- When using the long-necked sander, connect a Class M dust extractor.
- If a dust bag is used which is not authorised for use with dry construction dust, the amount of dust particles in the air may increase at the work place. Over a prolonged period high concentrations of dust in the air may damage the human respiratory system.

- Insert the special dust bag for dry construction dust into your dust extractor according to the instructions supplied with the dust extractor.
- Connect extraction hose to the dust extraction system. Follow the operating instructions for the dust extraction system! Check the attachment! If required, use an appropriate adapter.



NOTE

If your dust extractor requires a special connector, the clip-on connection can be removed and a matching adapter selected from the FLEX accessories range.

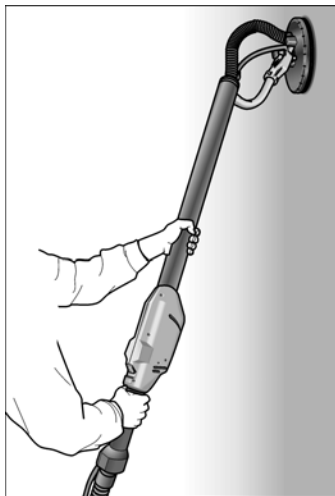
Working with the power tool



CAUTION!

Hold the main tube (4) with both hands! Keep your hands away from the sanding head. Otherwise, your hand could become caught, as the sanding head swivels in different directions.

1. Attach sanding tool.
2. Connect dust extraction system.
3. Insert mains plug.
4. Set required speed.
5. Switch on dust extraction system.



6. Hold the dry construction sander with both hands on the main tube (4). You can place your hands anywhere on the main tube to obtain the best possible combination of range and leverage for the application.
7. Switch on the device.
8. Press the dry construction sander gently against the work surface (the pressure should be just enough to ensure that the sanding head is flush with the work surface).
9. Increase the pressure to bring the sanding plate into contact with the work surface. In doing so, swing the sander in overlapping movements to smooth the dry construction surface to the required fineness.



CAUTION!

The rotating sanding plate must not come into contact with sharp projecting objects. The sanding plate may be severely damaged if it comes into contact with projecting objects (e.g. nails, screws, junction boxes).

The sanding plate can be replaced if it is damaged or severely abraded (see section entitled "Maintenance and care").

Operating notes

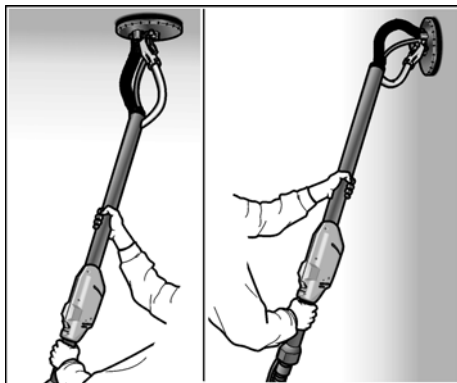
Brush ring

A brush-type rim surrounds the sanding plate. This rim has two functions:

- As the ring projects above the surface of the sanding plate, it is the ring which comes into contact with the work surface first. As a result, the sanding head is brought parallel to the work surface before the sanding disc comes into contact with the work surface. This prevents the sanding disc from "hollowing out" the work surface.
- The ring also retains the dry construction dust until it is extracted by the dust extractor.

If the brush ring is damaged or shows excessive wear, it should be replaced (see section entitled "Maintenance and care"). Replacement brush rings are available from any FLEX customer service centre.

Sanding in dry construction



The dry construction sander features a unique swivel head. As this head can swivel in different directions, the sanding plate can be adjusted to the work surface. As a result, the user can sand the upper, middle and lower wall areas or ceiling profiles without having to change his position.

When working, apply only as much pressure as is required to keep the sanding plate in contact with the work surface.

Excessive pressure may result in a disagreeable spiral pattern of scratches and an uneven work surface.

Move the sander constantly while the sanding plate is in contact with the work surface. In doing so, ensure that you move the sander evenly and over a wide area. If you stop the sander on the work surface or move the sander unevenly, this may result in a disagreeable spiral pattern of scratches and an uneven work surface.

Maintenance and care

WARNING!

Before performing any work, pull out the mains plug.

Cleaning

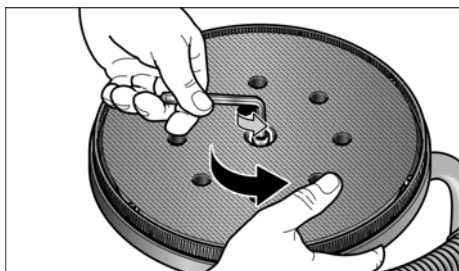
WARNING!

Do not use water or liquid detergents.

- Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.
- Blow out the sanding head (sanding plate and gimbal bearing) with dry compressed air.

Replacing the sanding plate

- Take hold of the sanding plate together with the sanding head housing to prevent the sanding plate from turning.



- Unscrew the retaining nut on the sanding plate in an anti-clockwise direction and remove.
- Remove the sanding plate.
- Insert new sanding plate and secure with the retaining screw.

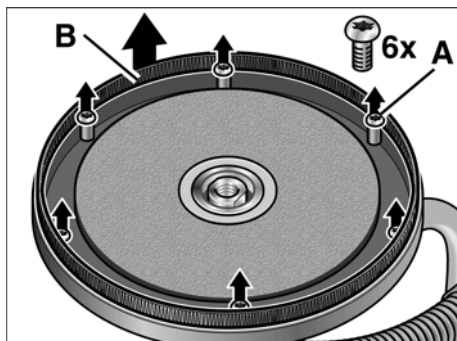


CAUTION!

Never use the support disc as a sanding tool. Never use the dry construction sander without the sanding plate, otherwise the work surface will be seriously damaged!

Replacing the brush ring

- Remove the sanding plate (see section entitled "Replacing the sanding plate").



- Loosen the six retaining screws (A).
- Take the ring (B) out of the housing.
- Insert a new brush ring into the housing and screw in the six retaining screws.
- Re-insert the sanding plate.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.



NOTE

During the warranty period do not loosen the screws on the motor housing. Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Spare parts and accessories

Other accessories, in particular insertion tools, can be found in the manufacturer's catalogues.

Disposal information



WARNING!

Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



EU countries only

Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



NOTE

Please ask your dealer about disposal options!

CE -Declaration of Conformity

We hereby declare that this product corresponds with the following standards or normative documents:

EN 60745 in accordance with the regulations of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Technical file at:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Guarantee

When a new machine is purchased, FLEX issues the end user with a 2-year manufacturer's warranty which comes into force on the date the machine was purchased. The guarantee covers only defects which can be attributed to a material and/or production fault as well as non-performance of warranted characteristics. When making a claim under the guarantee, enclose the original sales receipt with purchase date. Repairs under the guarantee may be carried out only by work-shops or service centres authorised by Flex. A claim may be made under the guarantee only if the power tool has been used as intended.

The guarantee excludes in particular operational wear, improper use, partly or completely dismantled machines as well as damage caused by overloading the machine, use of non-permitted, defective or incorrectly used application tools. Damage which is caused by the machine on the application tool or work-piece, use of force, consequential damage which can be attributed to improper or inadequate maintenance on the part of the customer or a third party, damage caused by external effects or foreign objects, e. g. sand or stones, as well as damage caused by non-observance of the operating manual, e. g. connection to an incorrect mains voltage or current type. Claims for insertable tools or accessories can only be made under the guarantee provided they are used with power tools for the intended or permitted use.

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product.

The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the power tool or by use of the power tool with products from other manufacturers.

Table des matières

Symboles utilisés	24
Pour votre sécurité	24
Bruit et vibrations	28
Vue d'ensemble	29
Données techniques	30
Instructions d'utilisation	31
Consignes de travail	33
Maintenance et nettoyage	34
Consignes pour la mise au rebut	35
Conformité C E	35
Garantie	36

Symboles utilisés



AVERTISSEMENT !

Ce symbole prévient d'un danger imminent; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.



PRUDENCE !

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.



REMARQUE

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions.



Portez des lunettes de protection !



Consignes pour la mise au rebut de l'ancien appareil !
(Voir page 35)

Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT !

Avant d'utiliser cet appareil électrique, veuillez lire ces instructions et agir en les respectant:

- La présente notice d'utilisation,
- Les «Consignes générales de sécurité» régissant l'emploi des appareils électriques et réunies dans le fascicule ci-joint (référence : 315.915),
- Les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.

Cet appareil électrique a été construit en l'état de la technique et des règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, de son emploi peut émaner un danger de mort et un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les tiers, ou un risque d'endommager la machine elle-même ou d'autres objets de valeur. Il ne faut utiliser cet appareil électrique

- qu'à des fins conformes à l'usage prévu
- dans un état technique et de sécurité parfait.

Supprimez immédiatement tout dérangement susceptible de compromettre la sécurité.

Conformité d'utilisation

La ponceuse WSE 500 pour second-œuvre sec est destinée

- aux applications professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- à poncer les murs et plafonds formés de cloisons sèches,

à servir avec des outils proposés par FLEX pour ces appareils et homologués pour tourner à au moins 1650 t/min.

L'utilisation de disques de tronçonnage, à dégrossir, disques de meulage à éventail ou de brosses à crins métalliques n'est pas permise.

En cas d'utilisation de la ponceuse girafe WSE 500, il faut lui raccorder un aspirateur de classe M.

Consigne de sécurité



AVERTISSEMENT !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Si les consignes d'avertissement et instructions ne sont pas correctement respectées, cela engendre un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves. ***Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.***

- Il faut utiliser cette ponceuse électroportative comme ponceuse à papier émeri. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données reçues avec l'appareil.

Si vous ne respectez pas les instructions qui suivent, vous risquez une électrocution, de provoquer un incendie et/ou des blessures graves.

- Cet outil électrique ne convient pas pour meuler, travailler avec des brosses à crins métalliques, polir et tronçonner.

Les formes d'utilisation non prévues de cette ponceuse électroportative peuvent engendrer des risques et des blessures.

- N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant pour servir sur cet outil électroportatif.

Le seul fait de pouvoir fixer l'accessoire contre votre outil électroportatif ne garantit aucunement que son utilisation sera sûre.

- La vitesse admissible de l'outil installé doit être au minimum aussi élevée que la vitesse maximum indiquée sur la ponceuse électroportative.

Les accessoires tournant à une vitesse supérieure à celle admise peuvent casser et être catapultés dans tous les sens.

- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil installé doivent se conformer aux indications dimensionnelles de la ponceuse électroportative.

Les outils aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

- Les meules, plateaux de ponçage et autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif.

Les outils mis en œuvre qui ne correspondent pas exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif tournent irrégulièrement, vibrent fortement et peuvent vous faire perdre le contrôle de ce dernier.

- N'utilisez jamais d'outils endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez si des parties des outils mis en œuvre se sont détachées par éclats, si ces outils présentent des fissures ; vérifiez si les plateaux de ponçage présentent des fissures, ou des traces de (forte) usure. Si l'outil électroportatif ou l'outil monté chutent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil intact. Après avoir contrôlé et monté l'outil, faites tourner l'appareil pendant une minute à la vitesse maximale en vous tenant, vous et d'autres personnes proches de vous, loin du plan de l'outil installé en train de tourner.

Les outils installés endommagés cassent généralement au cours de cette période d'essai.

- Portez une tenue de protection personnelle. Suivant l'utilisation, portez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes enveloppantes. Si nécessaire, portez un masque à poussière, un casque anti-bruit, des gants de protection ou une blouse spéciale faisant barrage aux particules poncées et de matière.

Protégez-vous les yeux contre les corps étrangers catapultés, engendrés au cours des différentes applications. Les masques à poussière ou de protection respiratoire doivent pouvoir filtrer la poussière engendrée par l'application. Si vous restez exposé longtemps à un niveau de bruit élevé, vous risquez une perte d'acuité auditive.

- **Si d'autres personnes se trouvent à proximité, veillez à ce qu'elles soient à une distance sûre de votre zone de travail. Quiconque pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle.**

Des fragments de la pièce ou de l'outil installé brisé peuvent être catapultés et provoquer des blessures aussi hors de la zone de travail immédiate.

- **Ne tenez l'appareil que par ses poignées isolantes lors de travaux au cours desquels l'outil installé risque de toucher des câbles électriques invisibles ou le cordon d'alimentation de la ponceuse.**

Le contact avec une ligne électrique peut mettre les pièces métalliques sous tension et provoquer une électrocution.

- **Éloignez le cordon électrique des outils en train de tourner.**

Si vous perdez le contrôle de l'appareil, l'outil risque de sectionner le cordon d'alimentation ou de la happer, et votre main ou votre bras risquent de se retrouver en contact avec l'outil en rotation.

- **Ne déposez jamais l'outil électroportatif sur une surface tant que l'outil installé ne s'est pas complètement immobilisé.**

L'outil installé risquerait d'entrer en contact avec la surface de déposition et vous risqueriez de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

- **Ne laissez jamais l'outil électroportatif tourner pendant que vous le transportez.**

L'outil en train de tourner risquerait, s'il entre fortuitement en contact avec un vêtement, de le happer et de pénétrer dans votre corps.

- **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif.**

Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le carter, et une forte accumulation de poussières métalliques peut engendrer des risques électriques.

- **N'utilisez pas l'outil électroportatif à proximité de matériaux combustibles.**

Les étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.

- **N'utilisez jamais d'outils requérant un liquide de refroidissement.**

L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Un recul brutal est la réaction qu'engendre un outil en train de tourner (meule, plateau de ponçage, brosse à crins métalliques, etc.) et qui vient subitement d'accrocher un objet ou de se bloquer. Un accrochage ou blocage provoque un arrêt brutal de l'outil installé qui était en train de tourner. De ce fait, une ponceuse électroportative non fermement tenue subit une accélération en sens opposé de celui de l'outil installé.

Si p. ex. une meule se coince ou se bloque dans la pièce, l'arête qui plonge dans la pièce peut stopper brutalement et provoquer la cassure de la meule ou un recul brutal. Dans ce cas, la meule se déplace dans un sens la rapprochant ou l'éloignant de l'opérateur, tout dépend du sens dans lequel la meule tournait à l'endroit où elle s'est bloquée. Ce phénomène peut faire casser les meules.

Le recul brutal est engendré par une utilisation erronée ou inexperte de la ponceuse électroportative. Il est possible de l'éviter en prenant les mesures de précaution ci-après décrites.

- **Tenez fermement l'outil électroportatif et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permettra d'absorber les forces de recul. Utilisez toujours la poignée d'appoint si présente, pour conserver le contrôle le plus ample possible des forces de recul ou des couples de réaction pendant l'accélération.**

Par des mesures de précaution appropriées, l'opérateur peut maîtriser les forces de recule et de réaction.

- **N'approchez jamais vos mains des outils en place en train de tourner.**

Lors d'un recul brutal, l'outil en place pourrait passer sur votre main.

■ **Ne vous tenez pas dans la zone dans laquelle la ponceuse électroportative risque de se déplacer en cas de recul brutal.**

Le choc du recul force l'outil électroportatif à tourner en direction opposée à celle de la meule à l'endroit où cette dernière s'est bloquée.

■ **Travaillez avec une particulière prudence dans les recoins, angles vifs, etc.. Empêchez que les outils installés rebondissent sur la pièce et s'y coincent dedans.**

L'outil en place en train de tourner tend à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas d'impact. Ceci provoque une perte de contrôle ou un recul brutal.

■ **N'utilisez jamais de chaîne de tronçonneuse ou de lame de scie dentée.**

De tels outils provoquent fréquemment des reculs brutaux ou vous feront perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

- Ne traitez jamais de matériaux d'où pourraient se dégager des substances dangereuses pour la santé (l'amiante par exemple). Prenez des mesures de protection si le travail risque de générer des poussières dangereuses pour la santé, inflammables ou explosives. Portez des masque anti-poussière. Utilisez des installations d'aspiration.
- Le ponçage de panneaux de carton-plâtre ou de plâtre peut provoquer une accumulation d'électricité statique au niveau de l'outil. Pour votre sécurité, cette ponceuse girafe est reliée à la terre. Pour aspirer, n'utilisez que des aspirateurs reliés à la terre.



Risques de dégâts matériels !

- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.

Consignes de sécurité particulières pour le ponçage au papier de verre

■ **N'utilisez pas de disque de ponçage surdimensionné et respecter les indications du fabricant relatives à la taille des disques de ponçage.**

Les disques de ponçage qui dépassent du plateau peuvent provoquer des blessures, ils peuvent se bloquer, se déchirer et provoquer un recul brutal.

Autres consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Le fait de toucher ou d'inhaler des poussières nocives/toxiques expose l'opérateur ou les personnes situées à proximité à des risques.

- Le ponçage de peintures au plomb est déconseillé. L'enlèvement de peintures au plomb est une opération réservée à un spécialiste.

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN 60745.

Le niveau de bruit évalué en décibels (A) s'élève typiquement à :

- Niveau de pression acoustique : 81 dB(A);
- Niveau de puissance sonore : 92 dB(A);
- Marge d'incertitude : $K = 3$ dB.

Valeur totale des vibrations (pendant le ponçage de l'enduit aux jointures des panneaux de placoplâtre)

- Valeur émissive : $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Marge d'incertitude : $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



PRUDENCE !

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.



REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électroportatif.

Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué. Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

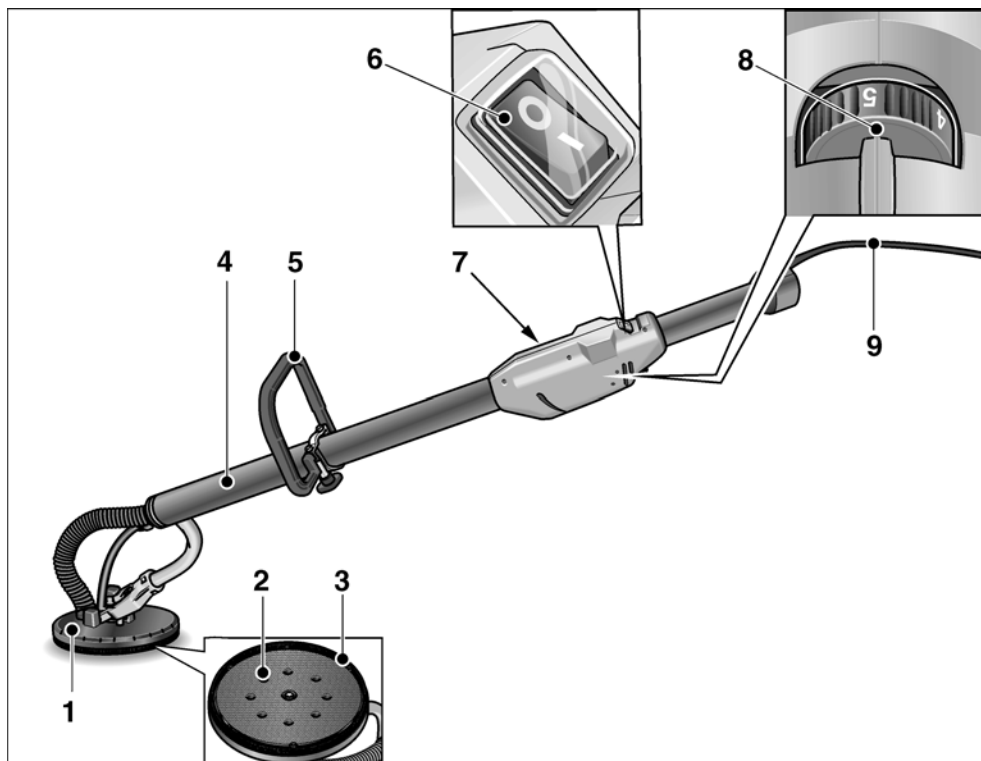
Pour pouvoir évaluer exactement la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint, ou tourne mais sans être effectivement en action. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets des vibrations, comme par exemple la maintenance de l'outillage électroportatif et des outils montés dessus, le maintien des mains au chaud, l'organisation du déroulement du travail.



PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Vue d'ensemble



- | | |
|---|---|
| <p>1 Tête de ponçage
avec palier à cardan</p> <p>2 Plaque de ponçage/
Logement d'outil avec fixation
par bande velcro</p> <p>3 Capot de protection avec brosses
en couronne</p> <p>4 Tube principal</p> <p>5 Poignée étrier
(accessoire en option)</p> | <p>6 Interrupteur
Pour allumer et éteindre l'appareil.</p> <p>7 Plaque signalétique</p> <p>8 Molette de pré réglage de la vitesse</p> <p>9 Cordon d'alimentation électrique de
4,0 m, terminé par une fiche mâle.</p> |
|---|---|

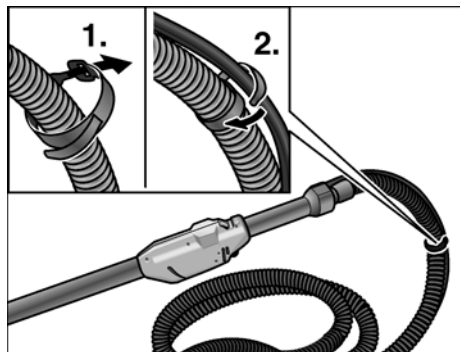
Données techniques

Type d'appareil		WSE 500
		«Ponceuse girafe»
Tension du secteur	V/Hz	230/50
Classe de protection		I
Puissance absorbée	W	500
Puissance débitée	W	280
Vitesse	t/mn	1000–1650
Diamètre max. du disque	mm	225
Longueur	mm	1580
Flexible/Longueur x Diamètre	mm	4000 x 32
Poids	kg	4,2

Instructions d'utilisation

Avant la mise en service

- Déballiez l'appareil électrique et les accessoires, vérifiez que la livraison est au complet et l'absence de dégâts survenus en cours de transport.



- Fixez les lanières de fermeture à bande velcro pour empêcher que le cordon d'alimentation ne s'enroule désordonnément sur le flexible d'aspiration :
 - veillez à ce que le cordon d'alimentation secteur et le flexible d'aspiration circulent parallèles.
 - Fixez les lanières tous les 60 cm ; la première doit se trouver à 60 cm de l'appareil.
 - Enroulez l'extrémité longue de chaque lanière autour du flexible d'aspiration et refermez-la. Ensuite, enroulez l'extrémité courte de chaque lanière autour du cordon d'alimentation et refermez-la.

Mise en place et remplacement des moyens de ponçage

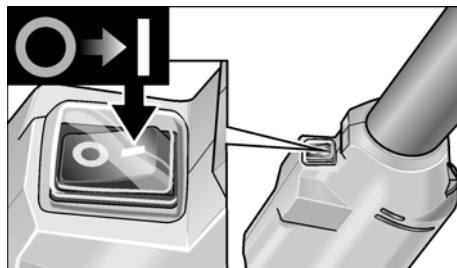


PRUDENCE !

Avant d'effectuer tous travaux sur la ponceuse électroportative, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

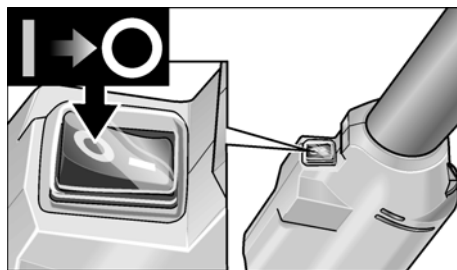
- Posez le moyen de ponçage centré sur le logement d'outil et appuyez-le dessus.
- Effectuez un essai de marche pour vérifier que le moyen de ponçage est serré bien centré.

Allumer et éteindre la ponceuse électroportative



Enclenchement de l'appareil :

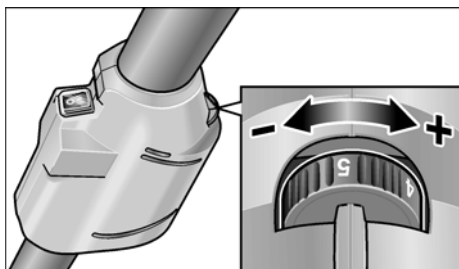
- Amenez l'interrupteur sur I.



Coupure de l'appareil :

- Amenez l'interrupteur sur 0.

Présélection de la vitesse



Pour régler la vitesse de travail, amenez la molette (8) sur le chiffre souhaité.

Mise en œuvre d'une installation d'aspiration



PRUDENCE !

- En cas d'utilisation de la ponceuse girafe, il faut lui raccorder un aspirateur de classe M.
- En cas d'utilisation d'un sac à poussière non homologué pour retenir les poussières du second-œuvre sec, la quantité de particules de poussières en suspension dans l'air au poste de travail peut augmenter. De fortes concentrations de poussière dans l'air pendant une période prolongée peuvent nuire aux voies respiratoires.

- Conformément aux consignes accompagnant l'aspirateur, mettez le sac à poussières spéciales de second-œuvre dans votre aspirateur.
- Raccordez le flexible d'aspiration à l'installation d'aspiration. Respecter la notice d'instructions accompagnant l'installation d'aspiration. Contrôlez la fixation ! Si nécessaire, utilisez un adaptateur.



REMARQUE

Si votre aspirateur requiert un embout de raccordement spécial, il est possible de retirer le raccord à clipser et de choisir un adaptateur adéquat dans la gamme d'accessoires FLEX.

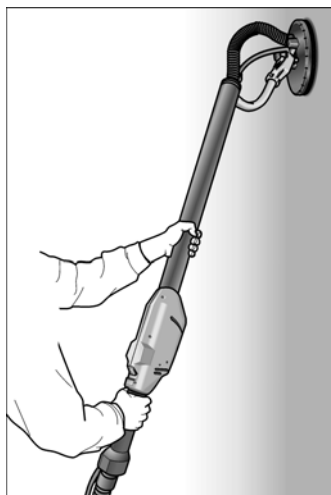
Travailler avec l'appareil électrique



PRUDENCE !

Tenez le tube principal (4) des deux mains ! Les mains ne devront pas se trouver dans la zone de la tête de ponçage. La tête de ponçage basculant dans différentes directions, vous risqueriez de vous faire coincer une main.

1. Fixez le moyen de ponçage.
2. Raccordez l'installation d'aspiration.
3. Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.
4. Réglez sur la vitesse de rotation requise.
5. Allumez l'installation d'aspiration.



6. Il faut tenir la ponceuse pour second-œuvre sec avec les deux mains, par le tube principal (4). Les mains peuvent se trouver en n'importe quel endroit du tube, afin d'obtenir le rapport portée/bras de levier le meilleur dans l'application ponctuelle.
7. Allumez l'appareil.
8. Appliquez légèrement la ponceuse pour second-œuvre sec contre la surface de travail (la pression devra être juste assez forte pour garantir que la tête de ponçage affleure avec la surface de travail).
9. Haussez la pression pour amener la plaque de ponçage en contact avec la surface de travail. Ce faisant, faites pivoter la ponceuse en décrivant des mouvements se chevauchant, afin de lisser la surface du second-œuvre sec jusqu'à obtenir la finesse recherchée.

**PRUDENCE !**

La plaque de ponçage en rotation ne doit pas entrer en contact avec des objets saillants aux arêtes vives. Un tel contact avec des objets saillants (p. ex. clous, vis, coffrets électriques) peut endommager fortement la plaque de ponçage.

Si la plaque de ponçage a été endommagée ou si elle est fortement usée, il est possible de la remplacer (voir la section «Maintenance et nettoyage»).

Consignes de travail

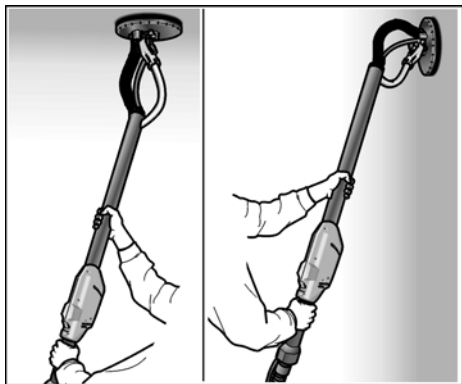
Brosses en couronne

Des brosses forment une couronne autour de la plaque de ponçage. Cette couronne remplit deux fonctions :

- Vu qu'elle fait saillie au-dessus de la surface de la plaque de ponçage, elle entre la première en contact avec la surface de travail. Elle amène ainsi la tête de ponçage en parallélisme avec la surface à travailler, avant que le disque de ponçage entre en contact avec cette surface. Ceci empêche que le disque de ponçage creuse une cavité dans la surface de travail.
- La couronne sert également à retenir les poussières d'abrasion jusqu'à ce que l'aspirateur les ait aspirées.

Si les brosses en couronne se sont endommagées ou si elles présentent des signes d'usure excessive, il faudrait les remplacer (voir la section «Maintenance et nettoyage»). Des brosses en couronne de rechange sont disponibles dans chaque centre de SAV FLEX.

Ponçage du second-œuvre sec



Cette ponceuse de second-œuvre sec comporte une tête pivotante unique en son genre. Vu que cette tête peut pivoter dans différentes directions, la plaque de ponçage peut s'adapter à la surface de travail. Ceci permet à l'utilisateur de poncer les parties supérieures, médianes et inférieures des murs ainsi que les joints de plafond sans devoir changer de posture.

La pression exercée via la tête de ponçage devra être dosée juste pour maintenir la plaque de ponçage en contact avec la surface à travailler, et pas plus. Une pression excessive peut engendrer d'inesthétiques rayures en spirale ainsi que des défauts de planéité de la surface à travailler.

Déplacez toujours la ponceuse pendant que la plaque de ponçage est en contact avec la surface à travailler. Il faudrait ce faisant décrire des mouvements uniformes et amples. Si vous immobilisez la ponceuse en marche sur la surface à travailler ou si vous la déplacez de façon irrégulière, des rayures inesthétiques en spirale ainsi que des défauts de planéité risquent d'apparaître sur cette surface.

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur le chargeur, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage



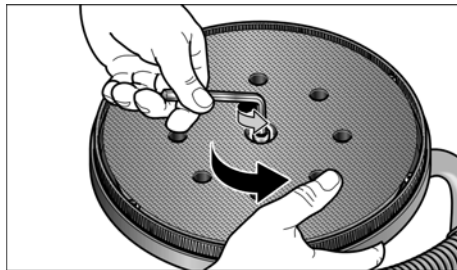
AVERTISSEMENT !

N'utilisez ni eau ni produits de nettoyage liquides.

- Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.
- Nettoyez la tête de ponçage (la plaque de ponçage et le palier à cardan) avec de l'air comprimé sec.

Remplacement de la tête de ponçage

- Pour empêcher la plaque de ponçage de tourner, saisissez-la avec le carter de la tête de ponçage.



- Tournez la vis de retenue de la plaque de ponçage dans le sens antihoraire et retirez-la.
- Retirez la plaque de ponçage.
- Mettez une plaque de ponçage neuve en place et fixez-la par la vis de retenue.

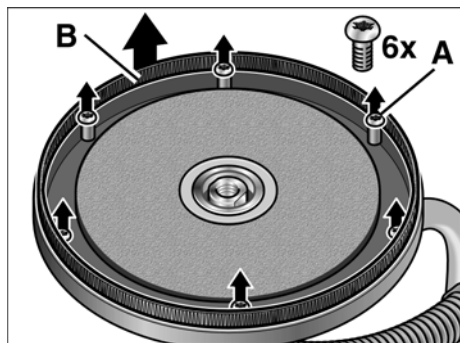


PRUDENCE !

N'utilisez jamais le disque d'appui sans outil de ponçage. Pour éviter d'endommager fortement la surface de travail, n'utilisez jamais la ponceuse pour second-œuvre sec sans plaque de ponçage.

Remplacement des brosses en couronne

- Retirez la plaque de ponçage (voir la section «Remplacement de la plaque de ponçage»).



- Desserrez les six vis de retenue (A).
- Détachez la couronne (B) du carter.
- Mettez une couronne de brosses neuve en place dans le carter et vissez les six vis de retenue.
- Remettez la plaque de ponçage en place.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.



REMARQUE

Pendant toute la période garantie, ne dévissez pas les vis du carter moteur. En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Pièces de rechange et accessoires

Autres accessoires et notamment les outils utilisables : consultez les catalogues du fabricant.

Consignes pour la mise au rebut



AVERTISSEMENT !

Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



Pays de l'UE uniquement

Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



REMARQUE

Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Conformité CE

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que ce produit correspond aux normes ou documents normatifs suivants :

EN 60745 conformément aux dispositions énoncées dans les directives 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Dossier technique auprès de :
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantie

En cas d'achat d'une machine neuve, FLEX consent 2 ans de garantie-fabricant. La garantie commence le jour de la vente de la machine au consommateur final. La garantie couvre uniquement les vices de matière et/ou de fabrication, ainsi que le manquement des caractéristiques garanties. En cas de recours en garantie, munissez-vous de la preuve d'achat originale comportant la date d'achat. Les réparations sous garantie ne pourront être réalisées que par des ateliers agréés par FLEX ou par des stations de service après-vente. La garantie n'est valide que si la machine a été utilisée de manière conforme.

Ne sont pas couverts par la garantie notamment l'usure conditionnée par l'utilisation, les applications inexpertes, les machines qui ont été démontées intégralement ou en partie, ainsi que les dégâts imputables à une surcharge de la machine, l'utilisation d'outils non homologués, défectueux ou ne correspondant pas à l'utilisation prévue. Sont également exclus les dommages occasionnés par la machine sur l'outil utilisé, sur la pièce, l'emploi de la force, les dommages consécutifs imputables à une maintenance inexperte ou insuffisante de la part du client ou de tiers, les dommages provoqués par une intervention tierce ou des corps étrangers tels que le sable ou des pierres, ainsi que les dommages provoqués par le non-respect du contenu de la notice (par ex. le raccordement à une tension secteur ou à un type de courant erroné(e)). Les recours en garantie concernant les outils et/ou accessoires ne seront valides que si ces derniers ont fonctionné sur des machines prévues ou autorisées pour une telle utilisation.

Exclusion de responsabilité

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages et du bénéfice perdu en raison d'une interruption du fonctionnement de l'affaire, provoqués par le produit ou par l'impossibilité de l'utiliser.

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages provoqués par une utilisation inexperte du produit ou par son utilisation en association avec les produits d'autres fabricants.

Indice

Simboli utilizzati	37
Per la vostra sicurezza.	37
Rumore e vibrazione	41
Guida rapida	42
Dati tecnici	43
Istruzioni per l'uso	44
Istruzioni per il lavoro	46
Manutenzione e cura	47
Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento	48
Conformità C E	48
Garanzia	48

Simboli utilizzati



PERICOLO!

Indica un pericolo imminente. In caso d'inosservanza dell'avvertenza, pericolo di morte o di ferite gravi.



PRUDENZA!

Indica una situazione eventualmente pericolosa. In caso d'inosservanza dell'avviso, pericolo di ferite o danni materiali.



AVVISO

Indica consigli per l'impiego ed informazioni importanti.

Simboli sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare occhiali protettivi!



Avviso per la rottamazione dell'apparecchio dimesso! (vedi pagina 48)

Per la vostra sicurezza



PERICOLO!

Leggere prima di usare l'elettrotensile ed agire conformemente:

- queste istruzioni per l'uso,
- le «Istruzioni di sicurezza generali» per l'uso di elettrotensili, nell'accluso fascicolo (Scritti-N°: 315.915),
- le regole e le norme per la prevenzione degli infortuni vigenti nel luogo d'impiego.

Questo elettrotensile è costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia nel suo impiego possono derivare pericoli per l'incolumità e la vita dell'utilizzatore e di terzi, nonché danni alla macchina o ad altri beni materiali.

Usare l'elettrotensile solo

- per l'uso regolare previsto,
- in perfetto stato tecnico di sicurezza.

Eliminare immediatamente i guasti che pregiudicano la sicurezza.

Uso regolare

La levigatrice per ristrutturazioni interne a secco WSE 500 è destinata

- all'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato,
- per levigare pareti e soffitti nelle ristrutturazioni interne a secco,
- per l'impiego con utensili forniti da FLEX per questi apparecchi ed omologati per una velocità di rotazione minima di 1650 g/min.

Non è ammesso l'impiego di mole da taglio, da sgrasso, mole a lamelle di tela smeriglio a ventaglio o di spazzole metalliche.

Nell'impiego della levigatrice a collo lungo WSE 500 collegare un aspirapolvere della classe M.

Istruzioni di sicurezza

PERICOLO!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono comportare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. **Conservare per l'uso futuro tutte le avvertenze di sicurezza ed istruzioni.**

- Questo elettroutensile va usato come levigatrice a carta vetrata. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza, indicazioni, illustrazioni e dati consegnati con l'apparecchio.

In caso di mancata osservanza delle istruzioni seguenti, possibilità di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

- Questo elettroutensile non è idoneo per la smerigliatura, per lavori con spazzole metalliche, per lucidare e troncare.

Gli impieghi, per i quali l'elettroutensile non è previsto, possono causare pericoli e lesioni.

- Non usare accessori, che non siano stati espressamente previsti e raccomandati dal costruttore per questo elettroutensile.

Il solo fatto che l'accessorio può essere fissato a questo elettroutensile non garantisce un uso sicuro.

- Il numero di giri consentito dell'utensile montato deve essere come minimo uguale al numero di giri massimo indicato sull'elettroutensile.

L'accessorio che gira ad una velocità superiore a quella consentita può frantumarsi ed essere proiettato tutt'intorno.

- Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile montato devono corrispondere alle dimensioni indicate dell'elettroutensile.

Gli utensili con caratteristiche sbagliate non possono essere schermati o controllati adeguatamente.

- Dischi abrasivi, mole a tazza o altri accessori devono essere esattamente adatti al mandrino portamola di questo elettroutensile.

Gli utensili non esattamente adatti al mandrino portamola dell'elettroutensile girano in modo irregolare, vibrano fortemente e possono causare la perdita del controllo.

- Non impiegare utensili danneggiati. Prima di ogni uso controllare l'eventuale presenza di scheggiature ed incrinature sugli utensili, e di incrinature, usura o forte logorio delle mole a tazza.

In caso di caduta dell'elettroutensile o dell'utensile, controllare se hanno subito danni, o montare un utensile di lavoro privo di danni. Dopo avere controllato e montato l'utensile di lavoro, allontanare le persone che sono nelle vicinanze dal piano di rotazione dell'utensile e fare girare l'apparecchio per un minuto al massimo numero di giri.

In questo tempo di prova, gli utensili montati che presentano danni per lo più si rompono.

- Indossare l'equipaggiamento protettivo personale. A seconda dell'impiego, usare la protezione integrale per il viso, la protezione per gli occhi oppure occhiali protettivi. Se necessario, indossare la maschera antipolvere, la protezione per l'udito, guanti protettivi o il grembiule speciale, che impedisce il contatto con piccole particelle di abrasivo e di materiale.

Gli occhi devono essere protetti contro corpi estranei volanti, che hanno origine in diversi impieghi. La maschera antipolvere o maschera di respirazione deve filtrare la polvere che si sviluppa durante l'impiego. In caso di lunga esposizione a forte rumore, vi è la possibilità di danni all'udito.

- **In presenza di altre persone, prestare attenzione alla loro distanza di sicurezza dalla vostra zona di lavoro. Chiunque entri nella zona di lavoro deve indossare l'equipaggiamento protettivo personale.**

Frammenti di materiale lavorato o di utensili montati che si rompono possono essere proiettati e causare anche lesioni all'esterno dell'area di lavoro diretta.

- **Quando si eseguono lavori, durante i quali l'utensile montato potrebbe toccare linee elettriche nascoste oppure il suo stesso cavo di alimentazione, afferrare l'elettro utensile solo sulle superfici di presa isolate.**

Il contatto con una linea elettrica sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'elettro utensile e provocare una scossa elettrica.

- **Tenere il cavo di alimentazione lontano da utensili montati in rotazione.**

In caso di perdita del controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione potrebbe essere troncato oppure potrebbe avvolgersi sull'utensile in rotazione avvicinandolo così alla vostra mano oppure al braccio.

- **Non deporre mai l'elettro utensile, prima che l'utensile montato sia completamente fermo.**

L'utensile montato in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio, causando così la perdita del vostro controllo sull'elettro utensile.

- **Non tenere l'elettro utensile in funzione durante il trasporto.**

A causa del contatto accidentale con l'utensile in rotazione il vostro abbigliamento s'impiglia nell'utensile e così lo avvicina e lo fa penetrare nel vostro corpo.

- **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettro utensile.**

La ventola del motore attira la polvere nella carcassa, ed un forte accumulo di polvere metallica può causare pericoli elettrici.

- **Non usare l'elettro utensile in prossimità di materiali infiammabili.**

Le scintille possono incendiare questi materiali.

- **Non usare utensili montati, che richiedono l'impiego di refrigeranti liquidi.**

L'impiego di acqua o di altri liquidi di raffreddamento può causare una scossa elettrica.

Contraccolpo e corrispondenti istruzioni di sicurezza

Il contraccolpo è l'improvvisa reazione di un utensile montato in rotazione che s'incestra o si blocca, come disco abrasivo, mola a tazza, spazzola metallica ecc. L'incestrarsi o bloccarsi provoca un arresto improvviso dell'utensile in rotazione. A causa di ciò un elettro utensile, che non è mantenuto saldamente, subisce nel punto di arresto un'accelerazione nel senso di rotazione contrario a quello dell'utensile montato.

Se ad es. una mola s'inceppa o incastra nel pezzo, il bordo della mola immersa nel pezzo può restare incastrato e provocare così la rottura della mola o oppure un contraccolpo. La mola si avvicina in tal caso all'operatore o si allontana da lui, a seconda del senso di rotazione della mola nel punto di arresto. In tal caso le mole possono anche rompersi.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o imperfetto dell'elettro utensile. Esso può essere impedito per mezzo di idonee precauzioni, come in seguito descritto.

- **Afferrare saldamente l'elettro utensile e assumere con il corpo e le braccia una posizione, nella quale sia possibile intercettare le forze di contraccolpo. Se disponibile, usare sempre l'impugnatura supplementare, al fine di avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sulle coppie di reazione durante l'accelerazione.**

Attraverso idonee precauzioni, l'operatore riesce a controllare le forze di contraccolpo e di reazione.

- **Non avvicinare mai la mano agli utensili in rotazione.**

In caso di contraccolpo l'utensile impiegato può raggiungere la mano.

- **Evitare con il proprio corpo la zona, verso la quale l'elettro utensile si muove in caso di un contraccolpo.**

Il contraccolpo spinge l'elettro utensile in direzione opposta al senso di rotazione della mola nel punto di arresto.

- **Lavorare con precauzione particolare negli angoli, sugli spigoli vivi, ecc. Impedire il rimbalzo o il bloccarsi dell'utensile montato sulla superficie lavorata.**

L'utensile in rotazione tende ad incastrarsi in prossimità di angoli, spigoli acuti oppure in caso di rimbalzo. Questo provoca una perdita di controllo oppure un contraccolpo.

- **Non impiegare lame per seghe a catena o lame per sega dentate.**

Questi utensili provocano spesso in contraccolpo o la perdita di controllo sull'elettro utensile.

Avvertenze di sicurezza speciali per la smerigliatura con carta vetrata

- **Non usare fogli abrasivi sovradimensionati, ma seguire le indicazioni del produttore sulla dimensione del foglio abrasivo.**

I fogli abrasivi che superano la grandezza del platorello possono provocare lesioni e condurre al bloccaggio, allo strappo del foglio abrasivo oppure al contraccolpo.

Ulteriori avvertenze di sicurezza



PERICOLO!

Il contatto o la respirazione di polveri dannose/tossiche rappresenta un pericolo per l'operatore o per le persone nelle sue vicinanze.

- Si sconsiglia l'abrasione di vernici al piombo. La rimozione di vernici al piombo deve essere eseguita solo dallo specialista.
- Non lavorare materiali, che possono liberare sostanze dannose per la salute (per es. amianto). Adottare misure di protezione se possono svilupparsi polveri nocive per la salute, infiammabili e esplosive. Indossare maschera protettiva antipolvere. Usare impianti di aspirazione.
- L'abrasione di lastre di cartongesso o di gesso può causare l'accumulo di elettricità statica nell'utensile. Per la vostra sicurezza personale la levigatrice a collo lungo è collegata a terra. Per l'aspirazione usare solo un aspirapolvere collegato a terra.



Danni materiali!

- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta d'identificazione devono coincidere.

Rumore e vibrazione

I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati secondo EN 60745.

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio è tipicamente:

- Livello di pressione acustica: 81 dB(A);
- Livello di potenza acustica: 92 dB(A);
- Insicurezza: $K = 3$ dB.

Valore totale di vibrazione (nella levigatura di pareti di cartongesso stuccate):

- Valore di emissione: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Insicurezza: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



PRUDENZA!

I valori di misura indicati sono validi solo per apparecchi nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.



AVVISO

Il livello di vibrazioni indicato in queste istruzioni è stato misurato conformemente ad un procedimento di misura standardizzato in EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra elettrodomestici. Esso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni. Livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettrodomestico. Se tuttavia l'elettrodomestico viene impiegato per altri usi, con diverso utensile montato o manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire.

Questo può aumentare notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.

Per una stima precisa della vibrazione considerare anche i tempi, nei quali l'apparecchio è spento oppure è in funzione, tuttavia non effettivamente impiegato. Questo può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro. Per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni, stabilire misure di sicurezza aggiuntive, come ad esempio:

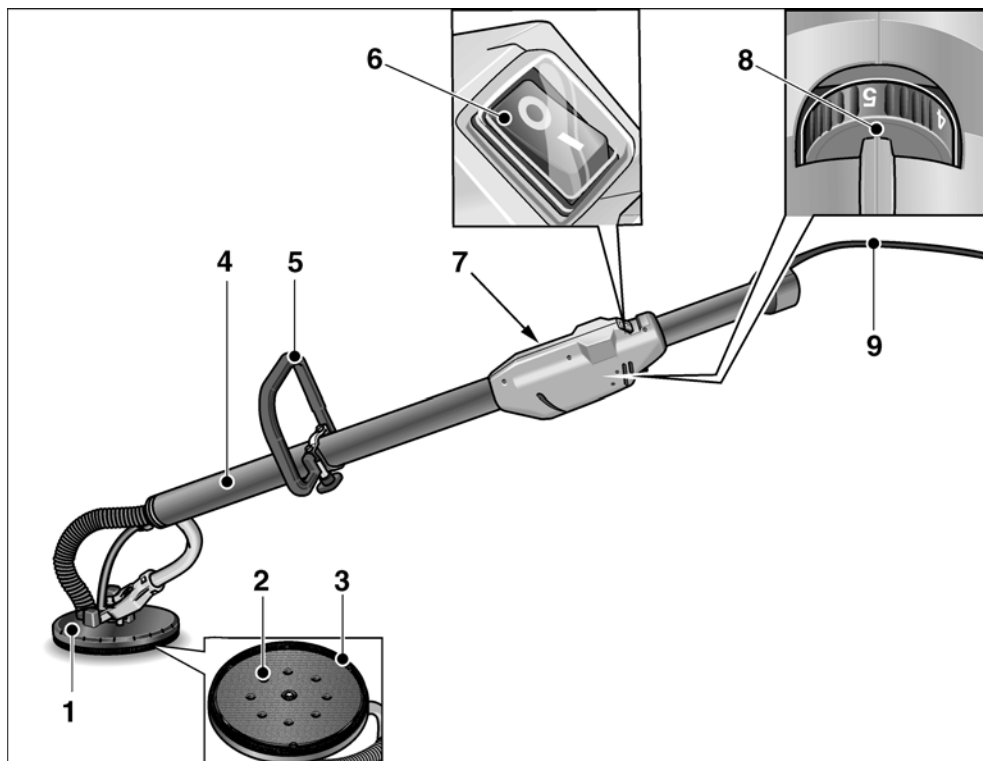
manutenzione dell'elettrodomestico e degli utensili impiegati, riscaldamento delle mani, organizzazione delle procedure di lavoro.



PRUDENZA!

In caso di pressione acustica superiore a 85 dB(A) indossare la protezione acustica.

Guida rapida



- | | |
|---|--|
| <p>1 Testa levigatrice
con supporto cardanico</p> <p>2 Platorello/
Portautensile velcro</p> <p>3 Cuffia di protezione con spazzola
a corona</p> <p>4 Tubo principale</p> <p>5 Maniglia a staffa
(accessorio opzionale)</p> | <p>6 Interruttore
Per accendere e spegnere.</p> <p>7 Targhetta d'identificazione</p> <p>8 Rotella di regolazione
per preselezione velocità</p> <p>9 Cavo d'alimentazione 4,0 m
con spina</p> |
|---|--|

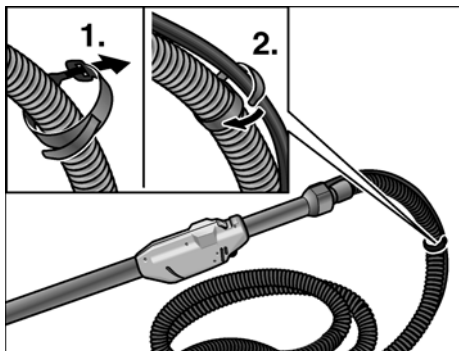
Dati tecnici

Tipo di apparecchio		WSE 500
		«Giraffa»
La tensione di rete	V/Hz	230/50
Classe di protezione		I
Potenza assorbita	W	500
Potenza resa	W	280
Giri	g/min	1000–1650
max. diametro del disco	mm	225
Lunghezza	mm	1580
Tubo di aspirazione/Lunghezza x diametro	mm	4000 x 32
Peso	kg	4,2

Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione

- Disimballare elettrooutensile ed accessori e controllare la completezza della fornitura ed eventuali danni di trasporto.



- Fissare le cinghiette di chiusura velcro, per evitare che il cavo di alimentazione s'ingarbugli con il tubo di aspirazione:
 - Disporre cavo di alimentazione e tubo di aspirazione paralleli tra loro.
 - Applicare le cinghiette a distanze di 60 cm, mettendo la prima cinghietta a 60 cm dall'apparecchio.
 - Avvolgere e chiudere il lato lungo di ogni cinghietta intorno al tubo di aspirazione. Avvolgere e chiudere poi il lato corto di ogni cinghietta intorno al cavo di alimentazione.

Impiego e sostituzione di mezzi abrasivi

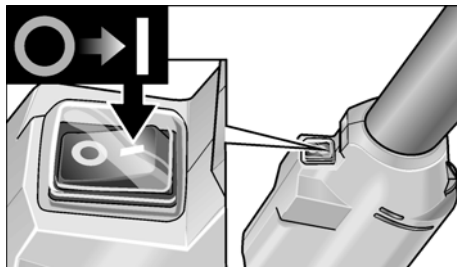


PRUDENZA!

Prima di qualsiasi lavoro all'elettrooutensile estrarre la spina di rete.

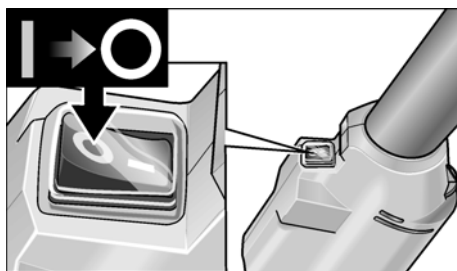
- Sovrapporre il mezzo abrasivo centrato sul portautensile e comprimerlo.
- Eseguire una prova di funzionamento, per controllare il fissaggio centrato del mezzo abrasivo.

Accendere e spegnere l'elettrooutensile



Accendere l'apparecchio:

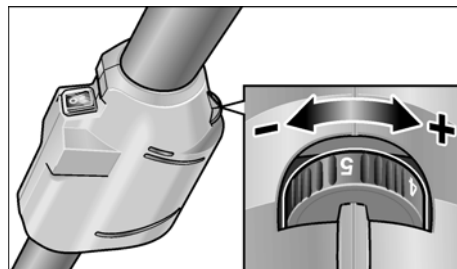
- Premere l'interruttore su I.



Spegnere l'apparecchio:

- Premere l'interruttore su 0.

Preselezione del numero di giri



Per la regolazione del numero di giri di lavoro, disporre la rotella di regolazione (8) sul valore desiderato.

Impiego di un impianto di aspirazione



PRUDENZA!

- Per l'impiego della levigatrice a collo lungo collegare un aspirapolvere della classe M.
- Se s'impiega un sacco polvere non omolo-gato per polveri di ristrutturazione a secco, può aumentare la quantità di particelle di polvere nell'aria sul posto di lavoro. Alte concentrazioni di polvere nell'aria possono causare sul lungo periodo danni al sistema respiratorio dell'uomo.
- Disporre nell'aspirapolvere il sacco polvere speciale per polveri di ristrutturazione a secco seguendo le istruzioni fornite a corredo dell'aspirapolvere.
- Collegare il tubo di aspirazione all'impianto di aspirazione. Osservare le istruzioni per l'uso dell'impianto di aspirazione! Collegare il tubo flessibile al raccordo di aspirazione e controllare il fissaggio! Se necessario, usare un idoneo adattatore.



AVVISO

Se per l'aspirapolvere fosse necessario uno speciale manicotto di raccordo, l'attacco a clip può essere rimosso e può essere scelto un adeguato adattatore dalla gamma di accessori FLEX.

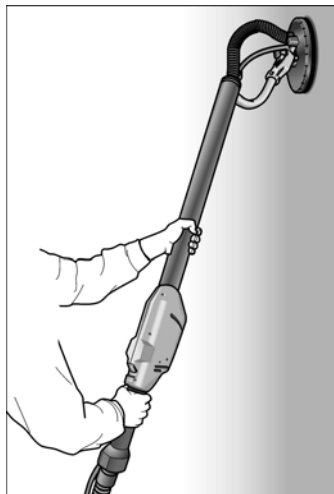
Lavorare con l'elettrotroutensile



PRUDENZA!

Mantenere con entrambe le mani il tubo principale (4)! Non avvicinare la mani alla zona della testa levigatrice. Pericolo che una mano possa incastrarsi, poiché la testa levigatrice oscilla in diverse direzioni.

1. Fissare il mezzo abrasivo.
2. Collegare l'impianto di aspirazione
3. Inserire la spina di alimentazione.
4. Impostare la velocità di rotazione necessaria.
5. Accendere l'impianto di aspirazione.



6. La levigatrice per ristrutturazioni a secco deve essere tenuta sul tubo principale (4) con entrambe le mani. Con le mani si può afferrare un punto qualsiasi del tubo principale, per avere la migliore combinazione di distanza e forza di leva necessarie per il lavoro.
7. Accendere l'apparecchio.
8. Premere leggermente la levigatrice per ristrutturazioni a secco sulla superficie di lavoro (la pressione deve essere appena sufficiente per garantire che la testa levigatrice vada a paro con la superficie lavorata).

9. Aumentare poi la pressione per portare il platorello a contatto con la superficie da lavorare. Ciò facendo, muovere la levigatrice con movimenti parzialmente sovrapposti, per levigare la superficie lavorata a secco fino alla finezza desiderata.



PRUDENZA!

Il platorello in rotazione non deve entrare in contatto con oggetti taglienti sporgenti. Questo contatto con oggetti sporgenti (ad es. chiodi, viti, cassette elettriche) può danneggiare notevolmente il platorello.

In caso di danni o di forte usura del platorello questo può essere sostituito (vedi il capitolo «Manutenzione e cura»).

Istruzioni per il lavoro

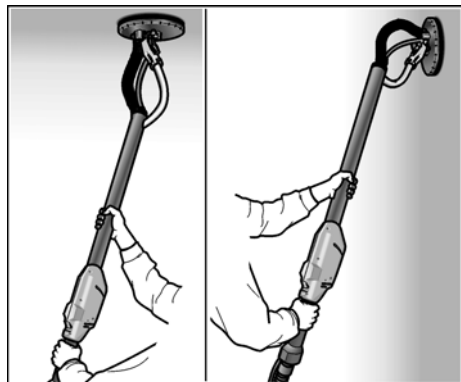
Spazzola a corona

Un bordo a mo' di spazzola circonda il platorello. Questo bordo assolve due funzioni:

- Poiché la corona sporge oltre la superficie del platorello, essa tocca la superficie lavorata prima del platorello. Con questo la testa levigatrice viene portata in posizione parallela alla superficie da lavorare prima che il disco abrasivo entri in contatto con la superficie. Questo impedisce al disco abrasivo di «scavare» la superficie lavorata.
- La corona serve inoltre a trattenere la polvere di ristrutturazione a secco, finché non viene aspirata dall'aspirapolvere.

Se la spazzola a corona è danneggiata o mostra un consumo eccessivo, deve essere sostituita (vedi il capitolo «Manutenzione e cura»). Spazzole a corona di ricambio sono in vendita presso ogni centro di assistenza clienti FLEX.

Levigatura nella ristrutturazione a secco



La levigatrice per ristrutturazioni interne a secco è dotata di una testa oscillante speciale. Poiché questa testa può oscillare in diverse direzioni, il platorello può adattarsi alla superficie lavorata. Con ciò l'utilizzatore può levigare le zone di parete superiori, intermedie ed inferiori e le fughe del soffitto, senza necessità di cambiare la sua posizione.

La pressione sulla testa levigatrice durante il lavoro deve bastare solo per mantenere il platorello in contatto con la superficie da levigare. Una pressione eccessiva può causare sulla superficie lavorata un indesiderato disegno graffiato spiraliforme e dislivelli.

Muovere continuamente la levigatrice quando il platorello è in contatto con la superficie da lavorare. Il movimento deve essere poi ampio ed uniforme. Se la levigatrice viene mantenuta ferma sulla superficie lavorata oppure se la levigatrice viene mossa in modo irregolare, possono formarsi un indesiderato disegno spiraliforme e dislivelli sulla superficie lavorata.

Manutenzione e cura



PERICOLO!

Prima di qualsiasi lavoro estrarre la spina di rete.

Pulizia



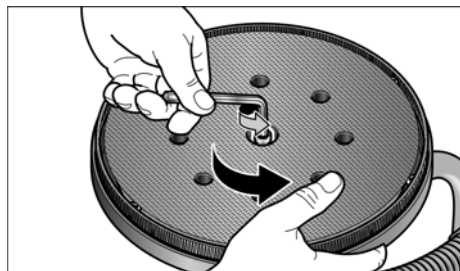
PERICOLO!

Non usare acqua o detergenti liquidi.

- Soffiare regolarmente con aria compressa secca l'interno della carcassa con il motore.
- Soffiare la testa levigatrice (platorello e supporto cardanico) con aria compressa secca.

Sostituzione del platorello

- Afferrare il platorello insieme alla scatola della testa levigatrice, per impedire la rotazione platorello.



- Ruotare la vite di arresto del platorello in senso antiorario e rimuoverla.
- Rimuovere il platorello.
- Inserire il platorello nuovo e fissarlo con la vite di arresto.

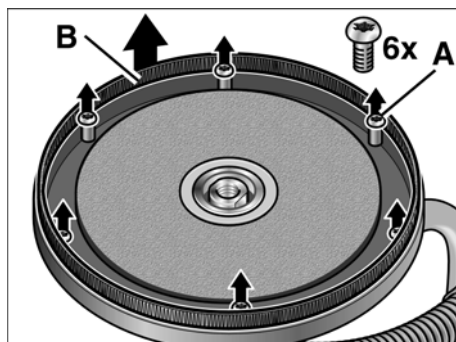


PRUDENZA!

Non usare mai il disco di appoggio come mezzo abrasivo. Per evitare un forte danneggiamento della superficie da lavorare, non usare mai la levigatrice per ristrutturazioni interne a secco senza platorello!

Sostituzione della spazzola a corona

- Rimuovere il platorello (vedi il capitolo «Sostituzione del platorello»).



- Allentare le sei viti di arresto (A).
- Estrarre la corona (B) dalla carcassa.
- Collocare una spazzola a corona nuova nella carcassa ed avvitare le sei viti di arresto.
- Rimontare il platorello.

Riparazioni

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.



AVVISO

Nel periodo di garanzia non vitre le viti sulla carcassa del motore. In caso d'inosservanza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Ricambi ed accessori

Per altri accessori, specialmente utensili ad inserto, consultare il catalogo del produttore.

Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento



PERICOLO!

Rendere inservibili gli apparecchi fuori uso eliminando il cavo d'alimentazione.



Solo per paesi dell'UE

Non gettare elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sua conversione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici dimessi devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio ecologico.



AVVISO

Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle possibilità di rottamazione.

Conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

EN 60745 secondo le disposizioni delle direttive 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Fascicolo tecnico presso:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garanzia

All'acquisto di una macchina nuova FLEX concede 2 anni di garanzia del costruttore, ad iniziare dalla data di vendita della macchina all'acquirente ultimo. La garanzia si estende solo ai vizi riconducibili a difetti di materiale e/o di fabbricazione, nonché all'assenza delle proprietà garantite. Per l'esercizio di un diritto di garanzia è necessario esibire il documento originale d'acquisto con la data di vendita. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite esclusivamente da officine o da stazioni di assistenza autorizzate da FLEX. Un diritto alla garanzia sussiste solo in caso d'uso regolare.

Sono esclusi dalla garanzia specialmente l'usura dipendente dal normale funzionamento, l'impiego inappropriato, la macchina parzialmente o completamente smontata, nonché danni derivanti da sovraccarico della macchina, impiego di utensili non autorizzati, difettosi o male utilizzati. Inoltre danni causati dalla macchina all'utensile impiegato ed al pezzo lavorato, forzatura durante l'impiego, danni indiretti derivanti da manutenzione inappropriata o insufficiente da parte del cliente o di terzi, danni derivanti da effetti esterni o corpi esterni, per es. sabbia o pietre, nonché danni causati da inosservanza delle istruzioni per l'uso, per es. collegamento ad una tensione di rete o tipo di corrente errati. I diritti di garanzia per gli utensili montati e gli accessori possono essere fatti valere solo se essi sono utilizzati con macchine per le quali un simile impiego è previsto oppure autorizzato.

Esclusione della responsabilità

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni e lucro cessante derivanti da interruzione dell'esercizio dell'attività causata dal prodotto o da impossibilità d'utilizzazione del prodotto.

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni causati da impiego inappropriato o in collegamento con prodotti di altri produttori.

Contenido

Símbolos empleados.	49
Para su seguridad.	49
Ruidos y vibraciones.	53
De un vistazo.	54
Datos técnicos.	55
Indicaciones para el uso.	55
Indicaciones para el trabajo.	58
Mantenimiento y cuidado.	59
Indicaciones para la depolución.	60
Conformidad C E	60
Garantía.	60

Símbolos empleados



¡ADVERTENCIA!

Indica un peligro inminente. En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.



¡CUIDADO!

Indica una situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.



NOTA

Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato



¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!



¡Utilizar protección para la vista!



Eliminación de máquinas en desuso.
(consultar página 60)

Para su seguridad



¡ADVERTENCIA!

Leer antes del uso y obrar según se indica:

- la instrucciones de funcionamiento presentes,
- las «Indicaciones generales de seguridad» en el uso de herramientas eléctricas en el cuadernillo adjunto (nº de texto: 315.915),
- las reglas y prescripciones para la prevención de accidentes vigentes en el lugar.

Esta herramienta eléctrica fue construida según el estado actual de la técnica y reglas técnicas de seguridad reconocidas. A pesar de ello, pueden producirse riesgos para la vida y salud del operario durante su uso, o bien daños en la máquina u otros valores. La herramienta eléctrica deberá utilizarse exclusivamente

- para trabajos adecuados a su función,
- en estado óptimo de condiciones de técnicas de seguridad.

Deben eliminarse inmediatamente todas aquellas perturbaciones que afecten la seguridad.

Utilización adecuada a su función

La amoladora de procesamiento en seco WSE 500 está destinada

- a su utilización en la industria y el oficio,
- al amolado en seco de paredes y cielorasos,
- a su empleo con herramientas de FLEX, ofrecidos para este equipo y para velocidades de giro de por lo menos 1650 R.P.M.

No está permitido el uso de discos tronza-dores, fregadores, amoladores tipo abanico o cepillos giratorios.

Debe conectarse una aspiradora de la clase M, cuando se trabaja con la amoladora de cuello largo WSE 500.

Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. Omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden ser causa de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.

- **Este equipo eléctrico debe utilizarse como amoladora con papel de lija.** Tener en cuenta todas las advertencias de seguridad, instrucciones, representaciones y datos que se entregan conjuntamente con este equipo.

En caso de ignorar estas advertencias, se corre peligro de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- **Esta herramienta eléctrica no es adecuada para afilar, trabajar con cepillos giratorios, pulir y tronzar.** Usos para los cuales es inadecuado el equipo eléctrico, pueden causar peligros y lesiones.
- **Utilizar exclusivamente accesorios que hayan sido aprobadas específicamente por el fabricante, para su uso con esta herramienta eléctrica.** El solo hecho de poder sujetar el accesorio en la herramienta eléctrica, no garantiza que su uso presente la seguridad necesaria.
- **La velocidad de giro de la herramienta utilizada debe ser como mínimo del valor que aquella indicada en el equipo eléctrico.** Accesorios que giran a velocidades superiores que las permitidas, pueden destrozarse, haciendo volar los trozos por los alrededores.
- **Las dimensiones externas y el espesor de la herramienta utilizada debe corresponder a las medidas indicadas en el equipo eléctrico.** Herramientas de aplicación mal dimensionadas, no pueden protegerse o controlarse de modo suficiente.

- **Los discos y platos amoladores u otro tipo de accesorio, deben calzar correctamente sobre el husillo correspondiente de la herramienta eléctrica.**

Herramientas de aplicación que no calzan correctamente sobre el husillo de la herramienta eléctrica, giran de forma irregular, vibran con fuerza y pueden conducir a la pérdida del control.

- **No utilizar accesorios dañados.** Controlar antes de cada uso la herramienta de aplicación, a fin de determinar si presenta desprendimientos, fisuras y en el caso de los platos amoladores la presencia de fisuras, desgaste abusivo. Si la herramienta eléctrica o bien la herramienta de aplicación caen al suelo, controlar si se ha dañado o bien utilizar una herramienta sin daños. Una vez controlada y colocada la herramienta de aplicación, mantenerse a sí mismo y a otras personas fuera del plano de rotación, dejando el equipo en marcha durante un minuto a su velocidad máxima.

Herramientas dañadas generalmente se destrozán en este tiempo.

- **Usar equipo de protección personal.** Utilice protección facial integral, protección para los ojos o gafas protectoras según la aplicación. Si hiciera falta, utilice una máscara contra el polvo, protección para el oído, guantes de protección, calzado especial o un delantal que mantenga alejadas de su persona las pequeñas partículas producto del amolado. Los ojos deben estar protegidos contra cuerpos extraños que puedan producirse durante las diversas aplicaciones. La máscara contra el polvo o para la respiración debe filtrar el polvo que se genera durante el amolado. Si se está expuesto a ruidos fuertes durante un tiempo prolongado, puede producirse la pérdida de la audición.

- **Cuide que otras personas en su cercanía se encuentren fuera de su zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo debe estar provista con el equipamiento de protección adecuado.**

Pueden volar trozos de la pieza en proceso o de la herramienta destrozada, produciendo lesiones en zonas aún externas a la zona de trabajo.

- **Sujetar el equipo de las superficies aisladas correspondientes cuando la herramienta de aplicación puede incidir en conductores eléctricos ocultos o cables pertenecientes a la red eléctrica.**

El contacto con conductores bajo tensión puede aplicar esta tensión también a las partes metálicas del equipo, produciendo una descarga eléctrica.

- **Mantener el cable de alimentación alejado de partes de la herramienta que se encuentren en movimiento.**

Si se pierde el control sobre el equipo, puede cortarse o ser tomado el cable de alimentación de red, entrando la mano o el brazo en contacto con la herramienta de aplicación que está girando.

- **Nunca asentar la herramienta eléctrica antes que la herramienta de aplicación se haya parado completamente.**

La herramienta de aplicación puede entrar en contacto con la superficie de asiento, lo que lleva a la pérdida de control sobre el equipo.

- **No dejar la herramienta eléctrica en marcha mientras se la lleva de un sitio a otro.**

La indumentaria del operador puede entrar casualmente en contacto con la herramienta de aplicación, penetrando la herramienta de aplicación en el cuerpo del mismo.

- **Limpiar con regularidad las rendijas de ventilación de la herramienta eléctrica.**

El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa y una cantidad suficiente de polvo metálico dentro de ésta, puede ser causa de peligros de descargas eléctricas .

- **No utilizar la herramienta eléctrica en la cercanía de sustancias inflamables.**

Las chispas pueden producir la ignición de estas sustancias.

- **No utilizar herramientas de aplicación que requieran de refrigerantes líquidos.**

La utilización de agua u otros agentes refrigerantes líquidos puede ser causa de descargas eléctricas.

Retroceso y medidas de seguridad correspondientes

El contragolpe es una reacción repentina debida a que una herramienta de aplicación se trava o bloquea, como puede ocurrir con un disco amolador, un plato amolador, un cepillo de acero, etc. Un bloqueo conduce a un paro repentino de la herramienta de aplicación que se encuentra en rotación. Esto causa la aceleración descontrolada del equipo eléctrico en el punto de bloqueo, en sentido de giro opuesto a aquél de la herramienta.

Si por ejemplo un disco amolador se trava o bloquea en la pieza a procesar, puede quebrarse un trozo del disco amolador que está penetrando en la pieza a procesar o bien producir un contragolpe. El disco amolador se mueve entonces en dirección al operario o alejándose de él, según el sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. Esto también puede ser causa para que el disco amolador se quiebre.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Puede evitárselo mediante medidas preventivas, según se describe a continuación.

- **Sujetar firmemente la herramienta eléctrica y ubicar el cuerpo y los brazos en una posición que permita contrarrestar los contragolpes. En caso de existir, utilizar siempre la manija adicional a fin de disponer del mayor control en caso de contragolpes o momentos de reacción durante el arranque.**

El operario puede dominar las fuerzas de contragolpe o reacción, mediante las medidas de precaución adecuadas.

■ **Nunca acercar la mano a la herramienta de aplicación en movimiento giratorio.**

La herramienta puede moverse sobre su mano en caso de un contragolpe.

■ **Evite penetrar con el cuerpo en la zona donde el equipo eléctrico eventualmente se mueve durante un retroceso.**

El contragolpe impulsa la herramienta eléctrica en sentido opuesto al movimiento del disco amolador en el punto de bloqueo.

■ **Trabaje con especial precaución en la cercanía de esquinas, cantos filosos, etc. Evite que la herramienta rebote de la pieza en proceso y se trabé.**

La herramienta de aplicación en movimiento de giro, tiende a trabarse en las esquinas, bordes agudos o cuando rebota de la pieza en proceso. Esto causa la pérdida de control o bien un contragolpe.

■ **No utilizar hojas de cadenas o de sierra.**

Herramientas de aplicación de este tipo, muchas veces causan contragolpes o la pérdida de control.

Advertencias de seguridad especiales para el amolado con papel de lija

■ **No utilizar hojas de papel de lija sobredimensionadas. Más bien, seguir las instrucciones del fabricante respecto del tamaño de las hojas de papel de lija.**

Hojas de lija que exceden el borde del plato de amolar, pueden ser causa de lesiones, bloqueos, el rasgado de las hojas de lija o contragolpes.

Otras indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

El contacto con polvos nocivos o venenosos o la inhalación de los mismos representan un peligro para el operario o personas que se encuentran en su cercanía.

- No se recomienda el amolado de pinturas que contengan plomo. La quita de pintura que contengan plomo deberá efectuarla personal especializado.
- No procesar materiales de los cuales emanen sustancias nocivas durante el trabajo (p. ej. amianto). Adoptar las medidas de protección adecuadas cuando pueden generarse polvos dañinos para la salud, inflamables o explosivos. Usar máscara de protección contra el polvo. Utilizar instalaciones de aspiración de polvo.
- El amolado de placas de cartón con yeso o bien de yeso, puede causar la generación de electricidad estática en la herramienta. Para mayor seguridad del operario, la amoladora de cuello largo está conectada a tierra. Utilizar exclusivamente aspiradoras de polvo conectadas a tierra.



¡Daños personales!

- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.

Ruidos y vibraciones

Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 60745.

El nivel de presión sonora A evaluado del equipo es típicamente de:

- Nivel de presión sonora: 81 dB(A);
- Nivel de rendimiento sonoro: 92 dB(A);
- Incertidumbre: $K = 3$ dB.

Valor total de las vibraciones (durante el amolado de paredes de cartón yeso emplastadas):

- Valor de emisión: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Incertidumbre: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



¡CUIDADO!

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.



NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí. También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones. El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica. Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación. Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo.

Para la determinación de las cargas por vibraciones deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo ha estado parado o bien, durante los cuales si bien ha estado en marcha, no ha trabajado realmente. Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo.

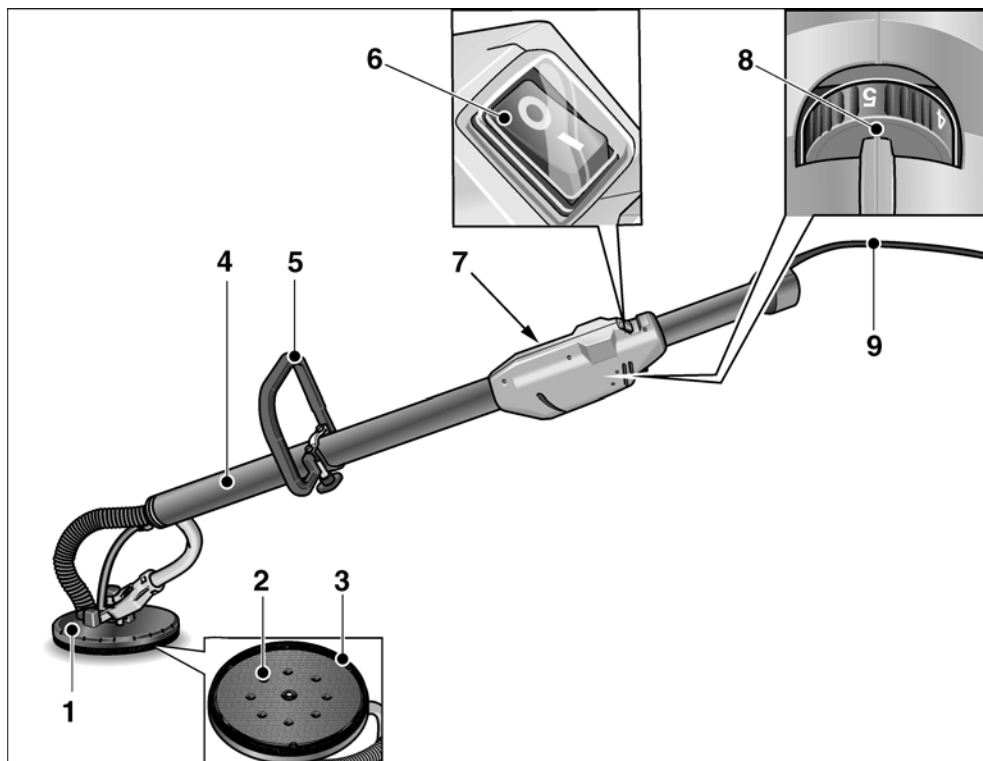
Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.



¡CUIDADO!

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

De un vistazo



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Cabezal amolador
con rodamiento cardánico | 6 | Conmutador
Para el encendido y apagado. |
| 2 | Disco amolador/
Sujeción tipo abrojo para
la herramienta | 7 | Chapa de características |
| 3 | Cubierta protectora con anillo
cepillo | 8 | Rueda de ajuste para la
preselección de la velocidad de giro |
| 4 | Tubo principal | 9 | Cable de conexión a al red de 4 m
con el enchufe correspondiente |
| 5 | Manija estribo (accesorio opcional) | | |

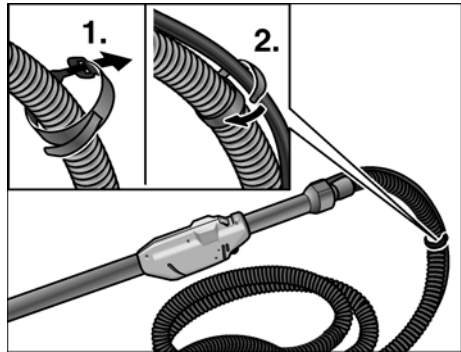
Datos técnicos

Tipo de equipo		WSE 500
		«Jirafa»
Tensión de red	V/Hz	230/50
Tipo de protección		I
Consumo de energía	W	500
Potencia entregada	W	280
Número de revoluciones	R.P.M.	1000–1650
Diámetro máx. del disco	mm	225
Longitud	mm	1580
Manguera de aspiración/largo x diámetro	mm	4000 x 32
Peso	kg	4,2

Indicaciones para el uso

Antes de la puesta en marcha

- Desembalar el equipo eléctrico y sus accesorios y controlar que el volumen de entrega esté completo y la existencias de eventuales daños debido al transporte.



- Sujetar las correas abrojo, a fin de evitar que el cable de red se enrolle con la manguera de aspiración:
 - Extender el cable de red paralelo a la manguera de aspiración.
 - Colocar las correas a distancias de 60 cm, debiendo ubicarse la primera correa a una distancia 60 cm del equipo.
 - Enrollar el extremo largo de cada correa alrededor de la manguera de aspiración y cerrarla. Luego, enrollar el extremo corto de cada correa alrededor del cable de red y cerrarla.

Colocación y cambio de los agentes amoladores

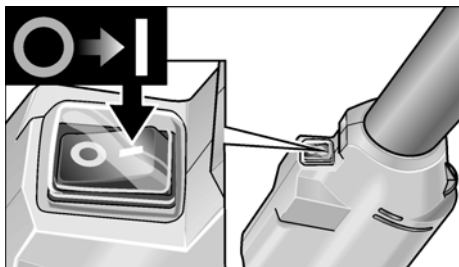


¡CUIDADO!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

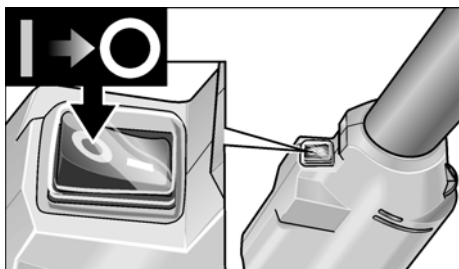
- Asentar el agente amolador en forma centrada sobre el receptáculo correspondiente y presionarlo.
- Efectuar una marcha de prueba, a fin de controlar el montaje centrado de la herramienta.

Encendido y apagado del equipo eléctrico



Encendido del equipo:

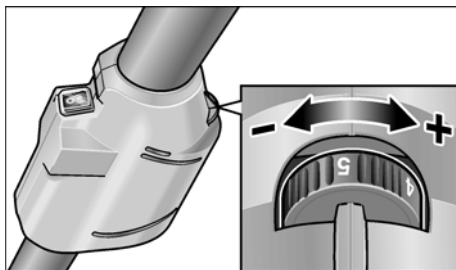
- Accionar el conmutador en I.



Apagado del equipo:

- Accionar el conmutador en 0.

Preselección de la velocidad de giro



Para ajustar la velocidad de trabajo, girar la rueda de ajusta (8) al valor deseado.

Empleo de una instalación de aspiración



¡CUIDADO!

- Al utilizar la amoladora de cuello largo, debe conectarse una aspiradora de la clase M.
- Debido al uso de una bolsa para polvo que no está aprobado para polvos secos, puede incrementarse la cantidad de partículas de polvo en el aire del sitio de trabajo. Una concentración elevada de polvo durante un tiempo prolongado, pueden conducir a daños en el sistema respiratorio de las personas.
- Colocar la bolsa especial para el polvo seco en su aspiradora según las indicaciones, que forman parte del volumen de entrega de la aspiradora.
- Conectar las manguera de aspiración en la instalación correspondiente. ¡Tener en cuentas las instrucciones de funcionamiento de la instalación de aspiración! ¡Controlar el montaje! Utilizar un adaptador adecuado si hiciera falta.



NOTA

Si su aspiradora requiere de un tubo de conexión especial, puede quitar la conexión con un clip, colocándo luego un adaptador adecuado seleccionado del programa de accesorios de Flex.

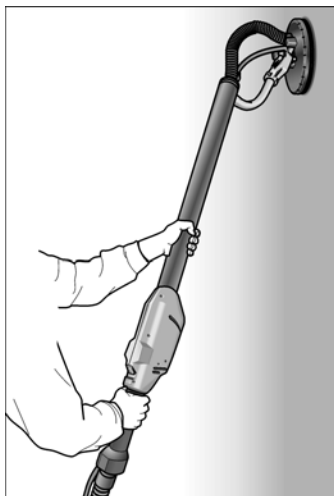
Trabajar con la herramienta eléctrica



¡CUIDADO!

¡Sujetar el tubo principal (4) con las dos manos! Las manos no deberán penetrar en la zona del cabezal amolado. Podría quedar apresada una mano, ya que el cabezal amolador gira en diferentes direcciones.

1. Sujetar el elemento amolador.
2. Conectar la instalación de aspiración.
3. Conectar el enchufe de red.
4. Ajustar la velocidad de giro requerida.
5. Poner en marcha la instalación de aspiración.



6. La amoladora en seco debería sujetarse del tubo principal (4) con ambas manos. Aquí, las manos pueden sujetar el tubo principal en cualquier sitio deseado, a fin de lograr la combinación óptima entre alcance y brazo de palanca para cada aplicación.
7. Encender el equipo.
8. Presionar la amoladora en seco levemente contra la superficie a trabajar (la presión debería ser tan solo suficiente para garantizar que la cabeza amoladora asiente plenamente sobre la superficie a trabajar).
9. Aumentar la presión para que la placa amoladora entre en contacto con la superficie a trabajar. Mover aquí la amoladora con movimientos solapados, a fin de lograr de alisar la superficie en proceso hasta el grado deseado.



¡CUIDADO!

El disco amolador rotativo no debe entrar en contacto con objetos filosos sobresalientes. El contacto con objetos sobresalientes filosos de este tipo, (p. ej. clavos, tornillos, cajas de electricidad) puede causar daños serios en el disco amolador.

En caso de daños o un desgaste pronunciado puede cambiarse el disco amolador (ver «Mantenimiento y cuidado»).

Indicaciones para el trabajo

Anillo cepillo

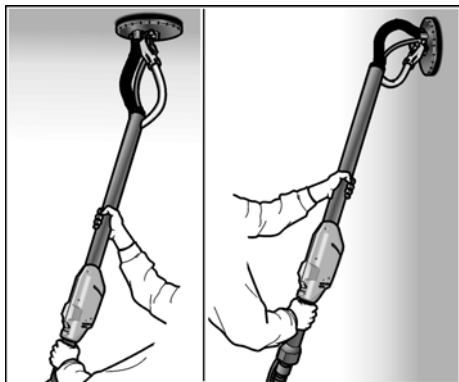
El disco amolador está circundado por un anillo con forma de cepillo. Este anillo cumple dos funciones:

- Como el anillo sobresale de la superficie del disco amolador, entre antes en contacto con la superficie a procesar que el disco. Esto tiene como consecuencia, que el cabezal amolador se coloca en una posición paralela a la superficie, antes que el disco amolador entre en contacto con dicha superficie. Esto evita que se formen cavidades en la superficie, debidas al disco amolador.
- El anillo también cumple la función de retener los polvos consecuencia del amolado, hasta que son aspirados por el equipo correspondiente.

Si el anillo cepillo se daña o muestra señales de desgaste, debería cambiárselo (ver el párrafo «Mantenimiento y cuidado»).

Los anillos cepillo de reemplazo se consiguen en todo centro de atención a clientes FLEX.

Amolado en la construcción en seco



La amoladora en seco posee un cabezal amolador único en su tipo. Como el cabezal puede girar en distintos sentidos, la placa amoladora puede adaptarse a la superficie a procesar. Esto permite que el operario pueda procesar las zonas altas medias bajas o bien los ángulos con el cieloraso sin cambiar de posición.

La presión ejercida sobre el cabezal amolador debería ser suficiente para mantener la placa amoladora en contacto con la superficie a procesar. Una presión excesiva puede conducir a la formación de un dibujo desagradable en forma de espiral o a irregularidades en la superficie.

Mover permanentemente la amoladora mientras que la placa amoladora se encuentre en contacto con la superficie a procesar. Este movimiento debería ser regular y amplio. Si la amoladora se para estando en contacto con la superficie o bien si se la mueve de forma irregular, puede generarse un dibujo desagradable en forma de espiral o irregularidades en la superficie.

Mantenimiento y cuidado



¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar cualquier tarea, desconectar el enchufe de red.

Limpieza



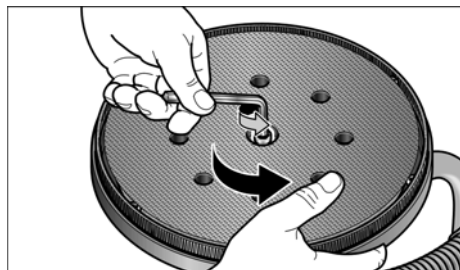
¡ADVERTENCIA!

No utilizar agua o agente de limpieza líquido.

- Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.
- Soplar el cabezal amolador (la placa amoladora y el rodamiento cardánico) con aire comprimido.

Cambio de la placa amoladora

- Asir la placa amoladora conjuntamente con la carcasa de la cabeza amoladora a fin de evitar que la placa amoladora se mueva respecto de la carcasa.



- Girar los tornillos de sujeción de la placa amoladora en sentido antihorario y quitarlos.
- Quitar la placa amoladora.
- Colocar una placa amoladora nueva y sujetarla mediante el tornillo correspondiente.

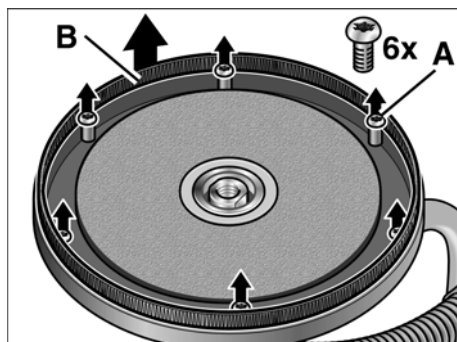


¡CUIDADO!

Nunca utilizar el disco de apoyo como elemento amolador. ¡Nunca utilizar la amoladora en seco sin el disco amolador, a fin de evitar daños severos en la superficie a procesar!

Cambio del anillo cepillo

- Quitar la placa amoladora (ver el párrafo «Cambio de la placa amoladora»).



- Aflojar los seis tornillos de sujeción (A).
- Extraer el anillo (B) de su carcasa.
- Colocar un anillo cepillo nuevo en la carcasa y enroscar los seis tornillo de sujeción.
- Volver a colocar la placa amoladora.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.



NOTA

No aflojar los tornillos de la carcasa del motor durante el período de garantía. El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Repuestos y accesorios

Por más accesorios, en especial herramientas eléctricas, consultar el catálogo del fabricante.

Indicaciones para la depolución



¡ADVERTENCIA!

¡No utilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.



Únicamente para países pertenecientes a la CEU

¡No arroje herramientas eléctricas en los residuos domiciliarios!

Según la pauta europea 2002/96/EG y su implementación a través de leyes nacionales, los equipos eléctricos o electrónicos en desuso deben coleccionarse por separado, haciéndoselos llegar a un reciclado que proteja el medio ambiente.



NOTA

¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto concuerda con las siguientes normas y documentos normativos:

EN 60745 según determinaciones de las directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Expediente técnico en:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantía

Al adquirir una máquina nueva, FLEX otorga 2 años de garantía del fabricante, a partir de la fecha de venta al consumidor final. La garantía abarca exclusivamente deficiencias originadas por fallos en el material y/o fallos originados durante la fabricación, así como al incumplimiento de características aseguradas. En caso de hacer valer esta garantía, deberá adjuntarse el certificado de compra original, conteniendo la fecha de venta. Las reparaciones de garantía solamente pueden efectuarlas los talleres autorizados de FLEX, o bien sus estaciones de servicio. Solamente existe derecho a la garantía si el equipo fue utilizado de modo adecuado a su función. Se excluyen de la garantía el desgaste producido por el uso normal, utilización inadecuada, máquinas parciales o totalmente desmontadas así como daños causados por sobrecarga de la máquina o aquellos causados por el uso de herramientas no autorizadas, o mal empleadas.

Al igual se excluyen daños causados por máquinas y herramientas de aplicación o piezas a procesar, por la aplicación de la fuerza, daños que son consecuencia de un uso inadecuado o debidos a la falta de mantenimiento o la influencia de cuerpos extraños como arena o piedras o bien debidos al incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, p. ej. la aplicación de tensiones o corrientes de red inadecuadas. Solamente se dará garantía sobre las herramientas de aplicación, si fueron utilizadas con la máquina con las cuales se ha previsto o estuviera debidamente autorizada su utilización.

Exclusión de la garantía

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños o pérdidas de ganancia causados a la interrupción del funcionamiento de la empresa, debidos al producto o la no utilización del mismo.

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños causados por el uso indebido o la utilización en combinación con productos de otros fabricantes.

Índice

Símbolos utilizados	61
Para sua segurança	61
Ruído e vibração	65
Panorâmica da máquina	66
Características técnicas	67
Instruções de utilização	67
Indicações sobre trabalho	69
Manutenção e tratamento	70
Indicações sobre reciclagem	71
Conformidade C E	71
Garantia	72

Símbolos utilizados



AVISO!

Caracteriza um perigo imediato e eminente. A não observação da indicação, pode implicar morte ou ferimentos muito graves.



ATENÇÃO!

Caracteriza uma situação possivelmente perigosa. A não observação da indicação, pode implicar ferimentos ou prejuízos materiais.



INDICAÇÃO

Caracteriza conselhos para utilização e informações importantes.

Símbolos no aparelho



Antes da colocação em funcionamento, leia as Instruções de Serviço!



Usar óculos de protecção!



Indicações sobre reciclagem para o aparelho antigo! (ver a pág. 71)

Para sua segurança



AVISO!

Ler antes da utilização da ferramenta eléctrica e proceder em conformidade:

- Estas instruções de Serviço,
- Instruções gerais de segurança, para utilização com ferramentas eléctricas na documentação anexa (Textos-n.º 315.915),
- As regras e as normas em vigor para prevenção contra acidentes no local de utilização e proceder em conformidade.

Esta ferramenta eléctrica foi fabricada de acordo com a situação da Técnica e com as regras técnicas de segurança em vigor. No entanto, na sua utilização, podem existir danos para o utilizador ou terceiros, ou danos na máquina ou noutros bens. A ferramenta eléctrica é só para utilização

- de acordo com as disposições legais,
- em perfeita situação de segurança técnica.

As anomalias que prejudiquem a segurança devem ser imediatamente eliminadas.

Utilização de acordo com as disposições legais

A lixadeira com aspiração a seco de paredes e tectos WSE 500 está preparada

para uma utilização na indústria e por profissionais,

- para lixar a seco paredes e tectos interiores,
- para utilização com ferramentas recomendadas pela FLEX para este aparelho e homologadas para uma rotação de, pelo menos, 1650 r.p.m.

Não é permitida a utilização de discos de corte, de desbaste e de polir nem escovas de arame.

Na utilização da lixadeira para interiores e exteriores WSE 500, deve ser ligado um aspirador de pó da classe M.

Indicações sobre segurança

AVISO!

Leia todas as indicações de segurança e instruções. A não observância das indicações de segurança e das instruções podem ter como consequência um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para o futuro.

- **Esta ferramenta eléctrica é para utilizar como lixadeira de papel de lixa.**
Respeitar todas as indicações de segurança, instruções, apresentações e dados fornecidos juntamente com o aparelho.
Se as instruções seguintes não forem respeitadas, podem ser surgir choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- **Esta ferramenta eléctrica não é indicada para lixar, trabalhar com escovas de arame, polir e cortar.**
Utilizações para as quais a ferramenta eléctrica não está prevista podem provocar perigos e ferimentos.
- **Não utilizar qualquer acessório que não tenha sido previsto e recomendado especialmente pelo fabricante para esta ferramenta eléctrica.**
Só porque foi possível fixar o acessório na sua ferramenta eléctrica, isso não garante uma utilização com segurança.
- **A rotação permitida para a ferramenta de utilização tem, no mínimo, que ser tão elevada como a rotação máxima indicada na própria ferramenta eléctrica.**
Um acessório que gire com uma rotação superior à recomendada pode partir-se e ser projectado em várias direcções.
- **Diâmetro exterior e espessura da ferramenta de utilização têm que corresponder às indicações de medidas referidas na ferramenta eléctrica.**
Ferramentas mal dimensionadas podem não ser suficientemente protegidas ou controladas.

- **Discos de lixar, pratos de lixar ou outros acessórios têm que adaptar-se com precisão ao veio de lixar da sua ferramenta eléctrica.**

Ferramentas que não se adaptem com precisão ao veio de lixar da ferramenta eléctrica, têm uma rotação irregular, vibram fortemente e podem provocar perda de controlo do aparelho.

- **Nunca usar ferramenta danificadas.**
Antes de qualquer aplicação, verificar se a ferramenta apresenta estilhaços ou fissuras, o prato de lixar apresenta fissuras, atrito ou forte desgaste.
Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de adaptação sofrer uma queda, verificar se alguma delas apresenta danos ou utilizar outra ferramenta livre de danos.
Depois de ter sido controlada e aplicada a ferramenta, o operador e, eventualmente, outras pessoas, devem manter-se fora da área da ferramenta em rotação e deixar o aparelho funcionar com a rotação máxima durante um minuto.
As ferramentas danificadas partem-se na maioria das vezes durante este tempo de teste.
- **Utilizar equipamento de segurança pessoal.** De acordo com a utilização usar protecção total da face, protecção para os olhos e óculos de protecção. Se for considerado conveniente, utilizar máscara para o pó, protecção para os ouvidos, luvas de protecção ou aventais especiais que mantêm afastadas pequenas partículas de lixa e de material.
Os olhos devem estar protegidos contra corpos estranhos projectados, o que pode acontecer em diversas situações de utilização do aparelho. Máscaras para o pó e de respiração têm que filtrar o pó provocado durante a utilização.
Se o operador estiver sujeito a ruído intenso e prolongado, pode sofrer danos de audição.

- **Tomar atenção relativamente a uma distância de segurança entre outras pessoas e o seu local de trabalho. Qualquer pessoa que entre na zona de trabalho tem que usar equipamento de protecção pessoal.**

Pedaços de material da obra ou ferramentas partidas podem ser projectados e provocar ferimentos, mesmo distanciados do local de trabalho directo.

- **Segurar o aparelho somente pelas superfícies de manipulação isoladas, quando se executam trabalhos, nos quais a ferramenta pode encontrar cabos eléctricos ocultos ou o próprio cabo de alimentação de corrente.**

O contacto com um cabo sob tensão pode também colocar componentes metálicos do aparelho sob tensão e provocar um choque eléctrico.

- **Manter o cabo de rede afastado de ferramentas em rotação.**

Se o operador perder o controlo do aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou colhido e a mão ou o braço do operador podem ser atingidos pela ferramenta em rotação.

- **Nunca pousar o aparelho antes da ferramenta estar completamente parada.**

A ferramenta em rotação pode entrar em contacto com a superfície de assento, o que pode provocar a perda de controlo do aparelho.

- **Não deixar a ferramenta eléctrica funcionar enquanto esta é transportada.**

O vestuário do operador pode, por contacto ocasional, ser captado pela ferramenta em rotação e provocar-lhe ferimentos graves.

- **Limpar regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta eléctrica.**

A turbina do motor aspira pó para o interior do aparelho e uma forte acumulação de pó com teor de metal pode provocar perigo de choque eléctrico.

- **Não utilizar a ferramenta eléctrica nas proximidades de materiais inflamáveis.**

Faíscas podem inflamar estes materiais.

- **Não utilizar ferramentas que exijam agentes de refrigeração líquidos.**

A utilização de água ou outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar choques eléctricos.

Contragolpe e instruções de segurança correspondentes

Contragolpe é a reacção repentina em consequência de uma prisão ou bloqueio de uma ferramenta em rotação, como discos de lixar, pratos de lixar, escovas de arame etc. Prisão ou bloqueio dá origem a uma paragem abrupta da ferramenta em rotação. Devido a isso, uma ferramenta eléctrica descontrolada é acelerada, no ponto de bloqueio, contra o sentido de rotação da ferramenta de utilização.

Se, p. ex., um disco de lixar prender ou bloquear na peça em processamento, significa que a aresta do disco de lixar que penetra na peça pode encravar e, devido a isso, o disco de lixar partir ou provocar um contragolpe. O disco de lixar movimenta-se, então, na direcção do operador ou afastando-se deste, dependendo do sentido de rotação no ponto de bloqueio. Devido a isso, os discos de lixar podem também partir-se.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização errada ou defeituosa da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado através de medidas de precaução adequadas, conforme descrito a seguir.

- **Manter a ferramenta eléctrica bem presa e colocar o corpo e os braços numa posição, em que as forças do contragolpe possam ser suportadas. Utilizar sempre o punho adicional, caso esteja disponível, para ter o máximo controlo possível sobre as forças do contragolpe ou momentos de reacção no funcionamento do aparelho em rotação elevada.**

O operador pode dominar as forças de contragolpe e de reacção com medidas de precaução adequadas.

- **Nunca colocar as mãos na proximidade de ferramentas em rotação.**

A ferramenta em utilização pode movimentar-se contra as mãos do operador em caso de contragolpe.

- **Evite, com o seu corpo, o espaço onde a ferramenta eléctrica é movimentada no caso dum contragolpe.**

O contragolpe movimenta a ferramenta eléctrica no sentido contrário ao movimento do disco de lixar no ponto de bloqueio.

- **Trabalhar com precaução redobrada em esquinas, cantos aguçados etc. Evitar que ferramentas de utilização ressaltem da peça a trabalhar e se encravem.**

A ferramenta em rotação tem tendência para encravar em cantos, arestas aguçadas ou se fizer ricochete. Isto provoca uma perda de controlo ou um contragolpe.

- **Não utilizar lâminas de serra de corrente ou de dentes.**

As ferramentas deste tipo provocam frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.

Indicações de segurança especiais para lixar com lixa de papel

- **Não utilizar folhas de lixa sobredimensionadas, mas sim, seguir as indicações do fabricante sobre as dimensões das folhas de lixa.**

Folhas de lixa que fiquem salientes para fora do prato de lixar, podem provocar ferimentos, bem como dar lugar a bloqueio, rompimento das folhas de lixa ou contragolpe.

Outras indicações de segurança



AVISO!

O contacto ou a inalação de poeiras nocivas/venenosas, representa uma ameaça para o operador ou para as pessoas localizadas nas proximidades.

- Não se recomenda lixar tintas com teor de chumbo. A remoção de tintas com teor de chumbo só deve ser feita por pessoal especializado.

- Não trabalhar materiais que libertem substâncias prejudiciais à saúde, (p. ex. amianto). Tomar medidas de protecção, se se formarem poeiras prejudiciais à saúde, combustíveis ou explosivos. Utilizar máscara de protecção contra poeiras. Utilizar sistemas de aspiração de pó.

- O lixar placas de cartão gessado ou gesso pode provocar o desenvolvimento de electricidade estática na ferramenta. Para sua segurança, a lixadeira de interiores e exteriores tem uma protecção de terra. Durante a aspiração, só utilizar aspiradores de pó com protecção de terra.



Danos materiais!

- A tensão da rede e a indicação de tensão na chapa de características têm que ser coincidentes.

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

O nível de ruído A estimado do aparelho comporta normalmente:

- Nível de pressão acústica: 81 dB(A);
- Nível de ruído-potência: 92 dB(A);
- Insegurança: $K = 3$ dB.

Valor global de vibração (ao lixar paredes de cartão gessado rebocadas):

- Valor de emissão: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Insegurança: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ATENÇÃO!

Os valores de medição indicados são válidos para aparelhos novos. Na utilização diária alteram-se os valores de ruído e de oscilação.



INDICAÇÃO

O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si. Este processo também é adequado para uma estimativa provisória da carga das vibrações. O nível de vibrações indicado representa as principais utilizações das ferramentas eléctricas.

Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for aplicada noutras situações com ferramentas diferentes ou com insuficiente manutenção, o nível de vibrações também pode ser diferente. Isto pode aumentar claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

Para uma avaliação exacta da carga de vibrações, devem também ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado ou embora estando a funcionar não está em utilização. Isto pode reduzir claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.

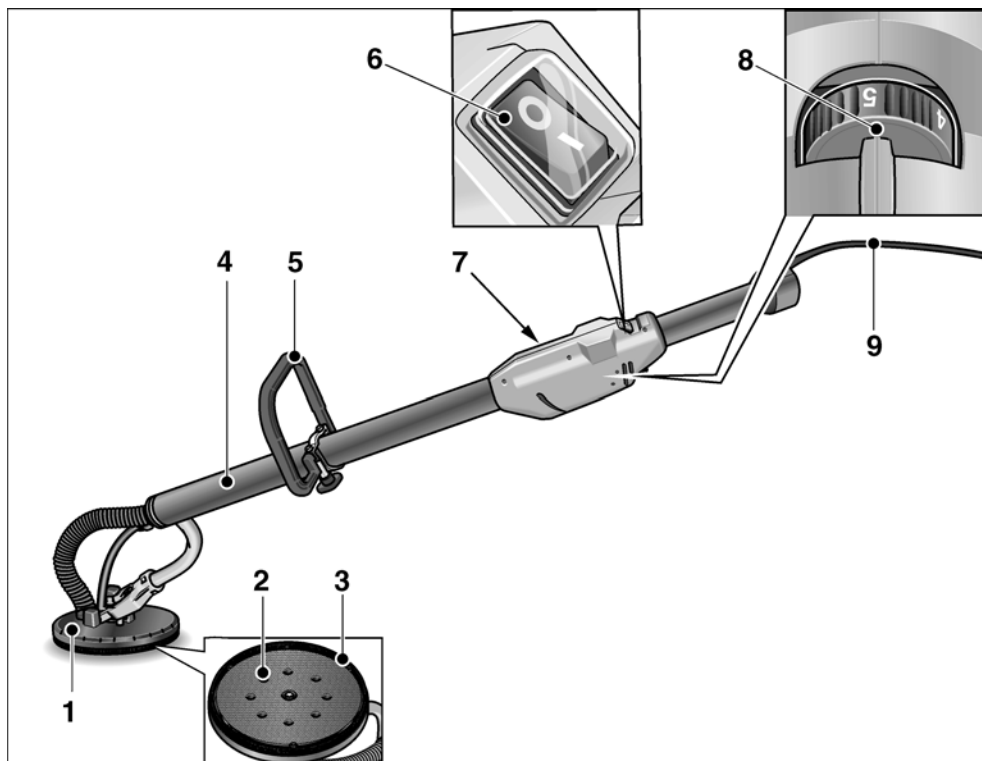
Determinar medidas de segurança adicionais para protecção do utilizador do efeito das vibrações, como, por exemplo: Manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas aplicadas, manutenção das mãos quentes, organização dos ciclos de trabalho.



ATENÇÃO!

Com um nível de pressão acústica superior a 85 dB(A), deve ser usado um protector para os ouvidos.

Panorâmica da máquina



- 1 Cabeça de lixar**
Com apoio cardânico
- 2 Placa de lixar/
Admissão da ferramenta
por aderência**
- 3 Capa de protecção com coroa
de escovas**
- 4 Tubo principal**
- 5 Punho em arco (acessório opcional)**

- 6 Interruptor**
Para ligar e desligar a máquina
- 7 Chapa de características**
- 8 Volante de ajuste para prévia
selecção das rotações**
- 9 Cabo de rede com 4,0 m e com
ficha de ligação à rede.**

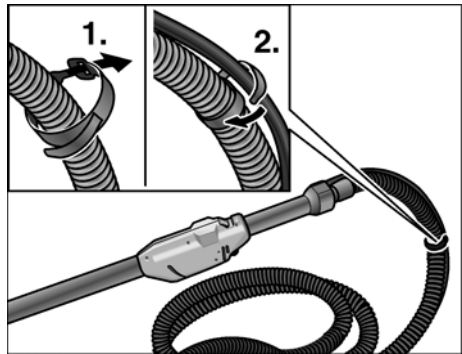
Características técnicas

Tipo do aparelho		WSE 500
		«Girafa»
Tensão da rede	V/Hz	230/50
Classe de protecção		I
Potência absorvida	W	500
Potência útil	W	280
Rotações	rpm	1000–1650
Diâmetro máx. dos discos	mm	225
Comprimento	mm	1580
Mangueira de aspiração/Comprimento x Diâmetro	mm	4000 x 32
Peso	kg	4,2

Instruções de utilização

Antes da colocação em funcionamento

- Desembalar a ferramenta eléctrica e os acessórios e controlar se o fornecimento está completo e não sofreu danos no transporte.



- Fixar as correias do fecho por aderência, para se evitar o emaranhar do cabo com a mangueira de aspiração:

- Assentar o cabo de rede paralelo com a mangueira de aspiração.
- Aplicar as correias distanciadas 60 cm entre si, devendo a primeira correia estar afastada 60 cm do aparelho.
- Enrolar e fechar o terminal longo de cada correia em volta da mangueira de aspiração. Depois, enrolar e fechar o terminal curto de cada correia em volta do cabo de rede.

Aplicar e substituir o produto de lixar

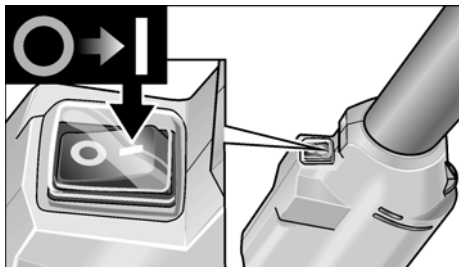


ATENÇÃO!

Antes de qualquer intervenção na ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada.

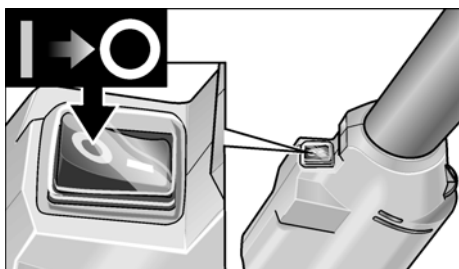
- Assentar e pressionar o produto de lixar centrado na admissão da ferramenta.
- Efectuar um teste de ensaio, para controlar a fixação centrada do produto de lixar.

Ligar e desligar a ferramenta eléctrica



Ligar o aparelho:

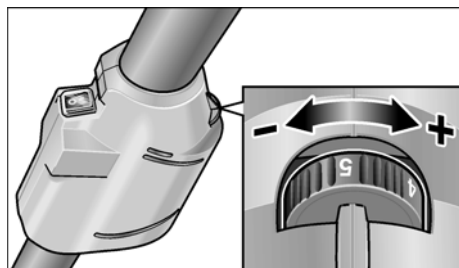
- Pressionar o interruptor na posição **I**.



Desligar o aparelho:

- Pressionar o interruptor na posição **0**.

Pré-selecção de rotações



Para regular as rotações de serviço, colocar o volante de ajuste (8) no valor desejado.

Utilização de um sistema de aspiração



ATENÇÃO!

- Na utilização da lixadeira de interiores e exteriores, deve ser ligado um aspirador de pó da classe M.
- Com a utilização dum saco de pó que não esteja homologado para pós resultantes de lixar interiores a seco, pode aumentar a quantidade de partículas de pó em suspensão no local de trabalho. Elevadas concentrações de pó no ar, prolongadas, podem provocar danos graves no aparelho respiratório do ser humano.
- Utilizar o saco de pó especial para as poeiras de lixar a seco, no seu aspirador, de acordo com as indicações fornecidas com o aspirador.
- Ligar a mangueira de aspiração ao sistema de aspiração. Respeitar as Instruções de Serviço para o sistema de aspiração! Controlar a fixação! Em caso de necessidade, utilizar um adaptador adequado.



INDICAÇÃO

Caso o seu aspirador necessite de um bocal de ligação especial, pode ser retirada a ligação de aperto e seleccionado um adaptador adequado no programa de acessórios da FLEX.

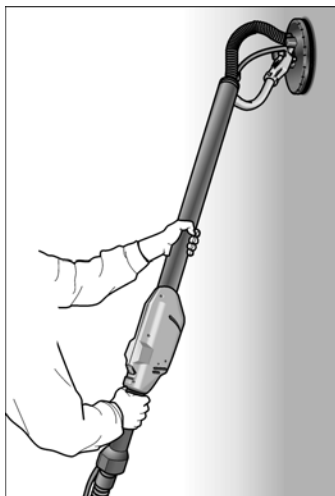
Trabalhar com a ferramenta eléctrica



ATENÇÃO!

Segurar bem o tubo principal (4) com ambas as mãos! As mãos não devem chegar próximo da cabeça de lixar. Isso poderia provocar o entalar da mão, pois, a cabeça de lixar oscila em diversas direcções.

1. Fixar o produto de lixar.
2. Ligar o sistema de aspiração.
3. Ligar a ficha à tomada.
4. Seleccionar a rotação necessária.
5. Ligar o sistema de aspiração.



6. A lixadeira com aspiração a seco para paredes e tectos deve ser fixada com ambas as mãos no tubo principal (4). Nesta situação, as mãos podem pegar em qualquer ponto do tubo principal, para se conseguir a melhor combinação possível de raio de acção e de força de alavanca.
7. Ligar o aparelho.
8. Assentar suavemente a lixadeira a seco sobre a superfície a lixar (a pressão deverá ser suficientemente forte para garantir um contacto à face do disco de lixar com a superfície a lixar).

9. Aumentar a pressão para provocar contacto do disco de lixar com a superfície de trabalho. Oscilar a lixadeira com movimentos de sobreposição, para alisar a superfície seca até ao nível de lisura pretendido.



ATENÇÃO!

O disco de lixar em rotação não pode ter contacto com objectos aguçados e salientes. Através do contacto com objectos salientes (p. ex. pregos, parafusos, caixas de electricidade), a placa de lixar pode sofrer danos consideráveis.

Em caso de danos ou desgaste acentuado da placa de lixar, esta deve ser substituída (ver o capítulo «Manutenção e limpeza»).

Indicações sobre trabalho

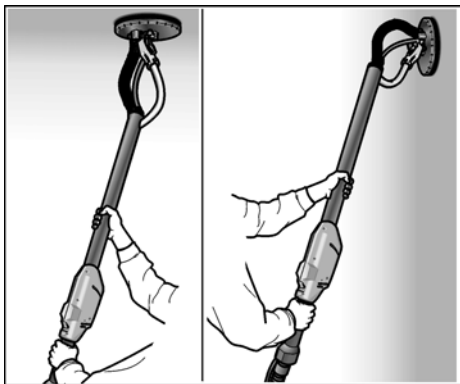
Coroa de escovas

Uma bainha de tipo de escova circunda a placa de lixar. Esta bainha satisfaz duas funções:

- Porque a coroa está saliente sobre a superfície da placa de lixar, ela entra primeiro em contacto com a superfície de trabalho. Com isso, a cabeça de lixar é colocada paralela em relação à superfície de trabalho, antes do disco de lixar entrar em contacto com a superfície a trabalhar. Isto evita uma «conca» na superfície de trabalho provocada pela placa de lixar.
- A coroa serve também para reter as poeiras provocadas pelo trabalho, até serem aspiradas pelo aspirador.

Se a coroa de escovas estiver danificada ou apresentar um desgaste excessivo, ela deve ser substituída (ver o capítulo «Manutenção e limpeza»). Coroadas de escovas de substituição podem ser adquiridas em todos os centros de Assistência Técnica FLEX.

Lixar a seco em interiores



A lixadeira a seco possui uma cabeça oscilante especial. Porque esta cabeça pode oscilar em diversas direcções, o disco de lixar pode ajustar-se às diferentes superfícies de trabalho. Devido a isso, o utilizador pode lixar as zonas superior, média e inferior da parede, assim como as juntas do tecto, sem necessitar de alterar a sua posição.

A pressão durante o trabalho sobre a cabeça de lixar deve ser apenas a necessária para manter a placa de lixar em contacto com a superfície de trabalho. Pressão exagerada pode provocar uma desagradável amostra de riscos em espiral e irregularidades na superfície de trabalho.

Manter a lixadeira em movimento constante, enquanto a placa de lixar estiver em contacto com a superfície de trabalho. Os movimentos devem ser regulares e em toda a largura da placa de lixar. Se a lixadeira parar sobre a superfície de trabalho ou se a lixadeira sofrer movimentos assimétricos, podem formar-se riscos desagradáveis em espiral e surgirem irregularidades na superfície de trabalho.

Manutenção e tratamento



AVISO!

Antes de qualquer intervenção, desligar a ficha da tomada.

Limpeza



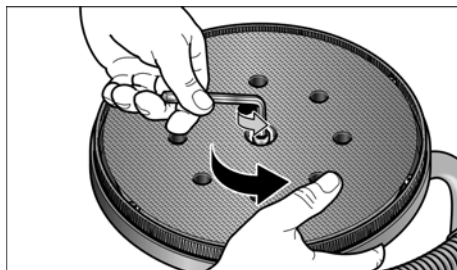
AVISO!

Não utilizar água ou produtos de limpeza líquidos.

- Limpar, regularmente, com ar comprimido seco, o interior da estrutura com motor.
- Limpar a cabeça de lixar (placa de lixar e assento cardânico) só com ar comprimido seco.

Substituição da placa de lixar

- Segurar a placa de lixar juntamente com a caixa da cabeça de lixar, para impedir a torção da placa de lixar.



- Rodar o parafuso de retenção da placa de lixar em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirá-lo.
- Retirar a placa de lixar.
- Montar nova folha de lixa e fixá-la com o parafuso de fixação.

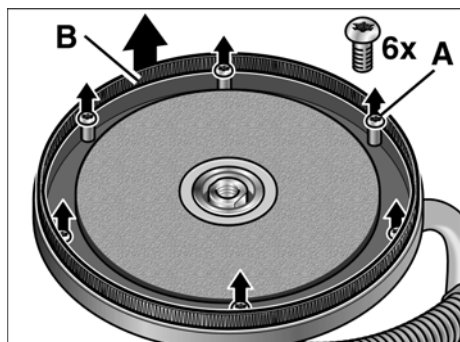


ATENÇÃO!

Nunca utilizar a anilha de apoio como produto de lixar. Nunca utilizar a lixadeira com aspiração a seco para paredes e tectos sem a placa de lixar, para evitar danos importantes na superfície de trabalho!

Substituição da coroa de escovas

- Desmontar a placa de lixar (ver capítulo «Substituição da placa de lixar»).



- Desapertar os seis parafusos de retenção (A).
- Desmontar a coroa (B) para fora da estrutura.
- Aplicar uma nova coroa de escovas na estrutura e aparafusar os seis parafusos de retenção.
- Voltar a montar o disco de lixar.

Reparações

As reparações devem ser executadas, exclusivamente, por Serviços Técnicos autorizados pelo fabricante.



INDICAÇÃO

Não desapertar os parafusos na caixa do motor durante o tempo de garantia. Se esta indicação não for respeitada, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Peças de reparação e acessórios

Consultar os catálogos do fabricante para outros acessórios, principalmente ferramentas de utilização.

Indicações sobre reciclagem



AVISO!

Os aparelhos fora de serviço devem ser inutilizados, retirando-lhes os cabos de ligação à rede.



Só para os países da UE.

Não colocar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Directiva Europeia 2002/98/EG sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados e com a transposição para o Direito Nacional, as ferramentas eléctricas usadas têm que ser reunidas separadamente e encaminhadas para o reaproveitamento sem poluição do meio ambiente.



INDICAÇÃO

Informe-se sobre possibilidades de reciclagem junto do agente especializado!

Conformidade CE

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que este produto corresponde às seguintes normas ou documentos normativos:

EN 60745 em conformidade com as determinações das Directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Processo técnico em:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantia

Na compra duma nova máquina, a FLEX concede uma garantia de 2 anos, a contar da data de venda da máquina ao consumidor final. A garantia só cobre deficiências que sejam atribuídas a erros no material e/ou na produção, bem como ao não cumprimento de características asseguradas. Para se fazerem valer os direitos sobre a garantia, deve ser apresentado o documento de venda válido com a respectiva data. As reparações durante o período de garantia, só podem ser executadas, exclusivamente, pelos Postos de Assistência autorizados pela FLEX. O direito à garantia só existe com uma utilização de acordo com as disposições legais.

Ficam excluídos da garantia, principalmente, desgaste provocado pelo funcionamento, utilização inadequada, máquinas parcial ou completamente desmontadas, bem como danos provocados por sobrecarga da máquina, utilização de ferramentas não homologadas, com defeito, ou mal aplicadas. Danos provocados pela máquina na ferramenta ou na peça, utilização de violência, danos subsequentes atribuídos a uma manutenção inadequada ou insuficiente por parte do cliente ou de terceiros, danos causados por influências estranhas ou por corpos estranhos, por exemplo, areia ou pedras, bem como danos por inobservância das instruções de serviço, p. ex., ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente incorrectos. As reivindicações de garantia sobre ferramentas e acessórios só podem ser consideradas, se os mesmos forem utilizados com máquinas, nas quais a sua utilização foi prevista ou homologada.

Exclusão de responsabilidades

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos e perda de lucros, resultantes da interrupção do negócio, provocada pelo produto ou pela possível não utilização do mesmo.

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos provocados por uma utilização inadequada ou em ligação com produtos de outros fabricantes.

Inhoud

Gebruikte symbolen	73
Voor uw veiligheid	73
Geluid en trillingen	77
In één oogopslag	78
Technische gegevens	79
Gebruiksaanwijzing	79
Tips voor de werkzaamheden	81
Onderhoud en verzorging	82
Afvoeren van verpakking en machine	83
CE-Conformiteit	83
Garantie	84

Gebruikte symbolen



WAARSCHUWING!

Geeft een onmiddellijk dreigend gevaar aan. Als de waarschuwing niet in acht wordt genomen, dreigen levensgevaarlijke of zeer ernstige verwondingen.



VOORZICHTIG!

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan. Als de aanwijzing niet in acht wordt genomen, kunnen persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn.



LET OP

Geeft gebruikstips en belangrijke informatie aan.

Symbolen op het gereedschap



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het gereedschap in gebruik neemt.



Draag een oogbescherming.



Afvoeren van het oude apparaat (zie pagina 83)

Voor uw veiligheid



WAARSCHUWING!

Lees voordat u het elektrische gereedschap gebruikt en handel daarna volgens:

- deze gebruiksaanwijzing,
- de „Algemene veiligheidsvoorschriften” voor het gebruik van elektrische gereedschappen in de meegeleverde brochure (documentnummer 315.915),
- de op de plaats van gebruik geldende regels en voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

Dit elektrische gereedschap is geconstrueerd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen bij het gebruik ervan levens-gevaar en verwondingsgevaar voor de gebruiker en voor andere personen resp. gevaren voor beschadigingen aan de machine of aan andere zaken optreden. Het elektrische gereedschap mag alleen worden gebruikt

- volgens de bestemming,
- in een veiligheidstechnisch optimale toestand.

Verhelp storingen die de veiligheid in gevaar brengen onmiddellijk.

Gebruik volgens bestemming

De droogbouwschuurmachine WSE 500 is bestemd

- voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman,
- voor het schuren van muren en plafonds in de droogbouw,
- voor toepassing met inzetgereedschappen die door FLEX voor deze machines worden aangeboden en die zijn goedgekeurd voor een toerental van minstens 1650 o.p.m.

Het gebruik van doorslijp-, afbraam-, lamellenschijven of draadborstels is niet toegestaan.

Bij gebruik van de langhalsschuurmachine WSE 500 moet een stofzuiger van klasse M worden aangesloten.

Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. *Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

- Dit elektrische gereedschap moet worden gebruikt als schuurmachine voor schuurpapier. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het gereedschap ontvangt in acht.

Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

- Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor slijpwerkzaamheden, werkzaamheden met draadborstels, polijst- en doorslijpwerkzaamheden. Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is voorzien, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd. Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.
- Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap vermeld staat. Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan onherstelbaar beschadigd worden en wegvliegen.

- De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.

Inzetgereedschappen met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.

- Schuurschijven, steunschijven en ander toebehoren moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen.

Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.

- Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen. Controleer voor het gebruik altijd inzetgereedschappen op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren, slijtage en ernstige gebruikssporen. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u de machine een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het rond-draaiende inzetgereedschap te blijven. Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.

- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag indien van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en metaaldeeltjes tegenhoudt.

Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademmasker moet het stof filteren dat bij de toepassing ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

- **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreft, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen.**

Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.

- **Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.**

Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

- **Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende inzetgereedschappen.**

Als u de controle over het gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende inzetgereedschap terechtkomen.

- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.**

Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

- **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.**

Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.

- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.**

De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.**

Vonken kunnen deze materialen ontsteken.

- **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.**

Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende veiligheidsvoorschriften

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals een slijpschijf, schuur-schijf, steunschijf, draadborstel, enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het ronddraaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap versneld op de plaats van de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen.**

De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.

- **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.**

Het inzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand bewegen.

- **Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.**
De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.
- **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugstoten en vastklemmen.**
Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt er toe, zich vast te klemmen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.
- **Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad.**
Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften voor schuurwerkzaamheden met schuurpapier

- **Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen.**
Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokkeren, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden.

Overige veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

De aanraking of inademing van schadelijke en giftige stoffen vormt een gevaar voor de bediener en personen in de omgeving.

- Het afschuren van loodverf wordt afgeraden.
Het verwijderen van loodverf mag alleen door een vakman gebeuren.
- Bewerk geen materialen waarbij voor de gezondheid gevaarlijke stoffen (zoals asbest) vrijkomen. Tref veiligheidsmaatregelen wanneer er stoffen kunnen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid, brandbaar of explosief zijn. Draag stofmasker!
Gebruik een afzuiginstallatie.
- Het schuren van gipskartonplaten en gips kan tot opbouw van statische elektriciteit op het gereedschap leiden. Voor uw veiligheid is de langhalsschuurmachine geaard.
Gebruik voor de afzuiging alleen een geaarde stofzuiger.



Gevaar voor materiële schade!

- De netspanning en de op het typeplaatje vermelde spanningsgegevens moeten overeenkomen.

Geluid en trillingen

De geluids- en trillingswaarden zijn vastgesteld volgens EN 60745.

Het A-gewaardeerde geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend:

- Geluidsdrukniveau: 81 dB(A);
- Geluidsvermogeniveau: 92 dB(A);
- Onzekerheid: $K = 3$ dB.

Totale trillingswaarde (bij het schuren van geplamuurde gipskartonwanden):

- Emissiewaarde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Onzekerheid: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



LET OP

De aangegeven meetwaarden gelden voor nieuwe gereedschappen. Bij dagelijks gebruik veranderen geluids- en trillingswaarden.



LET OP

Het is deze instructies vermelde trillingsniveau is gemeten volgens de meetmethode zoals beschreven in de norm EN 60745 en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van elektrische gereedschappen. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting. Het vermelde trillingsniveau geldt voor de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Indien het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of zonder voldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt.

Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verminderen.

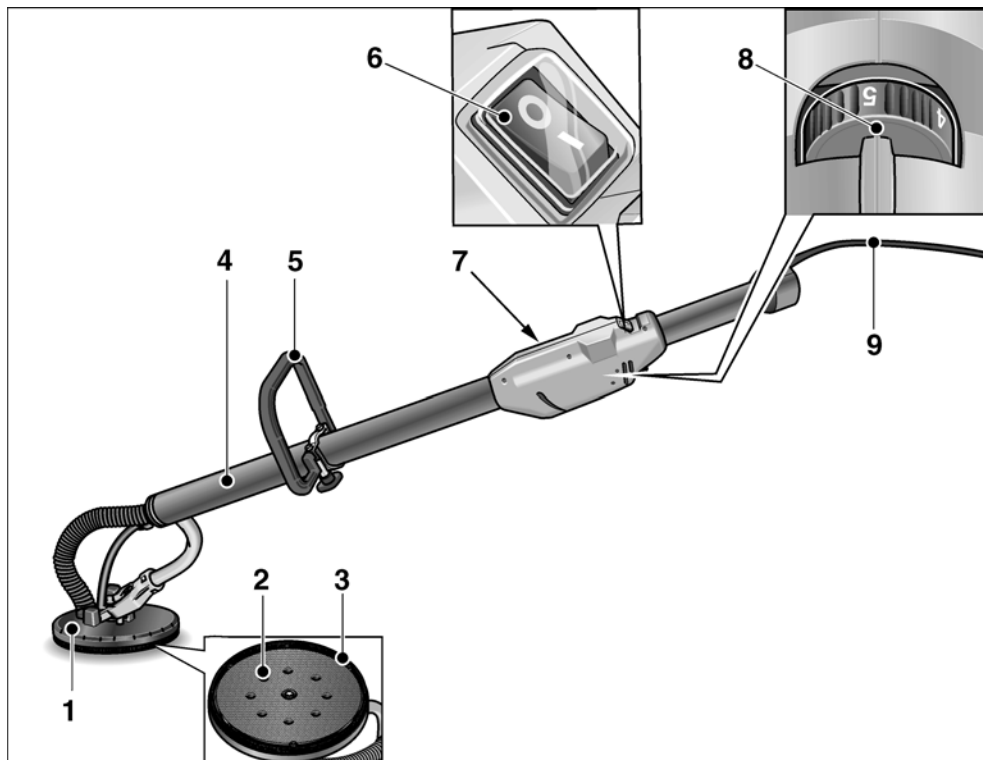
Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschap en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van de arbeidsprocessen.



VOORZICHTIG!

Draag een gehoorbescherming bij een geluidsdruk van meer dan 85 dB(A).

In één oogopslag



- | | |
|---|---|
| <p>1 Slijpkop
Met kardanlagersteun</p> <p>2 Schuurplateau/
Gereedschapopname
met klithechting</p> <p>3 Beschermkap met borstelkrans</p> <p>4 Steel</p> <p>5 Beugelhandgreep
(optioneel toebehoren)</p> | <p>6 Schakelaar
Voor in- en uitschakelen.</p> <p>7 Typeplaatje</p> <p>8 Stelwiel voor vooraf instelbaar
toerental</p> <p>9 Netsnoer 4,0 m met stekker</p> |
|---|---|

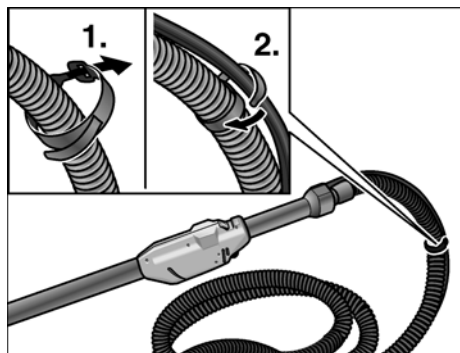
Technische gegevens

Machinetype		WSE 500
		„Giraffe”
Netspanning	V/Hz	230/50
Isolatieklasse		I
Opgenomen vermogen	W	500
Afgegeven vermogen	W	280
Toerental	o.p.m.	1000–1650
Max. schijfdiameter	mm	225
Lengte	mm	1580
Zuigslang/lengte x diameter	mm	4000 x 32
Gewicht	kg	4,2

Gebruiksaanwijzing

Voor de ingebruikneming

- Pak het elektrische gereedschap uit en controleer of het volledig geleverd is en geen transportschade heeft.



- Bevestig de klit hechtingsbandjes om te voorkomen dat de netkabel en de zuigslang in elkaar draaien.
 - Leg de netkabel en de zuigslang parallel naast elkaar neer.

- Breng de bandjes telkens op een afstand van 60 cm aan, waarbij de eerste riem 60 cm van het apparaat verwijderd moet zijn.
- Wikkel het lange uiteinde van het bandje om de zuigslang en sluit het. Vervolgens het korte uiteinde van elk bandje om de netkabel wikkelen en sluiten.

Schuurtoebehoren inzetten en wisselen

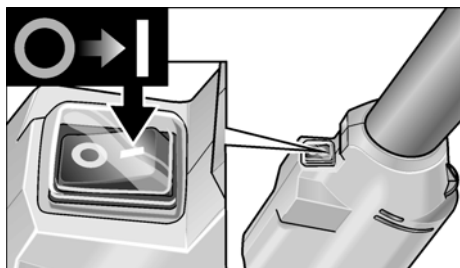


VOORZICHTIG!

Trek altijd vóór werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.

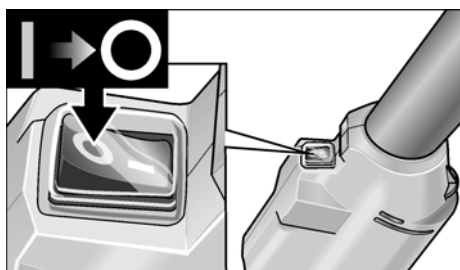
- Leg het schuurtoebehoren gecentreerd op de gereedschapopname en druk het vast.
- Laat het schuurtoebehoren proefdraaien om te controleren of het gecentreerd ingespannen is.

Elektrisch gereedschap in- en uitschakelen



Apparaat inschakelen:

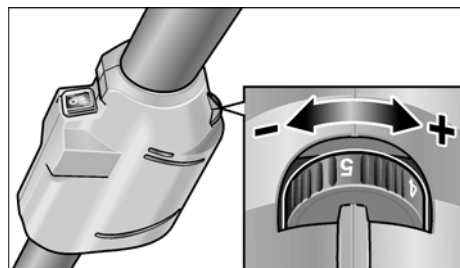
- Schakelaar bij **I** indrukken.



Apparaat uitschakelen:

- Schakelaar bij **O** indrukken.

Vooraf instelbaar toerental



Als u het werktoerental wilt instellen, zet u het stelwiel (8) op de gewenste waarde.

Gebruik van een afzuiginstallatie



VOORZICHTIG!

- Bij gebruik van de langhalsschuurmachine moet een stofzuiger van klasse M worden aangesloten.
- Door het gebruik van een stofzak die niet voor droogbouwstof is toegestaan, kan de hoeveelheid stofdeeltjes in de lucht op de werkplek hoger worden. Op de lange duur kunnen concentraties van stof in de lucht tot een beschadiging van het menselijke ademstelsel leiden.
- Gebruik de speciale stofzak voor droogbouwstof in uw stofzuiger volgens de voorschriften die bij de stofzuiger worden geleverd.
- Sluit de afzuigslang op de afzuiginstallatie aan. Neem de gebruiksaanwijzing van de afzuiginstallatie in acht. Controleer de bevestiging! Gebruik indien nodig een passende adapter.



LET OP

Mocht er voor uw zuiger een speciaal aansluitstuk nodig zijn, kunt u de clipaansluiting verwijderen en een passende adapter uit het FLEX-toebehoorenprogramma aansluiten.

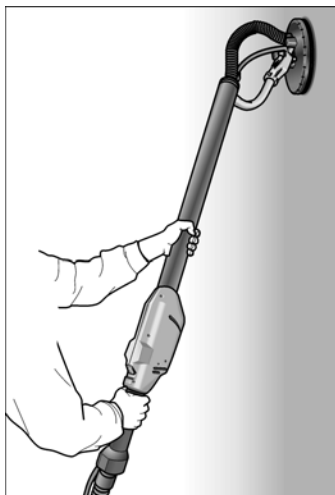
Werkzaamheden met het elektrische gereedschap



VOORZICHTIG!

Houd de steel (4) met beide handen vast. Houd uw handen niet in de buurt van de schuurkop. Anders kan een hand worden vastgeklemd, aangezien de schuurkop in verschillende richtingen draait.

1. Bevestig het schuurtoebehoren.
2. Sluit de afzuiginstallatie aan.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Stel het benodigde toerental in.
5. Schakel de afzuiginstallatie in.



6. De droogbouwschuurmachine moet met beide handen aan de steel (4) worden vastgehouden. Daarbij kunt u met uw handen elke gewenste plek van de steel vastpakken om de voor de toepassing best mogelijke combinatie van reikwijdte en hefboomkracht te bereiken.
7. Schakel het apparaat in.
8. Druk de droogbouwschuurmachine licht tegen het werkoppervlak (de druk moet juist sterk genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de schuurkop vlak op het werkoppervlak aansluit).

9. Verhoog de druk om het schuurplateau met het werkoppervlak in aanraking te brengen. Draai de schuurmachine daarbij met overlappende bewegingen om het droogbouwoppervlak tot de gewenste fijnheid glad te maken.



VOORZICHTIG!

Het ronddraaiende schuurplateau mag niet met scherpe uitstekende voorwerpen in aanraking komen. Door aanraking van uitstekende voorwerpen (zoals spijkers, schroeven, elektrische aansluitdozen) kan het schuurplateau ernstig beschadigd raken.

Bij beschadigingen of ernstige slijtage van het schuurplateau kan het schuurplateau worden vervangen (zie het gedeelte „Onderhoud en verzorging”).

Tips voor de werkzaamheden

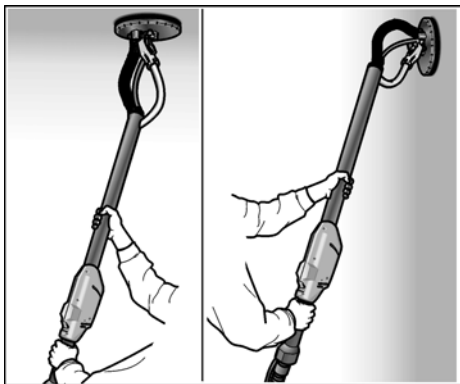
Borstelkrans

Rond het schuurplateau bevindt zich een borstelkrans. Deze heeft twee functies:

- Aangezien de krans over het oppervlak van het schuurplateau heen steekt, komt deze eerst met het werkoppervlak in aanraking. Daardoor wordt de schuurkop parallel aan het werkoppervlak gezet voordat de schuurschijf met het werkoppervlak in aanraking komt. Hierdoor wordt een door de schuurschijf veroorzaakte „uitholling” van het werkoppervlak voorkomen.
- De krans dient er ook toe om het droogbouwstof tegen te houden totdat het door de stofzuiger wordt opgezogen.

Als de borstelkrans beschadigd wordt of overmatige slijtage aangeeft, dient deze te worden vervangen (zie het gedeelte „Onderhoud en verzorging”). Inzetborstelkransen zijn verkrijgbaar bij elk FLEX-servicecentrum.

Schuren in de droogbouw



De droogbouwschuurmachine heeft een unieke draaikop. Omdat deze kop in verschillende richtingen kan draaien, kan het schuurplateau aan het werkoppervlak worden aangepast. Daardoor kunt u de bovenste, middelste en onderste delen van de muur resp. plafondvoegen afschuren zonder de stand van de kop te hoeven wijzigen.

De druk op de schuurkop tijdens de werkzaamheden hoeft slechts genoeg te zijn om het schuurplateau met het werkoppervlak in aanraking te laten blijven. Te hoge druk kan leiden tot een ongewenst spiraalvormig kraspatroon en tot oneffenheden van het werkoppervlak.

Beweeg de schuurmachine altijd terwijl het schuurplateau met het werkoppervlak in aanraking is. De bewegingen dienen daarbij gelijkmatig over breed oppervlak te zijn. Wanneer de schuurmachine wordt stilgehouden op het werkoppervlak of wanneer de schuurmachine ongelijkmatig wordt bewogen, kan dit leiden tot een ongewenst spiraalvormig kraspatroon een tot oneffenheden van het werkoppervlak.

Onderhoud en verzorging



WAARSCHUWING!

Trek vóór werkzaamheden altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

Reiniging



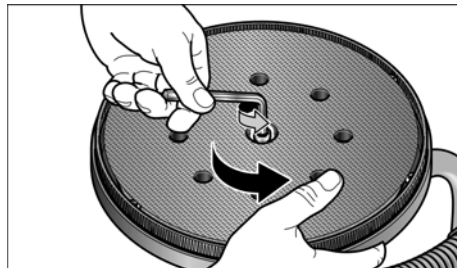
WAARSCHUWING!

Gebruik geen water of vloeibare reinigingsmiddelen.

- Blaas de binnenzijde van het machinehuis met de motor regelmatig met droge perslucht door.
- Blaas de schuurkop (schuurplateau en kardanlagersteun) met droge perslucht uit.

Schuurplateau vervangen

- Pak het schuurplateau samen met de behuizing van de schuurkop vast om verdraaien van het schuurplateau te voorkomen.



- Draai de vasthoudschroef van het schuurplateau tegen de wijzers van de klok en verwijder deze.
- Verwijder het schuurplateau.
- Zet het nieuwe schuurplateau in en bevestig het met de vasthoudschroef.

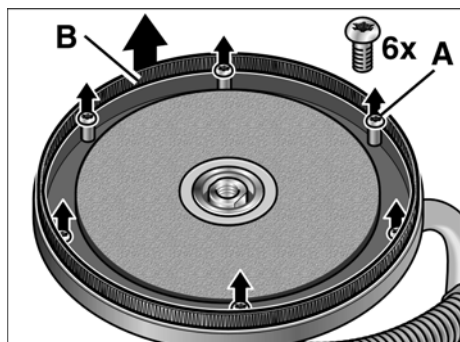


VOORZICHTIG!

Gebruik de steunschijf nooit om mee te schuren. Gebruik de droogbouwschuurmachine nooit zonder schuurplateau. Anders kan het werkoppervlak ernstig beschadigd worden.

Borstelkrans vervangen

- Verwijder het schuurplateau (zie het gedeelte „Schuurplateau vervangen”).



- Draai de zes vasthoudschroeven (A) los.
- Neem de krans (B) uit de behuizing.
- Zet een nieuwe borstelkrans in de behuizing en draai de zes vasthoudschroeven vast.
- Zet het schuurplateau weer in.

Reparaties

Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een door de fabrikant erkende klantenservice.



LET OP

Draai de schroeven van het motorhuis tijdens de garantieperiode niet los. Anders vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Zie voor overig toebehoren, in het bijzonder inzetgereedschappen, de catalogi van de fabrikant.

Afvoeren van verpakking en machine



WAARSCHUWING!

Maak een versleten machine onbruikbaar door het netsnoer te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten versleten elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze opnieuw worden gebruikt.



LET OP

Vraag uw vakhandel naar de mogelijkheden om uw oude gereedschap af te geven.

CE-Conformiteit

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

EN 60745 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/42/EG.

Technisch dossier bij:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantie

Bij aankoop van een nieuwe machine biedt FLEX twee jaar fabrieksgarantie vanaf de datum waarop de machine aan de eindverbruiker wordt verkocht. De garantie heeft alleen betrekking op gebreken die zijn terug te voeren op materiaal- en/of fabricagefouten en op het niet nakomen van de toezegging van bepaalde eigenschappen. Bij een garantieclaim moet het oorspronkelijke aankoopbewijs met de verkoopdatum worden bijgevoegd. Garantiereparaties mogen uitsluiten worden uitgevoerd door werkplaatsen of service-stations die door FLEX zijn erkend. Er bestaat alleen recht op garantie bij gebruik volgens bestemming.

Van de garantie uitgesloten zijn in het bijzonder slijtage als gevolg van normaal gebruik, schade door onjuist gebruik van de machine, geheel of gedeeltelijk gedemonteerd ingeleverde machines, schade door overbelasting van de machine of het gebruik van niet-toegestane, defecte of verkeerde toegepaste inzetgereedschappen. Schade die door de machine aan inzetgereedschappen of werkstuk wordt veroorzaakt, gebruik van geweld, gevolgschade die kan worden teruggevoerd op ondeskundig of onvoldoende onderhoud door de klant of derden, beschadigingen door externe inwerking of inwerking van voorwerpen, zoals zand of stenen, alsmede schade door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, bijvoorbeeld aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort. Garantieclaims ten aanzien van inzetgereedschappen en toebehoren zijn alleen mogelijk als deze worden gebruikt met machines waarbij een dergelijk gebruik is voorzien of toegestaan.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade en verloren winst door onderbreking van de werkzaamheden die door het product of het niet-mogelijke gebruik van het product zijn veroorzaakt.

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade die door onjuist gebruik of in combinatie met producten van andere fabrikanten is veroorzaakt.

Indhold

Anvendte symboler	85
For Deres egen sikkerheds skyld	85
Støj og vibration	88
Oversigt	89
Tekniske data	90
Brugsanvisning	90
Arbejdsinstrukser	92
Vedligeholdelse og eftersyn	93
Bortskaffelseshenvisninger	94
CE-Overensstemmelse	94
Garanti	94

Anvendte symboler



ADVARSEL!

Betegner en umiddelbar truende fare.
Ved tilsidesættelse af henvisningen opstår der livsfare eller fare for alvorlig tilskadekomst.



FORSIGTIG!

Betegner en mulig farlig situation.
Ved tilsidesættelse af henvisningen er der fare for tilskadekomst, eller der kan opstå materielle skader.



BEMÆRK

Betegner anvendelsestips og vigtige informationer.

Symboler på maskinen



Læs betjeningsvejledningen,
inden maskinen tages i brug!



Benyt øjenværn!



Henvisning om bortskaffelse
af den udtjente maskine!
(se side 94)

For Deres egen sikkerheds skyld



ADVARSEL!

Læs betjeningsvejledningen inden elværktøjet tages i brug og følg:

- betjeningsvejledningen,
- „Generelle sikkerhedsanvisninger“ for håndtering af elværktøjer i vedlagte hæfte (skrift-nr.: 315.915),
- de for anvendelsesstedet gældende regler og forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker.

Dette elværktøj er konstrueret i henhold til aktuelt teknisk niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved brug af maskinen opstå fare for brugers eller tredjemands liv og lemmer, maskinen kan beskadiges, og der kan opstå materielle skader. Elværktøjet må kun benyttes

- til det dertil beregnede formål,
- i sikkerhedsteknisk korrekt tilstand.

Fejl, der har negativ indflydelse på sikkerheden, skal afhjælpes omgående.

Bestemmelsesmæssig brug

Tørsliber WSE 500 er beregnet

- erhvervsmæssig brug inden for industri og håndværk,
- til tørslibning af vægge og lofter,
- til brug med værktøj, der tilbydes af FLEX til disse maskiner og er godkendt til et omdrejningstal på min. 1650 omdr./min.

Brug af kap-, skrub-, vifteslibeskiver eller stålbørster er ikke tilladt.

Ved brug af langhalslister WSE 500 skal der tilsluttes en støvsuger i klasse M.

Sikkerhedsinstrukser

ADVARSEL!

Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Ved tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar venligst sikkerhedshenvisningerne og instrukserne af hensyn til senere brug.**

- Dette elværktøj må kun anvendes som sandpapirsliber. Følg alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og data, der følger med maskinen. Hvis efterfølgende anvisninger tilsidesættes, kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- Dette elværktøj er ikke egnet til slibning, arbejde med trådbørster, polering og gennemskæring. Hvis elværktøjet anvendes til andre formål, end det er beregnet til, kan personer udsættes for fare og kvæstes.
- Der må ikke anvendes tilbehør, der ikke specielt er beregnet og anbefalet af fabrikanten til dette elværktøj. Selv om tilbehøret kan fastgøres på elværktøjet, er det ikke en garanti for en sikker brug.
- Det tilladte omdrejningstal af indsatsværktøjet skal være mindst lige så højt som det på elværktøjet angivne maksimale omdrejningstal. Tilbehør med et ulovligt højt omdrejningstal kan brække og kastes rundt.
- Det anvendte indsatsværktøjs yderdiameter og tykkelse skal svare til målangivelserne for elværktøjet. Forkert dimensionerede værktøjer kan ikke afskærmes tilstrækkeligt eller kontrolleres.
- Slibeskiver, slibetallerkner eller andet tilbehør skal passe nøjagtigt på elværktøjets slibespindel. Indsatsværktøjer, der ikke passer nøjagtigt på elværktøjets slibespindel, drejer ujævnt, vibrerer kraftigt, og det kan medføre, at man mister kontrollen over dem.

- Beskadigede indsatsværktøjer må ikke anvendes. Kontrollér indsatsværktøjerne hver gang inden brug for afsplintninger eller revner, slibetallerknen for revner, slid eller stærkt slid. Hvis elværktøjet er faldet på gulvet, kontrolleres, om det er beskadiget. I så tilfælde skal der anvendes et ubeskadiget indsatsværktøj. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og sat på plads, skal du holde dig selv og andre personer, der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer. Lad maskinen køre et minut med maks. omdrejningstal. Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i løbet af denne testtid.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Benyt helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Benyt afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter mod små slibe- og materialepartikler. Øjnene skal beskyttes mod fremmedlegemer, der kastes rundt og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmasken skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for kraftig støj i længere tid, kan du lide høretab.
- Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker af arbejdsområdet eller brækket indsatsværktøj kan blive kastet rundt og medføre kvæstelser, også uden for selve arbejdsområdet.
- Tag fat i det isolerede håndtag, når der arbejdes på steder, hvor indsatsværktøjet vil kunne ramme skjulte strømledninger eller maskinens egen ledning. Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte metaldele på maskinen under spænding og medføre elektriske stød.

- **Hold ledningen borte fra roterende indsatsværktøj.**
Mister du kontrollen over maskinen, kan netkablet skæres over eller rammes, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende indsatsværktøj.
- **Læg aldrig elværktøjet til side før det står helt stille.**
Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan miste kontrollen over elværktøjet.
- **Lad ikke elværktøjet køre, mens det bæres.**
Ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj kan dit tøj blive fanget og trukket ind i det roterende indsatsværktøj, hvorved indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- **Ventilationsåbningerne på elværktøjet skal rengøres med regelmæssige mellemrum.**
Motorblæseren trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.
- **Elværktøjet må ikke anvendes i nærheden af brændbare materialer.**
Gnister kan antænde disse materialer.
- **Der må ikke anvendes indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.**
Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre, at der opstår elektriske stød.

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som skyldes, at et roterende indsatsværktøj, f.eks. slibeskive, slibetallerken, trådbørste osv., har sat sig fast eller blokerer. Fastsættelse eller blokering medfører et pludseligt stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret elværktøj mod indsatsværktøjets omdrejningsretning på blokeringsstedet.

Sidder f.eks. en slibeskive fast i et emne eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller giver tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig hen imod eller bort fra brugeren, afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Derved kan slibeskiver også brække.

Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af elværktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede forsigtighedsforanstaltninger, der beskrives nedenfor.

- **Hold godt fast i elværktøjet og sørg for, at både krop og arme befinder sig i en position, der modvirker tilbageslagskræfterne.** Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.
Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger.
- **Sørg for at hænderne aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj.**
Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd i forbindelse med et tilbageslag.
- **Udgå at kroppen befinder sig i det område, hvor elværktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag.**
Tilbageslaget driver elværktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- **Vær særlig forsigtig ved arbejder i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.**
Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage. Dette medfører, at man mister kontrollen, eller der opstår et tilbageslag.
- **Brug ikke kædesavklinger eller fortandede savklinger.**
Sådan indsatsværktøj bevirker ofte et tilbageslag, eller at man mister kontrollen over elværktøjet.

Særlige sikkerhedshenvisninger vedrørende sandpapirslibning

- **Anvend ikke overdimensionerede slibeblade men følg angivelserne fra fabrikanten vedrørende slibebladenes størrelse.**

Slibeblade, der rager ud over slibetallerknen, kan medføre kvæstelser, blokering og brist af slibebladene eller tilbageslag.

Andre sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Ved berøring og indånding af skadeligt/giftigt støv udsættes brugeren og personer, der opholder i området, for risici.

- Afslibning af blyfarver kan ikke anbefales. Blyholdig maling bør udelukkende fjernes af en fagmand.
- Der må ikke bearbejdes materialer, hvor sundhedsfarlige stoffer frigives (f.eks. asbest). Der skal træffes beskyttelsesforanstaltninger, hvis der kan opstå sundhedsfarlige, brændbare eller eksplosive stoffer. Benyt støvbeskyttelsesmaske. Brug udsugningsanlæg.
- Ved afslibning af gipskartonplader eller gips kan der opstå statisk elektricitet på værktøjet. Af hensyn til sikkerheden er langhalssliberen jordforbundet. Til udsugning må der kun anvendes en jordforbundet støvsuger.



Materielle skader!

- Netspændingen og spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens.

Støj og vibration

Støj- og svingningsværdierne er beregnet ifølge EN 60745.

Det A-vurderede støjniveau for maskinen er typisk:

- Lydtryksniveau: 81 dB(A);
- Lydeffektniveau: 92 dB(A);
- Usikkerhed: $K = 3$ dB.

Total svingningsværdi (ved slibning af spartlede gipskartonvægge):

- Emissionsværdi: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Usikkerhed: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



FORSIGTIG!

De angivne måleværdier gælder kun for nye maskiner. Støj- og svingningsværdierne ændrer sig ved daglig brug.



BEMÆRK

Det svingningsniveau, der er angivet i disse instruktioner, er blevet målt i henhold til en standardiseret måleproces i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne elværktøjerne. Det egner sig også til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen. Det angivne svingningsniveau repræsenterer elværktøjets hovedsagelige anvendelse. Hvis elværktøjet dog benyttes til andre formål, med afvigende arbejdsværktøjer eller det vedligeholdes utilstrækkeligt, kan svingningsniveauet ændre sig. Dette kan øge svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.

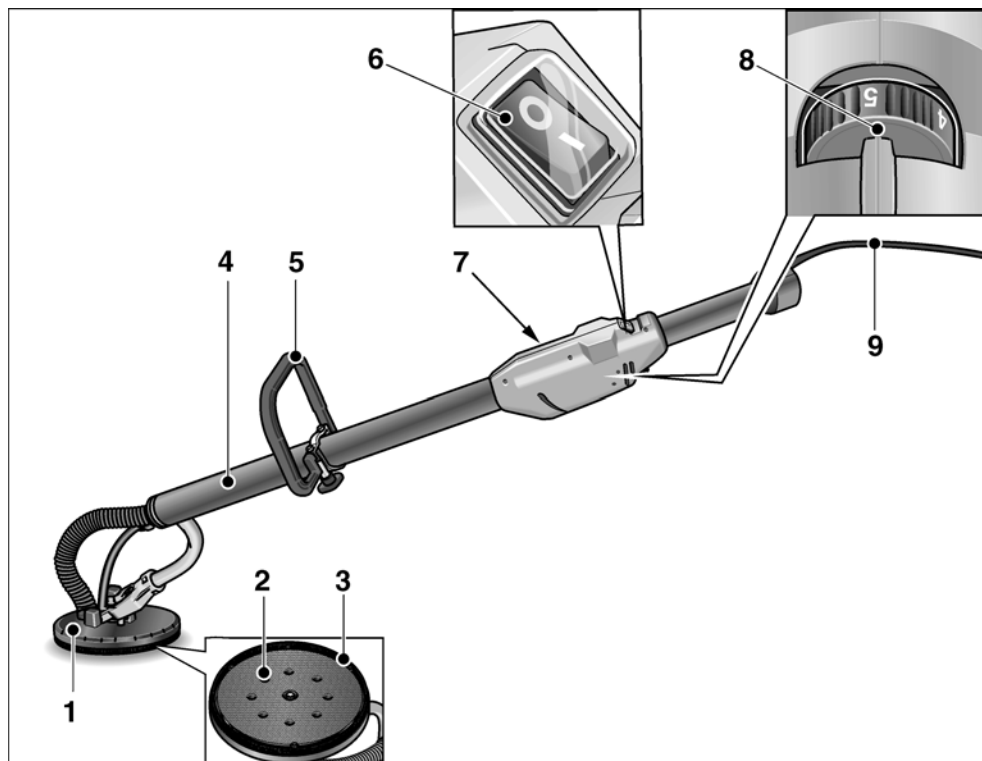
For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen bør man også tage højde for de tider, hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke bruges. Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet. Fastlæg derfor yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren imod påvirkning af svingninger, f.eks. vedligeholdelse af elværktøj og arbejdsværktøjer, varmeholdelse af hænder, organisation af arbejdsforløb.



FORSIGTIG!

Ved et lydtryk på over 85 dB(A) skal der benyttes høreværn.

Oversigt



- | | |
|--|--|
| <p>1 Slibehoved
med kardansk lejrning</p> <p>2 Slibeplade/
Velcro-værktøjsoptagelse</p> <p>3 Beskyttelseshætte med børstekrans</p> <p>4 Hovedrør</p> <p>5 Bøjlegreb (ekstra tilbehør)</p> | <p>6 Afbryder
Tænder og slukker maskinen.</p> <p>7 Typeskilt</p> <p>8 Indstillingshjul til forvalg
af omdrejningstal</p> <p>9 Netkabel 4,0 m med netstik</p> |
|--|--|

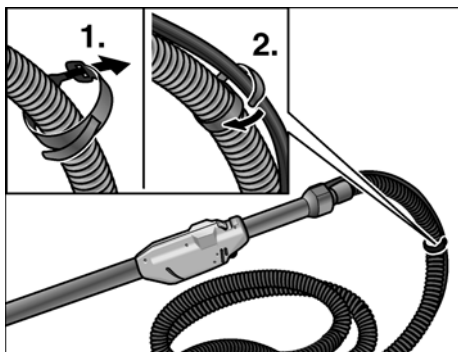
Tekniske data

Maskintype		WSE 500
		„Giraf“
Netspænding	V/Hz	230/50
Beskyttelsesklasse		I
Optagen effekt	W	500
Afgiven effekt	W	280
Omdrejningstal	omdr./min	1000–1650
Maks. skivediameter	mm	225
Længde	mm	1580
Sugeslange/længde x diameter	mm	4000 x 32
Vægt	kg	4,2

Brugsanvisning

Inden ibrugtagning

- Pak elværktøjet og tilbehøret ud og kontrollér om leveringen er komplet og om der evt. er opstået transportskader.



- Fastgør velcroremmene for at forhindre, at netkablet vikles ind i sugeslangen:
 - Læg netkablet og sugeslangen parallelt.

- Anbring remmene med en afstand på 60 cm, idet den første rem skal have en afstand på 60 cm til maskinen.
- Vikle den lange ende af hver rem omkring sugeslangen og luk den. Vikle derefter den korte ende af hver rem omkring netkablet og luk den.

Brug og montering af slibeværktøj

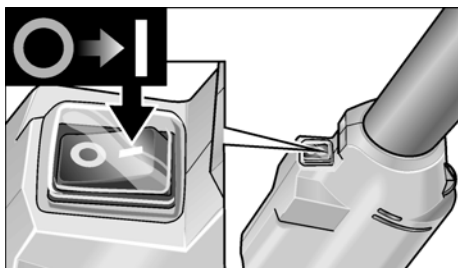


FORSIGTIG!

Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på elværktøjet.

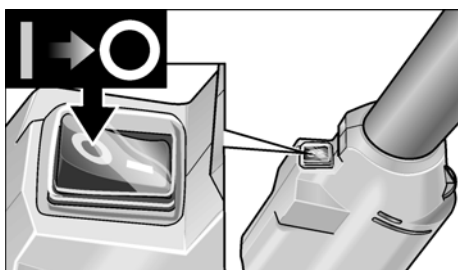
- Læg slibeværktøjet centreret på værktøjsoptagelsen og tryk det ned.
- Foretag en prøvekörsel for at kontrollere den centriske indspænding af slibeværktøjet.

Tænd/sluk elektroværktøj



Tænd maskinen:

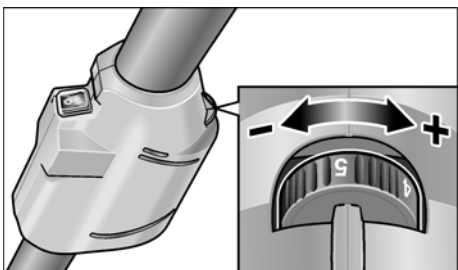
- Tryk på kontakten ved I.



Sluk maskinen:

- Tryk på kontakten ved O.

Forvalg af omdrejningstal



Stil indstillingshjulet (8) på den ønskede værdi for indstilling af arbejdhastigheden.

Brug af udsugningsanlæg



FORSIGTIG!

- Ved brug af langhalssliberen skal der tilsluttes en støvsuger i klasse M.
- Hvis der anvendes en støvsæk, der ikke er godkendt til tørslibningsstøv, kan mængden af støvpartiklerne i luften på arbejdsstedet øges. Længere tids påvirkning af høje koncentrationer af støv i luften kan være sundhedsskadelige for åndedrætsorganerne.
- Anbring specialstøvsugerposen til støv fra elementbyggeri i henhold til anvisningerne leveret med støvsuger.
- Slut udsugningsslangen til udsugningsanlægget. Følg betjeningsvejledningen til udsugningsanlægget! Kontrollér om den er fastgjort korrekt! Anvend en passende adapter, hvis det er nødvendigt.



BEMÆRK

Hvis en special tilslutningsstuds er påkrævet til din støvsuger, kan clip-tilslutningen fjernes og en passende adapter vælges fra FLEX-tilbehørsprogrammet.

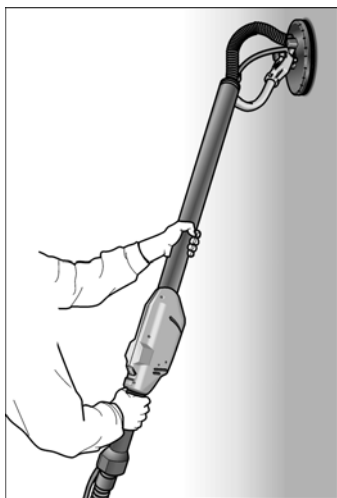
Inden der arbejdes med elværktøjet



FORSIGTIG!

Hold hovedrøret (4) fast med begge hænder! Hænderne må ikke komme inden for slibehovedets område. Herved vil en hånd kunne komme i klemme, da slibehovedet drejer i forskellige retninger.

1. Fastgør slibeværktøjet.
2. Tilslut udsugningsanlægget.
3. Stik netstikket i stikkontakten.
4. Indstil nødvendigt omdrejningstal.
5. Slå udsugningsanlægget til.



6. Tørsliberen bør fastholdes med begge hænder placeret på hovedrøret (4). Herved kan hænderne placeres vilkårligt på røret for at opnå den bedst mulige kombination af rækkevidde og løftekraft under anvendelsen.
7. Tænd maskinen.
8. Pres sliberen til elementbyggeri let mod arbejdsfladen (trykket må kun være så stærkt, at det er sikret, at slibehovedet er i samme niveau som arbejdsfladen).
9. Pres stærkere for at opnå kontakt mellem slibepåse og arbejdsflade. Drej sliberen med overlappende bevægelser for at få den ønskede glatte overflade.



FORSIGTIG!

Den roterende slibepåse må ikke berøre skarpe genstande, der rager ud. Ved berøring af genstande, der rager ud (f.eks. sømme, skruer, strømkasser) kan slibepåsen beskadiges meget.

Slibepåsen kan udskiftes, hvis den er beskadiget eller meget slidt (se afsnittet „Vedligeholdelse og pleje“).

Arbejdsinstrukser

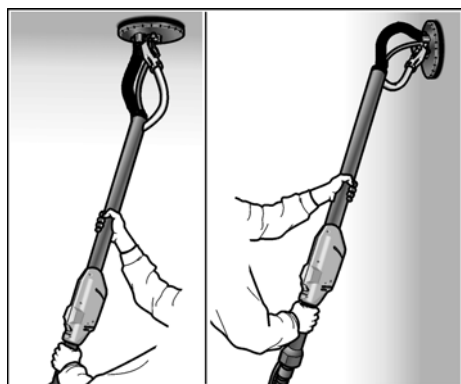
Børstekrans

En børsteagtig søm omslutter slibepåsen. Denne søm har to funktioner:

- Da kransen rager ud over slibepåsens overflade, berører den først arbejdsfladen. Derved står slibehovedet parallelt til arbejdsfladen, før slibeskiven berører arbejdsfladen. Det undgås således, at arbejdsfladen „udhules“ af slibeskiven.
- Kransen er også beregnet til at tilbageholde den tørre støv, der senere udsuges af støvsugeren.

Hvis børstekransen er beskadiget eller meget slidt, skal den udskiftes (se afsnittet „Vedligeholdelse og pleje“). Reserve-børstekransen fås hos alle FLEX-kundeserviceafdelinger.

Tørslibning



Sliberen til elementbyggeri har et specielt drejeligt hoved. Da dette hoved kan dreje i forskellige retninger, kan slibepåsen tilpasses arbejdsfladen. Brugeren kan derfor afslibe de øverste, mellemste og nederste dele af en væg og loftsfiger uden at skifte stilling.

Der skal kun trykkes så meget på slibehovedet, at slibepåsen har kontakt til arbejdsfladen, når der arbejdes med slibemaskinen. Er presset for stærkt, kan det forårsage et kedeligt spiralformet ridset mønster samt ujævnheder i arbejdsfladen.

Bevæg slibemaskinen konstant, når slibepladen berører arbejdsfladen. Foretag jævne bevægelser over et bredt område. Hvis sliberen standses eller bevæges uregelmæssigt på arbejdsfladen, kan der opstå et kedeligt ridset mønster samt ujævnheder i arbejdsfladen.

Vedligeholdelse og eftersyn



ADVARSEL!

Træk altid netstikket ud inden arbejdet påbegyndes.

Rengøring



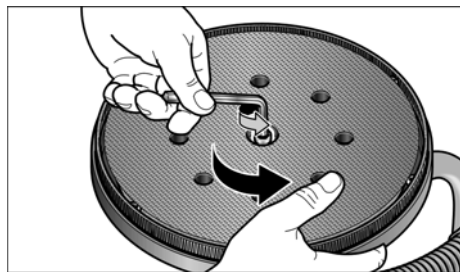
ADVARSEL!

Der må ikke anvendes vand eller flydende rengøringsmidler.

- Blæs husets indre med motor ud regelmæssigt med tør trykluft.
- Blæs slibehovedet (slibeplade og kardansk lejrings) ud med tør trykluft.

Udskiftning af slibeplade

- Tag fat i både slibepladen og slibehovedets hus for at forhindre, at slibepladen fordrejes.



- Drej holdeskruen på slibepladen modsat uret og tag den af.
- Tag slibepladen af.
- Sæt en ny slibeplade i og fastgør den med holdeskruen.

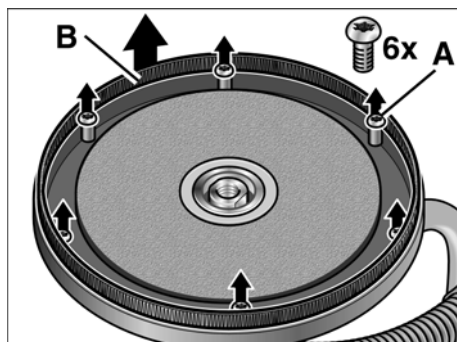


FORSIGTIG!

Støtteskiven må aldrig benyttes som slibemiddel. Tørsliberen må aldrig benyttes uden slibepladen for at undgå at arbejdsfladen beskadiges meget!

Udskiftning af børstekrans

- Tag slibepladen af (se afsnittet „Udskiftning af slibeplade“).



- Løsn de seks holdeskruer (A).
- Tag kransen (B) ud af huset.
- Sæt en ny børstekrans i huset og skru de seks holdeskruer i.
- Genmonter slibepladen.

Reparationer

Reparationer må kun udføres af et af producenten godkendt kundeserviceværksted.



BEMÆRK

Skrueerne på motorhuset må ikke løsnes i garantiperioden. Ved tilsidesættelse af dette bortfalder producentens garantiforpligtelser.

Reserve dele og tilbehør

Yderligere tilbehør, især indsatsværktøjer, findes i fabrikantens kataloger.

Bortskaffelseshenvisninger



ADVARSEL!

Gør udtjente maskiner ubrugelige ved at fjerne netkablet.



Kun for EU-lande

Elektroværktøjer er ikke normalt husholdningsaffald.

I henhold til europæisk direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national ret skal udtjente elektriske værktøjer samles separat og afleveres på et opsamlingssted for materialegenvinding.



BEMÆRK

Faghandlen giver oplysninger om bortskaffelsesmuligheder!

CE -Overensstemmelse

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 60745 ifølge bestemmelserne i direktiverne 2004/108/EF, 2006/42/EF.

Teknisk dossier hos:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garanti

Ved køb af en ny maskine yder FLEX 2 års producentgaranti, der starter med datoen, da maskinen blev solgt til endeforbrugeren. Garantien omfatter kun mangler, der skyldes materiale- og/eller fremstillingsfejl samt manglende opfyldelse af tilsikrede egenskaber. Den originale kvittering med salgsdatoen skal vedlægges, hvis garantikrav skal gøres gældende. Garantibaserede reparationer må udelukkende udføres af FLEX autoriserede værksteder eller servicestationer. Garantikravet kan kun gøres gældende ved bestemmelsesmæssig brug.

Især driftsbetinget slid, usagkyndig brug, delvis eller komplet demonterede maskiner samt skader som følge af overbelastning af maskinen, anvendelse af ikke godkendte, defekte eller forkert anvendte værktøjer er ikke inkluderet i garantien. Skader, som måtte opstå på det anvendte værktøj eller emnet pga. maskinen, kraftudøvelse, følgeskader, der skyldes usagkyndig eller utilstrækkelig vedligeholdelse fra kundens eller tredjemands side, beskadigelser på grund af fremmed påvirkning eller påvirkning af fremmedlegemer, f.eks. sand eller sten, samt skader som følge af tilsidesættelse af betjeningsvejledningen, f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømart. Garantikrav for anvendte værktøjer eller tilbehørsdele kan kun gøres gældende, hvis de anvendes på maskiner, der er beregnet til eller godkendte til denne brug.

Ansvarsudelukkelse

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader og fortjeneste som virksomheden evt. er gået glip af som følge af driftsafbrydelse i virksomheden, forårsaget af produktet eller fordi produktet ikke kunne benyttes.

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader, der skyldes usagkyndig brug, eller for skader, der er opstået i forbindelse med anvendelse af produkter fra andre fabrikater.

Innhold

Symboler som brukes	95
For din egen sikkerhet.	95
Støy og vibrasjon	98
Et overblikk	99
Tekniske data	100
Bruksanvisning	100
Arbeidstips	102
Vedlikehold og pleie	103
Henvisninger om skroting	104
CE-Konformitet	104
Garanti	105

Symboler som brukes



ADVARSEL!

Gjør oppmerksom på en umiddelbar truende fare. Det er kan oppstå livsfare eller fare for alvorlige skader dersom dette ikke blir fulgt.



FORSIKTIG!

Gjør oppmerksom på en situasjon som kan være farlig. Det kan oppstå skade på personer eller ting dersom dette ikke blir fulgt.



HENVISNING

Betyr tips og informasjoner om bruken.

Symbolene på apparatet



Les igjennom disse før bruk!



Bruk øyevern!



Henvisninger om avskaffing av gammelt apparat (se side 104)

For din egen sikkerhet



ADVARSEL!

Må leses igjennom og tas hensyn til ved bruk av elektroverktøy:

- betjeningsveiledningen som er vedlagt,
- de "generelle sikkerhetshenvisningene" i omgang med elektroverktøy i den vedlagte brosjyren (Nr. 315.915),
- de regler og forskrifter som gjelder på stedet for uhellsforebyggende tiltak.

Dette elektroverktøyet er bygget etter teknikkens stand og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Det kan allikevel oppstå skade for liv og levnet for brukeren eller tredje personer eller også skade på ting under bruken av maskinen. Elektroverktøyet må kun brukes

- til de arbeider den er beregnet for,
- når den er i sikkerhetsteknisk lytefri tilstand.

Feil på maskinen som har innflytelse på den tekniske sikkerheten må straks utbedres.

Forskriftsmessig bruk

Tørssliperen WSE 500 er beregnet for

- bruk i industri og håndverk,
- sliping av vegger og tak under tørrbygging,
- for innsats med verktøy som blir tilbudt av FLEX for disse maskinene og som er tillatt for et turtall på minst 1650 o/min.

Bruken av skille-, skrubbe-, vifteskiver eller trådbørster er ikke tillatt.

Under bruken av slipemaskinen med giraffhals WSE 500 må det tilkoples en støvsuger i klassen M.

Sikkerhetshenvisninger

ADVARSEL!

Les igjennom alle sikkerhetsveiledningene og anvisningene. Forsømmelser når det gjelder overholdelsen av sikkerhetsveiledningene, kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. **Oppbevar alle sikkerhetsveiledningene for senere bruk.**

- Dette elektroverktøyet kan brukes som sandpapir sliper. Ta hensyn til alle sikkerhetsveiledninger, anvisninger, framstillinger og data som følger med maskinen.

Dersom de følgende anvisningene ikke blir tatt hensyn til, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

- Dette elektroverktøyet er ikke egnet for sliping, arbeid med stålborster, polering eller skillesliping.

Dersom elektroverktøyet brukes til formål som det ikke er beregnet for, kan det oppstå fare og skader.

- Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og godkjent av produsenten for bruk med dette elektroverktøyet.

Kun dersom tilbehøret blir festet fast til elektroverktøyet, garanteres en sikker bruk.

- Det tillatte turtalet for det brukte verktøyet må være minst så høyt som det høyeste turtalet som er angitt på elektroverktøyet.

Tilbehør som dreies rundt hurtigere enn tillatt, kan ødelegges og bli slynget bort.

- Brukt verktøy må passe nøyaktig oppå opptaket til elektroverktøyet.

Feilt dimensjonert verktøy kan ikke bli tilstrekkelig avskjermet eller kontrollert.

- Slipeskiven, slipetallerken eller annet tilbehør må passe nøyaktig oppå slipespindelen på elektroverktøyet.

Verktøytilbehør som ikke passer nøyaktig oppå slipespindelen, dreier seg ujevnt, vibrerer sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.

- Ikke bruk skadet verktøy. Kontroller verktøyet før hver bruk for sprekker og rifter, slipetallerkenen må sjekkes for sprekker, slitespor eller sterk slitasje. Dersom elektroverktøyet eller verktøytilbehøret faller ned, må det kontrolleres om det har tatt skade, bruk i så fall et annet verktøy som ikke er skadet. Når du har kontrollert verktøyet og har satt det inn, må du og andre personer som befinner seg i nærheten holde dere på avstand utenfor området for det roterende verktøyet, og la maskinen først gå i ett minutt med høyeste turtall.

Skadet verktøy brykker for det meste i løpet av denne testtiden.

- Bruk personlig verneutstyr. Alt etter anvendelsen, må du bruke ansiktsvern, øyevern og vernebrille. Dersom det er nødvendig, må du bruke støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforkle som beskytter deg mot små slipe- og materialpartikler.

Øynene må beskyttes mot fremmedlegemer som kan bli slynget rundt ved forskjellige anvendelser. Støv- eller pustevernmaske skal filtrere det støvet som oppstår under bruken. Dersom du blir utsatt for sterk støy i lang tid, kan dette føre til tap av hørselen.

- Pass på at andre personer blir holdt på sikker avstand fra arbeidsområdet. Enhver som kommer innenfor arbeidsområdet, må ha på seg personlig verneutstyr.

Bruddstykker av arbeidsstykke eller brukne verktøy kan bli slynget rundt og kan forårsake skade også utenfor det direkte arbeidsområdet.

- Hold maskinen kun i de isolerte håndtakene når du utfører arbeid hvor verktøyet kan treffe på gjemte strømledninger eller dens egen kabel. Kontakt med spenningsførende ledninger kan også sette maskindeler av metall under spenning og føre til elektrisk støt.

■ **Hold strømkabelen alltid borte fra verktøy som dreier seg.**

Dersom du mister kontrollen over maskinen, kan strømkabelen bli kuttet over eller henge fast, slik at hånden eller armen din kan komme inn i verktøyet som dreies rundt.

■ **Legg elektroverktøyet aldri fra deg før verktøyet er helt stoppet opp.**

Et verktøy som dreier seg kan komme i kontakt med arbeidsplassen og du kan dermed miste kontrollen over elektroverktøyet.

■ **La ikke elektroverktøyet være i gang mens du bærer det.**

Klærne dine kan ved en tilfældighet komme i kontakt med verktøy som dreier seg og henge fast i disse slik at verktøyet kan bore seg inn i kroppen din.

■ **Rengjør regelmessig ventilasjons-sprekkene på elektroverktøyet.**

Motorviften trekker støv inn i kassen og dette kan føre til en sterk oppsamling av metallstøv, noe som igjen kan føre til elektrisk fare.

■ **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.**

Grister kan antenne disse materialene.

■ **Bruk ikke verktøy som krever flytende kjølemiddel.**

Bruk av vann eller andre væsker kan føre til elektrisk støt.

Tilbakeslag og tilsvarende sikkerhetsveiledninger

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som følge av et verktøy som står fast eller som blokkerer, som f. eks. slipeskive, slipetallerken, stålborste osv. Fastkjøring eller blokkering kan føre til en plutselig stopp av de roterende verktøyet. Dermed blir et ukontrollert elektroverktøy akselerert imot dreieretningen til innsatsverktøyet ved blokkeringsstedet.

Dersom f. eks. en slipeskive henger fast eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som skjærer inn i arbeidsstykket bli hengende fast og dermed kan slipeskiven brette ut eller forårsake et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg så enten imot personen som betjener den eller bort fra denne, alt etter dreieretningen på skiven ved blokkeringsstedet. Derved kan slipeskiven brekkes.

Et tilbakeslag er følgen av en feil eller ikke sakkyndig bruk av elektroverktøyet. Dette kan forhindres ved egnete forsiktighetstiltak som beskrevet under.

■ **Hold elektroverktøyet godt fast og hold kroppen og armene i en posisjon som kan fange opp tilbakeslagskraften. Bruk alltid det ekstra håndtaket, dersom dette finnes, for å ha mest mulig kontroll over tilbakeslagskraften eller reaksjonsmomentet når maskinen kjøres opp.**

Betjeningspersonalet kan ved egnete vernetiltak kontrollere tilbakeslags- og reaksjonskreftene.

■ **Hendene må aldri komme i nærheten av verktøy som dreier seg.**

Verktøyet kan ved et tilbakeslag bevege seg over hånden din.

■ **Unngå at kroppen din kommer inn i det området hvor elektroverktøyet beveger seg ved et tilbakeslag.**

Et tilbakeslag driver elektroverktøyet i den motsatte retning av bevegelsen til slipeskiven ved blokkeringsstedet.

■ **Arbeid særlig forsiktig i områder ved hjørner, skarpe kanter osv. Forhindre at innsatsverktøyet blir slått tilbake fra arbeidsstykket eller klemmes fast.**

Det roterende verktøyet har lett for å klemme fast ved hjørner, skarpe kanten eller når det kastes tilbake. Dette forårsaker at du mister kontrollen eller at det oppstår et tilbakeslag.

■ **Ikke bruk et sagblad med kjede eller tenner.**

Slikt verktøy forårsaker ofte et tilbakeslag eller gjør at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

Spesielle sikkerhetshenvisninger for sliping med sandpapir

■ Ikke bruk overdimensjonerte slipeblad, men følg produsentens angivelser for størrelsen av slipeblad.

Slipeblad som rager ut over slipetallerkenen, kan føre til skader og til blokkering eller ødeleggelse av slipebladene, eller kan også føre til tilbakeslag.

Andre sikkerhetsveiledninger



ADVARSEL!

Berøring eller innånding av skadelig/giftig støv kan føre til skade for betjeningspersonellet eller for personer som oppholder seg i nærheten.

- Sliping av blyfarger anbefales ikke. Fjerning av blyfarger bør kun foretas av fagfolk.
- Det må ikke bearbeides materialer som kan sette fri helsefarlige stoffer (f. eks. asbest). Det må treffes vernetiltak dersom det under arbeidet kan oppstå helsefarlig, brennbar eller eksplosivt støv. Bruk støvbeskyttelsesmaske. Bruk avsugingsanlegg.
- Sliping av gipskartong plater hhv. gips kan føre til dannelse av statisk elektrisitet på verktøyet. For din egen sikkerhet er denne slipemaskinen med giraff hals jordnet. For avsuging må det kun brukes støvsuger som er tilkopleet jordingskontakt.



Saksskade!

- Strømspanningen må stemme overens med angivelsene om spenning på typeskiltet.

Støy og vibrasjon

Lyd- og svingningsverdiene er målt i henhold til EN 60745.

Det målte A lydnivået på apparatet er typisk:

- Lydtryknivå: 81 dB(A);
- Lydeffektnivå: 92 dB(A);
- Usikkerhet: K = 3 dB.

Samlet svingningsverdi (under sliping av sparklete gipsvegger):

- Emisjonsverdi: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Usikkerhet: K = 1,5 m/s²



FORSIKTIG!

De angitte måleverdiene gjelder for nye maskiner. Under den daglige bruken forandres lyd- og svingningsverdiene.



HENVISNING

Det svingningsnivået som er angitt i denne anvisningen er målt i henhold til et målemetode som er normert etter EN 60745, og kan brukes for sammenligning av elektroverktøy. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen. Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige bruken av elektroverktøyet. Dersom elektroverktøyet blir brukt for annen bruk med avvikende verktøy, eller det ikke foretas tilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået øke. Dette kan føre til en tydelig forhøyning av svingningsbelastningen for hele arbeidstiden.

For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen bør også tidene tas hensyn til hvor maskinen er slått av eller er i gang, men ikke blir brukt. Denne kan tydelig redusere svingningsbelastningen over hele arbeidstiden.

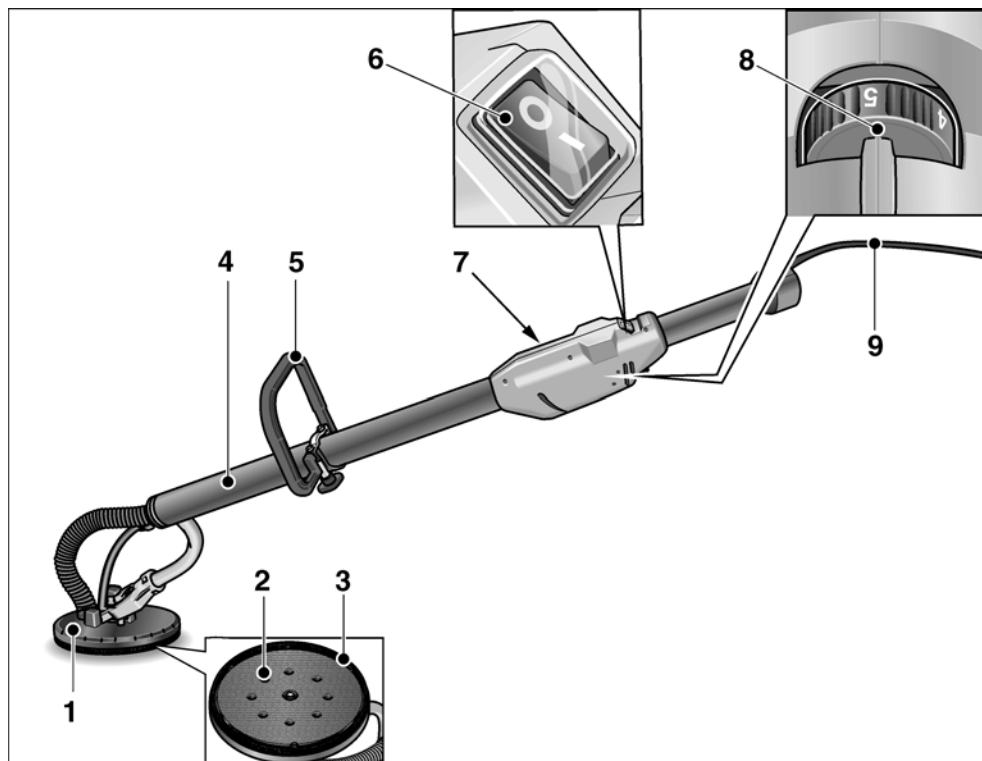
Det bør fastlegges ekstra sikkerhetstiltak for vern av brukeren overfor svingninger, som f. eks. Vedlikehold av elektroverktøy og arbeidsverktøy, oppvarming av hendene, organisasjon av arbeidsforløpet.



FORSIKTIG!

Ved lydtrykk på over 85 dB(A) må det brukes hørselsvern.

Et overblikk



- | | |
|---|---|
| <p>1 Slipehode
med kardansk lagring</p> <p>2 Slipeplaten/
Verktøyopptak med borrelås</p> <p>3 Vernehette med børstekrans</p> <p>4 Hovedrøret</p> <p>5 Bøylehåndtak (tilbehør som opsjon)</p> | <p>6 Bryter
For å slå på og av.</p> <p>7 Typeskiltet</p> <p>8 Innstillingshjul for forvalg av turtall</p> <p>9 Strømkabel 4,0 m med støpsel</p> |
|---|---|

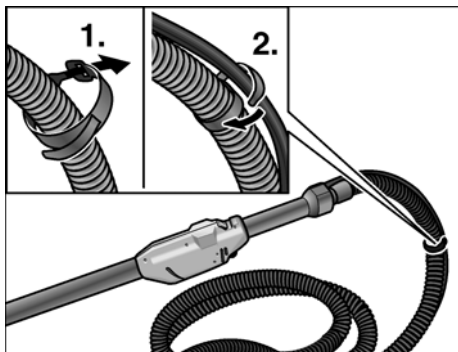
Tekniske data

Maskintype		WSE 500
		"Giraff"
Nettspenning	V/Hz	230/50
Beskyttelsesklasse		I
Effektinntak	W	500
Avgitt effekt	W	280
Turtall	o/min	1000–1650
max. Skivediameter	mm	225
Lengde	mm	1580
Sugeslange/lengde x diameter	mm	4000 x 32
Vekt	kg	4,2

Bruksanvisning

Før ibruktaking

- Pakk ut elektroverktøyet og tilbehøret og kontroller at leveringen er komplett og fullstendig og at det ikke er oppstått transportskader.



- Remmen med borrelåsen festes fast, slik at det unngås en forvikling av strømkabelen med sugeslangen:
 - Legg strømkabelen og sugeslangen ned parallelt til hverandre.

- Sett på remmen i en avstand av 60 cm, den første remmen må være 60 cm borte fra apparatet.
- Den lange enden på hver av remmene vikles så rundt sugeslangen og lukkes fast. Ta så den korte enden på hver av remmene og vikle den rundt strømkabelen. Lukk den fast.

Innsetting og skifting av slipemidler

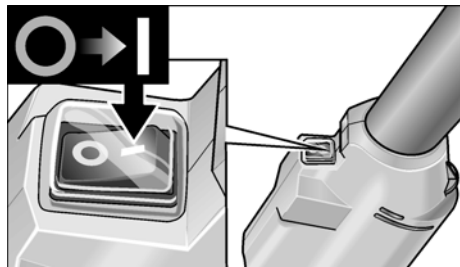


FORSIKTIG!

Før alle arbeider med elektroverktøy må støpselet trekkes ut.

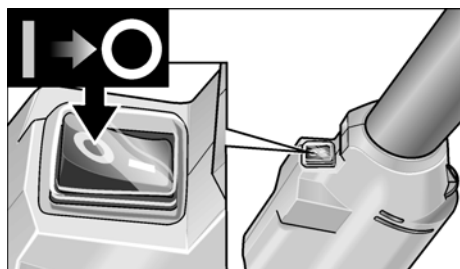
- Legg slipemiddelet i midten på verktøyovertaket og trykk det på.
- Gjennomfør et prøveløp for å kontrollere den sentriske spenningen på slipemiddelet.

Inn- og utkopling av elektroverktøy



Slå på maskinen:

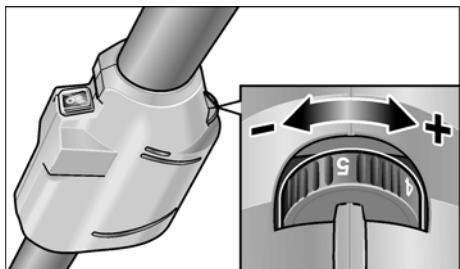
- Trykk bryteren på I.



Slå maskinen av:

- Trykk bryteren på 0.

Turtallsforvalg



For innstilling av arbeidsturtallet må innstillingshjulet (8) stilles på ønsket verdi.

Bruk av avsugingsanlegg



FORSIKTIG!

- Ved bruk av slipemaskinen med giraffhals må det tilkoples en støvsuger i klassen M.
- Ved å bruke en støvsekk som ikke er godkjent for tørrstøv, kan mengden av støvpartikler i luften forøkes på arbeidsplassen. Over lengre tid kan dette føre til høy konsentrasjon av støv i luften før til skade på menneskers åndedretsorganer.
- Den ekstra støvsekken for tørrbyggingsstøv i støvsugeren må brukes i henhold til henvisningene som leveres med støvsugeren.
- Avsugingsslangen tilkoples til avsugingsanlegget. Ta hensyn til betjeningsveiledningen for avsugingsanlegget! Kontroller festet! Om nødvendig må det brukes en passende adapter.



HENVISNING

Dersom støvsugeren skulle trenge en spesiell tilkoplingsstuss, kan klipsen på koplingen fjernes og det kan velges en passende adapter fra FLEX tilbehørsprogrammet.

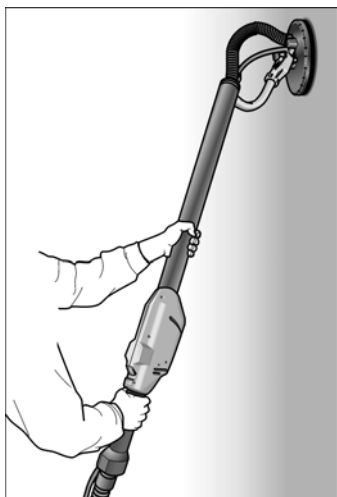
Arbeid med elektroverktøy



FORSIKTIG!

Hovedrøret (4) holdes fast med begge hendene! Hendene må ikke komme innenfor området av slipehodet. Derved kan en hånd bli innklemt, da slipehodet svinger i forskjellige retninger.

1. Fest fast slipemiddelet.
2. Tilkople avsugingsanlegget.
3. Stikk inn støpselet.
4. Still inn nødvendig turtall.
5. Slå på avsugingsanlegget.



6. Tørslipen bør holdes med begge hender i hovedrøret (4). Hendene kan plasseres hvor som helst ved overrøret, for å oppnå den best mulige kombinasjonen av rekkevidde og løftekraft.
7. Slå på maskinen.
8. Trykk tørslipen lett mot arbeidsflaten (trykket bør være akkurat passe slik at det kan garanteres at slipehodet er i plan med arbeidsflaten).
9. Forhøye trykket for å bringe slipeplaten i kontakt med arbeidsflaten.
Sving sliperen med overlappende bevegelser for å glatte tørrbyggoverflaten slik at den får en fin overflate.



FORSIKTIG!

Den roterende slipeplaten må ikke komme i kontakt med skarpe, utstikkende gjenstander. Ved kontakt med slike gjenstander (f. eks. spiker, skruer, elektriske bokser) kan slipeplaten bli sterkt skadet.

Ved skader eller sterk slitasje av slipeplaten kan denne skiftes ut (se avsnitt "Vedlikehold og Pleie").

Arbeidstips

Børstekrans

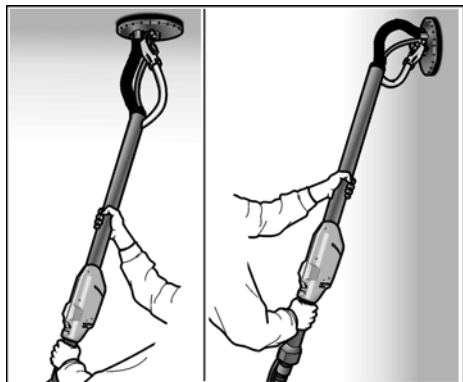
Det finnes en børste lignende søm rundt kanten på slipeplaten. Denne sømmen har to funksjoner:

- Da kransen rager over overflaten av slipeplaten, kommer den først i kontakt med arbeidsflaten. Derved blir slipehodet satt parallelt til arbeidsflaten, før slipeskiven kommer i kontakt med arbeidsflaten. Dette blir unngått ved en "uthuling" av arbeidsflaten med slipeskiven.
- Kransen tjener også til å holde tilbake det tørre støvet fra arbeidet, inntil det kan suges opp av støvsugeren.

Dersom børstekransen blir skadet eller viser stor slitasje, bør den skiftes ut (se avsnittet "Vedlikehold og Pleie").

Reserve børstekranser kan fåes hos hver FLEX-kundeservice.

Sliping ved tørrbygg



Tørrsliperen har et enestående svinghode. Da dette hode kan svinge i forskjellige retninger, kan slipeplaten tilpasse seg arbeidsflaten. Derved kan brukeren slippe av de øvre, midterste og nedre veggflate-områdene hhv. takfugene uten å måtte forandre sin posisjon.

Trykket under arbeidet med slipehodet bør kun være så sterkt at slipeplaten holder kontakt med arbeidsflaten. For høyt trykk kan føre til et uønsket spiralformet skrapemønster og til ujevnheter på arbeidsflaten.

Sliperen må alltid beveges mens slipeplaten er i kontakt med arbeidsflaten. Derved bør bevegelsene være jevne og brede. Når sliperen blir stoppet oppå arbeidsflaten, eller dersom sliperen blir beveget ujevnt, kan det oppstå et uønsket spiralformet skrapemønster og ujevnheter på arbeidsplaten.

Vedlikehold og pleie



ADVARSEL!

Før alle arbeider må støpselet trekkes ut.

Rengjøring



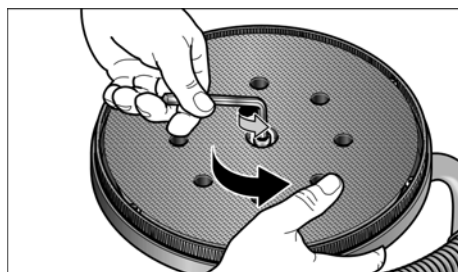
ADVARSEL!

Ikke bruk vann eller flytende rengjøringsmiddel.

- Innsiden av kapslingen med motoren må regelmessig blåses ut med tørr trykkluft.
- Slipeholdet (slipeplaten og kardansk lagring) blåses ut med tørr trykkluft.

Utskifting av slipeplaten

- Hold i slipeplaten sammen med kapslingen på slipehodet, for å unngå at slipeplaten dreies.



- Holdeskruen på slipeplaten dreies imot klokken retning og tas av.
- Ta av slipeplaten.
- Sett inn en ny slipeplate og fest fast med holdeskruen.

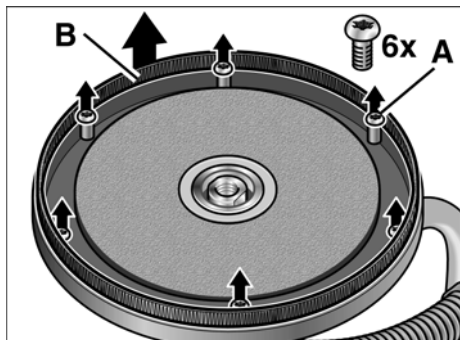


FORSIKTIG!

Støtteskiven må aldri brukes som slipemiddel. Tørrbygg-sliperen må aldri brukes uten slipeplate, for å unngå sterk skade på arbeidsplaten!

Utskifting av børstekransen

- Slipeplaten tas av (se avsnitt "Utskifting av slipeplaten").



- Løsne de seks holdeskruene (A).
- Ta kransen (B) ut av kassen.
- Sett inn en ny børstekrans i kassen og skru inn de seks holdeskruene.
- Sett slipeplaten inn igjen.

Reparasjoner

Reparasjoner må kun utføres av et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

HENVISNING

Skrueene på motorkassen må ikke løsnes i løpet av garantitiden. Dersom dette ikke blir fulgt, slettes produsentens garantiforpliktelse.

Reservedeler og tilbehør

Videre tilbehør, særlig reserveverktøy, finnes i katalogen til produsenten.

Henvisninger om skroting



ADVARSEL!

Utrangerte maskiner må gjøres ubrukelige ved å fjerne strømkabelen.



Kun for EU-land

Ikke kast elektrisk verktøy i bosset.

I henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EU om avhending av elektrisk og elektronisk gammelt utstyr og omsetting av nasjonal rett, må brukte elektriske verktøy samles separat og avhendes på en miljøvennlig måte.



HENVISNING

Faghandelen vil gi deg informasjon om avhendingsmåter.

CE-Konformitet

Vi erklærer som vårt ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 60745 i henhold til bestemmelsene i direktivet 2004/108/EF, 2006/42/EF.

Tekniske underlag hos:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garanti

Ved kjøp av en ny maskin gir FLEX som produsent 2 års forbrukergaranti fra og med kjøpedatoen. Garantien strekker seg kun til mangler som kan føres tilbake til feil på material eller produksjon, såsom ikke oppfyllelse av egenskaper som ble garantert på forhånd. Ved garantikrav må original salgskvitteringen med påført dato vedlegges.

Garantireparasjoner må kun utføres av FLEX autoriserte verksted eller service stasjoner. Et garantikrav gjelder kun dersom maskinen er brukt forskriftsmessig.

Slitasje under normal bruk, ikke forskriftsmessig bruk, delvis eller komplett demontert maskin såsom skader på grunn av overbelastning av maskinen, bruk av ikke tillatt, defekte eller feilt brukte verktøy er utelukket innenfor garantien. Dette gjelder også for skader som blir forårsaket av maskinen på verktøyet som blir brukt hhv. på arbeidsstykket, bruk av vold, følgeskader som kan føres tilbake til ikke forskriftsmessig bruk eller ikke tilstrekkelig vedlikehold av maskinen fra kundens eller tredjes side, skader som er forårsaket av fremmed innvirkning eller av fremmedlegemer, f. eks. sand eller stien, såsom skader som er forårsaket av at det ikke blir tatt hensyn til betjeningsanvisningen, f. eks. tilkopling til feil strømspenning eller strømtype. Garantikrav for verktøy hhv. tilbehørsdeler kan kun gjøres gjeldende dersom de blir brukt sammen med en maskin som er beregnet eller godkjent for en slik bruk.

Utelukkelse av ansvar

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader eller tappt vinning på grunn av avbrytelser i driften som er forårsaket av produktet og ikke mulig bruk av produktet.

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader som er forårsaket av ikke forskriftsmessig bruk av eller i forbindelse med produkter fra andre produsenter.

Innehåll

Teckenförklaring	106
För din säkerhet	106
Buller och vibration	109
Översikt	110
Tekniska data	111
Bruksanvisning	111
Arbetsanvisningar	113
Underhåll	114
Skrotning och avfallshantering	115
CE-Försäkran om överensstämmelse ..	115
Garanti	116

Teckenförklaring



VARNING!

Varnar för en omedelbart hotande fara!
Risk för liv och lem om varningen ej beaktas.



VAR FÖRSIKTIG!

Varnar för en möjlig farlig situation.
Om varningen ej beaktas kan person- eller sakskador uppstå.



OBS

Hänvisar till tips och viktig information.

Tecken på maskinen



Läs bruksanvisningen innan maskinen tas bruk!



Använd skyddsglasögon!



Avfallshantering (skrotning)!
(se sida 115)

För din säkerhet



VARNING!

Läs innan elvertyget tas i bruk noggrant igenom och följ

- föreliggande bruksanvisning,
- "Allmänna säkerhetsanvisningar" för elverktyg i det bifogade häftet (nr 315.915)
- gällande arbetarskyddsbestämmelser.

Detta elverktyg är konstruerat enligt modern teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots det kan fara för liv och lem liksom för maskinen eller andra föremål uppstå. Elvertyget får endast användas

- för avsett ändamål
- i tekniskt felfritt tillstånd.

Störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas.

Avsedd användning

Slipmaskinen WSE 500 är avsedd

- användning inom industri och hantverk,
- för slipning av inomhusväggar och inntak av torrt material (t ex gips, puts)
- för användning med tillbehör som erbjuds av FLEX för dessa maskiner och som är godkända för ett varvtal på minst 1650 rpm.

Användning av kap-, skrub- och lamellslipskivor eller trådborstar är ej tillåtet.

Vid användning av slipmaskinen WSE 500 ska en dammsug av typ M anslutas.

Säkerhetsanvisningar



VARNING!

Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningarna. Ej beaktade säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar för framtida bruk.

- Detta elverktyg är avsett för slipning med sandpapper. Beakta alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och data som erhålls med maskinen.

Om följande anvisningar ej beaktas kan elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador uppstå.

- Detta elverktyg är ej lämpligt för slipning, arbete med trådborstar, polering och kapning.

Ej avsedd användning av elverktyget kan leda till skador.

- Använd aldrig tillbehör som inte av tillverkaren rekommenderats för detta elverktyg.

Bara för att ett tillbehör kan monteras på elverktyget garanteras ingen säker användning.

- Det använda tillbehörets tillåtna varvtal måste vara minst så högt som elmaskinens angivna max varvtal.

Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan gå sönder och flyga omkring.

- Det använda verktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara elverktygets angivna mått.

Felaktigt uppmätta verktyg kan inte skärmas eller kontrolleras tillräckligt.

- Slipskivor, sliptallrikar eller annat tillbehör måste passa exakt på elverktygets slipspindel.

Verktyg som inte passar exakt på elverktygets slipspindel roterar ojämnt, vibrerar starkt och kan leda till att kontrollen förloras.

- Använd aldrig defekta verktyg. Kontrollera verktygen före varje användning rörande kanturslag och sprickor och sliptallrikarna rörande sprickor, slitage eller stark nötning. Kontrollera att elverktyget eller verktyget ej tagit skada om det fallit ner eller använd ett oskadat verktyg. När verktyget kontrollerats och monterats, måste du hålla dig och andra personer utanför det roterande verktygets plan och låta maskinen gå en minut med högsta hastighet.

Defekta verktyg bryts oftast redan under denna testtid.

- Använd personlig skyddsutrustning. Använd beroende på tillämpning ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd vid behov dammskydd, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar mot fina slip- och materialpartiklar.

Ögonen måste skyddas mot kringflygande partiklar, som uppstår vid olika tillämpningar. Vid användning måste damm- eller andningsskyddsmask filtrera uppstående damm. Om du utsätter dig länge för starkt buller, kan hörseln ta skada.

- Se till att andra personer håller tillräckligt avstånd till ditt arbetsområde. Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.

Delar av arbetsstycket eller avbrutna verktyg kan flyga omkring och förorsaka skador även utanför det direkta arbetsområdet.

- Håll maskinen under arbete endast i de isolerade handtagen om verktyget kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätsladden.

Kontakt med en strömförande ledning kan även sätta metallmaskindelar under spänning och leda till elektriska stötar.

- Håll alltid nätsladden på avstånd från roterande verktyg.

Om du tappar kontrollen över maskinen, kan nätsladden kapas eller gripas och din hand eller arm komma i kontakt med det roterande verktyget.

- **Lägg aldrig ifrån dig maskinen förrän verktyget står helt stilla.**
Det roterande verktyget kan komma i kontakt med avläggningsytan, varigenom du kan tappa kontrollen över maskinen.
- **Låt aldrig maskin vara igång när den bärs.**
Din klädsel kan genom tillfällig kontakt gripas av det roterande verktyget och verktyget kan borra in sig i din kropp.
- **Rengör maskinens luftöppningar regelbundet.**
Motorfläkten suger in damm i huset och en större mängd metalldamm kan förorsaka elektriska faror.
- **Använd ej maskinen i närheten av brännbart material.**
Gnistor kan tända dessa material.
- **Använd aldrig verktyg som kräver kylvätska.**
Användning av vatten eller andra kylmedel kan leda till elektriska stötar.

Backslag och motsvarande säkerhetsanvisningar

Backslag är den plötsliga reaktionen när ett roterande verktyg som slipskiva, sliptallrik eller trådborste hakar fast eller blockeras, vilket leder till att det roterande verktyget stoppas abrupt. Därigenom slungas ett okontrollerat elverktyg bort från det blockerande stället i motsatt riktning till verktygets rotationsriktning.

Om t ex en slipskiva hakar fast eller blockeras i arbetsstycket, kan slipskivans kant som arbetar i arbetsstycket fastna och därigenom förorsaka att slipskivan bryts eller ett backslag. Slipskivan rör sig då mot eller från operatören beroende på skivans rotationsriktning vid det blockerande stället. Härvid kan slipskivor även brytas.

Ett backslag är följden av felaktig användning av elverktyget. Det kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedanstående beskrivning.

- **Håll fast maskinen ordentligt och ställ dig så, att du kan fånga upp eventuella backslagskrafter. Använd om möjligt alltid stödhandtaget för att ha största möjliga kontroll vid eventuella backslag eller reaktioner vid uppstarten.**
Operatören kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder behärska backslags- och reaktionskrafterna.
- **Håll alltid händerna på avstånd från roterande verktyg.**
Verktyget kan vid vid backslag röra sig över handen.
- **Undvik att med kroppen komma in i det område som elverktyget rör sig i vid ett eventuellt backslag.**
Bakslaget trycker maskinen i motsatt riktning till slipskivans riktning vid det blockerande stället.
- **Arbeta särskilt försiktigt i närheten av hörn och vassa kanter. Se till att verktyget ej hoppar tillbaka från arbetsstycket eller fastnar.**
Det roterande verktyget tenderar till att fastna vid hörn och vassa kanter eller om det studsar tillbaka. Detta förorsakar kontrollförlust eller backslag.
- **Använd inte en kedjesåg eller ett tandat sågblad.**
Sådana verktyg förorsakar ofta ett backslag eller att man förlorar kontrollen över maskinen.

Särskilda säkerhetsanvisningar för sandpappersslipning

- **Använd ej överdimensionerade slipblad utan följ tillverkarens anvisningar rörande slipbladets storlek.**
Slipblad som sticker ut utanför sliptallriken kan förorsaka skador liksom blockering, sönderrivning av slipbladen eller backslag.

Vidare säkerhetsanvisningar



VARNING!

Beröring eller inandning av skadligt/giftigt damm utgör en fara användaren och personer i närheten.

- Avslipning av blyfärg är ej lämpligt. Blyfärger bör endast avlägsnas av specialist.
- Bearbeta ej material som frisläpper hälsovådliga ämnen (t ex asbest). Vidta skyddsåtgärder om hälsovådligt, brännbart eller explosivt damm kan bildas. Använd dammskyddsmask. Använd suganläggningar.
- Slipning av gipsplattor resp gips kan leda till att statisk elektricitet uppstår. För din säkerhet är slipmaskinen jordad. Använd endast jordade dammsugare för utsugning.



Sakskador!

- Nätspänning och spänningsangivelsen på typskylten måste överensstämma med varandra.

Buller och vibration

Buller- och svängningsvärdena har uppmätts enligt EN 60745.

Maskinens A-vägda ljudnivå uppmätta under typiska förhållanden följande värden:

- Ljudtrycksnivå: 81 dB(A);
- Ljudeffektnivå: 92 dB(A);
- Osäkerhet: K = 3 dB.

Sammanlagt svängningsvärde (vid slipning av spacklade gipskartongväggar):

- Emissionsvärde: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Osäkerhet: K = 1,5 m/s^2



VAR FÖRSIKTIG!

De angivna mätvärdena gäller för nya maskiner. I dagligt bruk ändras buller och svängningsvärdena.



OBS

Den i denna bruksanvisning angivna svängningsnivån är uppmätt enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg med varandra.

Den lämpar sig också för en preliminär uppskattning av svängningsbelastningen.

Den angivna svängningsnivån gäller förrepresenterar elverktygets huvudsakliga användning. Om elverktyget används för andra ändamål med avvikande insatsverktyg eller bristande skötsel, kan svängningsnivån avvika. Detta kan avsevärt höja svängningsbelastningen över hela livslängden.

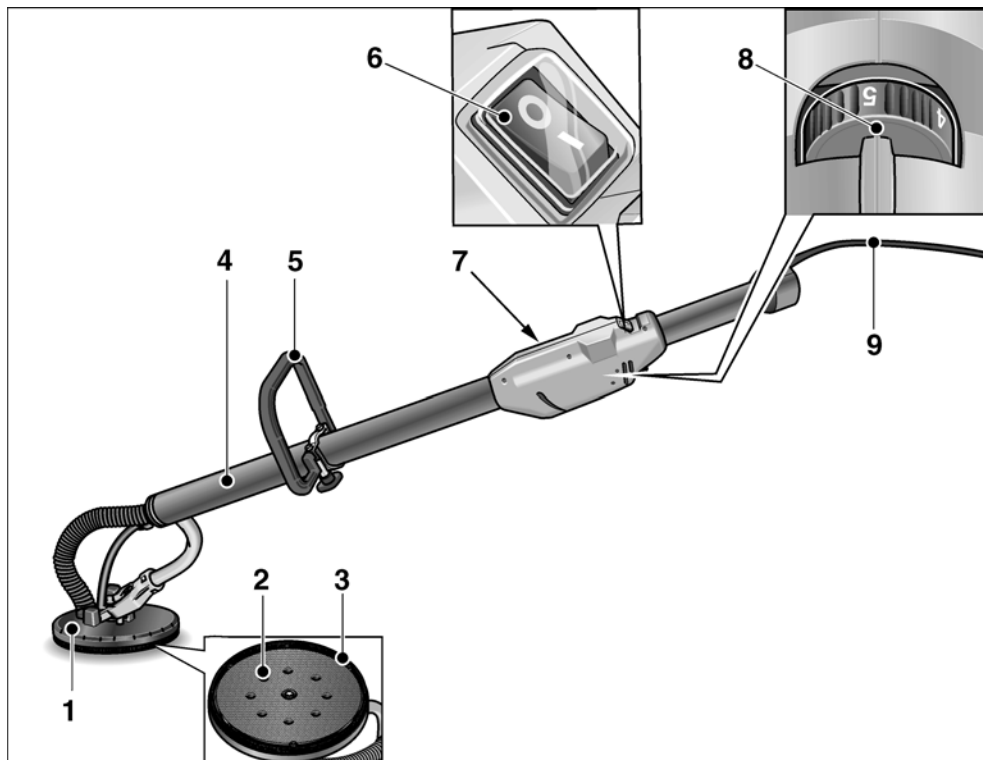
För en exakt bestämning av svängningsbelastningen bör även den tid som maskinen är fränslagen eller visserligen är igång men ej arbetar tas med i beräkningen. Detta kan tydligt minska svängningsbelastningen över hela livslängden. Bestäm extra säkerhetsåtgärder för användarens skydd mot svängningar som till exempel: Skötseln av elverktyg, att händerna hålls varma och organisering av arbetsförloppen.



VAR FÖRSIKTIG!

Använd hörselskydd när ljudtrycksnivån överskrider 85 dB(A).

Översikt



- | | |
|---|--|
| <p>1 Sliphuvud
med kardanlager</p> <p>2 Slipprondell/Kardborrfäste</p> <p>3 Skyddshuv med borstkrans</p> <p>4 Huvudrör</p> <p>5 Bygelhandtag (tillval)</p> | <p>6 Strömställare
För till- och frånslagning.</p> <p>7 Typskylt</p> <p>8 Hastighetsinställning</p> <p>9 Nätsladd 4,0 m med stickkontakt</p> |
|---|--|

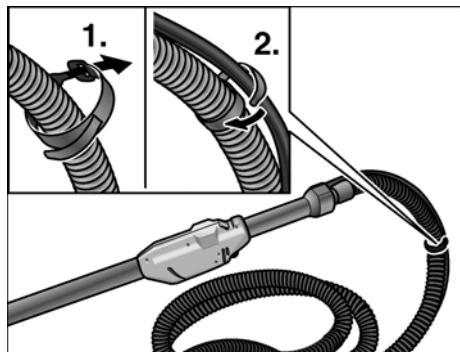
Tekniska data

Typ		WSE 500
		"Giraff"
Nätspänning	V/Hz	230/50
Skyddsisolering		I
Märkeffekt	W	500
Avgiven effekt	W	280
Varvtal	rpm	1000–1650
Max skivdiameter	mm	225
Längd	mm	1580
Sugslang/längd x diameter	mm	4000 x 32
Vikt	kg	4,2

Bruksanvisning

Före start

- Packa upp elverktyget och motsvarande tillbehör och kontrollera att leveransen är fullständig och om transportskador uppstått.



- Använd remmarna med kardborrlås för att förhindra att nätsladden lindas om sugslangen.
 - Montera nätsladden och sugslangen parallellt.

- Montera remmarna på 60 cm avstånd från varandra, varvid den första remmen bör vara ca 60 cm från maskinen.
- Linda varje rems långa ända om sugslangen och lås den. Linda därefter varje rems korta ända om nätkabeln och lås den.

Användning och byte av slipskivor

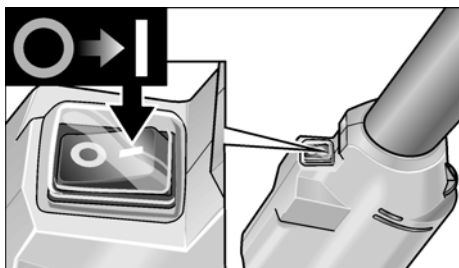


VAR FÖRSIKTIG!

Dra ut nätkontakten före alla åtgärder på elverktyget.

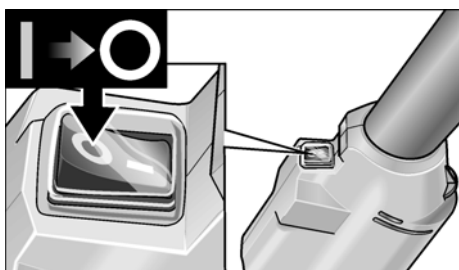
- Lägg slipskivan centrerat på verktygsfästet och tryck fast den.
- Provkör för att kontrollera att slipskivan är centrerad.

Elverktygets till- och frångslagning



Tillkoppling:

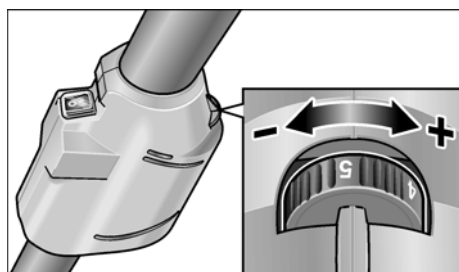
- Tryck på strömställaren vid I.



Frånkoppling:

- Tryck på strömställaren vid 0.

Hastighetsinställning



Ställ ratten (8) på önskat arbetsvarvtal.

Användning av suganläggning



VAR FÖRSIKTIG!

- Vid användning av slipmaskinen ska en dammsug av typ M anslutas.
- Genom användning av en dammpåse som inte är godkänd för inomhusbyggnations-damm, kan dammpartikelmängden i arbets-platsens luft stiga. Under längre tid kan hög dammkoncentration i luften leda till skador på andningssystemet.
- Använd specialdampåsen för inomhusbyggnation i dammsugaren enligt de medlevererade anvisningarna.
- Anslutning av sugslangen till suganläggningen. Beakta suganläggningens bruksanvisning! Kontrollera anslutningen! Använd passande adapter vid behov.



OBS

Om dammsugaren behöver en speciell anslutning, kan clipanslutningen bytas ut mot en passande adapter ur FLEX tillbehörsprogram.

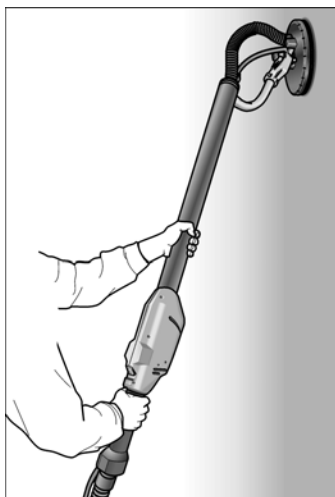
Arbeta med maskinen



VAR FÖRSIKTIG!

Håll fast huvudröret (4) med båda händerna! Händerna får ej komma in i sliphuvudets område. Därvid kan en hand klämmas fast, eftersom sliphuvudet svänger i olika riktningar.

1. Montera slipskiva.
2. Anslut suganläggningen.
3. Stick in nätkontakten.
4. Ställ in önskat varvtal.
5. Koppla till suganläggningen.



6. Slipmaskinen bör hållas fast med båda händerna på huvudröret (4). Därvid kan man fatta tag med händerna på valfritt ställe på huvudröret för att uppnå den bästa kombinationen av räckvidd och hävarmskraft.
7. Koppla till maskinen.
8. Tryck slipmaskinen något mot arbetsytan (trycket bör vara just så starkt att sliphuvudet ligger i jämnhöjd arbetsytan).
9. Höj trycket för att sliprondellen ska få kontakt med arbetsytan. Sväng därvid slipmaskinen med överlappande rörelser för att slipa ytan till önskad finhet.



VAR FÖRSIKTIG!

Den roterande sliprondellen får ej komma i kontakt med vassa utstående föremål. Genom sådan kontakt med utstående föremål (t ex spikar, skruvar osv) kan sliprondellen skadas avsevärt.

Defekt eller mycket avnött sliprondell kan bytas ut (se "Skötsel").

Arbetsanvisningar

Borstkrans

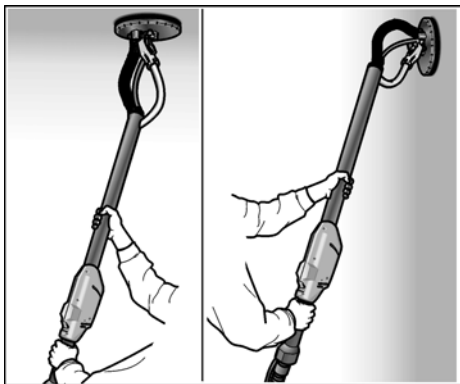
Sliprondellen är runt om försedd med en borstkrans. Denna krans har två funktioner:

- Eftersom kransen sticker ut över sliprondellen kommer den först i kontakt med arbetsytan. Därigenom ställs sliphuvudet parallellt mot arbetsytan innan slipskivan kommer i kontakt med arbetsytan. Därigenom förhindras att slipskivan "urholkar" arbetsytan.
- Kransen håller också tillbaka dammet tills det sugas ut av dammsugaren.

Om borstkransen skadas eller är utnött bör den bytas ut (se "Skötsel").

Reservborstkransar kan erhållas hos varje FLEX-kundtjänst.

Slipning vid inomhusbyggnation



Slipmaskinen har ett unikt svängbart huvud. Eftersom detta huvud kan svänga i olika riktningar, kan sliprondellen anpassa sig till arbetsytan. Därigenom kan användaren slipa de övre, mellersta och undre väggområdena resp takfogarna utan att behöva ändra sin egen ställning.

Under arbetet bör trycket på sliphuvudet vara endast så starkt att sliprondellen har kontakt med arbetsytan. För högt tryck kan leda till spiralformigt repigt mönster liksom ojämnheter på arbetsytan.

Håll alltid slipmaskinen i rörelse när sliprondellen har kontakt med arbetsytan. Därvid bör rörelserna vara jämna och stora. Om slipmaskinen stoppas på arbetsytan eller om den rörs ojämnt kan spiralformiga repade mönster liksom ojämnheter uppstå på arbetsytan.

Underhåll



VARNING!

Dra ut nätkontakten vid alla åtgärder på maskinen.

Rengöring



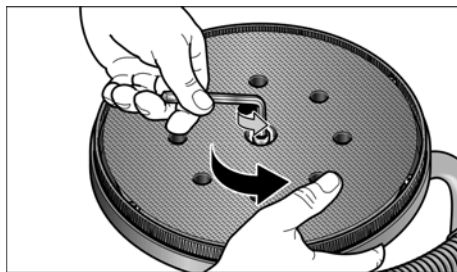
VARNING!

Använd varken vatten eller andra rengöringsvätskor.

- Blås igenom motorrummet och kåpens insida med torr tryckluft regelbundet.
- Blås igenom sliphuvudet (slipskiva och kardanlager) med torr tryckluft.

Byte av sliprondell

- Håll fast slipplattan tillsammans med sliphuvudskåpan för att förhindra att slipplattan vrids.



- Vrid slipplattans fästmutter moturs och ta ut den.
- Ta av slipplattan.
- Montera ny slipplatta med fästsruven.

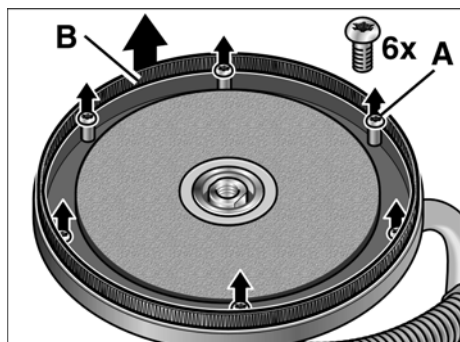


VAR FÖRSIKTIG!

Använd aldrig stödskivan som slipskiva. För att undvika att arbetsytan tar skada får slipmaskinen aldrig användas utan sliprondell.

Byte av borstkrans

- Ta av sliprondellen (se "Byte av sliprondell")



- Lossa de sex fästskruvarna (A).
- Ta ut kransen (B) ur kåpan.
- Montera en ny borstkrans i kåpan med de sex fästskruvarna.
- Montera sliprondellen igen.

Reparation

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.



OBS!

Lossa ej skruvarna på motorkåpan under garantitiden. I annat fall upphör tillverkarens garanti att gälla.

Reservdelar och tillbehör

För tillbehör, särskilt slipmaterial, se tillverkarens katalog.

Skrotning och avfallshantering



VARNING!

Gör förbrukade maskiner obrukbara genom att avlägsna nätsladden.



Endast för EU-stater

Kasta ej elverktyg i hushållssoporna!

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG ska förbrukade elverktyg samlas separat och hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS!

Fråga fackhandlaren rörande avfallsbestämmelser!

CE-Försäkran om överensstämmelse

Under eget ansvar försäkrar vi härmed att denna produkt uppfyller kraven i nedanstående standarder och direktiv:

EN 60745 enligt bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG, 2006/42/EG.

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garanti

Vid köp av ny maskin ger FLEX 2 års tillverkargaranti, från och med maskinens försäljningsdatum till slutkonsumenten. Garantin gäller endast för brister p g a material- och/eller tillverkningsfel liksom för ej fungerande garanterade egenskaper. Originalkvittot med försäljningsdatum måste uppvisas vid eventuella garantianspråk. Garantireparationer får endast utföras av FLEX auktoriserade verkstäder eller servicestationer. Garantianspråk gäller endast om maskinen använts på avsett sätt.

Garantin omfattar inte driftbetingat slitage, felaktig användning, helt eller delvis demonterade maskiner eller skador som uppkommit på grund av överbelastning av maskinen eller på grund av att ej godkända, trasiga eller felaktigt använda verktyg har använts.

Skador som orsakats av maskinen på verktyg eller arbetsstycken, utövande av våld, följskador som kan hänföras till att kunden eller tredje part misskött underhållet av maskinen, skadegörelse som en följd av yttre påverkansfaktorer eller främmande partiklar, t.ex. sand eller sten, samt skador som beror på att bruksanvisningen inte följts, t. ex. att maskinen anslutes till fel nätspänning eller strömtyp. Garantianspråk för tillbehör kan endast göras gällande om de använts med maskiner som använts på avsett eller tillåtet sätt.

Ansvar

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador eller förlorad vinst som uppstår genom produkten eller genom att produkten ej kan användas.

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning eller i förbindelse med andra tillverkares produkter.

Sisältö

Käytetyt symbolit	117
Turvallisuusasiaa	117
Melu ja värinä	120
Kuva koneesta	121
Tekniset tiedot	122
Käyttöohjeet	122
Työohjeita	124
Huolto ja hoito	125
Kierrätysohjeita	126
CE-Vaatimustenmukaisuus	126
Takuu	126

Käytetyt symbolit



VAROITUS!

Viittaa välittömästi uhkaavaan vaaraan.
Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin loukkantumisiin.



VARO!

Viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen.
Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa loukkaantumisiin tai esinevaurioihin.



OHJE

Viittaa koneen käyttöä koskeviin ohjeisiin ja tärkeisiin tietoihin.

Symbolit koneessa



Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!



Käytä silmiensuojaimia!



Vanhan laitteen kierrätysohjeet (katso sivu 126)

Turvallisuusasiaa



VAROITUS!

Lue ohjeet ennen sähkötyökalun käyttöä ja toimi niiden mukaisesti:

- koneen käyttöohje,
- sähkötyökalujen käyttöä koskevat »Yleiset turvallisuusohjeet« oheisessa vihkosessa (dokumentti-nro: 315.915),
- käyttöpaikalla voimassa olevat ohjeet ja työsuojelumääräykset.

Tämä sähkötyökalu on valmistettu uusimman teknisen tietämyksen ja hyväksyttyjen turvateknisten säännösten mukaisesti. Tästä huolimatta sen käytöstä saattaa aiheutua hengenvaaraa koneen käyttäjälle ja muille henkilöille ja itse kone tai muu esineistö voi vaurioitua. Sähkötyökalua saa käyttää vain

- määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen.
- sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt on korjattava välittömästi.

Määräystenmukainen käyttö

Sisäpintojen hiomakone WSE 500 on tarkoitettu

- ammattikäyttöön teollisuudessa ja työpajoissa,
- kuivien seinä- ja kattopintojen hiontaan,
- käytettäväksi FLEXin tälle koneelle tarjoamien työkalujen kanssa, joiden käyttö on sallittu vähintään 1650 r/min kierrosnopeudella.

Käyttö katkaisui-, napa- ja lamellilaikkojen tai teräsharjojen kanssa ei ole sallittu.

Käytettäessä pitkäakulaista hiomakonetta WSE 500 koneeseen on liitettävä luokan M imuri.

Turvallisuusohjeita



VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.

Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

- Tätä sähkötyökalua tulee käyttää hiekkapaperihiomakoneena. Huomioi kaikki turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, piirustukset ja tiedot, jotka toimitetaan koneen mukana.
Jollet noudata seuraavia ohjeita, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia loukkaantumisia.
- Kyseinen sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, työskentelyyn teräsharjoilla, kiillottamiseen tai katkaisuhiontaan.
Sähkötyökalun käyttö ohjeidenvastaisiin käyttötarkoituksiin voi aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumisia.
- Älä käytä mitään tarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt tai suositellut nimenomaan tälle sähkötyökalulle.
Vaikka pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluun, se ei takaa sen turvallista käyttöä.
- Käyttötyökalun sallitun kierrosnopeuden tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa ilmoitettu maksimi kierrosnopeus.
Tarvike, joka pyörii sallittua nopeammin, saattaa mennä hajalle ja palaset sinkoutuvat ympäristöön.
- Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun mittatietoja.
Vääränkokoisia vaihtotyökaluja ei voida suojata tai hallita riittävästi.
- Hiomalaikan, hiomalautasen tai muun hiomatarvikkeen tulee sopia tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan.
Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epätasaisesti, tärisyvät voimakkaasti ja voivat johtaa koneen hallinnan menettämiseen.

- Älä käytä vioittuneita vaihtotyökaluja.
Tarkista aina ennen koneen käyttöä, ettei vaihtotyökalussa ole säröjä tai halkeamia ja ettei hiomalaikka ole kulunut.
Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoo, tarkista sen kunto. Käytä vain hyväkuntoisia ja ehjiä vaihtotyökaluja.
Kun olet tarkistanut ja asentanut vaihtotyökalun, pysytele poissa pyörivän vaihtotyökalun tasosta ja varmista, että myös lähistöllä olevat henkilöt toimivat samoin, ja anna koneen käydä maksimi nopeudella noin minuutin ajan.
Vioittuneet vaihtotyökalut menevät yleensä rikki tässä ajassa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.
Käytä käyttökohteesta riippuen kokokasvonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Jos olosuhteet niin vaativat, käytä pölynaamaria, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erikoissuojavaatetta, joka suojaa pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta.
Suojaat silmät lenteleviltä vierailta esineiltä tms., joita voi syntyä erilaisessa käytössä.
Pölynaamarin tai hengityssuojaimen tulee suodattaa käytön aikana syntyvä pöly.
Pidempiaikainen voimakkaalle melulle altistuminen saattaa vaikuttaa heikentävästi kuuloon.
- Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän kaukana työalueelta. Jokaisen, joka tulee työalueelle, tulee käyttää henkilökohtaista suojavarustusta.
Työstettävästä pinnasta irtoavat kappaleet tai murtuneen vaihtotyökalun osat saattavat sinkoutua kauemmaksi ja aiheuttaa loukkaantumisia myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.
- Pidä kiinni koneesta vain eristetyistä kahvaosista, kun työskentelet paikoissa, joissa sähkötyökalu voi osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai koneen omaan verkkojohtoon.
Kosketus jännitteeseen johtoon voi tehdä myös koneen metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.

■ **Pidä verkkojohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista.**

Jos menetät koneen hallinnan, verkkojohto voi katketa tai tarttua kiinni ja kätesi tai käsivartesi saattaa osua pyörivään vaihtotyökaluun.

■ **Älä laske sähkötyökalua käsistäsi, ennen kuin se on täydellisesti pysähtynyt.**

Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa laskualustaa, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

■ **Älä kanna koskaan käynnissä olevaa sähkötyökalua.**

Koskettaessaan vahingossa vaihtotyökalua vaatteet voivat tarttua siihen kiinni ja vaihtotyökalu saattaa porautua käyttäjän kehoon.

■ **Puhdista säännöllisesti sähkötyökalun tuuletusaukot.**

Moottorin puhallin imee pölyä koteloon, ja jos metallipölyä kerääntyy runsaasti, seurauksena voi olla sähköisiä vaaratilanteita.

■ **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien lähellä.**

Tällaiset aineet voivat syttyä palamaan kipinöiden vaikutuksesta.

■ **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö vaatii nestemäisiä jäähdytysmenetelmiä.**

Veden tai jonkin muun nestemäisen jäähdytysaineen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

Takapotku ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

Takapotku on koneen äkillinen reaktio, jonka aiheuttaa vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen, teräsharjan tms. kiinnitakertuminen tai -juuttuminen. Takertuessaan kiinni tai jumittuessaan pyörivä sähkötyökalu pysähtyy äkillisesti. Tällöin hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu kiinnitarttumiskohdasta vaihtotyökalun pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.

Jos esim. hiomalaikka tarttuu kiinni tai jumittuu työkappaleeseen, niin hiomalaikan reuna, joka painautuu työkappaleeseen, voi juuttua kiinni, jolloin hiomalaikka irtaoo tai aiheuttaa takapotkun. Hiomalaikka liikkuu silloin koneen käyttäjää kohti tai pois päin käyttäjästä riippuen laikan pyörimissuunnasta. Tällöin hiomalaikat saattavat myös murtua.

Takapotkun aiheuttaa sähkötyökalun väärinkäyttö tai käyttö väärään käyttötarkoitukseen. Takapotku voidaan estää sopivin varotoimenpitein, kuten seuraavissa ohjeissa neuvotaan.

■ **Pidä sähkötyökalusta kiinni tukevalla otteella ja pidä kehosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että pystyt hallitsemaan takapotkun voimat. Mikäli mahdollista, käytä aina lisäkahvaa, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takapotkun voiman tai reaktiomomentin.**

Koneen käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun ja reaktiovoimat noudattamalla sopivia varotoimenpiteitä.

■ **Älä vie koskaan kättä pyörivän vaihtotyökalun lähelle.**

Vaihtotyökalu voi luiskahtaa käden päälle takapotkun sattuessa.

■ **Varo asettumasta alueelle, jonne sähkötyökalu liikkuu takapotkun sattuessa.**

Takapotku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan kuin hiomalaikan liike jumittumiskohdassa.

■ **Työskentele erittäin varovasti kulmien, terävien reunojen tms. alueella.**

Estä vaihtotyökalun ponnahtaminen takaisin työstettävästä kohteesta ja kiinnijuuttuminen.

Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen.

Tämä aiheuttaa takapotkun tai kone riistäytyä hallinnasta

■ **Älä käytä ketju- tai hammastettua sahanterää.**

Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takapotkun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

Erityiset hiekkapaperihiontaa koskevat turvallisuusohjeet

- Älä käytä liian suuria hiomakiekkkoja, vaan noudata valmistajan antamia hiomakiekkokokotietoja. Hiomakiekkot, jotka ulottuvat hiomalautasen ulkopuolelle, saattavat aiheuttaa loukkaantumisia sekä johtaa hiomakiekon kiinnijuttumiseen, repeytymiseen tai takapotkuun.

Muita turvallisuusohjeita



VAROITUS!

Terveydelle haitallisten/myrkyllisten pölyjen koskettaminen tai hengittäminen altistaa koneen käyttäjän tai lähistöllä oleskelevat henkilöt vaaralle.

- Lyijypitoisten maalien hiontaa ei suositella. Lyijypitoiset maalit saa poistaa vain alan ammattimies.
- Älä työstä materiaaleja, joista vapautuu terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia). Ryhdy tarvittaviin varotoimiin, jos työssä voi muodostua terveydelle haitallista, palavaa tai räjähdysaltista pölyä. Käytä hengityssuojainta. Käytä pölynimujärjestelmää.
- Kipsikartonkilevyjen tai kipsin hiomisen seurauksena voi työkaluun muodostua staattista sähköä. Turvallisuussyistä hiomakone on maadoitettu. Käytä pölynpoistoon vain maadoitettua pölynimuria.



Esinevahingot!

- Verkkojännitteen ja jännitetietojen tulee olla samat kuin tyyppikuvissa.

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot mitattiin standardin EN 60745 mukaan.

Koneen A-painotettu melutaso on tavallisesti:

- Äänenpainetaso: 81 dB(A);
- Äänitehotaso: 92 dB(A);
- Epävarmuus: K = 3 dB.

Tärinän kokonaisarvo (hiottaessa tasoitettuja kipsilevyseiniä).

- Päästöarvo: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Epävarmuus: K = 1,5 m/s²



VARO!

Ilmoitetut mittaesarvot koskevat uusia laitteita. Päivittäisessä käytössä melu- ja värinäarvot muuttuvat.



OHJE

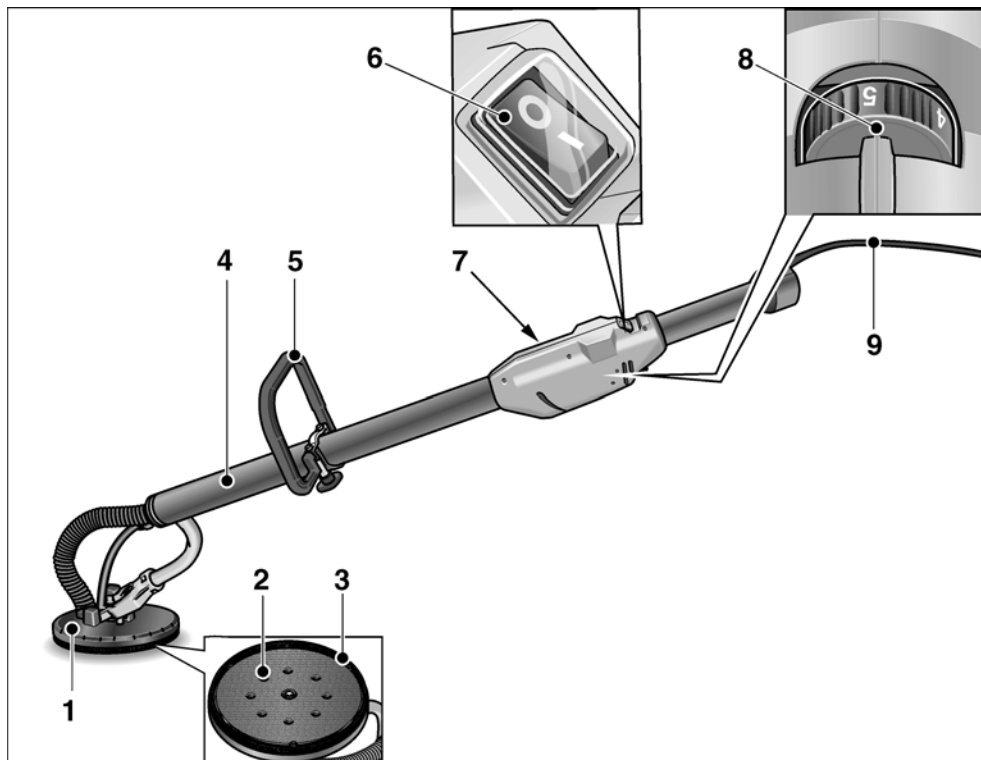
Näissä ohjeissa ilmoitettu värinäataso on mitattu standardissa EN 60745 normitetun mittaumenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Se soveltuu myös värinäaltistuksen alustavaan arviointiin. Ilmoitettu värinäataso tarkoittaa altistumisen tasoa sähkötyökalun pääasiallisessa käyttötarkoituksessa. Mutta jos sähkötyökalua käytetään muihin käyttötarkoituksiin, normaalista poikkeavilla käyttötyökaluilla tai sitä ei ole huollettu riittävästi, värinäataso saattaa poiketa ilmoitetusta. Tällöin koko työaikaa koskeva värinäaltistus voi olla selvästi suurempi. Värinäaltistuksen tarkassa arvioinnissa tulee huomioida myös ne ajat, jolloin laite on kytketty pois päältä tai se on käynnissä, mutta ei varsinaisesti käytössä. Tällöin koko työaikaa koskeva värinäaltistus voi olla selvästi alhaisempi. Määrittää lisätoimenpiteet koneen käyttäjän suojaamiseksi värinän vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalun ja käyttötyökalujen huolto, käsin suojaaminen kylmältä, työnkulun suunnittelu.



VARO!

Melutason ylittäessä 85 dB(A) käytä kuulonsuojaimia.

Kuva koneesta



- | | |
|---|---|
| <p>1 Hiomapää
nivelöity</p> <p>2 Hiomalevy/Tarrakiinnitys</p> <p>3 Harjareuna</p> <p>4 Pääputki</p> <p>5 Lisäkahva (lisävaruste)</p> | <p>6 Käynnistyskytkin
Koneen käynnistämiseen
ja pysäyttämiseen.</p> <p>7 Tyypikilpi</p> <p>8 Säätypyörä kierrosnopeuden
valitsemiseen</p> <p>9 Verkkojohto 4,0 m ja pistotulppa</p> |
|---|---|

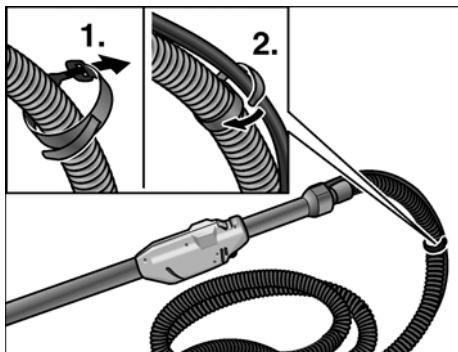
Tekniset tiedot

Konetyyppi		WSE 500
		»Kirahvi«
Verkköjännite	V/Hz	230/50
Suojausluokka		I
Ottoteho	W	500
Antoteho	W	280
Kierrosnopeus	r/min	1000–1650
Laikan halkaisija max.	mm	225
Pituus	mm	1580
Imuletku/pituus x halkaisija	mm	4000 x 32
Paino	kg	4,2

Käyttöohjeet

Ennen käyttöönottoa

- Ota sähkötyökalu ja tarvikkeet pois pakkauksesta ja tarkista, ettei toimituksesta puutu mitään ja ettei ole kuljetusvaurioita.



- Kiinnitä tarrakiinnitteiset pidikehihnat paikoilleen estääksesi liitäntäjohtodon kiertymisen imuletkun ympärille:

- Asenna liitäntäjohto ja imuletku rinnakkain.
- Kiinnitä hihnapidikkeet 60 cm välein, ensimmäisen pidikkeen tulee olla 60 cm päässä koneesta.
- Kierrä joka pidikehihnän pitempi pää imuletkun ympärille ja sulje. Kierrä sitten joka pidikehihnän lyhyempi pää liitäntäjohtoon ympärille ja sulje.

Hiomavälineen kiinnitys ja vaihto

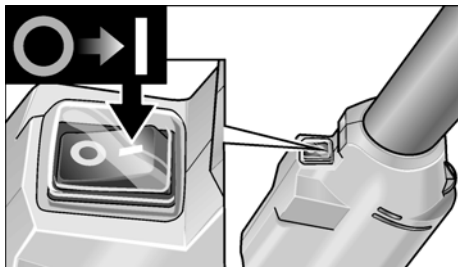


VARO!

Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia sähkötyökaluun kohdistuvia töitä.

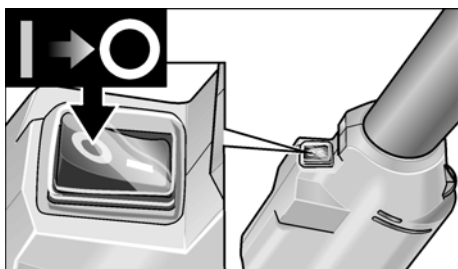
- Aseta hiomaväline keskelle kiinnityskohtaa ja paina kiinni.
- Koekäytä konetta ja tarkista, että hiomaväline on kiinnittynyt keskelle.

Sähkötyökalun käynnistys ja pysäytys



Käynnistä kone:

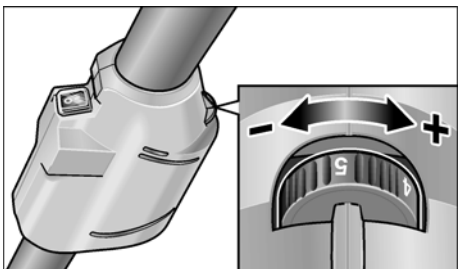
- Paina kytkin asentoon I.



Kytke kone pois päältä:

- Paina kytkin asentoon O.

Kierrosnopeuden valinta



Valitse työhön sopiva kierrosnopeus asettamalla säätöpyörä (8) tarvittavan nopeuden kohdalle.

Pölynimujärjestelmän käyttö



VARO!

- Käytettäessä pitkäkaulaista hiomakonetta koneeseen on liitettävä luokan M imuri.
- Käytettäessä pölypussia, jolla ei ole hyväksyntää sisätilojen työstössä syntyvän pölyn imurointiin, voi pölyhiukkasten määrä lisääntyä työpaikan ilmassa. Pitkäaikainen altistuminen ilmassa olevalle korkealle pölypitoisuudelle vaurioittaa hengityselimistöä.
- Kiinnitä kipsipölylle tarkoitettu lisäpölypussi pölynimuriin imurin mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
- Liitä imuletku imuriin. Noudata imurin käyttöohjeita! Tarkista kiinnitys! Käytä tarvittaessa sopivaa adapteria.



OHJE

Jos imurissa tarvitaan erityinen liitoskappale, voi klipsiliitoksen poistaa ja valita tilalle sopiva adapteri FLEX-tarvikeohjelmasta.

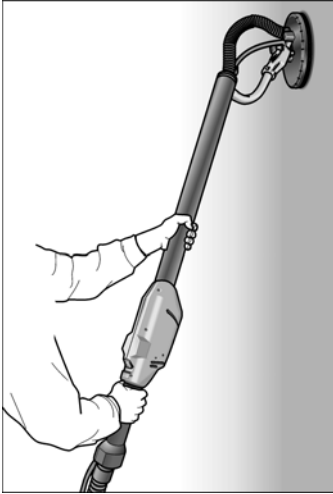
Työskentely sähkötyökalulla



VARO!

Pidä molemmin käsin kiinni putkivarresta (4)! Varo, että kädet eivät mene hiomapään alueelle. Tällöin toinen käsi voi jäädä puristuksiin, koska hiomapää kääntyy eri suuntiin.

1. Kiinnitä hiomaväline.
2. Liitä imuri.
3. Kytke verkkopistotulppa pistorasiaan.
4. Valitse sopiva kierrosnopeus.
5. Käynnistä imuri.



6. Pidä hiomakoneesta kiinni tarttumalla molemmiin käsiin sen putkivarteen (4). Putkivarteen voidaan tarttua kiinni käsillä mistä kohtaa tahansa, jotta ulottuvuus työkohteeseen on mahdollisimman hyvä ja samalla vipuvoima paras mahdollinen.
7. Käynnistä kone.
8. Paina hiomakone kevyesti työnettävää pintaa vasten (konetta saa painaa vain sen verran, että hiomapää on samassa tasossa käsiteltävän pinnan kanssa).
9. Paina sitten voimakkaammin, jotta hiomalevy koskettaa työnettävää pintaa. Liikuta konetta niin, että hiomapään liikkeet menevät vähän päällekkäin, jotta lopputuloksesta tulee riittävän sileä.



VARO!

Pyörivä hiomalevy ei saa osua teräviin ulospistäviin esineisiin. Osuessaan tällaisiin esineisiin (esim. nauloihin, ruuveihin, sähkörasioihin) hiomalevy voi vaurioitua pahasti.

Jos hiomalevy vioittuu tai kuluu pahasti, vaihda se (katso kappale »Huolto ja hoito«).

Työohjeita

Harjareuna

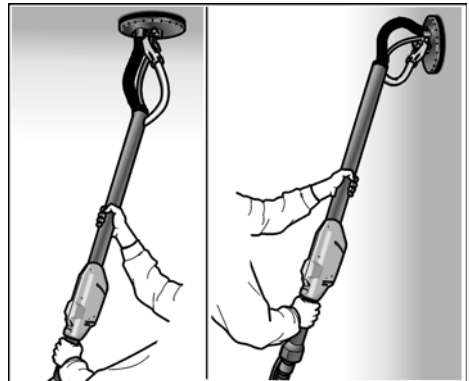
Hiomalevyä ympäröi harjamainen reunus.

Reunuksella on kaksi tehtävää:

- Koska reunus ulottuu hiomalevyn pinnan ulkopuolelle, se osuu ensimmäisenä työnettävään pintaan. Tällöin hiomapää asettuu samansuuntaiseksi pinnan kanssa, ennen kuin hiomalaikka koskettaa pintaa. Näin hiomalaikka ei pääse »kovertamaan« työnettävää pintaa.
- Reunuksen tarkoituksena on myös estää pölyn leviäminen, kunnes imuri imee pölyn pois.

Jos harjareuna vioittuu tai on liian kulunut, se pitää vaihtaa (katso kappale »Huolto ja hoito«). Varaharjareunoja on saatavana kaikista FLEX-keskushuolloista.

Sisäpintojen hionta



Seinähiomakoneessa on ainutlaatuinen kääntyvä hiomapää. Koska hiomapää kääntyy eri suuntiin, hiomalevy asettuu työnettävää pintaa vasten aina työkohteen mukaisesti. Näin koneen käyttäjä voi paikkaa vaihtamatta hioa ylemmät, keskimmäiset ja alemmat seinäalueet tai kattosaumat. Työskenneltäessä hiomapäähän saa kohdistua vain sen verran painetta, että hiomalevyn kosketus pintaan säilyy. Liika painaminen voi aiheuttaa spiraalinmuotoisia naarmuja ja lopputuloksesta tulee epätasainen.

Liikuta hiomakonetta jatkuvasti hiomalevyn koskettaessa pintaa. Liikuta konetta tasaisin liikkein ja leveältä alueelta. Jos pidät hiomakonetta paikallaan työstettävällä pinnalla tai liikutat sitä epätasaisin liikkein, seurauksena voi olla spiraalinmuotoisia naarmuja ja epätasainen lopputulos.

Huolto ja hoito



VAROITUS!

Irrota verkkopistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia huoltotoimia.

Puhdistus



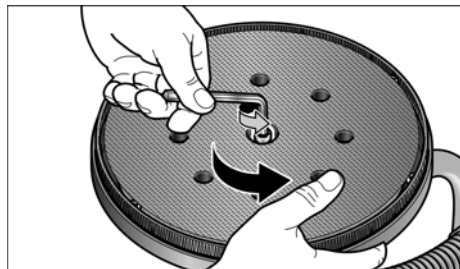
VAROITUS!

Älä käytä vettä tai nestemäisiä puhdistusaineita.

- Puhalla koneen sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineilmalla säännöllisin välein.
- Puhalla hiomapää (hiomalevy ja nivelointi) puhtaaksi kuivalla paineilmalla.

Hiomalevyn vaihto

- Pidä kiinni sekä hiomalevystä että hiomapään rungosta, jottei hiomalevyn asento muutu.



- Kierrä hiomalevyn pidätinruuvia vastapäivään ja irrota.
- Poista hiomalevy.
- Aseta uusi hiomalevy paikalleen ja kiinnitä pidätinruuvilla.

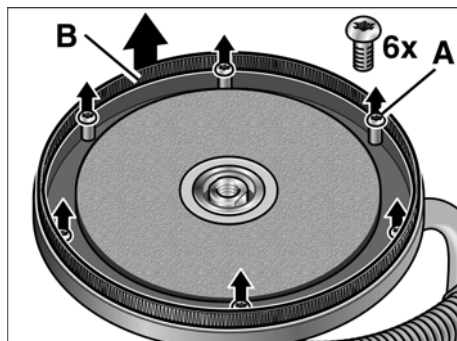


VARO!

Älä koskaan käytä tukilaikkaa hiomavälineenä. Älä käytä koskaan hiomakonetta ilman hiomalevyä työstettävän pinnan vaurioitumisen välttämiseksi!

Harjareunan vaihto

- Irrota hiomalevy (katso kappale »Hiomalevyn vaihto«).



- Avaa kuusi pidätinruuvia (A).
- Ota reunus (B) pois rungosta.
- Aseta uusi harjareuna paikalleen runkoon ja kierrä kiinni kuusi pidätinruuvia.
- Kiinnitä hiomalevy paikoilleen.

Korjaukset

Korjaukset saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike.



OHJE

Älä avaa moottorikotelon ruuveja takuuajan aikana. Jollei ohjetta noudateta, valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Varaosat ja tarvikkeet

Katso muut lisätarvikkeet, erityisesti vaihtotyökalut, valmistajan tuote-esitteistä.

Kierrätysohjeita



VAROITUS!

Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvottomaksi irrottamalla liitäntäjohto.



Vain EU-maat

Käytöstä poistetut sähkötyökalut eivät kuulu sekajätteisiin!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa asianmukaiseen hyötykäyttöpisteeseen.



OHJE

Lisätietoja kierrätysmahdollisuuksista saat alan liikkeistä!

CE -Vaatimustenmukaisuus

Vakuutamme täten yksinvastuullisina, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien tai normatiivisten dokumenttien vaatimukset:

EN 60745 direktiivin 2004/108/EY,
2006/42/EY määräysten mukaisesti.

Tekninen tiedosto kohdasta:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Takuu

FLEX myöntää uudelle koneelle 2 vuoden takuun, alkaen koneen myyntipäivästä loppukuluttajalle. Takuu kattaa vain viat, jotka johtuvat materiaali- ja/tai valmistusvirheestä ja jos koneelle ilmoitetut ominaisuudet jäävät täyttymättä. Takuutapauksessa on näytettävä alkuperäinen ostokuitti, josta ilmenee koneen myyntipäivä. Takuun puitteissa suoritettavat korjaukset saa tehdä ainoastaan FLEXin valtuuttamat korjaamot tai huoltoliikkeet. Takuu on voimassa vain, kun konetta käytetään määräysten mukaisesti.

Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet koneen normaali kulumisesta, väärinkäytöstä, koneen purkamisesta osiin osittain tai kokonaan, koneen ylikuormittamisesta ja työvälineiden käytöstä, jotka eivät ole saaneet valmistajan hyväksyntää tai ovat viallisia tai joita on käytetty käyttötarkoituksen vastaisesti. Takuu ei kata myöskään koneen käyttötyökaluun tai/ja työkapaleeseen aiheuttamia vaurioita, väkivaltaisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita, asiakkaan tai kolmansien osapuolien ohjeidenvastaisesta tai riittämättömästä huollosta johtuvia vaurioita, vieraiden esineiden, kuten hiekan tai kivien aiheuttamia vaurioita eikä vaurioita, joihin on syynä käyttöohjeiden laiminlyönti, kuten esim. koneen liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin. Käyttötyökaluihin tai/ja lisätarvikkeisiin liittyvät takuuvaatimukset ovat mahdollisia vain silloin, kun niitä käytetään sellaisten koneiden kanssa, joihin ne on tarkoitettu tai hyväksytty.

Vastuun poissulkeminen

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista tai voiton menetyksestä, joiden syynä on liiketoiminnan keskeytyminen johtuen tuotteesta tai siitä, ettei tuotetta mahdollisesti voida käyttää.

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö tai koneen käyttö muiden kuin valmistajan tuotteiden kanssa.

Περιεχόμενα

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα	127
Για την ασφάλειά σας	127
Θόρυβος και κραδασμός	131
Με μια ματιά	132
Τεχνικά χαρακτηριστικά	133
Οδηγίες χρήσης	133
Υποδείξεις εργασίας	135
Συντήρηση και φροντίδα	136
Υποδείξεις απόσυρσης	137
Δήλωση πιστότητας C E	138
Εγγύηση	138

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Δηλώνει άμεση απειλή κινδύνου.
Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή βαρειών τραυματισμών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δηλώνει μία ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Δηλώνει συμβουλές εφαρμογής και σημαντικές πληροφορίες.

Σύμβολα στο μηχάνημα



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού!



Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια!



Υπόδειξη απόσυρσης για το παλιό μηχάνημα!
(βλ. στη σελίδα 137)

Για την ασφάλειά σας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε πριν την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και τηρήστε τες:

- τις παρούσες οδηγίες χειρισμού,
- τις "Γενικές υποδείξεις ασφαλείας" σχετικά με τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο (αρ. φυλλαδίου: 315.915),
- τους για τον τόπο εργασίας ισχύοντες κανόνες και προδιαγραφές σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα της τεχνικής και βάσει των αναγνωρισμένων κανόνων τεχνικής ασφαλείας. Ωστόσο μπορούν κατά τη χρήση του να προκύψουν κίνδυνοι για τη σωματική ακεραιότητα και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων αντίστοιχα ζημιές στο μηχάνημα ή άλλες υλικές ζημιές. Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται

- για την αρμόζουσα χρήση,
- σε άσφογη κατάσταση από πλευράς τεχνικής ασφαλείας.

Οι βλάβες που έχουν αρνητική επίπτωση στην ασφάλεια, πρέπει να αντιμετωπίζονται αμέσως.

Αρμόζουσα χρήση

Ο μακρόλαιμος λειαντήρας ξηράς δόμησης WSE 500 προορίζεται

- για την επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και από τεχνίτες,
- για τη λείανση τοίχων και ταβανίων στην ξηρά δόμηση,
- για τη χρήση με εργαλεία, τα οποία προσφέρονται από την FLEX γι' αυτά τα μηχανήματα και είναι συγκεκριμένα για αριθμό στρωφών τουλάχιστον 1650 στροφές/λεπτό.

Η χρήση δίσκων κοπής, δίσκων απόξεσης και δίσκων λείανσης βεντάλια ή συρματοβουρτσών δεν επιτρέπεται. Κατά τη χρήση του μακρόλαιμου λειαντήρα ξηράς δόμησης WSE 500 πρέπει να συνδεθεί απορροφητήρας σκόνης της κατηγορίας M.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψει στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχουν ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

- Αυτό το ηλεκτρικό μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται ως λειαντήρας με συμυριδόχαρτο. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες και προσέξτε τις γραφικές παραστάσεις και τα δεδομένα, τα οποία λαμβάνετε με το μηχάνημα.
Αν δεν τηρήσετε τις ακόλουθες οδηγίες μπορεί να συμβεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριά τραύματα.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση, εργασία με συρματοβουρτσες, στίλβωση ή λείανση κοπής.
Χρήσεις, για τις οποίες δεν προορίζεται το ηλεκτρικό μηχάνημα, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν προβλεφθεί από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό μηχάνημα.
Μόνον επειδή μπορείτε να στερεώσετε τα εξαρτήματα στο ηλεκτρικό μηχάνημά σας, αυτό δεν μπορεί να εγγραφεί την ασφαλή χρήση.

■ Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο μεγάλος, όπως ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό μηχάνημα. Εξαρτήματα, τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα απ' ό,τι επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν προς όλες τις κατευθύνσεις.

■ Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία με τις διαστάσεις του ηλεκτρικού μηχανήματός σας.
Εργαλεία εφαρμογής με λανθασμένες διαστάσεις δεν τυχάνουν επαρκούς προστασίας ούτε μπορούν να ελεγχθούν.

■ Οι δίσκοι λείανσης, η υποδοχή των δίσκων λείανσης ή τα άλλα εξαρτήματα πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς με την άτρακτο λείανσης του ηλεκτρικού μηχανήματός σας.

Τα εργαλεία εφαρμογής, τα οποία δεν ταιριάζουν ακριβώς στην άτρακτο λείανσης του ηλεκτρικού μηχανήματος, προξενούν πολύ ισχυρούς κραδασμούς και μπορούν να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου.

■ Μη χρησιμοποιήσετε κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής για γρέζια και ρωγμές και την υποδοχή των δίσκων λείανσης για ρωγμές, φθορά από τη μακρά χρήση ή την πολυκαιρία. Αν το ηλεκτρικό μηχάνημα ή το εργαλείο εφαρμογής πέσουν κάτω, ελέγξτε τα για ζημιές ή χρησιμοποιήστε ένα άθικτο εργαλείο εφαρμογής. Αφού ελέγχθηκε και αντικαταστάθηκε το εργαλείο εφαρμογής, απομακρυνθείτε εσείς και άλλα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και εκτελέστε μία δοκιμαστική λειτουργία του μηχανήματος διάρκειας ενός λεπτού με το μέγιστο αριθμό στροφών.

Τα κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής σπάζουν στις περισσότερες περιπτώσεις εντός αυτού του χρόνου δοκιμής.

- **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε ανάλογα με την εφαρμογή πλήρη προστασία προσώπου, προστασία ματιών ή προστατευτικά ματογυάλια.**
Όταν χρειάζεται, φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη, ωτοασπίδες, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, η οποία κρατά μακριά σας τα μικρά σωματίδια λειαντικού και υλικών.
Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται προς όλες τις κατευθύνσεις και προκύπτουν σε διάφορες εφαρμογές. Η προστασία από σκόνη ή η μάσκα προστασίας αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν την σκόνη που σχηματίζεται κατά την εφαρμογή. Αν είστε εκτεθειμένοι για μεγάλο διάστημα σε δυνατό θόρυβο, μπορείτε να απωλέσετε την ακοή σας.
- **Προσέχετε να βρίσκονται τα άλλα πρόσωπα σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας σας. Ο καθένας, που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φοράει προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.**
Θραύσματα του κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προξενήσουν τραύματα επίσης και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- **Κρατάτε το μηχάνημα μόνο στις μονωμένες επιφάνειες λαβές, κατά την εκτέλεση εργασιών, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει κρυφούς ηλεκτρικούς αγωγούς ή το ίδιο το δικό του τροφοδοτικό καλώδιο.**
Η επαφή με ένα ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση επίσης μεταλλικά μέρη του μηχανήματος και να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

- **Κρατάτε το τροφοδοτικό καλώδιο μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.**
Αν τυγχόν χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος, μπορεί να κοπεί ή να τραυματιστεί το τροφοδοτικό καλώδιο και το χέρι σας ή ο βραχίονάς σας να βρεθεί στο επίπεδο του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής.
- **Μην αποθέτετε το ηλεκτρικό μηχάνημα, προτού ακινητοποιηθεί τελείως το εργαλείο εφαρμογής.**
Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, πράγμα το οποίο μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- **Μην αφήνετε ποτέ ηλεκτρικό μηχάνημα να λειτουργεί, ενώ το μεταφέρετε.**
Η ενδυμασία σας μπορεί από την τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής να πιαστεί σ' αυτό και το εργαλείο εφαρμογής να καρφωθεί στο σώμα σας και να σας τραυματίσει.
- **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού μηχανήματος.**
Η φτερωτή του κινητήρα απορροφά σκόνη μέσα στο περίβλημα και η ισχυρή συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προξενήσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό μηχάνημα κοντά σε εύκαυστα υλικά.**
Σπινθήρες μπορούν να προξενήσουν την ανάφλεξη αυτών των υλικών.
- **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής που χρειάζονται υγρά μέσα ψύξης.**
Η χρήση νερού ή άλλων υγρών μέσων ψύξης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Αντεπιστροφή ("Κλώτσημα") και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή ("Κλώτσημα") είναι η ξαφνική αντίδραση, σε περίπτωση που το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει γαντζωθεί ή μπλοκάρει, όπως δίσκος λείανσης, υποδοχή δίσκου λείανσης, συρματόβουρτσα κτλ. Το γάντζωμα ή μπλοκάρισμα οδηγεί σε ακαριαίο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Έτσι επιταχύνεται το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό μηχάνημα αντίθετα προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο μπλοκαρίσματος.

Αν για παράδειγμα ένας δίσκος λείανσης έχει γαντζωθεί ή μπλοκάρει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, τότε μπορεί η άκρη του δίσκου λείανσης, η οποία βυθίζεται μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο να πιαστεί και έτσι να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να προκαλέσει αντεπιστροφή. Ο δίσκος λείανσης κινείται τότε προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο του μπλοκαρίσματος. Στην περίπτωση αυτή οι δίσκοι λείανσης μπορούν επίσης να σπάσουν.

Η αντεπιστροφή είναι η συνέπεια λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού μηχανήματος. Μπορεί να εμποδιστεί με κατάλληλα προφυλακτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- **Κρατάτε πάντοτε καλά το ηλεκτρικό μηχάνημα και φέρνετε το σώμα και τα μπράτσα σας σε τέτοια θέση, στην οποία μπορούν να αποσβεστούν και να αντισταθμιστούν καλά οι δυνάμεις από την αντεπιστροφή. Αν υπάρχει, χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη λαβή, ώστε να έχετε τον μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων από αντεπιστροφή ή κατά τις στιγμές αντίδρασης κατά την αύξηση των στροφών στο μέγιστο.**

Ο χειριστής μπορεί με τα κατάλληλα προφυλακτικά μέτρα να ελέγχει τις δυνάμεις από την αντεπιστροφή και την αντίδραση.

- **Μη φέρετε ποτέ τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί κατά την αντεπιστροφή να κινηθεί πάνω από το χέρι σας.

- **Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, προς την οποία θα κινηθεί το ηλεκτρικό μηχάνημα σε περίπτωση αντεπιστροφής.**

Η αντεπιστροφή επιταχύνει το ηλεκτρικό μηχάνημα αντίθετα προς την κίνηση του δίσκου λείανσης στο σημείο μπλοκαρίσματος.

- **Δουλεύετε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιακών, αιχμηρών ακμών κτλ. Εμποδίζετε τον εκσφενδονισμό και το μάγκωμα των εργαλείων εφαρμογής από το κατεργαζόμενο τεμάχιο.**

Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει την τάση σε γωνίες, οξείες ακμές ή όταν αναπηδά, να μαγκώνει. Αυτό προξενεί απώλεια του ελέγχου ή αντεπιστροφή.

- **Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμα αλυσίδας ή οδοντωτή πριονόλαμα.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προξενούν συχνά αντεπιστροφή ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού μηχανήματος.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για τη λείανση με γυαλόχαρτο

- **Μη χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη φύλλα λείανσης, αλλά ακολουθείτε τα στοιχεία του κατασκευαστή για το μέγεθος φύλλων λείανσης.**

Φύλλα λείανσης, που εδέχουν από τον δίσκο λείανσης, μπορούν να προξενήσουν τραυματισμούς καθώς και να οδηγήσουν σε μπλοκάρισμα, σκίσιμο των φύλλων λείανσης ή σε αντεπιστροφή.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η επαφή ή η εισπνοή βλαβερών/δηλητηριωδών σκονών αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή ή για τα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά στον χώρο εργασίας.

- Το τρίψιμο χρωμάτων μολύβδου δεν συνιστάται. Η απομάκρυνση χρωμάτων μολύβδου πρέπει να γίνεται μόνον από τον ειδικό.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά, από τα οποία εκλύονται ουσίες που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία (π. χ. αμιάντο). Λάβετε τα ανάλογα μέσα προστασίας, όταν μπορούν να προκύψουν επιβλαβείς για την υγεία, εύκαυστες ή εκρηκτικές σκόνες. Φοράτε προστατευτική μάσκα. Χρησιμοποιείτε εγκαταστάσεις απορρόφησης.
- Η λείανση γυψοσανίδων ή αντίστοιχα γύψου μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία στατικού ηλεκτρισμού στο εργαλείο εφαρμογής. Για την ασφάλειά σας ο μακρόλαιμος λειαντήρας ξηράς δόμησης είναι γειωμένος. Για την απορρόφηση χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένη ηλεκτρική σκούπα.



Υλικές ζημιές!

- Η τάση του δικτύου και τα στοιχεία της τάσης στην πινακίδα τύπου πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους.

Θόρυβος και κραδασμός

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών υπολογίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60745.

Η κατά Α αξιολογημένη ακουστική στάθμη θορύβων του μηχανήματος ανέρχεται χαρακτηριστικά:

- Στάθμη ακουστικής πίεσης: 81 dB(A),
- Στάθμη ακουστικής ισχύος: 92 dB(A),
- Ανακρίβεια: K = 3 dB.

Συνολική τιμή δόνησης (κατά τη λείανση σπατουλαρισμένων τοίχων από γυψοσανίδες):

- Τιμή εκπομπής: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Ανακρίβεια: K = 1,5 m/s²



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι τιμές μέτρησης που δίνονται ισχύουν μόνο για νέα μηχανήματα.

Στην καθημερινή χρήση αλλάζουν οι τιμές θορύβων και κραδασμών.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η στάθμη κραδασμών που δίνεται στις Οδηγίες αυτές έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης τυποποιημένη βάσει του προτύπου EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Επίσης αυτή είναι κατάλληλη για την προσωρινή εκτίμηση της φόρτισης με κραδασμούς. Η στάθμη κραδασμών που δίνεται αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές με αποκλίνοντα εξαρτήματα-εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε μπορεί να αποκλίνει και η στάθμη των κραδασμών. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.

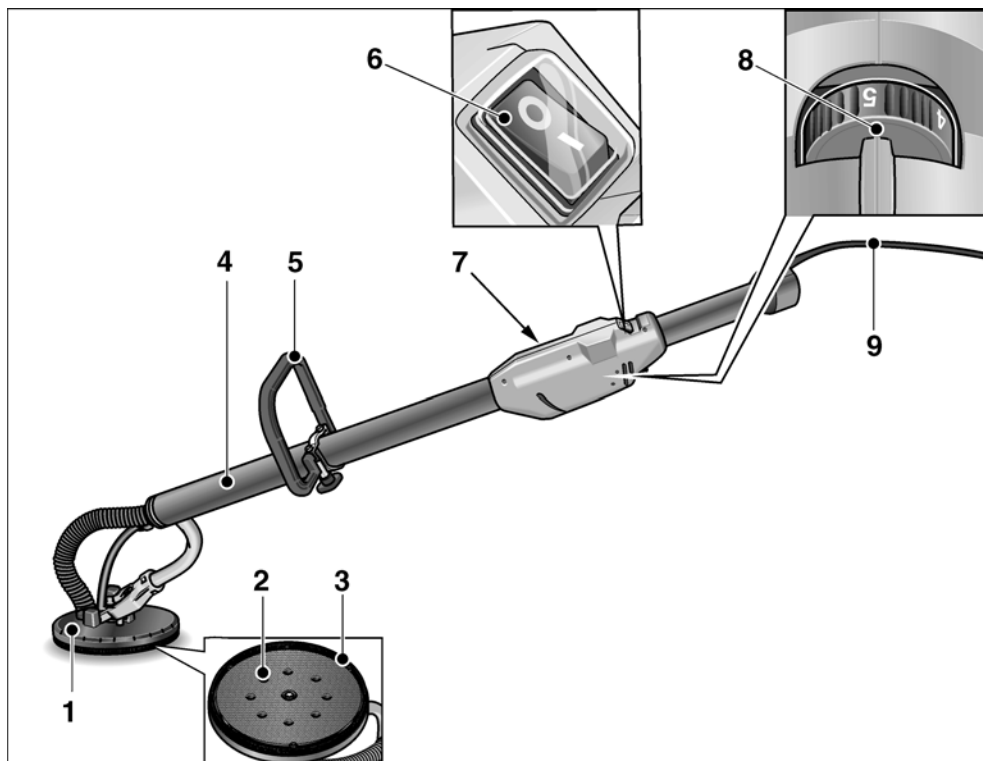
Για την ακριβή εκτίμηση της δονητικής επιβάρυνσης θα πρέπει να ληφθούν υπόψη επίσης οι διάρκειες, κατά τις οποίες το μηχανήμα βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή είναι ενεργοποιημένο, αλλά δε χρησιμοποιείται πραγματικά για εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας. Καθορίστε τα πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πριν την επίδραση των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων-εργαλείων, ζέσταμα των χεριών για το κράτημα, οργάνωση των βημάτων εργασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ακουστική πίεση άνω των 85 dB(A) να φοράτε ωτοασπίδες.

Με μια ματιά



- | | |
|---|---|
| <p>1 Κεφαλή λειάνσης
με καρδανική έδραση</p> <p>2 Πλάκα λειάνσης/
Υποδοχή εργαλείου με
αυτοπρόσφυση (βέλκρο)</p> <p>3 Προφυλακτήρας με στεφάνη
βούρτσας</p> <p>4 Κεντρικός σωλήνας</p> <p>5 Τοξοειδής χειρολαβή
(προαιρετικό εξάρτημα)</p> | <p>6 Διακόπτης
Για τη θέση σε και εκτός
λειτουργίας.</p> <p>7 Πανακίδα τύπου</p> <p>8 Τροχός ρύθμισης με προεπιλογή
αριθμού στροφών</p> <p>9 Τροφοδοτικό καλώδιο 4,0 m με φως</p> |
|---|---|

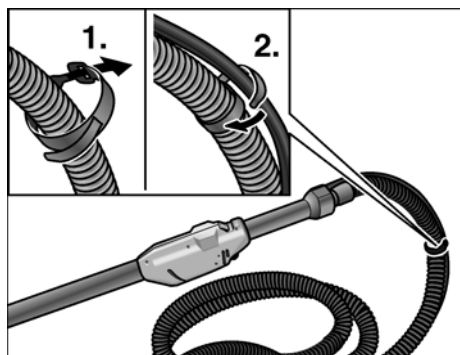
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος συσκευής		WSE 500
		"Καμηλοπαρδαλή"
Τάση δικτύου	V/Hz	230/50
Κατηγορία προστασίας (μόνωση)		I
Απορροφούμενη ισχύς	W	500
Αποδιδόμενη ισχύς	W	280
Αριθμός στροφών	Σ/λεπτό	1000–1650
Μέγ. διάμετρος δίσκου	mm	225
Μήκος	mm	1580
Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης/ μήκος x διάμετρος	mm	4000 x 32
Βάρος	kg	4,2

Οδηγίες χρήσης

Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Ξεпаκετάρετε το ηλεκτρικό μηχάνημα και τα εξαρτήματα και τα ελέγχετε για την πληρότητα της παράδοσης και ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.



- Στερεώστε τους ιμάντες με αυτοκόλλητο κουμπώμα (βέλκρο), ώστε να αποφεύγεται το μπέρδεμα του τροφοδοτικού καλωδίου με τον εύκαμπτο σωλήνα απορρόφησης:
 - Οδηγείτε το τροφοδοτικό καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα απορρόφησης παράλληλα μεταξύ τους.
 - Τοποθετήστε τους ιμάντες ανά 60 cm, όπου ο πρώτος ιμάντας θα πρέπει να έχει απόσταση 60 cm από το μηχάνημα.
 - Περιτυλίξτε τη μακριά άκρη κάθε ιμάντα γύρω από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και κουμπώστε τη. Περιτυλίξτε κατόπιν την κοντή άκρη κάθε ιμάντα γύρω από το τροφοδοτικό καλώδιο και κουμπώστε τη.

Τοποθέτηση και αλλαγή των λειαντικών μέσων

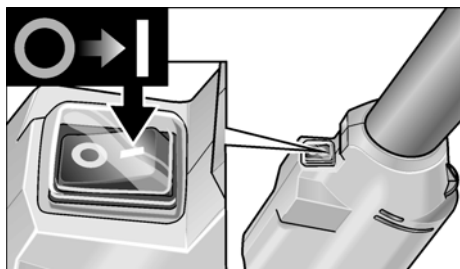


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό μηχάνημα, βγάλτε το φισ από την πρίζα.

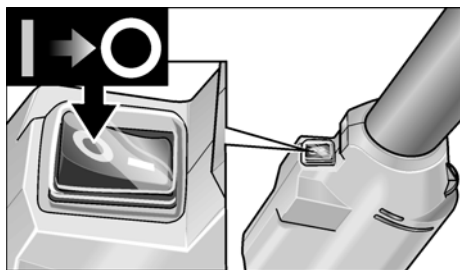
- Επιθέτετε το λειαντικό μέσο κεντραρισμένο επάνω στην υποδοχή εργαλείου και πιέστε το.
- Εκτελέστε δοκιμαστική λειτουργία, για να εξετάσετε την έκκεντρη τάση στερέωσης του μέσου λείανσης.

Θέση του ηλεκτρικού μηχανήματος σε και εκτός λειτουργίας



Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία:

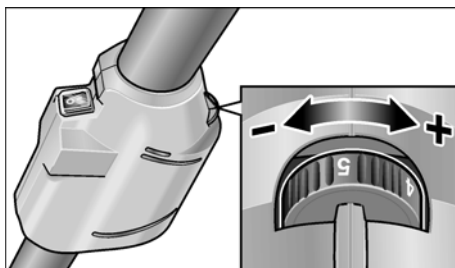
- Πατήστε τον διακόπτη στο I.



Θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας:

- Πατήστε τον διακόπτη στο O.

Προεπιλογή αριθμού στροφών



Για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών εργασίας ρυθμίστε τον τροχό ρύθμισης (8) στην επιθυμητή τιμή.

Χρήση εγκατάστασης απορρόφησης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Κατά τη χρήση του μακρόλαιμου λειαντήρα ξηράς δόμησης πρέπει να συνδεθεί ηλεκτρική σκούπα της κατηγορίας M.
- Με τη χρήση σάκου συλλογής σκόνης, ο οποίος δεν είναι εγκεκριμένος για ξηρές σκόνες, μπορεί να αυξηθεί η ποσότητα σωματιδίων σκόνης στον αέρα στον χώρο εργασίας. Η έκθεση για μακρό χρονικό διάστημα σε μεγάλες συγκεντρώσεις σκόνης στον αέρα μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στο ανθρώπινο αναπνευστικό σύστημα.
- Χρησιμοποιείτε τον ειδικό σάκο συλλογής σκόνης για σκόνες που προκύπτουν από την ξηρή λείανση κατά τις δομικές εφαρμογές σύμφωνα με τις υποδείξεις, οι οποίες συνοδεύουν την ηλεκτρική σκούπα.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα απορρόφησης στην εγκατάσταση απορρόφησης. Προσέξτε τις Οδηγίες Χρήσης της εγκατάστασης απορρόφησης! Ελέγξτε τη στερέωση! Αν χρειάζεται χρησιμοποιήστε κατάλληλο προσαρμογέα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση που η ηλεκτρική σας σκούπα χρειάζεται ειδικό στόμιο σύνδεσης, μπορεί να αφαιρεθεί η σύνδεση κλιπ και να επιλεγεί ταιριαστός αντάπτορας από το πρόγραμμα εξαρτημάτων της FLEX.

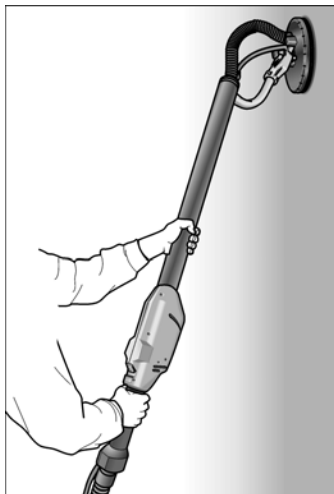
Εργασίες με το ηλεκτρικό εργαλείο



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κρατήστε τον κεντρικό σωλήνα (4) με τα δύο χέρια! Τα χέρια δεν επιτρέπεται να έρθουν στην περιοχή της κεφαλής λείανσης. Διαφορετικά μπορεί να μαγκωθεί το χέρι, επειδή η κεφαλή λείανσης στρέφεται προς διάφορες κατευθύνσεις.

1. Στερεώστε το λειαντικό μέσο.
2. Συνδέστε την εγκατάσταση απορρόφησης.
3. Βάλτε το φινι στην πρίζα.
4. Ρυθμίστε τον απαιτούμενο αριθμό στροφών.
5. Θέτετε την εγκατάσταση απορρόφησης σε λειτουργία.



6. Ο λειαντήρας ξηράς δόμησης θα πρέπει να κρατιέται με τα δύο χέρια

στον κεντρικό σωλήνα (4). Τα χέρια μπορούν να πιάνουν οποιοδήποτε σημείο του κεντρικού σωλήνα, ώστε να επιτυγχάνεται ο για την εφαρμογή καλύτερος δυνατός συνδυασμός πρόσβασης και δύναμης μοχλού.

7. Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
8. Πιέζετε τον λειαντήρα ξηράς λείανσης δομικών εφαρμογών ελαφρά προς το μέρος της επιφάνειας εργασίας (η πίεση πρέπει να είναι τόσο ισχυρή, ώστε να διασφαλίζεται, ότι η κεφαλή λείανσης βρίσκεται σε πλήρη επαφή με την επιφάνεια εργασίας).
9. Αυξάνετε την πίεση, για να φέρετε την πλάκα λείανσης σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Κατά την εργασία στρέφετε τον λειαντήρα πέρα δώθε, ώστε να λειανθεί η επιφάνεια ξηράς δόμησης ως τον επιθυμητό βαθμό λείανσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η περιστρεφόμενη πλάκα λείανσης δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με αιχμηρά προεξέχοντα αντικείμενα. Από τέτοια επαφή με προεξέχοντα αντικείμενα (π. χ. πρόκες, βίδες, ηλεκτρικά κιβώτια) η πλάκα λείανσης μπορεί να υποστεί ισχυρές ζημιές.

Σε ζημιές ή μεγάλη φθορά της πλάκας λείανσης αυτή μπορεί να αλλάξει. (Βλ. κεφάλαιο "Συντήρηση και φροντίδα".)

Υποδείξεις εργασίας

Στεφάνη βούρτσας

Η πλάκα λείανσης περιβάλλεται από ένα κράσπεδο ως στεφάνη βούρτσας. Αυτό το κράσπεδο πληροί δύο λειτουργίες:

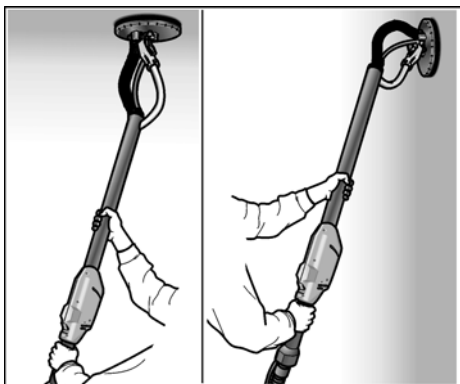
- Επειδή η στεφάνη εξέχει πάνω από την επιφάνεια της πλάκας λείανσης, έρχεται πρώτη σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Έτσι φέρνεται η κεφαλή λείανσης σε παράλληλη θέση με την επιφάνεια εργασίας,

προτού έρθει ο δίσκος λείανσης σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Έτσι αποφεύγεται το "φάγωμα" της επιφάνειας εργασίας από τον δίσκο λείανσης.

- Η στεφάνη χρησιμεύει επίσης στη συγκράτηση σκονών ξηράς δόμησης, μέχρι να απορροφηθούν από την ηλεκτρική σκούπα.

Αν η στεφάνη βούρτσας πάθει ζημιά ή εμφανίσει υπερβολική φθορά, θα πρέπει να αλλάξει. (Βλ. κεφάλαιο "Συντήρηση και φροντίδα"). Εφεδρικές στεφάνες βούρτσας μπορείτε να προμηθευτείτε σε κάθε Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών της FLEX.

Λείανση στην ξηρά δόμηση



Ο λειαντήρας ξηρής λείανσης δομικών εφαρμογών είναι εφοδιασμένος με μια μοναδική στρεφόμενη κεφαλή. Επειδή η κεφαλή αυτή μπορεί να στραφεί σε διάφορες κατευθύνσεις, η πλάκα λείανσης μπορεί να προσαρμόζεται στην επιφάνεια εργασίας. Έτσι ο χρήστης μπορεί να τρίβει τις πάνω, τις μεσαίες και τις κάτω περιοχές του τοίχου ή αντίστοιχα τους αρμούς του ταβανιού χωρίς να πρέπει να αλλάξει θέση.

Η πίεση κατά την εργασία στην κεφαλή λείανσης θα πρέπει να είναι μόνον τόση, ώστε η πλάκα λείανσης μόλις να διατηρείται σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Η υπερβολική πίεση μπορεί

να οδηγήσει σε σπειροειδές σχέδιο ανεπιθύμητου ξεχοντρίσματος και σε ανωμαλίες της επιφάνειας εργασίας. Μετακινείτε συνεχώς τον λειαντήρα, ενώ η πλάκα λείανσης βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας. Οι κινήσεις πρέπει να είναι ομοιόμορφες και να καλύπτουν πλήρως ολόκληρη την επιφάνεια. Όταν σταματήσετε τον λειαντήρα επάνω στη επιφάνεια εργασίας ή όταν οι κινήσεις δεν είναι ομοιόμορφες, μπορεί να προκύψουν σπειροειδές σχέδιο ανεπιθύμητου ξεχοντρίσματος και ανωμαλίες στην επιφάνεια εργασίας.

Συντήρηση και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από όλες τις εργασίες, τραβάτε το φως από την πρίζα.

Καθαρισμός



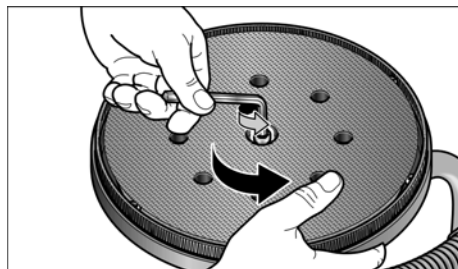
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε νερό ή υγρά μέσα καθαρισμού.

- Στο εσωτερικό του περιβλήματος με τον κινητήρα πρέπει να γίνεται τακτική εκφύσηση με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.
- Εκφυσάτε την κεφαλή λείανσης (πλάκα λείανσης και καρδανική έδραση) με ρεύμα ξηρού πεπιεσμένου αέρα.

Αλλαγή της πλάκας λείανσης

- Πιάστε την πλάκα λείανσης μαζί με το περίβλημα της κεφαλής λείανσης, ώστε να αποφευχθεί η συστολή της πλάκας λείανσης.



- Στρέψτε τη βίδα συγκράτησης της πλάκας λείανσης αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε τη.
- Αφαιρέστε την πλάκα λείανσης.
- Τοποθετήστε νέα πλάκα λείανσης και στερεώστε την με τη βίδα συγκράτησης.



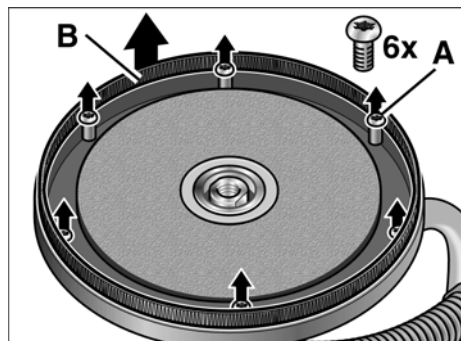
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον δίσκο στήριξης ως λειαντικό μέσο.

Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τον μακρόλαιμο τον λειαντήρα ξηράς δόμησης χωρίς την πλάκα λείανσης, ώστε να αποφεύγεται μεγάλη ζημιά στην επιφάνεια εργασίας!

Αλλαγή της στεφάνης βούρτσας

- Αφαιρέστε την πλάκα λείανσης. (Βλ. κεφάλαιο "Αλλαγή της πλάκας λείανσης".)



- Λύστε τις έξι βίδες συγκράτησης (A).
- Πάρτε τη στεφάνη (B) από το περίβλημα.
- Τοποθετήστε μία νέα στεφάνη βούρτσας στο περίβλημα και βιδώστε τις έξι βίδες συγκράτησης.
- Επανατοποθετήστε τη πλάκα λείανσης.

Επισκευές

Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από κάποιο από τον κατασκευαστή εξουσιοδοτημένο συνεργείο της τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη λύσετε τις βίδες στο περίβλημα του κινητήρα κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης. Σε περίπτωση μη τήρησης παύει να ισχύει η αξίωση παροχής εγγύησης από τον κατασκευαστή.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Για περαιτέρω εξαρτήματα, ιδιαίτερα για εργαλεία χρήσης, μπορεί να ανατρέξετε στους καταλόγους του κατασκευαστή.

Υποδείξεις απόσυρσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αχρηστεύετε τα παλιά μηχανήματα που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, κόβοντας το τροφοδοτικό καλώδιο.



Όχι για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και μηχανημάτων και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον επαναξιοποίηση.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σχετικά με τις δυνατότητες απόσυρσης απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το εργαλείο!

Δήλωση πιστότητας CE

Με την παρούσα δηλώνουμε υπεύθυνα, ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα και ντοκουμέντα καθορισμού προτύπων:

EN 60745 βάσει των διατάξεων των οδηγιών 2004/108/EK, 2006/42/EK.

Τεχνικός φάκελος από:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/
Murr

Εγγύηση

Με την αγορά ενός καινούργιου μηχανήματος η FLEX παρέχει στο τελικό καταναλωτή εγγύηση από τον κατασκευαστή διάρκειας 2 ετών, που ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης του μηχανήματος. Η εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικών και/ή κατασκευής καθώς και για την μη εκπλήρωση βεβαιωμένων ιδιοτήτων. Σε περίπτωση αξίωσης παροχής εγγύησης σε περίπτωση βλάβης πρέπει να επισυνάψετε το αυθεντικό παραστατικό αγοράς με την ημερομηνία πώλησης του μηχανήματος. Οι επισκευές στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από συνεργεία ή από σταθμούς σέρβις που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την FLEX. Αξίωση εγγύησης υφίσταται μόνο σε περίπτωση αρμόζουσας χρήσης.

Από την παροχή εγγύησης αποκλείονται ιδιαίτερα η φθορά λόγω λειτουργίας, η μη σωστή εφαρμογή, τα μερικώς ή πλήρως αποσυναρμολογημένα μηχανήματα καθώς και ζημιές από υπερφόρτωση του μηχανήματος και χρήση από μη εγκεκριμένα, χαλασμένα ή λάθος χρησιμοποιημένα επιμέρους εργαλεία. Επίσης αποκλείονται οι ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από το μηχανήμα στο εργαλείο χρήσης ή αντίστοιχα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η χρήση βίας, οι επακόλουθες ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε μη σωστή ή ανεπαρκή συντήρηση από πλευράς του πελάτη ή τρίτων, οι ζημιές από ξένη επίδραση ή από ξένα σώματα, π. χ. άμμο ή πέτρες, καθώς και ζημιές λόγω της μη τήρησης των οδηγιών χειρισμού, π. χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή σε λάθος είδος ρεύματος.

Αξιώσεις παροχής εγγύησης για εργαλεία χρήσης ή αντίστοιχα μέρη εξαρτημάτων μπορούν να τεθούν μόνον τότε, όταν αυτά χρησιμοποιούνται με μηχανήματα, στα οποία έχει προβλεφθεί ή εγκριθεί μία τέτοια χρήση.

Αποκλεισμός ευθύνης

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές και απώλειες κέρδους λόγω διακοπής της λειτουργίας της επιχείρησης, που προκλήθηκαν από το προϊόν ή από τη μη δυνατή χρήση του προϊόντος.

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από τη μη αρμόζουσα χρήση ή σε συνδυασμό με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

Spis treści

Zastosowane symbole	139
Dla własnego bezpieczeństwa	139
Poziom hałasu i drgań	143
Opis urządzenia	144
Dane techniczne	145
Instrukcja użytkownika	145
Wskazówki dla użytkownika	147
Przegląd, konserwacja i pielęgnacja	148
Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia	149
Zgodności	149
Gwarancja	150

Zastosowane symbole



OSTRZEŻENIE!

Oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi śmiercią lub bardzo ciężkimi obrażeniami.



OSTROŻNIE!

Oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do skażeń lub szkód materialnych.



WSKAZÓWKĄ

Oznacza wskazówki dla użytkownika i ważne informacje.

Symbole na urządzeniu



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję użytkownika i obsługi!



Zastosować okulary ochronne!



Wskazówka dotycząca sposobu usuwania zużytego urządzenia! (patrz strona 149)

Dla własnego bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Przeczytać dokładnie przed użyciem urządzenia i stosować się do podanych wskazówek:

- niniejszą instrukcję obsługi,
- „Ogólne wskazówki bezpieczeństwa” dotyczące pracy narzędziami elektrycznymi zamieszczone w załączonej broszurze (nr dokumentacji: 315.915),
- zasady i przepisy terenowe obowiązujące na miejscu użycia szlifierki, i stosować się do podanych tam wskazówek i zaleceń.

Niniejsze narzędzie elektryczne skonstruowane i zbudowane jest zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to w czasie użytkowania urządzenia może wystąpić zagrożenie zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, albo uszkodzenia maszyny lub rzeczy. Urządzenie stosować tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem,
- we właściwym stanie technicznym zgodnym z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Usterki wpływające niekorzystnie na stan bezpieczeństwa należy natychmiast usunąć.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Szlifierka do budowlanych prac wykończeniowych WSE 500 przeznaczona jest

- do profesjonalnego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,
- do szlifowania ścian i sufitów w budownictwie suchym,
- do użycia z narzędziami, które oferowane są przez firmę FLEX do tego urządzenia i dopuszczone dla liczby obrotów 1650/minutę lub większej.

Zastosowanie tarcz tnących, tarcz zdzierających, wachlarzowych tarcz szlifierskich lub tarcz szczotkowych do tego urządzenia nie jest dozwolone.

Przy zastosowaniu szlifierki przegubowej z długą szyną WSE 500 należy przyłączyć odkurzacz przemysłowy klasy M.

Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i pouczeń mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wskazówki do przyszęgo zastosowania.**

- Niniejsze narzędzie elektryczne należy stosować jako szlifierkę z tarczami szlifierskimi z papieru ściernego. Proszę przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i parametrów podanych w dokumentacji, która należy do zakresu dostawy urządzenia. Nieprzestrzeganie następujących wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie zranienia.
- Niniejsze urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do szlifowania, robót z drucianą szczotką, polerowania ani przycinania ściernicą. Zastosowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może spowodować zagrożenie lub niebezpieczeństwo zranienia.
- Nie wolno stosować żadnego wyposażenia dodatkowego, które nie jest przewidziane ani polecane przez producenta specjalnie dla tego urządzenia elektrycznego. Sama możliwość zamocowania wyposażenia do tego urządzenia elektrycznego nie gwarantuje jeszcze bezpiecznego zastosowania.
- Dopuszczalna liczba obrotów zastosowanego narzędzia musi być co najmniej tak duża, jak najwyższa liczba obrotów podana na urządzeniu.

Wypożyczenie, które obraca się z większą liczbą obrotów, niż dopuszczona maksymalna liczba obrotów, może się połamać i zostać wyrzucone.

- Średnica zewnętrzna i grubość zastosowanego narzędzia musi być zgodna z wymiarami urządzenia.

Nieprawidłowo odmierzone narzędzia i końcówki zamienne mogą być niewystarczająco osłonięte i niedostatecznie kontrolowane.

- Tarcze szlifierskie, talerze szlifierskie lub inne wyposażenie musi dokładnie pasować na wrzeciono ściernicy tego urządzenia elektrycznego.

Wymienne narzędzia i końcówki, które nie pasują dokładnie na wrzeciono ściernicy tego narzędzia elektrycznego, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno drgają i mogą spowodować utratę panowania i kontroli.

- Nie wolno stosować żadnych uszkodzonych narzędzi i końcówek. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy narzędzia lub końcówki nie są wyszczerbione lub pęknięte, czy talerz szlifierski nie jest pęknięty, zużyty lub zdarty. Po ewentualnym upadku urządzenia elektrycznego, narzędzia lub końcówki należy sprawdzić, czy nie uległy one uszkodzeniu i użyć tylko nieuszkodzone narzędzia. Po sprawdzeniu i założeniu narzędzia należy zwrócić uwagę, aby użytkownik i osoby postronne znajdowały się poza obszarem płaszczyzny rotacji narzędzia, następnie włączyć urządzenie i pozostawić pracujące na najwyższej liczbie obrotów na czas jednej minuty. Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w czasie takiej próby.

- **Należy stosować środki ochrony osobistej.** Zależnie od wykonywanego zadania założyć odpowiednio maskę osłaniającą całą twarz, maskę osłaniającą górną część twarzy lub okulary ochronne. Zastosować odpowiednio maskę przeciwpyłową, osobiste środki ochrony słuchu, rękawice ochronne i specjalny fartuch, które ochronią użytkownika przed małymi cząsteczkami substancji ściernych i szlifowanych materiałów.
Oczy należy chronić przed zranieniem wyrzucenymi ciałami obcymi, które powstają przy różnych zastosowaniach.
Maski przeciwpyłowe i ochronne muszą posiadać zdolność filtracji pyłów powstających w czasie pracy. W przypadku obciążenia hałasem użytkownik narażony jest na utratę słuchu.
- **Zwracać uwagę, aby osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od obszaru pracy.** Każda osoba, która wkracza do obszaru pracy urządzenia musi nosić osobiste środki ochrony.
Odlamane kawałki obrabianego materiału lub uszkodzonego narzędzia mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować zranienia nawet poza bezpośrednim obszarem pracy.
- **Urządzenie chwycić tylko za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu, jeżeli w czasie pracy zachodzi niebezpieczeństwo zetknięcia narzędzia z ukrytym przewodem elektrycznym lub własnym przewodem zasilającym urządzenia.**
Kontakt z przewodem elektrycznym, który znajduje się pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdują się także pod napięciem, a przez to doprowadzić do porażenia użytkownika prądem elektrycznym.
- **Elektryczny przewód zasilający prowadzić zawsze z dala od obracających się narzędzi i końcówek.**
W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem może dojść do zerwania elektrycznego przewodu zasilającego lub zetknięcia z nim, a dłoń lub ręka użytkownika może zostać wciągnięta przez obracające się narzędzie lub końcówkę urządzenia.
- **Nie wolno odkładać narzędzia elektrycznego, zanim narzędzie całkowicie się nie zatrzyma.**
Obracające się narzędzie może zetknąć się z powierzchnią, na którą odłożono urządzenie i spowodować utratę kontroli użytkownika nad urządzeniem elektrycznym.
- **Nie włączać urządzenia w czasie jego przenoszenia, ani nie przenosić włączonego urządzenia.**
Odzież może zetknąć się przypadkowo z obracającym się narzędziem, a narzędzie może wkręcić się w ciało użytkownika.
- **Otwory wentylacyjne urządzenia elektrycznego należy czyścić regularnie.**
Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a silne zanieczyszczenie metalicznym pyłem może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub zwarcie.
- **Urządzenia elektrycznego nie wolno stosować w pobliżu materiałów palnych.**
Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- **Nie wolno stosować żadnych narzędzi, które wymagają chłodzenia płynnymi środkami chłodzącymi.**
Zastosowanie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Uderzenia zwrotne i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Uderzenie zwrotne jest nagłą reakcją urządzenia na skutek zaczepienia lub zablokowania obracającego się narzędzia, jak tarcza szlifierska, talerz szlifierski, szczotka druciana itp. Zaczepienie lub blokada prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia. Na skutek tego w miejscu blokady następuje odrzucenie niekontrolowanego urządzenia elektrycznego w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia szlifierskiego.

Jeżeli np. tarcza szlifierska zaczepi lub zablokuje się w obrabianym materiale, krawędź tarczy, która zagłębia się w materiale może się zaczepić lub zablokować, co spowoduje wyłamanie tarczy lub uderzenie zwrotne urządzenia. Tarcza szlifierska porusza się wtedy w kierunku użytkownika, albo w przeciwnym, zależnie od kierunku obrotu tarczy w miejscu zablokowania. W takim przypadku tarcza szlifierska może się również złamać.

Uderzenie zwrotne jest następstwem nieprawidłowej lub błędnej obsługi urządzenia elektrycznego. Można tego uniknąć stosując odpowiednie przedsięwzięcia zabezpieczające, które opisane są niżej.

- **Urządzenie elektryczne należy trzymać mocno, a ciało i ramiona ustawić w takiej pozycji, która umożliwi przyjęcie sił uderzenia zwrotnego. Stosować zawsze uchwyt dodatkowy, jeżeli jest, aby uzyskać możliwie największą kontrolę sił uderzenia zwrotnego lub momentów reakcji przy rozruchu urządzenia.**

Użytkownik może opanować siły odrzutu i reakcji poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.

- **Nigdy nie zbliżać dłoni do obracających się narzędzi.**

Przy uderzeniu zwrotnym narzędzie może dotknąć dłoni, a nawet po niej przejechać.

- **Ciało ustawiać w taki sposób, aby nie znalazło się w obszarze, do którego skieruje się urządzenie elektryczne na skutek odrzutu zwrotnego.**

Uderzenie zwrotne popycha urządzenie elektryczne w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.

- **Proszę zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w kątach, na ostrych krawędziach itp. Należy zapobiegać odrzuceniu narzędzia od szlifowanego materiału i jego zaciśnięciu.**

Obracające się narzędzie przy pracy w rogach, na ostrych krawędziach i przy uderzeniach łatwo się zakleszcza. To z kolei jest przyczyną utraty kontroli lub uderzenia zwrotnego.

- **Nie wolno stosować żadnego brzeszczotu łańcuchowego ani zębatego.**

Narzędzia tego typu powodują często uderzenie zwrotne lub utratę kontroli urządzenia elektrycznego.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania papierem ściernym

- **Nie wolno stosować arkuszy papieru ściernego o zbyt dużych wymiarach, tylko należy przestrzegać wymiarów podanych przez producenta.**

Arkusze papieru ściernego, które wystają poza talerz wsporczy mogą doprowadzić do zranienia, mogą się blokować, podrzeć lub spowodować uderzenie zwrotne.

Kolejne wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Dotykanie lub wdychanie szkodliwych/trujących pyłów stwarza zagrożenie dla użytkownika lub znajdujących się w pobliżu osób trzecich.

- Nie zaleca się szlifowania farb i lakierów ołowiowych. Usuwanie farb ołowianych powinien prowadzić tylko wykwalifikowany specjalista.
- Nie obrabiać żadnych materiałów, przy obróbce których wydzielają się substancje szkodliwe dla zdrowia (np. azbest). Zastosować odpowiednie środki zapobiegawcze i ochronne, w przypadku gdy występuje możliwość powstania pyłów szkodliwych dla zdrowia, pyłów palnych lub wybuchowych. Stosować przeciwpyłową maskę ochronną. Stosować odkurzacze przemysłowe.

- Szlifowanie płyt kartonowo-gipsowych, względnie gipsu może spowodować statyczne elektryzowanie się narzędzi. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika przegubowa szlifierka z długą szyną jest uziemiona. Do zasysania pyłu stosować tylko odkurzacze, które są odpowiednio podłączone do przewodu uziemiającego.



Szkody rzeczowe!

- Napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Poziom hałasu i drgań

Wartości poziomu hałasu i drgań określone zostały zgodnie z normą EN 60745.

Poziom hałasu wywołanego przez urządzenia zmierzony na stanowisku pracy (A) wynosi w normalnym przypadku:

- Poziom ciśnienia akustycznego: 81 dB(A);
- Poziom hałasu w czasie pracy: 92 dB(A);
- Dokładność: $K = 3$ dB.

Całkowita wartość drgań (przy szlifowaniu szpachlowanych ścian gipsowo-kartonowych):

- Wartość emisji: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Dokładność: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



OSTROŻNIE!

Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowych urządzeń. W codziennym użytkowaniu wartości poziomu hałasu i drgań zmieniają się.



WSKAZÓWK

Całkowita wartość poziomu drgań podana w niniejszej instrukcji zmierzona jest zgodnie z metodą pomiarową podaną normą EN 60745 i może być użyta do wzajemnego porównania narzędzi elektrycznych. Nadaje się ona również do prowizorycznego określenia obciążenia drganiami. Podana wartość poziomu drgań odnosi się do podstawowego zastosowania narzędzia elektrycznego. Jednak w przypadku użycia tego urządzenia do innego zastosowania, z innym wyposażeniem, albo w przypadku zaniedbań w przeglądach i konserwacji, rzeczywisty poziom drgań może odbiegać od podanej wartości.

Może to znacznie zwiększyć obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

W celu dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić odcinki czasu, w których urządzenie jest wyłączone, albo włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie zredukować obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.

Proszę wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika urządzenia przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: przegląd i konserwacja narzędzi elektrycznych i wyposażenia, zastosowanie środków zapewniających utrzymanie dłoni w cieple, odpowiednia organizacja procesów roboczych

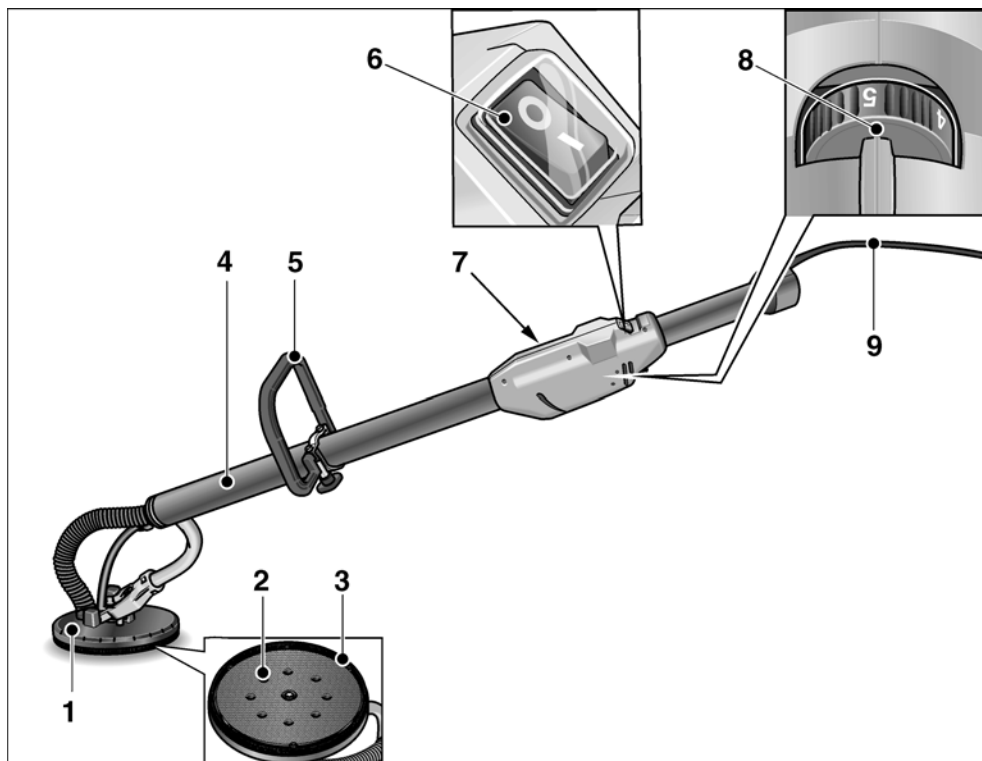


OSTROŻNIE!

Przy ciśnieniu akustycznym powyżej 85 dB(A) należy stosować ochroniackie słuch.

(A) = na stanowisku pracy

Opis urządzenia



- | | |
|--|--|
| <p>1 Głowica szlifierska
z łożyskowaniem kardanowym</p> <p>2 Tarcza szlifierska/
z mocowaniem na rzepy</p> <p>3 Ośłona z wieńcem szczotkowym</p> <p>4 Rura główna</p> <p>5 Uchwyt dodatkowy
(wyposażenie opcjonalne)</p> | <p>6 Wyłącznik
Do włączania i wyłączania.</p> <p>7 Tabliczka znamionowa</p> <p>8 Kółko nastawnika liczby obrotów</p> <p>9 Elektryczny przewód zasilający 4,0 m
z wtyczką</p> |
|--|--|

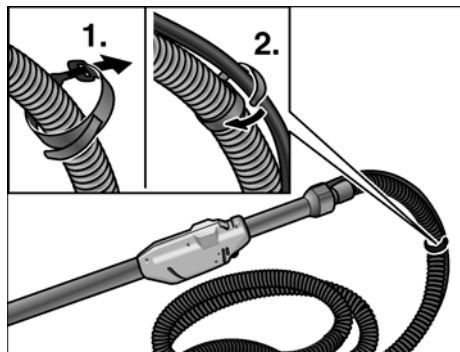
Dane techniczne

Typ urządzenia		WSE 500
		„Żyrafa“
Napięcie sieciowe	V/Hz	230/50
Klasa ochrony		I
Moc pobierana	W	500
Moc oddawana	W	280
Prędkość obrotowa	obr./min	1000–1650
Maks. średnica tarczy	mm	225
Długość	mm	1580
Wąż ssący/długość x średnica	mm	4000 x 32
Ciężar	kg	4,2

Instrukcja użytkowania

Przed pierwszym uruchomieniem

- Rozpakować urządzenie elektryczne wraz z wyposażeniem, sprawdzić czy dostawa jest kompletna, a urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu.



- Zamocować paski z rzepami, aby zapobiec zaplątaniu elektrycznego przewodu zasilającego z węzłem ssącym:
 - Elektryczny przewód zasilający i wąż ssący rozłożyć równoległe obok siebie.

- Paski zamocować co 60 cm, przy czym pierwszy pasek powinien znajdować się 60 cm od urządzenia.
- Dłuższy koniec każdego paska owinąć wokół węza ssącego i zapiąć na rzepy. Następnie krótszy koniec każdego paska owinąć wokół elektrycznego przewodu zasilającego i zapiąć na rzepy.

Zakładanie i wymiana materiałów ściennych

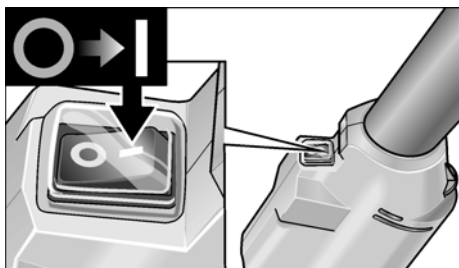


OSTROŻNIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

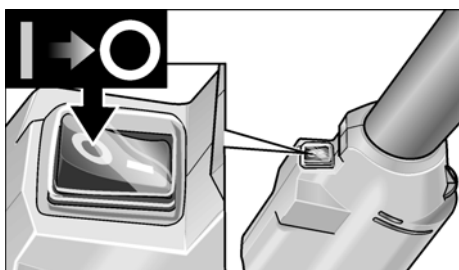
- Materiał ścienny ułożyć współśrodkowo na talerzu wsporczym i docisnąć.
- Przeprowadzić bieg próbny celem sprawdzenia współśrodkowego zamocowania materiału ściennego.

Włączanie i wyłączanie urządzenia



Włączyć urządzenie:

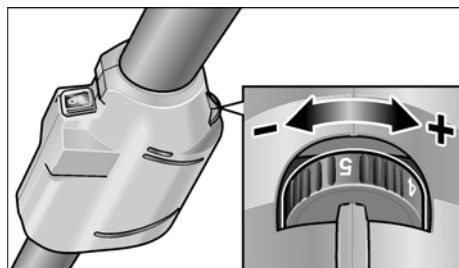
- Nacisnąć przycisk na I.



Wyłączyć urządzenie:

- Nacisnąć przycisk na 0.

Nastawianie liczby obrotów



W celu nastawienia roboczej liczby obrotów przkręcić kółko nastawnika (8) na odpowiednią wartość.

Zastosowanie odkurzacza przemysłowego



OSTROŻNIE!

- Przy zastosowaniu szlifierki teleskopowej z długą szyją należy przyłączyć odkurzacz przemysłowy klasy M.

- Zastosowanie nieodpowiedniego worka, który nie jest dopuszczony do zbierania suchych pyłów budowlanych, może spowodować znaczną zwiększoną emisję cząstek pyłu do powietrza na stanowisku pracy. Wysokie stężenie pyłu w powietrzu przez dłuższy okres czasu prowadzi do uszkodzenia systemu oddechowego.

- Specjalny worek do suchego pyłu budowlanego włożyć do odkurzacza zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi odkurzacza.
- Wąż zasysający przyłączyć do odkurzacza przemysłowego. Przestrzegać przepisów i wskazówek podanych w instrukcji użytkowania i obsługi odkurzacza przemysłowego! Sprawdzić prawidłowość zamocowania! W razie potrzeby zastosować odpowiedni adapter.



WSKAZÓWKA

Jeżeli do odkurzacza konieczny jest specjalny króciec przyłączeniowy, wtedy można zdjąć przyłącze zatraskowe i wybrać odpowiedni adapter z programu wyposażenia dodatkowego firmy FLEX.

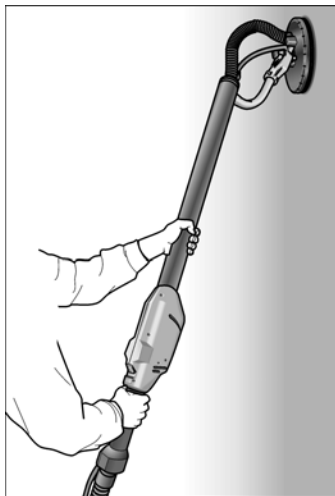
Praca narzędziem elektrycznym



OSTROŻNIE!

Rurę główną (4) trzymać mocno obiema rękoma! Dłonie nie powinny znaleźć się w obszarze głowicy szlifującej. W przeciwnym przypadku możliwe jest zakleszczenie dłoni, ponieważ głowica szlifująca odchyła się w różnych kierunkach.

1. Zamocować materiał ścienny.
2. Przyłączyć odkurzacz przemysłowy.
3. Wtyczkę włożyć do gniazdka sieciowego.
4. Nastawić odpowiednią liczbę obrotów.
5. Włączyć odkurzacz przemysłowy.



6. Szlifierkę do budowlanych suchych prac wykończeniowych należy trzymać mocno obiema rękoma za rurę główną (4). Dłonie mogą przy tym trzymać uchwyt w każdym miejscu, co pozwala w każdej sytuacji uzyskać najlepszą kombinację zasięgu i siły dźwigni dla danego zastosowania.
7. Włączyć urządzenie.
8. Szlifierkę docisnąć lekko do powierzchni obrabianej (nacisk powinien być tylko na tyle silny, aby zapewnić dokładne przyłożenie głowicy szlifującej do powierzchni obrabianej).
9. Zwiększyć nacisk, aby tarcza szlifierska przylgnęła do powierzchni obrabianej. Szlifierkę prowadzić po powierzchni nakładającymi się ruchami wahadłowymi i szlifować powierzchnię, aż do uzyskania odpowiedniej gładkości.



OSTROŻNIE!

Obracająca się tarcza szlifierska nie może się zetknąć z ostrymi wystającymi przedmiotami. Na skutek takiego zetknięcia z wystającymi obiektami (np. gwoździe, śruby, skrzynki elektryczne) można mocno uszkodzić tarczę szlifierską.

Uszkodzoną lub mocno zużytą tarczę szlifierską można wymienić (patrz rozdział „Przegląd, konserwacja i pielęgnacja”).

Wskazówki dla użytkownika

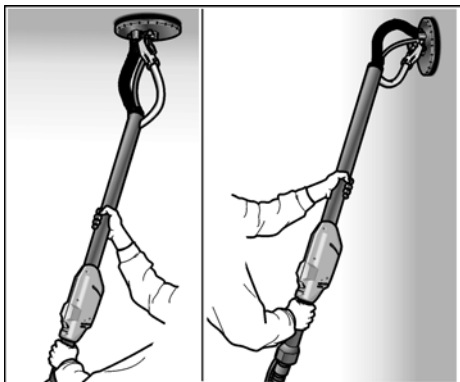
Wieniec szczotkowy

Obrzeże w rodzaju szczotki otacza tarzę szlifierską. Obrzeże to spełnia dwie funkcje:

- Ponieważ wieniec wystaje ponad powierzchnię tarczy szlifierskiej, to najpierw on styka się z powierzchnią obrabianą. W ten sposób głowica szlifująca ustawia się równolegle do powierzchni obrabianej zanim tarcza szlifierska zetknie się z powierzchnią obrabianą. Zapobiega to wyłobieniu powierzchni na skutek ukośnego przyłożenia tarczy szlifierskiej.
- Zadaniem wieńca jest również przytrzymanie powstających pyłów budowlanych zanim zostaną one zassane przez odkurzacz przemysłowy.

Jeżeli wieniec szczotkowy ulegnie uszkodzeniu lub wykazuje nadmierne zużycie, należy go wymienić (patrz rozdział „Przegląd, konserwacja i pielęgnacja”). Zamienne wieńce szczotkowe można nabyć w każdym centrum serwisowym firmy FLEX.

Szlifowanie wykończeniowe w budownictwie suchym



Szlifierka do suchych tynków i gipsu wyposażona jest w niezwykłą głowicę wychylną. Ponieważ głowica ta może wychylać się we wszystkie strony, umożliwia przez to dopasowanie tarczy szlifierskiej do obrabianej powierzchni. Dzięki temu użytkownik może oszlifować górny, środkowy i dolny obszar ściany, względnie oszlifować połączenia płyt sufitowych bez konieczności zmiany swojego położenia i postawy.

Nacisk na głowicę szlifierską w czasie pracy powinien być tylko na tyle mocny, aby utrzymać kontakt tarczy szlifierskiej z obrabianą powierzchnią. Zbyt mocny nacisk może spowodować powstanie nieładnych rys w formie spiralnej lub nierówności.

Szlifierkę należy bez przerwy przesuwać, gdy tarcza szlifierska przylega do obrabianej powierzchni. Ruchy powinny być przy tym równomierne i prowadzone szerokimi pasami. Jeżeli szlifierkę przytrzyma się na jednym miejscu obrabianej powierzchni lub porusza nierównomiernie, może to spowodować powstanie nieładnych rys w formie spiralnej lub nierówności.

Przegląd, konserwacja i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie



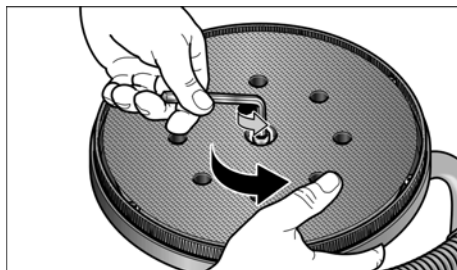
OSTRZEŻENIE!

Nie wolno stosować wody ani żadnych płynnych środków czyszczących.

- Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać suchym, sprężonym powietrzem.
- Głowicę szlifierską (tarczę szlifierską i łożyskowanie kardanowe) wydymać strumieniem suchego powietrza pod ciśnieniem.

Wymiana tarczy szlifierskiej

- Tarczę szlifierską chwycić razem z obudową głowicy szlifierskiej, aby zapobiec przekręceniu się tarczy szlifierskiej.



- Śrubę mocującą tarczę szlifierską przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć.
- Zdjąć tarczę szlifierską.
- Założyć nową tarczę szlifierską i zamocować śrubą mocującą.

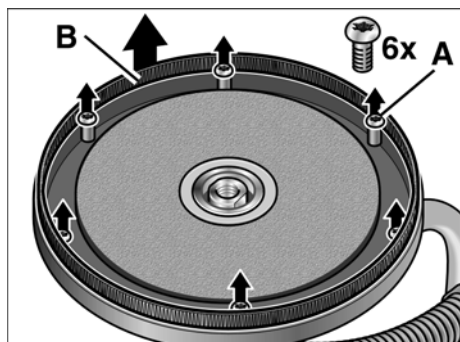


OSTROŻNIE!

Dlatego talerza wsporcze nie wolno nigdy używać zamiast tarczy szlifierskiej. Szlifierki do prac wykończeniowych w budownictwie suchym nie wolno nigdy używać bez tarczy szlifierskiej, ponieważ spowoduje to znaczne uszkodzenie powierzchni roboczej!

Wymiana wieńca szczotkowego

- Zdjąć tarczę szlifierską, (patrz rozdział „Wymiana tarczy szlifierskiej“).



- Odkręcić sześć śrub mocujących (A).
- Wieniec (B) wyjąć z obudowy.
- Do obudowy włożyć nowy wieniec szczotkowy i przykręcić sześć śrub mocujących.
- Ponownie założyć tarczę szlifierską.

Naprawy

Naprawy urządzenia zlecać do wykonania wyłącznie w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.



WSKAZÓWKA

Śrub, które znajdują się w obudowie nie wolno odkręcać w okresie ważności gwarancji. W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Dodatkowe wyposażenie, a szczególnie narzędzia, które dopuszczone są do zastosowania z tym urządzeniem można znaleźć w katalogach producenta.

Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Wystużone urządzenia uczynić niezdatnymi do użycia poprzez usunięcie elektrycznego przewodu zasilającego.



Tylko dla krajów EU

Proszę nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmieci!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/EG o odpadach elektrycznych i elektro-nicznych oraz jej przejęciem do prawa narodowego istnieje obowiązek zbierania narzędzi elektrycznych celem odzysku surowców wtórnych i utylizacji.



WSKAZÓWKA

Aktualne informacje o sposobie usunięcia zużytego urządzenia można uzyskać w punkcie zakupu.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dokumentom normatywnym:

EN 60745 zgodnie z wymaganiami określonymi wytycznymi 2004/108/WE, 2006/42/WE.

Dokumentacja techniczna:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Gwarancja

Przy zakupie nowego urządzenia firma FLEX udziela 2 lata gwarancji producenta, poczynając od daty nabycia przez użytkownika. Gwarancją objęte są tylko wady urządzenia wynikające z błędów materiałowych i/lub produkcyjnych, oraz niespełnienia zapewnionych właściwości. W przypadku wystąpienia roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć oryginalny dowód sprzedaży z datą zakupu. Naprawy może dokonać wyłącznie warsztat lub serwis posiadający autoryzację firmy FLEX. Prawo do roszczeń gwarancyjnych przysługuje tylko w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje w szczególności zużycia wynikającego z eksploatacji, usterek spowodowanych niewłaściwą obsługą i użytkowaniem, częściowo lub całkowicie zdemontowanych urządzeń, jak również szkód spowodowanych przeciążeniem urządzenia, użyciem niedopuszczonych, uszkodzonych, lub niewłaściwie zastosowanych narzędzi, szkód spowodowanych przez maszynę na narzędziach lub materiale obrabianym, szkód spowodowanych przez użycie siły, oraz następstw niewłaściwych lub niewystarczających przeglądów i konserwacji wykonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie, uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi lub ciałami obcymi, jaknp. piasek, kamienie, jak również szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji użytkowania i obsługi, jaknp. podłączenie do źródła prądu o niewłaściwym napięciu lub rodzaju prądu. Narzędzia i wyposażenie dodatkowe objęte są gwarancją tylko wtedy, jeżeli zastosowane zostały z maszyną, dla której takie użycie jest przewidziane lub dopuszczone.

Wyłączenie z odpowiedzialności

Producent nie odpowiada za szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub niemożliwość jego zastosowania.

Producent i jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe przy użyciu urządzenia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

Tartalom

Használt szimbólumok	151
Az Ön biztonsága érdekében	151
Zaj és vibráció	154
Az első pillantásra	155
Műszaki adatok	156
Használati útmutató	156
Munkákra vonatkozó megjegyzések	158
Karbantartás és ápolás	159
Ártalmatlanítási tudnivalók	160
CÉ-Megfelelőség	160
Garancia	160

Használt szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS!

Közvetlenül fenyegető veszélyt jelent. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.



MEGJEGYZÉS

Használati tippeket ad, és fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

Szimbólumok a készüléken



Üzemhelyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!



Hordjon védőszemüveget!



Tudnivalók az elhasznált készülék ártalmatlanításáról (lásd a 160 oldalt)

Az Ön biztonsága érdekében



FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám használata előtt el kell olvasni és ezután szabad használni:

- ezt a kezelési útmutatót,
- az elektromos szerszámok kezelésére vonatkozó „Általános biztonsági tudnivalók” részt a mellékelt füzetben (írárszám 315.915),
- a használat helyén a balesetvédelemre vonatkozó szabályokat és előírásokat.

Ezt az elektromos szerszámot a technika mai szintjének és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártották. Ennek ellenére a használata során a használója vagy más személyek testét és életét fenyegető, illetve a gépet és más anyagi javakat károsító veszélyek léphetnek fel. Az elektromos szerszámot csak a következőkre lehet használni

- rendeltetés szerinti célokra,
- kifogástalan állapotban szabad használni.

A biztonságát csökkentő zavarokat azonnal el kell hárítani.

Rendeltetésszerű használat

A WSE 500 hosszúszerű falcsiszoló

- ipari és kézműipari célú használat,
- szárazépítésű falak és födémek csiszolásához való,
- olyan szerszámokkal, melyeket a FLEX ezekhez a készülékekhez kínál, és amelyek legalább 1/600 fordulatszámmal engedélyezettek.

Vágó, nagyoló és osztott csiszolókorongok, valamint drótkéfe használata nem megengedett.

A WSE 500 hosszú nyakú csiszológép használatánál M osztályú porszivót kell csatlakoztatni.

Biztonságra vonatkozó megjegyzések



FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A biztonsági útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztásoknak elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések lehetnek a következményei. **Minden biztonsági útmutatást és utasítást őrizzen meg a jövőbeli felhasználás céljából.**

- Ezt az elektromos szerszámot homokpapiros csiszolóként kell alkalmazni. Figyelembe kell venni a készülékkel együtt kapott valamennyi biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és adatot.
Amennyiben nem veszik figyelembe a következő utasításokat, akkor elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés történhet.
- Az elektromos szerszám nem alkalmas csiszolásra, drótkéfével végzett munkára, polírozásra és darabolásra.
Az olyan alkalmazás, mely nem szerepel az elektromos szerszám rendeltetésében, veszélyeztetést és sérüléseket okozhat.
- Ne használjon a gyártó által nem speciálisan ehhez az elektromos szerszámmal előírányzott és ajánlott tartozékokat.
Csak azért, mert a tartozék rögzíthető az Ön elektromos szerszámahoz, még nem garantált a biztonságos használat.
- Az alkalmazott szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámon feltüntetett legmagasabb fordulatszám.
A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és szétrepülhetnek.
- Az alkalmazott szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám méretadatainak.
A rosszul méretezett betétszerszámokat nem lehet elegendő mértékben leárnýékolni vagy kontrollálni.

- A csiszolótárcsáknak, csiszolótányéroknak vagy más tartozékoknak pontosan illeszkednie kell az Ön elektromos szerszáma csiszolóorsójára.
Az elektromos szerszám csiszolóorsójára nem pontosan illeszkedő betétszerszámok egyenetlenül forognak, nagyon erőteljesen rezegnek, és a szerszám feletti ellenőrzés elvesztését okozhatják.
- Nem szabad sérült betétszerszámokat használni. A betétszerszámokat minden használat előtt ellenőrizni kell letörések és repedések, a csiszolótányért repedések, kopás vagy erős elhasználódás szempontjából.
Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizni kell, hogy megsérült-e, vagy használjon sérülésmentes szerszámot. Amennyiben Ön tartja ellenőrzése alatt és használja a betétszerszámot, akkor tartózkodjon és tartsa a közelben tartózkodó személyeket a forgó szerszám síkján kívül, és működtesse a készüléket egy percig maximális fordulatszámon.
A sérült betétszerszámok legtöbbször már a tesztidő alatt széttörnek.
- Személyi védőfelszerelést kell viselni. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen pormaszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, mely a kis csiszolási és anyagrészecskéket távol tartja Öntől.
A szemeket védeni kell a különböző alkalmazásoknál keletkező, szálló idegen testektől. A por- és légzésvédő maszknak meg kell szűrnie az alkalmazásnál keletkező port.
Amennyiben a munkavégző hosszú ideig hangos zajnak van kitéve, hallásvesztést szenvedhet.

- **Ügyeljen arra, hogy más személyek a munkaterülethez képest biztonságos távolságban legyenek. Mindenkinek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.**
A munkadarab vagy a törött betétszerszám letört darabjai szétrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- **A készüléket csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa, ha olyan munkát végez, melyeknél a betétszerszám rejtett áramvezetékeket érhet, vagy a saját hálózati kábelt érintheti.**
Feszültségvezető vezetékkel történő érintkezés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és elektromos áramütést okozhat.
- **A hálózati kábelt távol kell tartani a forgó betétszerszámoktól.**
Amennyiben Ön elveszíti ellenőrzését a készülék felett, a készülék átvághatja, vagy elérheti a hálózati kábelt, és az Ön keze vagy karja a forgó betétszerszámba kerülhet.
- **Soha ne rakja le az elektromos szerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen meg nem állt.**
A forgó betétszerszám érintkezésbe kerülhet a tárolófelülettel, ami által Ön elveszítheti a készülék feletti ellenőrzését.
- **Soha ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben hordozza.**
A készülék megragadhatja az Ön ruháját a forgó betétszerszámmal történő véletlen érintkezés következtében, és a szerszám a testébe fúródhat.
- **Rendszeresen tisztítsa ki elektromos szerszámának szellőzőréseit.**
A motoros kompresszor port szív a házba, és a fémpor erőteljese felgyülemzése elektromos veszélyeket okozhat.
- **Ne használja az elektromos készüléket éghető anyagok közelében.**
A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Soha ne használjon olyan betétszerszámokat, melyekhez folyékony hűtőanyag szükséges.**
Víz vagy más folyékony hűtőanyagok használata elektromos áramütést okozhat.

Visszarúgás és megfelelő biztonsági útmutatás

Visszarúgás a hirtelen reakció az akadó vagy leblokkolt forgó betétszerszám, mint pl. csiszolókorong, csiszolóanyag, drótkéfe, stb. következtében. Az elakadás vagy blokkolódás a forgó betétszerszám hirtelen leállítását okozza. Ezáltal a blokkolás helyén kontrollálatlan elektromos szerszám felgyorsul az alkalmazott szerszám forgásirányával szemben.

Ha pl. a csiszolókorong megakad, vagy leblokkolódik a munkadarabban, a munkadarabba merülő csiszolókorong széle beakadhat, és ezáltal kitörhet a csiszolókorong vagy visszarágást okozhat. A csiszolókorong ekkor a kezelőszemély felé vagy tőle távolodva mozoghat, a korong forgásirányától függően a blokkolódás helyén. Ekkor a csiszolókorongok is eltörhetnek.

A visszarágás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának a következménye. Megfelelő óvintézkedésekkel a következő leírás szerint ez megakadályozható.

- **Tartsa erősen az elektromos szerszámot, és hozza testét és karjait olyan pozícióba, amelyben fel tudja fogni a visszarágási erőket. Ha van, mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy a felgyorsulásnál a lehető legnagyobb ellenőrzése legyen a visszacsapó erők vagy reakciós nyomatók felett.**
A kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszarágási- és reakciós erőket.
- **Soha ne közelítse kezét forgó betétszerszámok felé.**
A betétszerszám visszarágáskor az Ön keze felé kerülhet.
- **Testével kerülje azt a tartományt, melyben az elektromos szerszám visszarágásnál mozog.**
A visszarágás az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgási irányával ellentétes irányba mozgatja a blokkolódás helyén.

- Különösen óvatosan dolgozzon a sarkok, éles peremek stb. közelében. Kerülje el, hogy az alkalmazott szerszámok a munkadarabról visszapattnjanak vagy ott megszoruljanak.

A forgó betétszerszám hajlamos beszorulni sarkoknál, éles peremeknél, vagy ha visszapattn. Ez az ellenőrzés elvesztését vagy visszarúgást okoz.

- Nem szabad láncos vagy fogazott fűrészlapot használni.

Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszarúgást vagy az elektromos szerszám feletti ellenőrzés elvesztését.

Különleges biztonsági útmutatások a homokpapíros csiszoláshoz

- Ne használjon túlméretezett csiszolólapokat, hanem kövesse a csiszolólap méretére vonatkozó gyártói adatokat.

A csiszolótányéron túlnyúló csiszolólapok sérüléseket okozhatnak, valamint a csiszolólapok leblokkolását, szétszakadását vagy a visszarúgást okozhatnak.

További biztonsági útmutatások

FIGYELMEZTETÉS!

A káros/mérgező porok belélegzése vagy érintése veszélyezteti a kezelőszemélyt vagy a közelben található személyeket.

- Az olmos festékek lecsiszolása nem ajánlott. Olomfesték eltávolítására csak szakember vállalkozhat.
- Tilos az olyan anyagok megmunkálása, amelyeknél egészséget károsító anyagok szabadulnak fel (pl. azbeszt). Védőintézkedéseket kell tenni, ha egészségre ártalmas, éghető vagy robbanásveszélyes porok keletkezhetnek. Viseljen porvédő maszkot. Használjon elszívóberendezést.
- A gipszkartonlemez il. gipsz csiszolása a szerszámon statikus elektromosság kialakulásához vezethet. Az Ön biztonsága érdekében a hosszú nyakú csiszológép védőföldeléssel rendelkezik. Az elszíváshoz csak földelt porszívót szabad használni.

Anyagi károk!

- A hálózati feszültségnek és a típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie.

Zaj és vibráció

A zaj- és rezgésértékeket az EN 60745-nek megfelelően állapították meg.

A készülék A értékelésű zajszintjének nagysága tipikusan:

- Hangnyomás szintje: 81 dB(A);
- Hangteljesítményszint: 92 dB(A);
- Bizonytalanság: K = 3 dB.

Rezgési összérték (a simított gipszkarton falak csiszolásánál):

- Emissziós érték: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Bizonytalanság: K = 1,5 m/s²



VIGYÁZAT!

A megadott mérési értékek új készülékekre vonatkoznak. A napi felhasználás során változnak a zaj- és rezgésértékek.



MEGJEGYZÉS

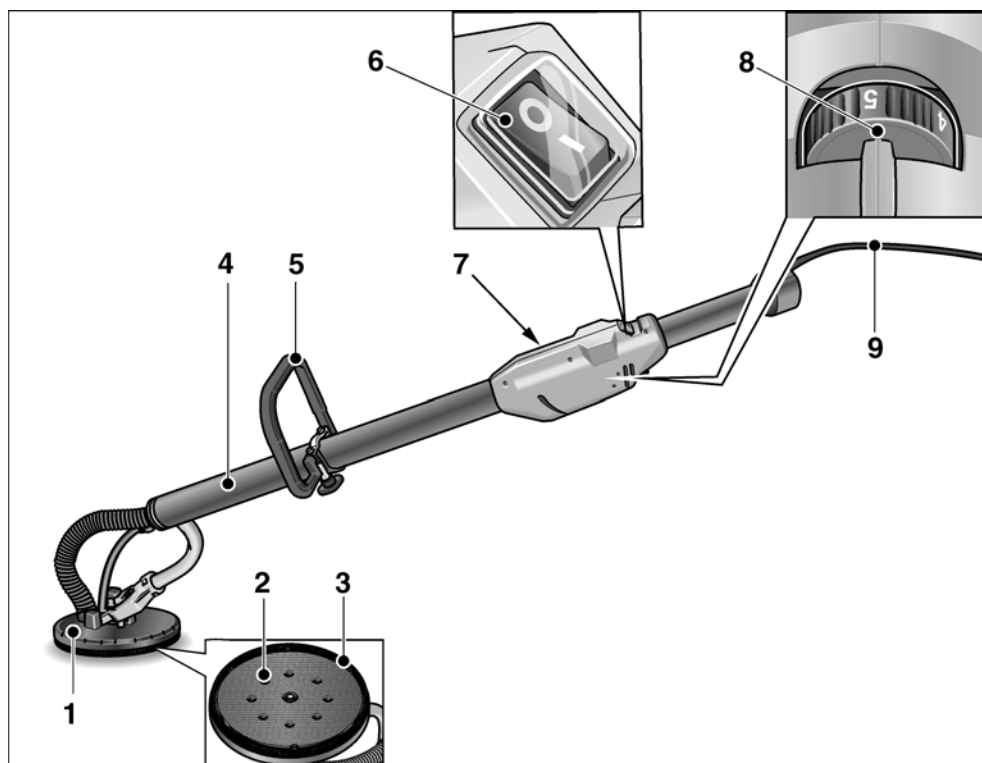
A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került le mérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is. A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt. A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt. Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.



VIGYÁZAT!

85 dB(A) hangnyomás fölött hallásvédőt kell hordani.

Az első pillantásra



- | | |
|---|---|
| <p>1 Csiszolófej
kardános csapágyazással</p> <p>2 Csiszolólap/tépőzáras szerszámtartó</p> <p>3 Védőfedél kefékcszorúval</p> <p>4 Fő cső</p> <p>5 Kengyelfogantyú
(opcionális tartozék)</p> | <p>6 Kapcsoló
a be- és a kikapcsoláshoz.</p> <p>7 Típus tábla</p> <p>8 Állítókerék a fordulatszám
előválasztásához</p> <p>9 4,0 méteres hálózati kábel
hálózati dugasszal</p> |
|---|---|

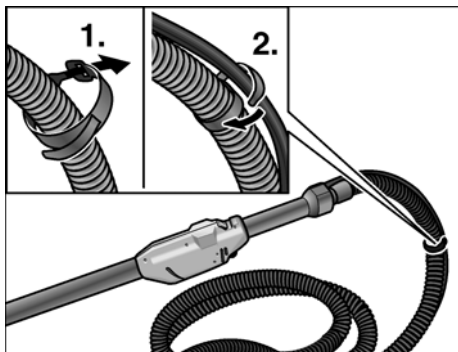
Műszaki adatok

Készülék típusa		WSE 500
		„zsiráf” (hosszú szár)
Hálózati feszültség	V/Hz	230/50
Védelmi osztály		I
Teljesítményfelvétel	W	500
Teljesítményleadás	W	280
Fordulatszám	1/perc	1000–1650
Max. korongátmérő	mm	225
Hosszúság	mm	1580
Szívótömlő/hossz x átmérő	mm	4000 x 32
Súly	kg	4,2

Használati útmutató

Üzembe helyezés előtt

- Az elektromos szerszámot és a tartozékokat ki kell csomagolni, és ellenőrizni kell a szállítmány teljességét és az esetleges szállítási sérüléseket.



- Rögzítse a tépőzáras szíjat, hogy a hálózati kábel és a szívótömlő összecsavarodását elkerülje.
 - A hálózati kábelt és a szívótömlőt egymáshoz képest párhuzamosan helyezze el.
 - A szíjakat 60 cm-es távolságokban helyezze el, ahol az első szíjnak a készüléktől 60 cm távolságban kell lennie.
 - Minden szíj hosszú végét csévélje a szívótömlő köré és zárja le. Ezután minden szíj rövid végét csévélje a hálózat kábel köré és zárja le.

A csiszolóeszköz berakása és cseréje

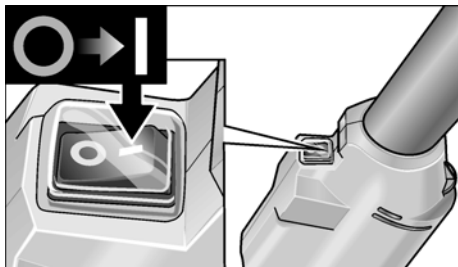


VIGYÁZAT!

Az elektromos szerszámon történő minden munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

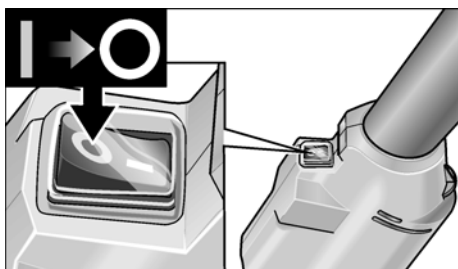
- A csiszolóeszközt központosan helyezze a szerszámtartóra és nyomja rá.
- Próbajáratást kell végezni a szerszámok központos befogásának ellenőrzésére.

Az elektromos szerszám be- és kikapcsolása



Kapcsolja be a készüléket:

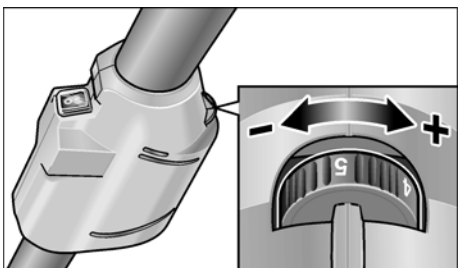
- Nyomja meg az I kapcsolót.



Kapcsolja ki a gépet:

- Nyomja meg a 0 kapcsolót.

Fordulatszám előválasztása



Az üzemi fordulatszám beállításához állítsa az állítókereket (8) a kívánt értékre.

Elszívóberendezés alkalmazása



VIGYÁZAT!

- A hosszú nyakú csiszológép használatánál M osztályú porszívót kell csatlakoztatni.
- Olyan porzsák használatával, mely nem rendelkezik engedéllyel a szárazépítési porhoz, a porrészecskék mennyisége megnőhet a munkahely levegőjében. A levegőben felhalmozódó nagy porkoncentráció hosszabb időn keresztül az emberi légzőrendszer károsodását idézheti elő.
- Helyezze be a szárazvakolat por különleges porzsákját a porszívóval együtt szállított utasítások szerint a porszívóba.
- Az elszívótömlőt csatlakoztassa az elszívóberendezésre. Vegye figyelembe az elszívóberendezés kezelési útmutatóját! Ellenőrizze a rögzítést! Szükség esetén használjon megfelelő adaptert.



MEGJEGYZÉS

Amennyiben az Ön porszívójához speciális csatlakozó csomák szükségesek, akkor eltávolítható a csatos csatlakozó, és megfelelő adaptert lehet választani a FLEX tartozékprogramból.

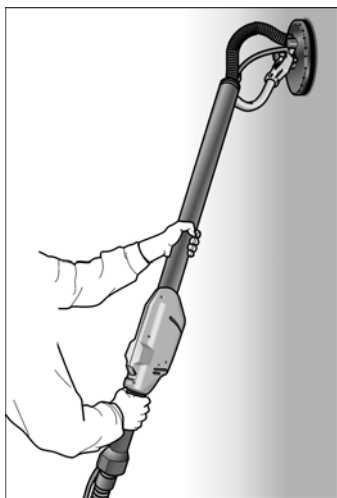
Munkák az elektromos szerszámmal



VIGYÁZAT!

A fő csövet (4) mindkét kézzel erősen kell fogni! A kéz ne kerüljön a csiszolófej közelébe. Ilyenkor ugyanis az egyik kéz beszorulhat, mivel a csiszolófej különböző irányokba fordul el.

1. Rögzítse a csiszolóeszközt.
2. Csatlakoztassa az elszívóberendezést.
3. Dugja be a hálózati dugót.
4. Állítsa be a szükséges fordulatszámot.
5. Kapcsolja be az elszívóberendezést.



6. A falcsiszolót fogja meg mindkét kezével a fő csőnél (4) fogva. Eközben a fő csővön a kéz bárhol lehet, hogy az alkalmazás szempontjából a lehető legjobb hatótávolságot és emelőerőt lehessen elérni.
7. Kapcsolja be a készüléket.
8. Nem túl nagy nyomással nyomja rá a szárazvakolat csiszolót a munkafelületre (a nyomásnak éppen akkorának kell lennie, amennyi elegendő ahhoz, hogy a csiszolófej ráfeküdjön a munkafelületre).
9. Fokozza a nyomást, hogy a csiszolólap érintkezésbe kerüljön a munkafelülettel. A csiszolót egymást átfedő mozgásokkal mozgassa, hogy a szárazépítési felületet a kívánt finomságúra simítsa.



VIGYÁZAT!

A forgó csiszolólapnak nem szabad érintkezésbe kerülnie éles, kiálló tárgyakkal. A kiálló tárgyakkal (pl. szegek, csavarok, villamos dobozok) történő ilyen érintkezés nyomán a csiszolótárcsa erősen károsodhat. A csiszolókorong sérülése vagy erős elhasználódása esetén az kicserélhető (ld. a „Karbantartás és ápolás” fejezetet).

Munkákra vonatkozó megjegyzések

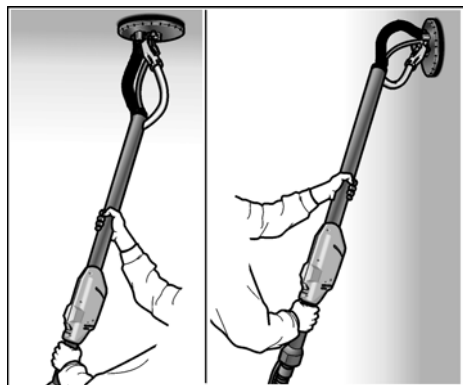
Kefekoszorú

A csiszolólapot kefeszerű szegély veszi körül. Ez a perem két funkciót tölt be:

- Mivel a koszorú túlnyúlik a csiszolókorong felületén, ezért ez érintkezik először a munkafelülettel. Ezáltal a csiszolófej párhuzamos helyzetbe kerül a munkafelülettel, mielőtt a csiszolókorong a munkafelülettel érintkezne. Ez megakadályozza a munkafelületnek a csiszolótárcsa által okozott „bemélyedését”.
- A koszorú azt a célt is szolgálja, hogy a szárazépítési port visszatartsa addig, míg azt a porszívó el nem szívja.

Ha a kefekoszorú megsérül vagy túlzottan elhasználódik, ki kell cserélni (ld. a „Karbantartás és ápolás” fejezetet). Pót-kefekoszorú minden FLEX vevőszolgálati központban kapható.

Csiszolás a szárazépítésben



A szárazvakolat csiszoló egyedülálló kialakítású billenőfejjel rendelkezik. Mivel ezt a fejet különböző irányokban lehet elbillenteni, a csiszolólap a munkafelülethez illeszthető. Így a felső, középső és alsó falrészek ill. mennyezetfűgák csiszolhatók le anélkül, hogy a készülék használójának állást kellene változtatnia.

A csiszolófejjel végzett munkák során a nyomás csak akkor legyen, hogy a csiszolókorongot a felülettel érintkezésben tartsa. A túl erős nyomás következtében spirális karcokat alakul ki, miközben a munkafelületet sem lesz kellő simaságú.

Folyamatosan mozgassa a csiszológépet, miközben a csiszolólap érintkezik a munkafelülettel. A mozgás legyen egyenletes és terjedjen ki széles területre.

Ha a csiszológépet megállítja a munkafelületen, vagy ha a csiszológép nem egyenletesen mozog, a munkafelületen kellemetlen, spirál alakú karcokat és egyenetlenség alakulhat ki.

Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS!

Minden munkavégzés előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni.

Tisztítás



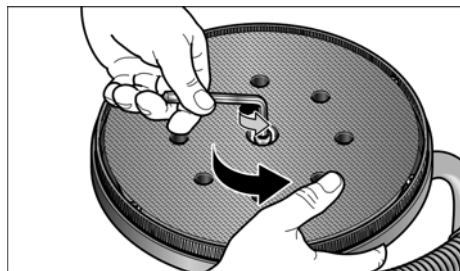
FIGYELMEZTETÉS!

Nem szabad vizet, vagy folyékony tisztítószerrel használni.

- A ház belső terét és a motort száraz sűrített levegővel rendszeresen át kell fújni.
- A csiszolófejet (csiszolókorong és kárdános csapágyazás) száraz sűrített levegővel fúvassa ki.

A csiszolókorong cseréje

- A csiszolólapot a csiszolófej házával együtt kell megfogni, hogy a csiszolólap elfordulása megakadályozható legyen.



- A csiszolókorong tartócsavarját az óra járásával ellentétesen forgassa el és vegye le.
- A csiszolólapot vegye le.
- Helyezze be az új csiszolólapot, és rögzítse a tartócsavarral.

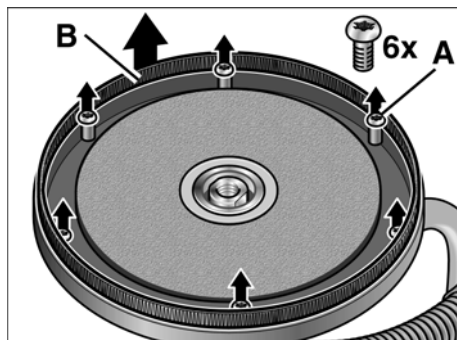


VIGYÁZAT!

A támasztókorongot soha ne használja csiszolóeszközként. A falcsiszolót soha ne használja a csiszolókorong nélkül, hogy a munkafelület erős károsodását elkerülje!

A kefékoszorú cseréje

- Vegye le a csiszolókorongot (ld. „A csiszolókorong cseréje” fejezetet.)



- Csavarja ki a hat tartócsavart (A).
- Az (B) koszorút vegye ki a házából.
- Tegyen be a házba egy új kefékoszorút, és a hat tartócsavart csavarja be.
- Helyezze vissza a csiszolólapot.

Javítások

Javításokat kizárólag a gyártó cég által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhely végezhet.



MEGJEGYZÉS

A motorházon lévő csavarokat a garanciaidő alatt ne csavarja ki. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

Pótalkatrészek és tartozékok

A további tartozékok, különösen az alkalmazott szerszámok a gyártó katalógusában tekinthetők meg.

Ártalmatlanítási tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

A kiszolgált készülékeket a hálózati kábel eltávolításával használhatatlannak kell tenni.



Csak az EU tagországai számára
Sohase dobja az elektromos
szerszámokat a háztartási hulladék
közé!

Az EK elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2002/96/EK európai és a nemzeti jogba átvett iránymutatása szerint az elhasznált elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és gondoskodni kell a környezetkímélő módon történő újrahasznosításukról.



MEGJEGYZÉS

Az ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a szakkereskedőknél!

CE-Megfelelőség

Egyedüli felelősségünk alapján kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak vagy a normatív dokumentumoknak.

EN 60745 a 2004/108/EK, 2006/42/EK irányelvek határozatainak megfelelően.

A műszaki dokumentáció a következő helyen található:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garancia

Új gép vásárlásakor a FLEX a vásárlás dátumától kezdődően 2 éves gyártóműi garanciát nyújt a gépre a végfelhasználó részére. A garancia csak az olyan hiányosságokra terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibákra, valamint a biztosított tulajdonságok nem teljesülésére vezethetők vissza. A garancia érvényesítéséhez mellékelni kell az eladási dátumot tartalmazó eredeti vásárlási bizonylatot. Garanciális javításokat kizárólag a FLEX által felhatalmazott műhelyek vagy szervizállomások végezhetnek. Garanciális igény csak rendeltetésszerű használat esetén érvényesíthető.

A garancia hatálya alól ki vannak zárva különösen az üzemeléssel összefüggő kopások, a szakszerűtlen kezelés, a részben vagy egészben szétszerelt gépek, a gép túlterhelése, valamint a nem megengedett, hibás vagy hibásan alkalmazott betétszerszámok miatt bekövetkező károk. Ugyancsak ki vannak zárva a garancia hatálya alól az olyan károk, amelyeket a gép a betétszerszámon, ill. a munkadarabon okoz, az erőszakos alkalmazás, az olyan következményes károk, amelyek a vevőnek vagy harmadik személynek felróható szakszerűtlen vagy nem kielégítő karbantartására vezethetők vissza; idegen behatások vagy idegen testek, pl. homok vagy kő okozta károk, valamint a kezelési útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károk, mint pl. nem megfelelő hálózati feszültségre vagy áramfajtára való csatlakoztatás. Betétszerszámokkal, illetve tartozékokkal kapcsolatban csak abban az esetben érvényesíthetők garanciális igények, ha ezeket olyan gépekkel együtt használja, amelyeket ilyen alkalmazásra terveztek vagy engedélyeztek.

Felelősség kizárása

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért vagy az üzletmenet megszakadása miatt elmaradt nyereségért, amelyeket a termék vagy a termék nem megengedett használata okozott.

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használat miatt vagy más gyártó cégek gyártmányaival összefüggésben keletkeztek.

Obsah

Použité symboly	162
Pro Vaši bezpečnost	162
Hlucnost a vibrace	165
Na první pohled	166
Technické údaje	167
Návod k použití	167
Pracovní pokyny	169
Údržba a ošetřování	170
Pokyny pro likvidaci	171
Prohlášení o shodě C E	171
Záruka	171

Použité symboly



VAROVÁNÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.



POZOR!

Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.



UPOZORNĚNÍ

Označuje aplikační tipy a důležité informace.

Symbole na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze!



Noste ochranu očí!



*Pokyn pro likvidaci použitého spotřebiče!
(viz stránka 171)*

Pro Vaši bezpečnost



VAROVÁNÍ!

Před použitím elektrického nářadí si přečtete a potom jednejte:

- předložený návod k obsluze,
- “Všeobecné bezpečnostní pokyny” k zacházení s elektrickým nářadím v přiloženém sešitu (čís. publikace-Nr.: 315.915),
- pravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.

Toto elektrické nářadí je konstruováno podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických předpisů.

Při jejím používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. poškození nářadí nebo jiných věcných hodnot. Elektrické nářadí používejte pouze

- pro stanovené použití,
- v bezvadném bezpečnostně-technickém stavu.

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Stanovené použití

Bruska pro suchou výstavbu WSE 500 je určena

- pro živnostenské nasazení v průmyslu a řemesle,
- k broušení stěn a stropů při suché výstavbě,
- k použití s nástroji, které jsou pro tato nářadí nabízené firmou FLEX a schválené pro minimální otáčky 1650 1/min.

Použití rozbrušovacích kotoučů, hrubovacích brusných kotoučů nebo drátěných kartáčů není přípustné.

Při použití brusky s dlouhým krkem WSE 500 je nutno připojit vysavač třídy M.

Bezpečnostní upozornění



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.**

- **Používejte toto elektrické nářadí jako brusku s brusným papírem.** Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, zobrazení a údaje, které jste obdrželi s nářadím.
Nebudete-li následující pokyny dodržovat, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.
- **Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení, k pracím s drátěnými kartáči, leštění a rozbrušování.**
Použití, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit ohrožení a poranění.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.**
Jenom to, že příslušenství můžete na Vašem elektrickém nářadí upevnit, není zárukou žádného bezpečného použití.
- **Přípustné otáčky vložného nástroje musí být nejméně tak vysoké, jako nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.**
Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozlomit a rozletět.
- **Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí.**
Nesprávně stanovené vložné nástroje nelze dostatečně zakrýt nebo kontrolovat.
- **Brusné kotočce, brusné talíře nebo jiné příslušenství se musí přesně hodit na brusné vřeteno Vašeho elektrického nářadí.**

Vložné nástroje, které se přesně nehodí na brusné vřeteno elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

- **Nepoužívejte žádné poškozené vložné nástroje.** Před každým použitím zkontrolujte vložné nástroje na odrolení a trhliny, brusné talíře na trhliny, obroušení a silné opotřebení. Když elektrické nářadí nebo vložný nástroj spadne, zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo použijte nepoškozený vložný nástroj. Když jste vložný nástroj zkontrolovali a nasadili, udržujte sebe a osoby nacházející se v blízkosti, mimo rovinu rotujícího vložného nástroje a nechte nářadí jednu minutu běžet s nejvyššími otáčkami.
Poškozené vložné nástroje většinou v této testovací době prasknou.
- **Noste osobní ochranné pomůcky.** Používejte podle použití úplnou ochranu obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Je-li to adekvátní, noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás chrání před malými brusnými částicemi a částicemi materiálu.
Oči se mají chránit před odletujícími cizími tělesy, která vznikají při různých aplikacích. Masky proti prachu nebo ochranná dýchací maska musí filtrovat prach vznikající při použití. Když jste delší dobu vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- **Dbejte u jiných osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti.** Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné pomůcky.
Úlomky obrobku nebo prasklé vložné nástroje mohou odletět a způsobit poranění také mimo přímou pracovní oblast.
- **Když provádíte práce, při kterých může vložný nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopte nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může uvést také kovové díly nářadí pod napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
- **Ved'te síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od rotujících vložných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může dojít k prořiznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se vložného nástroje.

- **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí dříve, než se úplně zastaví vložný nástroj.**

Rotující vložný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

- **Nikdy nenechejte elektrické nářadí běžet, zatím co je nosíte.**

Náhodným kontaktem s rotujícím vložným nástrojem může být zachycen Váš oděv a vložný nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

- **Pravidelně čistěte větrací šterbiny Vašeho elektrického nářadí.**

Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.

- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.**

Tyto materiály mohou jiskry zapálit.

- **Nepoužívejte žádné vložné nástroje, které vyžadují kapalně chladicí prostředky.**

Použití vody nebo jiných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem zaseknutí nebo zablokování rotujícího vložného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo blokování vede k náhlému nastavení rotujícího vložného nástroje. Tím se nekontrolovatelně elektrické nářadí urychlí v místě zablokování proti směru otáčení vložného nástroje.

Když se např. brusný kotouč v obrobku zasekne nebo zablokuje, může se hrana brusného kotouče, která vnikla do obrobku zachytit a tím brusný kotouč praskne nebo způsobí zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k obsluhující osobě nebo od ní, podle směru otáčení kotouče v místě zablokování. Brusné kotouče při tom mohou také prasknout.

Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Může se mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno.

- **Držte dobře elektrické nářadí a zaujměte postoj Vašeho těla a paží v poloze, ve které můžete síly zpětného rázu zachytit. Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste měli co možná největší kontrolu sil zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhnutí.**

Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.

- **Nikdy nedávejte Vaši ruku do blízkosti rotujících vložných nástrojů.**

Při zpětném rázu se vložný nástroj může pohybovat nad Vaši ruku.

- **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do které se bude elektrické nářadí při zpětném rázu pohybovat.**

Zpětný ráz pohybuje elektrickým nářadím opačným směrem k pohybu brusného kotouče v místě zablokování.

- **Pracujte zejména opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se vložné nástroje od obrobku odrazily a zaseknuly.**

Rotující vložný nástroj má v rozích, na ostrých hranách nebo když odskočí sklon ke vzpříčení. Způsobí to ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

- **Nepoužívejte žádné řetězové nebo ozubené pilové kotouče.**

Takové vložné nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní upozornění k broušení smirkovým papírem

- **Nepoužívejte žádné předimenzované brusné kotouče, ale dodržujte údaje výrobce k jejich velikosti.**

Brusné kotouče přesahující brusný talíř mohou způsobit poranění a rovněž vést k zablokování, roztrhnutí brusného kotouče nebo ke zpětnému rázu.

Další bezpečnostní upozornění



VAROVÁNÍ!

Kontakt nebo vdechnutí škodlivého/jedovatého prachu představuje ohrožení obsluhující osoby nebo v blízkosti se nacházejících osob.

- Nedoporučuje se odbrušování olovnatých barev. Odstranění olověných barev by měl provádět pouze odborník.
- Nepracovávejte žádné materiály, ze kterých se uvolňují látky ohrožující zdraví (např. azbest). Učiňte ochranná opatření, když může vznikat zdravotně závadný, hořlavý nebo výbušný prach. Noste protiprachovou masku. Použijte odsávací zařízení.
- Broušení sádrokartonových desek event. sádry může vést k vytvoření statické elektřiny na nářadí. Pro Vaši bezpečnost je bruska s dlouhým krkem uzemněná. K odsávání použijte pouze uzemněné vysavače.



Věcné škody!

- Síťové napětí a napětové údaje na typovém štítku musí být shodné.

Hlucnost a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 60745.

Hladina hluku nářadí vyhodnocená s filtrem A činí typicky:

- Hladina akustického tlaku: 81 dB(A);
- Hladina akustického výkonu: 92 dB(A);
- Nejistota: $K = 3$ dB.

Celková hodnota vibrací (při broušení vytmelených sádrokartonových stěn):

- Hodnota emise: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Nejistota: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



POZOR!

Uvedené namerané hodnoty platí pro nová nářadí. Při denním nasazení se hodnoty hlucnosti a vibrací mení.



UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena měřicí metodou stanovenou normou EN 60745 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je také vhodná pro předběžný odhad kmitavého namáhání. Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní aplikace elektrického nářadí. Bude-li ovšem elektrické nářadí použito pro jiné aplikace, s odlišnými vloženými nástroji nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit. Může to podstatně zvýšit kmitavé zatížení během celé pracovní doby.

Pro přesné odhadnutí kmitavého namáhání se mají také zohlednit doby, ve kterých je nářadí vypnuto nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. Může to podstatně redukovat kmitavé namáhání během celé pracovní doby.

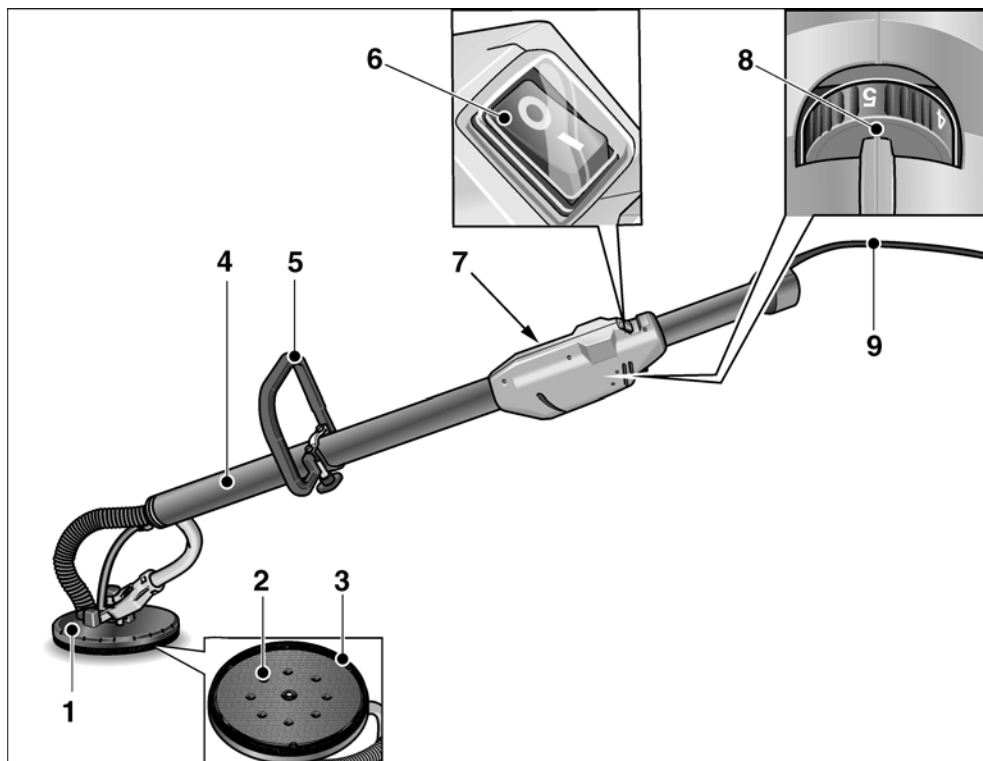
Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako například: údržba elektrického nářadí a vložených nástrojů, udržování teploty rukou, organizace průběhu práce.



POZOR!

Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste ochranu sluchu.

Na první pohled



- | | |
|--|---|
| <p>1 Brusná hlava
s uložením kardanu</p> <p>2 Brusný kotouč/
uchycení nástroje suchým zipem</p> <p>3 Ochranný kryt s kartáčovým věncem</p> <p>4 Hlavní trubka</p> <p>5 Třmenová tukojeť
(volitelné příslušenství)</p> | <p>6 Vypínač
K zapnutí a vypnutí.</p> <p>7 Typový štítek</p> <p>8 Nastavovací kolečko pro předvolbu
otáček</p> <p>9 Síťový kabel 4,0 m se síťovou
zástrčkou</p> |
|--|---|

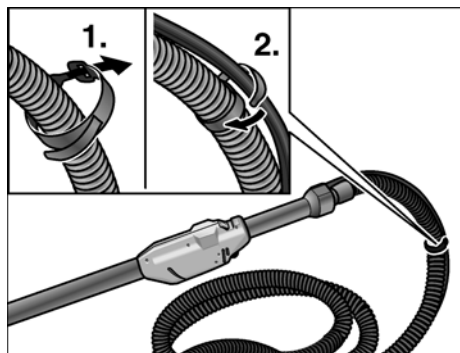
Technické údaje

Typ nářadí		WSE 500
		“Žirafa”
Síťové napětí	V/Hz	230/50
Třída ochrany		I
Příkon	W	500
Výkon	W	280
Otáčky	ot./min	1000–1650
max. průměr kotouče	mm	225
Délka	mm	1580
Sací hadice/délka x průměr	mm	4000 x 32
Hmotnost	kg	4,2

Návod k použití

Před uvedením do provozu

- Vybalte elektrické nářadí a příslušenství a zkontrolujte je na kompletnost dodávky a eventuální přepravní poškození.



- Upevněte uzavírací pásky se suchým zipem, abyste zabránili zamotání síťového kabelu se sací hadicí:
 - Položte síťový kabel a sací hadici rovnoběžně vedle sebe.

- Namontujte pásky ve vzdálenostech 60 cm, přičemž první pásek by měl být ve vzdálenosti 60 cm od nářadí.
- Oviňte a zavřete delší konec každého pásku kolem sací hadice. Potom oviňte a zavřete krátký konec každého pásku kolem síťového kabelu.

Nasazení a výměna brusných prostředků

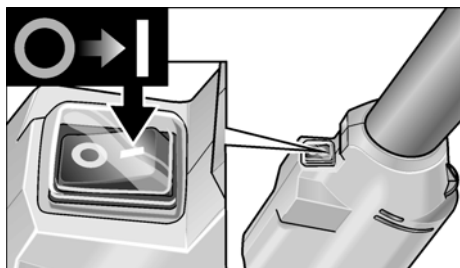


POZOR!

Před veškerými pracemi na elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.

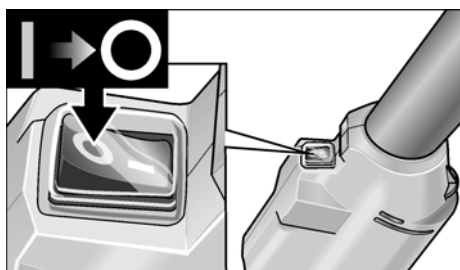
- Vystředěný brusný prostředek položte na uchycení nástroje a přitlačte.
- Proveďte zkušební chod, abyste zkontrolovali vystředěné upnutí brusného prostředku.

Zapnutí a vypnutí elektrického nářadí



Zapněte nářadí:

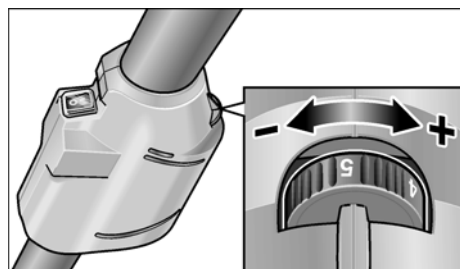
- Stiskněte vypínač u I.



Vypněte nářadí:

- Stiskněte vypínač u O.

Převolba otáček



K nastavení pracovních otáček nastavte nastavovací kolečko (8) na požadovanou hodnotu.

Použití odsávacího zařízení



POZOR!

- Při použití brusky s dlouhým krkem je nutno připojit vysavač třídy M.
- Použitím prachového pytle, který není schválený pro prach při suché výstavbě, se na pracovišti může zvýšit množství částic prachu ve vzduchu. Za delší dobu mohou vysoké koncentrace prachu ve vzduchu vést u lidí k poškození dýchacího systému.
- Nasaďte do Vašeho vysavače prachu podle pokynů speciální prachový pytel pro prach ze suché výstavby, který je dodáván s vysavačem.
- Připojte odsávací hadici na odsávací zařízení. Dodržujte návod k obsluze odsávacího zařízení! Zkontrolujte upevnění! V případě potřeby použijte vhodný adaptér.



UPOZORNĚNÍ

Potřebuje-li Váš vysavač prachu speciální připojovací hrdlo, lze zaskakovací připojení odstranit a z programu příslušenství FLEX vybrat vhodný adaptér.

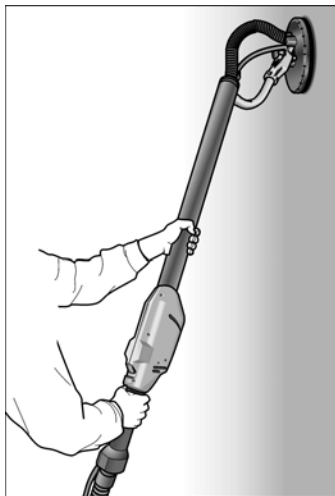
Práce s elektrickým nářadím



POZOR!

Držte pevně oběma rukama hlavní trubku (4). Ruce se nemají dostat do oblasti brusné hlavy. Může tím dojít k sevření ruky, protože brusná hlava se natáčí do různých směrů.

1. Upevněte brusný prostředek.
2. Připojte odsávací zařízení.
3. Zastrčte síťovou zástrčku.
4. Nastavte potřebné otáčky.
5. Zapněte odsávací zařízení.



6. Bruska pro suchou výstavbu se má držet oběma rukama za hlavní trubku (4). Ruce při tom mohou uchopit každé libovolné místo trubkové rukojeti, aby se pro aplikaci docílilo nejlepší možné kombinace dosahu a síly páky.
7. Zapněte nářadí.
8. Přitlačte brusku pro suchou výstavbu lehké na pracovní plochu (přítlak by měl být právě tak silný, aby zaručoval, že brusná hlava je v jedné rovině s pracovní plochou).
9. Zvyšte přítlak, aby se brusný kotouč dostal do kontaktu s pracovní plochou. Vychylujte přitom brusku překrývajícími se pohyby, aby se povrch suché výstavby vyhladil až do požadované jemnosti.



POZOR!

Rotující brusný kotouč nesmí přijít do kontaktu s ostrými vyčnívajícími předměty. Kontaktem s takovými vyčnívajícími předměty (např. hřebíky, šrouby, elektrické krabice) se může silně poškodit brusný kotouč.

Při poškození nebo silném opotřebení brusného kotouče lze tento kotouč vyměnit (viz odstavec "Údržba a ošetřování").

Pracovní pokyny

Kartáčový věnec

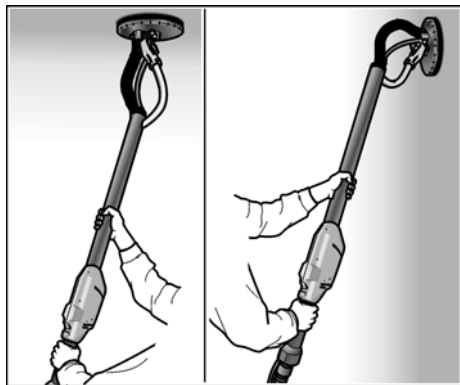
Obruba na způsob kartáče obklopující brusný kotouč. Tato obruba splňuje dvě funkce:

- Protože věnec přechází přes povrch brusného kotouče, přijde nejdříve do kontaktu s pracovní plochou. Tím se brusná hlava nastaví rovnoběžně k pracovní ploše dřív, než se dostane brusný kotouč do kontaktu s pracovní plochou. Zabraňuje to "vyhloubení" pracovní plochy způsobenému brusným kotoučem.
- Věnec slouží také k tomu, aby zadržoval prach ze suché výstavby, než se odsaje vysavačem.

Je-li kartáčový věnec poškozený nebo vykazuje nadměrné opotřebení, měl by se vyměnit (viz odstavec "Údržba a ošetřování").

Náhradní kartáčové věnce jsou k dostání v každém servisním centru FLEX.

Broušení při suché výstavbě



Bruska pro suchou výstavbu má jedinečnou otočnou hlavu. Protože tuto hlavu lze natočit do různých směrů, může se brusný kotouč přizpůsobit pracovní ploše. Tím může uživatel brousit horní, střední a spodní oblasti stěny event. stropní spáry, aniž by musel změnit svůj postoj.

Přítlak na brusnou hlavu by měl být při práci pouze tak silný, aby se udržoval kontakt brusného kotouče s pracovní plochou.

Nadměrný přítlak může vést k nepříjemnému spirálovitému vzoru poškrábání, jakož i k nerovnostem pracovní plochy.

Bruskou neustále pohybuje, zatím co je brusný kotouč v kontaktu s pracovní plochou.

Pohyby při tom mají být rovnoměrné a v širokém rozsahu. Jestliže se bruska na pracovní ploše zastaví nebo pohybuje-li se nerovnoměrně, může dojít k nepříjemnému spirálovitému vzoru poškrábání, jakož i k nerovnostem pracovní plochy.

Údržba a ošetřování

VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění

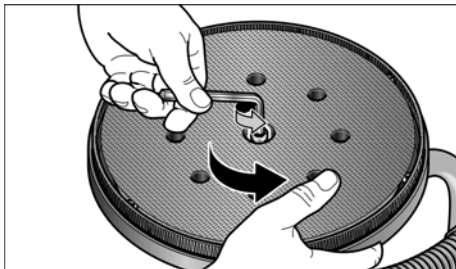
VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte vodu nebo tekuté čisticí prostředky.

- Vnitřní prostor tělesa brusky s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.
- Vyfoukejte brusnou hlavu (brusný kotouč a uložení kardanu) suchým stlačeným vzduchem.

Výměna brusného kotouče

- Uchopte brusnou desku společně s krytem brusné hlavy, aby se zabránilo protažení desky.



- Otáčejte přídržným šroubem brusné desky proti směru pohybu hodinových ručiček a vyndejte jej.
- Vyndejte brusnou desku.
- Nasadte novou brusnou desku a uchyťte ji přídržným šroubem.

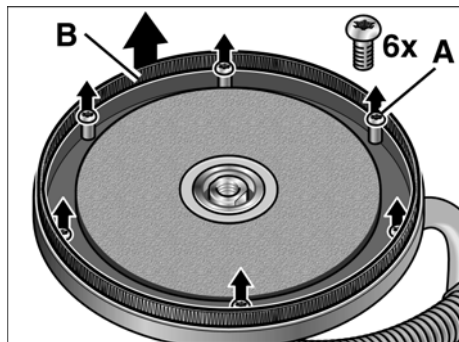


POZOR!

Nepoužívejte nikdy opěrný kotouč jako brusný prostředek. Nepoužívejte nikdy brusku pro suchou výstavbu bez brusného kotouče, aby se zabránilo silnému poškození pracovní plochy!

Výměna kartáčového věnce

- Sundejte brusný kotouč (viz odstavec "Výměna brusného kotouče").



- Vyšroubujte šest přídržných šroubů (A).
- Vyndejte věnec (B) z krytu.
- Nasadte do krytu nový kartáčový věnec a zašroubujte šest přídržných šroubů.
- Nasadte opět brusný kotouč.

Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem.



UPOZORNĚNÍ

Během záruční doby nepovolujte šrouby na tělese motoru. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Náhradní díly a příslušenství

Další příslušenství, zejména vložné nástroje, si vyberte z katalogů výrobce.

Pokyny pro likvidaci



VAROVÁNÍ!

*Odstraněním síťového kabelu učinite
vysloužilé nářadí nepoužitelným.*



Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí
do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/EG
o elektrických a elektronických použitých
spotřebičích a její realizace do národního
práva se použité elektrické nářadí musí sbírat
odděleně a dodávat do ekologické recyklace.



UPOZORNĚNÍ

O možnostech likvidace se informujte u Vašeho
specializovaného obchodníka!

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tento
výrobek souhlasí s následujícími normami nebo
normativními dokumenty:

EN 60745 podle ustanovení směrnic
2004/108/ES, 2006/42/ES.

Technická dokumentace u:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Záruka

Při koupi nového nářadí poskytuje fa FLEX
2-roční záruku výrobce, začínající prodejním
datem nářadí na konečného spotřebitele.
Záruka se vztahuje pouze na nedostatky
způsobené chybami materiálu a/nebo
na výrobní chyby a rovněž na nesplnění
zaručených vlastností. Při uplatňování nároku
na záruku přiložte originální prodejní doklad
s datem prodeje. Záruční opravy smějí být
prováděny výhradně dílnami nebo servisními
středisky, autorizovanými firmou FLEX.
Nárok na záruku je oprávněný pouze při
stanoveném použití.

Ze záruky jsou vyloučena zejména opotřebení
podmíněná provozem, neodborné použití,
částečně nebo kompletně demontované
nářadí a rovněž škody vzniklé přetížením nářadí,
používáním neschválených, vadných nebo
nesprávně používaných vložených nástrojů.
Škody, způsobené prostřednictvím nářadí na
vloženém nástroji event. obrobku, použití násilí,
následné škody, které byly způsobené
nesprávnou nebo nedostatečnou údržbou ze
strany zákazníka nebo třetí osoby, poškození
prostřednictvím cizího vlivu nebo cizími tělesy,
např. pískem nebo kameny a rovněž škody
vzniklé vlivem nedodržování návodu k obsluze,
např. připojením na nesprávné síťové napětí
nebo druh proudu. Nároky na záruku pro
vložené nástroje, event. díly příslušenství lze
uplatňovat pouze tehdy, jestliže byly používány
s nářadím, u kterého se takové použití
předpokládá nebo je schváleno.

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý
zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která
byla způsobena výrobkem nebo eventuálně
nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody,
které byly způsobeny neodborným použitím
nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Použitie symboly	172
Pre Vašu bezpečnosť	172
Hlucnosť a vibrácia	175
Na prvý pohľad	176
Technické údaje	177
Návod na použitie	177
Pracovné pokyny	179
Údržba a ošetrovanie	180
Pokyny pre likvidáciu	181
Prehlásenie o zhode C E	181
Záruka	181

Použitie symboly



VAROVANIE!

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtienie alebo najťažšie poranenia.



POZOR!

Označuje nejakú možnú nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia hrozí poranenie alebo vecné škody.



UPOZORNENIE

Označuje aplikačné typy a dôležité informácie.

Symbole na náradí



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Noste ochranu očí!



*Pokyn pre likvidáciu použitého spotrebiča!
(pozri strana 181)*

Pre Vašu bezpečnosť



VAROVANIE!

Pred použitím elektrického náradia si prečítajte a potom jednajte:

- predložený návod na obsluhu,
- „Všeobecné bezpečnostné pokyny“ na zaobchádzanie s elektrickým náradím v priloženom zošite (čís. publikácie: 315.915),
- pravidla a predpisy na zabránenie úrazom, platné pre miesto nasadenia a jednajte podľa nich.

Toto elektrické náradie je konštruované podľa súčasného stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Pri používaní môže napriek tomu dôjsť k ohrozeniu života používateľa alebo tretej osoby, event. poškodeniu náradia alebo iných vecných hodnôt. Používajte elektrické náradie len

- pre stanovené použitie,
- v bezchybnom bezpečnostno-technickom stave.

Okamžite odstráňte poruchy, ktoré obmedzujú bezpečnosť.

Stanovené použitie

Brúska pre suchú výstavbu WSE 500 je určená

- na živnostenské nasadenie v priemysle a remeselníctve,
- na brúsenie stien a stropov pri suchej výstavbe,
- na prácu s nástrojmi, ktoré sú pre toto náradie ponúkané firmou FLEX a sú schválené pre otáčky minimálne 1650 ot./min.

Použitie rozbrusovacích kotúčov, hrubovacích brúsnych kotúčov alebo drôtených kief nie je prípustné.

Pri použití brúske s dlhým krkom WSE 500 je potrebné pripojiť vysávač triedy M.

Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použitie.

- Používajte toto elektrické náradie ako brúsku s brúsnym papierom. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré ste obdržali spolu s náradím.

Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/lebo vážnym poraneniam.

- Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, pre prácu s drôtenými kefami, leštenie a rozbrusovanie.

Použitia, pre ktoré nie je elektrické náradie predpokladané, môžu spôsobiť ohrozenia a poranenia.

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom predpokladané a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie.

Len to, že príslušenstvo môžete na Vašom elektrickom náradí upevniť, nie je zárukou žiadneho bezpečného použitia.

- Prípustné otáčky vloženeho nástroja musia byť najmenej tak vysoké, ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí.

Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a lietieť.

- Vonkajší priemer a hrúbka vloženeho nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom elektrického náradia.

Nesprávne dimenzované pracovné nástroje nie je možné dostatočne zakryť alebo kontrolovať.

- Brúsne kotúče, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo sa musia presne hodiť na brúsne vreteno Vášho elektrického náradia..

Pracovné nástroje, ktoré sa presne nehodia na brúsne vreteno elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, silne vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.

- Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím skontrolujte pracovné nástroje z hľadiska odlupovania a trhlín, brúsne taniere z hľadiska trhlín, obrúsenia a silného opotrebenia. Keď elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadne, skontrolujte ich z hľadiska poškodenia alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Ak ste pracovný nástroj skontrolovali a vložili, udržiavajte seba a osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mimo roviny rotujúceho pracovného nástroja a nechajte náradie jednu minútu bežať s najvyššími otáčkami.

Poškodené pracovné nástroje väčšinou v tejto testovacej dobe puknú.

- Noste osobné ochranné pomôcky. Používajte podľa spôsobu použitia celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to adekvátne, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás chráni pred malými brúsnyimi čiastočkami a čiastočkami materiálu.

Oči sa majú chrániť pred odlietavajúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo ochranná dýchacia maska musia filtrovať prach vznikajúci pri použití. Keď ste dlhšiu dobu vystavení hlasitému hluku, môžete utpieť stratu sluchu.

- Dbajte u ostatných osôb na bezpečnú vzdialenosť k Vašej pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.

Úlomky obrobku alebo zlomené pracovné nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo priamu pracovnú oblasť.

- Držte náradie len za izolované plochy rukoväti, ak budete vykonávať práce, pri ktorých môže pracovný nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel.

Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

■ **Ved'te sieťový kábel v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich pracovných nástrojov.**

Ak stratíte kontrolu nad náradím, môže dojsť k preťatiu alebo zachyteniu sieťového kábla a Vaša ruka alebo paža sa môžu dostať do otáčajúceho sa pracovného nástroja.

■ **Neodkladajte nikdy elektrické náradie skôr, kým sa pracovný nástroj úplne nezastaví.**

Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkládacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

■ **Nenechajte nikdy elektrické náradie bežať pri jeho nosení.**

Náhlym kontaktom s rotujúcim pracovným nástrojom sa môže zachytiť Váš odev a pracovný nástroj sa môže zavŕtať do Vášho tela.

■ **Vetracie štrbiny Vášho elektrického náradia pravidelne čistite.**

Ventilátor motora vŕha do telesa prach a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.

■ **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.**

Tieto materiály môžu iskry zapáliť.

■ **Nepoužívajte žiadne pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladiace prostriedky.**

Použitie vody alebo iných chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je nečakaná reakcia následkom zaseknutia alebo blokovania otáčajúceho sa pracovného nástroja, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď.. Zaseknutie alebo blokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Tým sa nekontrolovateľné elektrické náradie urýchli v mieste zablokovania proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa napr. brúsny kotúč v obrobkú zasekne alebo zablokuje, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá vnikla do obrobkú zachytiť a tým sa brúsny kotúč zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Pri tom môžu brúsne kotúče tiež puknúť.

Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Môže sa mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je nasledovne popísané.

■ **Držte dobre elektrické náradie a zaujmite postoj Vášho tela a paží v polohe, v ktorej môžete sily spätného rázu zachytiť. Používajte vždy prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste mali čo možná najväčšiu kontrolu sil spätného rázu alebo reakčných momentov pri rozbehu.**

Obsluhujúca osoba môže vhodnými preventívnymi opatreniami ovládať sily spätného rázu a reakčné sily.

■ **Nedávajte nikdy ruku do blízkosti otáčajúcich sa pracovných nástrojov.**

Pri spätnom ráze sa pracovný nástroj môže pohybovať nad Vašu ruku.

■ **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej sa bude elektrické náradie pri spätnom ráze pohybovať.**

Spätný ráz pohybuje elektrickým náradím opačným smerom k pohybu brúsneho kotúča v mieste zablokovania.

■ **Pracujte opatrne predovšetkým v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa vložené nástroje od obrobkú odrazili a zasekli.**

Rotujúci pracovný nástroj má v rohoch, na ostrých hranách alebo keď odskočí sklon k zaklineniu. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.

■ **Nepoužívajte žiadne reťazové alebo ozubené pilové kotúče.**

Tieto pracovné nástroje spôsobujú často spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Vzľáštne bezpečnostné upozornenia pre brúsenie s brúsnym papierom

- **Nepoužívajte žiadne predimenzované brúsne kotúče, ale dodržiavajte údaje výrobcu k ich veľkosti.**
Brúsne kotúče, ktoré presahujú brúsny tanier môžu spôsobiť poranenia, ako aj viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu brúsneho kotúča alebo ku spätnému rázu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny



VAROVANIE!

Kontakt alebo vdýchnutie škodlivého/jedovateého prachu predstavuje ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo v blízkosti sa nachádzajúcich osôb.

- Neodporúča sa obrusovanie olovnatých farieb.
Odstránenie olovených farieb by mal vykonávať len odborník.
- Nepracovávajte žiadne materiály, z ktorých sa uvoľňujú látky škodlivé zdraviu (napr. azbest).
Urobte ochranné opatrenia, keď môže vzniknúť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný prach.
Noste ochrannú masku proti prachu.
Používajte odsávacie zariadenie.
- Brúsenie sadrokartónových dosiek resp. sadry môže viesť k vytvoreniu statickej elektriny na náradí. Pre Vašu bezpečnosť je brúska s dlhým krkom uzemnená. Na odsávanie používajte len uzemnené vysávače.



Vecné škody!

- Sieťové napätie a napäťové údaje na typovom štítku musia byť zhodné.

Hlucnosť a vibrácia

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené podľa EN 60745.

Hladina hluku náradia vyhodnotená s filtrom A je typicky:

- Hladina akustického tlaku: 81 dB(A);
- Hladina akustického výkonu: 92 dB(A);
- Neistota: $K = 3$ dB.

Celková hodnota vibrácií (pri brúsení vytmelených sadrokartónových stien):

- Hodnota emisií: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Neistota: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



POZOR!

Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlucnosti a vibrácií menia.



UPOZORNENIE

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania. Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

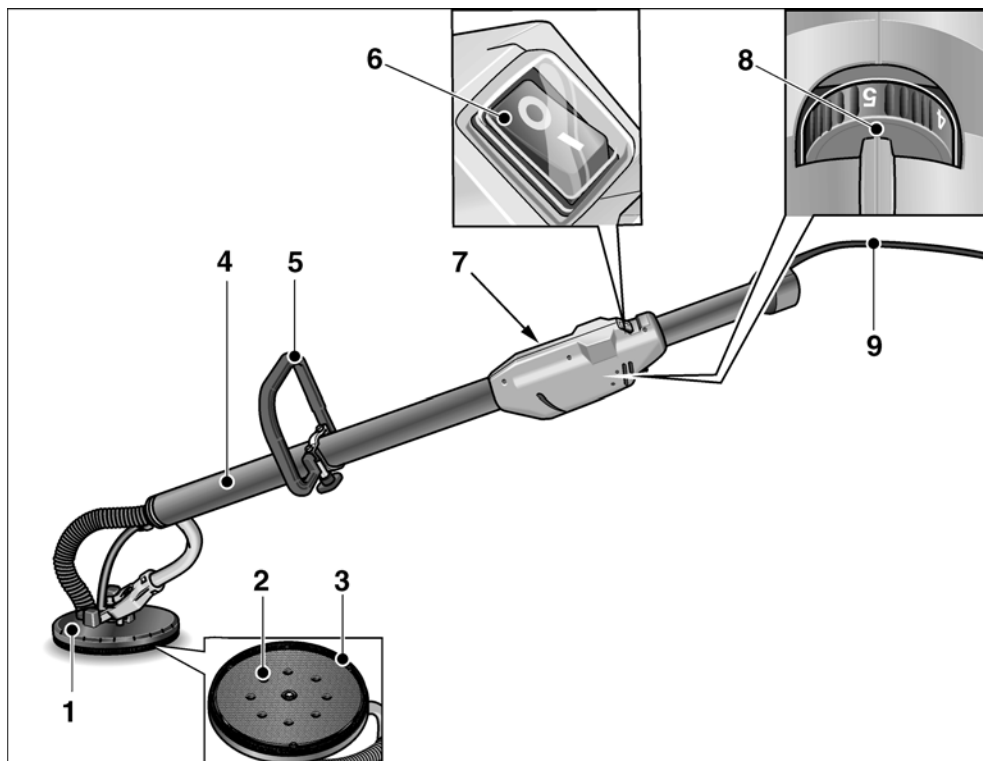
Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je sice v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovat'. Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



POZOR!

Pri akustickom tlaku väčšom ako 85 dB(A) používajte ochranu sluchu.

Na prvý pohľad



- | | |
|--|---|
| <p>1 Brúsna hlava
s kardanovým uložením</p> <p>2 Brúsny tanier/
uchytienie nástroja suchým zipsom</p> <p>3 Ochranný kryt s kefovým vencom</p> <p>4 Hlavná rúra</p> <p>5 Strmeňová rukoväť
(voliteľné príslušenstvo)</p> | <p>6 Vypínač
Na zapnutie a vypnutie.</p> <p>7 Typový štítok</p> <p>8 Nastavovacie koliesko na predvoľbu
otáčok</p> <p>9 Sieťový kábel 4,0 m so sieťovou
zástrčkou</p> |
|--|---|

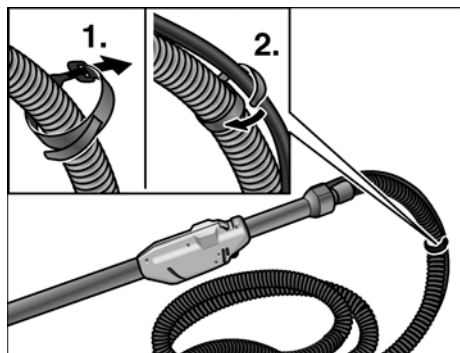
Technické údaje

Typ náradia		WSE 500
		„Žirafa“
Sieťové napätie	V/Hz	230/50
Trieda ochrany		I
Príkon	W	500
Výkon	W	280
Otáčky	ot./min	1000–1650
max. priemer kotúča	mm	225
Dĺžka	mm	1580
Sacia hadica/dĺžka x priemer	mm	4000 x 32
Hmotnosť	kg	4,2

Návod na použitie

Pred uvedením do prevádzky

- Vybalte elektrické náradie a príslušenstvo a skontrolujte kompletnosť dodávky a eventuálne prepravné poškodenia.



- Upevnite uzatváracie pásky so suchým zipsom, aby ste zabránili zamotaniu sieťového kábla so sacou hadicou.
 - Položte sieťový kábel a saciu hadicu rovnobežne vedľa seba.

- Namontujte pásy vo vzdialenostiach 60 cm, pri čom by mal byť prvý pásik vo vzdialenosti 60 cm od náradia.
- Oviňte a zavrite dlhší koniec každého pásika okolo sacej hadice. Potom oviňte a zavrite krátky koniec každého pásika okolo sieťového kábla.

Nasadenie a výmena brúsnych prostriedkov

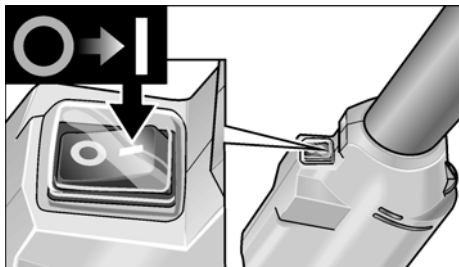


POZOR!

Pred všetkými prácami na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku.

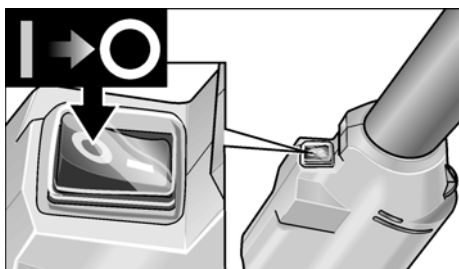
- Vystredený brúsny prostriedok položte na uchytienie nástroja a pritlačte.
- Vykonajte skúšobný chod, aby ste skontrolovali vystredené upnutie brúsneho prostriedku.

Zapnutie a vypnutie elektrického náradia



Zapnite náradie:

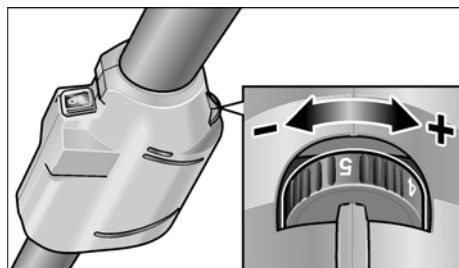
- Stlačte vypínač v mieste I.



Vypnite náradie:

- Stlačte vypínač v mieste 0.

Predvoľba otáčok



Na nastavenie pracovných otáčok nastavte nastavovacie koliesko (8) na požadovanú hodnotu.

Použitie odsávacieho zariadenia



POZOR!

- Pri použití brúsky s dlhým krkom je potrebné pripojiť vysávač triedy M.
- Použitím prachového vreca, ktoré nie je schválené pre prach pri suchej výstavbe, sa môže na pracovisku zvýšiť množstvo častí prachu vo vzduchu. Za dlhšiu dobu môžu vysoké koncentrácie prachu vo vzduchu viesť u ľudí k poškodeniu dýchacieho systému.
- Nasadte do Vášho vysávača prachu podľa pokynov špeciálne prachové vreca na prach zo suchej výstavby, ktoré sa dodáva spolu s vysávačom.
- Pripojte odsávaciu hadicu na odsávacie zariadenie. Dodržiavajte návod na obsluhu odsávacieho zariadenia! Skontrolujte upevnenie! V prípade potreby použite vhodný adaptér.



UPOZORNENIE

Ak by Váš vysávac prachu potreboval špeciálne pripojovacie hrdlo, je možné zaskakovacie pripojenie odstrániť a z programu príslušenstva FLEX vybrať vhodný adaptér.

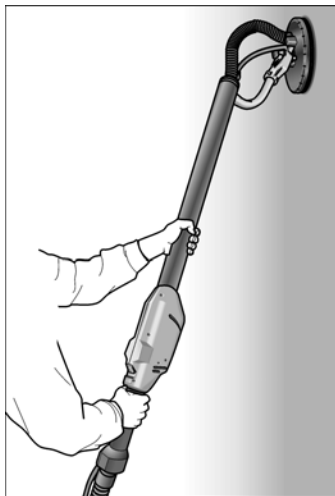
Práca s elektrickým náradím



POZOR!

Držte hlavnú rúrkovú rukoväť (4) pevne obidvomi rukami! Ruky by sa nemali dostať do oblasti brúsnej hlavy. Môže tak dôjsť k prištipnutiu ruky, pretože brúsna hlava sa natáča do rôznych smerov.

1. Upevnite brúsny prostriedok.
2. Pripojte odsávacie zariadenie.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
4. Nastavte potrebné otáčky.
5. Zapnite odsávacie zariadenie.



6. Brúska pre suchú výstavbu sa má držať obidvoma rukami za hlavnú rúru (4). Ruky môžu pri tom uchopiť rúrkovú rukoväť v každom ľubovoľnom mieste, aby sa pri používaní dosiahlo najlepšej kombinácie dosahu a sily páky.
7. Zapnite náradie.
8. Prítlačte brúsku pre suchú výstavbu ľahko na pracovnú plochu (prítlak by mal byť práve tak silný, aby zaručoval, že brúsna hlava je v jednej rovine s pracovnou plochou).
9. Zvýšte prítlak, aby sa brúsny kotúč dostal do kontaktu s pracovnou plochou. Kývajte pri tom brúskou pokrývajúcimi sa pohybmi, aby sa povrch suchej výstavby vyhladil až do želanej jemnosti.



POZOR!

Rotujúci brúsny kotúč sa nesmie dostať do kontaktu s ostrými vyčnievajúcimi predmetmi. Kontaktom s takými vyčnievajúcimi predmetmi (napr. klinec, skrutky, elektrické krabice) sa môže silne poškodiť brúsny tanier.

Pri poškodení alebo silnom opotrebení brúsneho taniera je možné tento tanier vymeniť (pozri odsek „Údržba a ošetrovanie“).

Pracovné pokyny

Kefový veniec

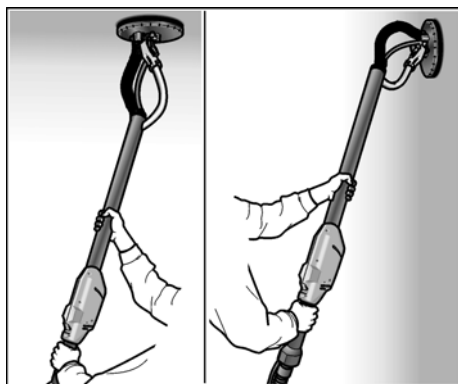
Brúsny kotúč obklopuje kefový okraj.

Táto obruba spája dve funkcie:

- Pretože veniec prečnieva cez povrch brúsneho taniera, dostane sa do kontaktu s pracovnou plochou najskôr. Tým sa brúsna hlava nastaví rovnobežne k pracovnej ploche skôr, ako sa brúsny kotúč dostane do kontaktu s pracovnou plochou. Zabráni sa tak „vyhlbeniu“ pracovnej plochy spôsobenému brúsnym kotúčom.
- Veniec slúži aj na to, aby zadržiaval prach zo suchej výstavby, kým sa neodsaje vysávačom.

Ak je kefový veniec poškodený alebo vykazuje nadmerné opotrebenie, mal by sa vymeniť (pozri odsek „Údržba a ošetrovanie“). Náhradné kefové vence možno obdržať v každom servisnom centre FLEX.

Brúsenie pri suchej výstavbe



Brúska pre suchú výstavbu je opatrená jedinečnou otočnou hlavou. Pretože je možné túto hlavu natočiť do rôznych smerov, môže sa brúsny kotúč prispôsobiť pracovnej ploche. Tak môže užívateľ brúsiť horné, stredné a spodné oblasti steny resp. stropné škáry bez nutnosti zmeny postoja.

Prítlak na brúsnu hlavu by mal byť pri práci len tak silný, aby sa udržiaval kontakt brúsneho taniera s pracovnou plochou. Nadmerný prítlak môže viesť k neprijímnej špirálovitej vzorke škrabancov, ako aj k nerovnostiam pracovnej plochy.

Brúskou neustále pohybujte, zatiaľ čo je brúsny kotúč v kontakte s pracovnou plochou. Pohyby by pri tom mali byť rovnomerné a v širokom rozsahu. Akonáhle sa brúska na pracovnej ploche zastaví alebo sa pohybuje nerovnomerne, môže dôjsť k neprijímnej špirálovitej vzorke škrabancov, ako aj k nerovnostiam pracovnej plochy.

Údržba a ošetrovanie

VAROVANIE!

Pred všetkými prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie

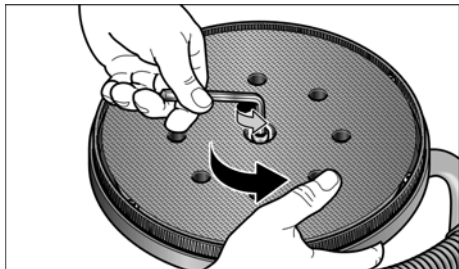
VAROVANIE!

Nepoužívajte vodu alebo tekuté čistiace prostriedky.

- Vnútrotný priestor telesa brúsky s motorom pravidelne vyfúkajte suchým stlačeným vzduchom.
- Vyfúkajte brúsnu hlavu (brúsny tanier a kardanové uloženie) suchým stlačeným vzduchom.

Výmena brúsneho taniera

- Uchopte brúsnu dosku spoločne s krytom brúsnej hlavy, aby sa zabránilo pretáčaniu dosky.



- Otáčajte prídružnou skrutkou brúsnej dosky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ju.
- Vyberte brúsnu dosku.
- Nasadte novú brúsnu dosku a upevnite ju upevňovacou skrutkou.

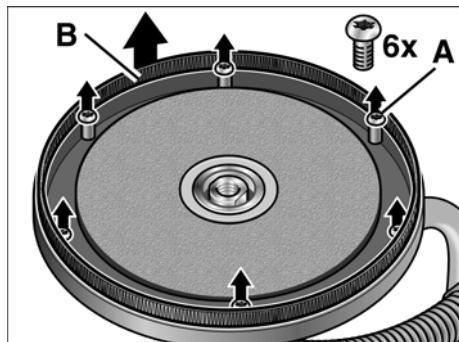


POZOR!

Nepoužívajte nikdy oporný kotúč ako brúsny prostriedok. Nepoužívajte nikdy brúsku pre suchú výstavbu bez brúsneho taniera, aby sa zabránilo silnému poškodeniu pracovnej plochy!

Výmena kefového venca

- Zložte brúsny tanier (pozri odsek „Výmena brúsneho taniera“).



- Vyskrutkujte šesť prídružných skrutiek (A).
- Vyberte veniec (B) z krytu.
- Nasadte do krytu nový kefový veniec a zaskrutkujte šesť prídružných skrutiek.
- Nasadte znovu brúsny kotúč.

Opravy

Opravy nechajte vykonávať výhradne prostredníctvom niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.



UPOZORNENIE

Počas záručnej doby nepovoľujte skrutky na telese motora. Pri nedodržaní zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Náhradné diely a príslušenstvo

Ďalšie príslušenstvo, najmä vložené nástroje, si preberte z katalógu výrobcu.

Pokyny pre likvidáciu



VAROVANIE!

Odstránením sieťového kábla urobte doslužené náradie nepoužiteľným.



Len pre krajiny EÚ

Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Podľa evropskej smernice 2002/96/EG o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch a jej realizácie do národného práva sa musí použité elektrické náradie zbierať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.



UPOZORNENIE

O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!

Prehlásenie o zhode CE

Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 60745 podľa ustanovení smerníc
2004/108/ES, 2006/42/ES.

Súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Záruka

Pri kúpe nového náradia poskytuje firma FLEX 2 roky záruku výrobcu, ktorá začína dátumom predaja na konečného spotrebiteľa. Záruka sa vzťahuje len na nedostatky spôsobené chybami materiálu a/lebo na výrobné chyby, ako aj na nesplnenie zaručených vlastností.

Pri uplatňovaní nároku na záruku priložte originálny predajný doklad s dátumom predaja. Záručné opravy smú vykonávať výhradne dielne alebo servisné strediská, autorizované firmou FLEX. Nárok na záruku je oprávnený len pri stanovenom použití.

Zo záruky sú vylúčené najmä opotrebenia podmienené prevádzkou, neodborné použitie, čiastočne alebo kompletne demontované náradie, ako aj škody vzniknuté preťažením náradia, používaním neschválených, chybných alebo nesprávne používaných vložených nástrojov. Škody, spôsobené prostredníctvom náradia na vloženom nástroji event. obrobku, použitie násilia, následné škody, ktoré boli spôsobené nesprávnou alebo nedostatečnou údržbou zo strany zákazníka alebo tretej osoby, poškodenia prostredníctvom cudzieho vplyvu alebo cudzími telesami, napr. pieskom alebo kameňmi, ako aj škody vzniknuté vplyvom nedodržiavania návodu na obsluhu, napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu.

Nároky na záruku pre vložené nástroje, event. diely príslušenstva je možné uplatňovať iba vtedy, ak boli používané s náradím, u ktorého sa také použitie predpokladá alebo je schválené.

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojitosti s výrobkami iných výrobcov.

Sisukord

Kasutatud sümbolid	182
Teie ohutuse heaks	182
Müra- ja vibratsioon	185
Ülevaade	186
Tehnilised andmed	187
Kasutusjuhend	187
Käitus	189
Hooldus ja korrashoid	190
Jäätmekäitus	191
CE-Vastavus	191
Müügigarantii	191

Kasutatud sümbolid



HOIATUS!

Tähistab otsest ähvardavat ohtu.
Juhise eiramine võib lõppeda surmavalt
või tekitada raskeid vigastusi.



ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda. Juhise eiramine
võib põhjustada vigastusi või tekitada
materiaalset kahju.



MÄRKUS

Tähistab olulist informatsiooni või nõuannet
kasutajale.

Sümbolid seadmel



*Enne kasutuselevõttu lugeda
kasutusjuhendit!*



Kanda silmakaitset!



*Vana seadme jäätmekäitus!
(vaata lehekülge 191)*

Teie ohutuse heaks



HOIATUS!

*Enne elektritööriista kasutamist lugeda
läbi järgmised juhendid ja pidada neist
kinni:*

- käesolev kasutusjuhend,
- „Üldised ohutusnõuanded”
elektritööriistade käsitlemiseks
kaasasolevas brošüüris
(tekstide-nr: 315.915),
- töökohal kehtivad õnnetusjuhtumite
ärahoidmise eeskirjad.

*Elektritööriist on valmistatud uusima
tehnikaga ja tunnustatud ohutuseeskirjade
järgi. Sellest hoolimata võib käsitlemisel
tekkida olukord, mis võib ohustada
seadmega töötaja või kolmanda isiku elu
ja tervist, kahjustada seadet ennast või
tekitada muud varalist kahju.*

Kasutada elektritööriista ainult

- selleks ette nähtud otstarbel,
- tehniliselt korras seisundis.

*Turvalisust ohustavad rikked tuleb kiiresti
kõrvaldada.*

Otstarbekohane kasutamine

Lihvimismasin WSE 500 on ette nähtud

- kaubanduslikuks otstarbeks tööstuses
ja käsitöös,
- seinte ja lagede kuivalt lihvimiseks,
- kasutamiseks koos tarvikutega, mida
pakub FLEX nendele masinatele ning
mille pöörlemiskiirus on vähemalt
1650 p/min.

*Lõike-, abrasiiv-, lamellketaste ja harjastega
ketasharjade kasutamine ei ole lubatud.*

Lihvimismasina WSE 500 kasutamisel tuleb
ühendada M klassi tolmuimeja.

Ohutusjuhised



HOIATUS!

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste mittetäitmise tagajärjel võib tekkida elektrilööki, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused. **Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised alles, et neid ka hiljem lugeda.**

- **Käesolevat elektritööriista kasutada nagu liivapaberiga lihvimismasinat. Pidage kinni kõikidest seadmega kaasa antud ohutusnõuetest, juhistest, kirjeldustest ja andmetest.** Kui te ei järgi nimetatud õpetusi, võib selle tagajärjel tekkida elektrilööki, puhkeda tulekahju ja/või tekkida tõsised vigastused.
- **Käesolev elektritööriist ei sobi lihvimiseks, traatharjaga töötlemiseks, poleerimis- ja lõiketöödeks.** Kui elektriseadmega tehakse töid, mille jaoks see ei ole ette nähtud, võivad tekkida ohtlikud olukorrad või vigastused.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole spetsiaalselt selle elektritööriistaga töötamiseks ette näinud või soovitanud.** Ainuüksi see, kui te saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei tähenda veel, et sellega saab ka ohutult töötada.
- **Tarviku lubatud pöörded peavad olema vähemalt nii suured, kui on elektritööriista maksimaalsed pöörded.** Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda ning ei püsi korralikult paigal.
- **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektritööriista mõõtudele.** Valede mõõtetega tarvikud ei ole piisavalt kaitstud ning neid ei ole võimalik piisavalt kontrollida.

- **Lihvkettad, lihtvallad või muud tarvikud peavad teie elektritööriista lihvispindliga täpselt sobima.** Tarvikud, mis ei sobi täpselt teie elektritööriista lihvispindliga, ei pöörle ühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ja võivad põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.
- **Ärge kasutage kahjustunud tarvikuid.** Enne kasutamist kontrollige alati, kas tarvikul ei ole katkisi kohti ja pragusid, ning kas lihtvallal ei ole pragusid või kulumisjälgi. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, kontrollige üle, ega see ei ole viga saanud, või võtke kasutusele uus tarvik. Pärast tarviku ülekontrollimist ja paigaldamist astuge ise, ja astugu ka kõik teised läheduses viibivad inimesed pöörleva tarviku juurest eemale ning laske seadmel maksimaalsete pööretega töötada minut aega. Kahjustunud tarvikud purunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.
- **Kandke isikukaitsevahendeid.** Sõltuvalt töö iseloomust kandke kogu nägu katvat näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kuulmiskaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põllet, mis kaitseb teid väikeste lihvimis- ja materjaliosakeste eest. Silmi tuleks erinevate tööde puhul kaitsta õhku paiskuvate osakeste eest. Tolmu- ja hingamismask peavad kaitsema töötamisel tekkiva tolmu eest. Pikemat aega müra käes töötamise tagajärjel võib tekkida kuulmiskadu.
- **Hoolitsege selle eest, et teised inimesed jääksid teie tööpiirkonnast ohutusse kaugusesse.** Igaüks, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isikukaitsevahendeid. Töödeldava materjali või purunenud tarviku küljest võib üles lennata tükikesi, mis võivad põhjustada vigastusi ka otsesest tööpiirkonnast kaugemal.

- **Tööde teostamisel, kus seade võib kokku puutuda peidetud elektrijuhtmetega või minna vastu seadme enda võrgukaablit, hoidke kinni ainult seadme isoleeritud käepidemetest.**
Kokkupuude pingestatud juhtmetega võib pingestada ka seadme metallosad ja põhjustada elektrilöögi.
- **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest tarvikutest eemal.**
Seadme üle kontrolli kaotamisel võib seade võrgukaabli läbi löigata või minna vastu võrgukaablit ning tõmmata teie kätte või käsivarre vastu pöörlevat tarvikut.
- **Ärge pange elektritööriista kunagi enne käest ära, kui tarvik on täielikult seisma jäänud.**
Pöörlev tarvik võib minna vastu pinda, millele te soovite seda asetada, ning te võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- **Ärge jätke elektritööriista ühest kohast teise viimise ajaks käima.**
Teie rõivad võivad kogemata puutuda vastu pöörlevat tarvikut ning tarvik võib teid vigastada.
- **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ventilatsiooniavasid.**
Mootori jahutusventilaator tõmbab korpusesse tolmu ning suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektrilisi ohtusid.
- **Ärge kasutage elektritööriista süttivate materjalide lähedal.**
Sädemed võivad need materjalid põlema süüdata.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mille jaoks on vaja jahutusvedelikku.**
Vee või muu jahutusvedeliku kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Pöörleva tarviku (lihvketta, lihv talla, traatharja vms) kinnijäämise või kiilumise tagajärjel tekib äkilise reaktsioonina tagasilöök. Blokeerumisel seiskub pöörlev tarvik järsult. Kontrollimatult töötava elektriseadme tarvik hakkab kohas, kus see blokeerus, kiiresti pöörlema tarviku pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui näiteks lihvketas haakub või blokeerub töödeldavas materjalis, võib lihvketta serv, mis tungib töödeldavasse materjali, kinni jääda ning murduda või tekitada tagasilöögi. Niisugusel juhul liigub lihvketas kas seadme kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt sellest, kummale poole ketas kinni jäänud kohas pöörles. Niisuguses olukorras võivad lihvketad ka puruneda.

Tagasilöök tekib elektritööriista vale või puuduliku kasutamise tagajärjel. Seda saab vältida sobivate, järgnevalt kirjeldatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke elektritööriistast korralikult kinni ning valige kehale ja kätele niisugune tööasend, mis võimaldab tagasilöögi tekkimisel optimaalselt reageerida. Kasutage alati lisakäepidet (kui see on olemas), et käivitumisel oleks kontroll tagasilöögi jõudude või reaktsioonimomentide üle võimalikult suur.**

Sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega saavad seadme kasutajad hoida tagasilöögi jõudusid ja reaktsioonimomente kontrolli all.

- **Ärge kunagi pange kätt pöörleva tarviku lähedale.**
Tagasilöögi tekkimisel võib tarvik joosta üle teie kätte.
- **Vältige oma kehaga seda piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi tekkimisel liigub.**
Tagasilöögi mõjul hakkab elektritööriist blokeerunud kohas liikuma lihvketta pöörlemisele vastupidises suunas.

- **Eriti ettevaatlik olge nurkade, teravate servade vms piirkonnas. Vältige tarvikute töödeldavalt detaililt eemalehüppamist ja kinnikiilumist.** Pöörlev tarvik kiilub nurkades, teravatel servadel ja pörkumisel kergesti kinni. Tagajärjeks on kontrolli kaotamine või tagasilöögi teke.
- **Ärge kasutage ketiga või hammastega saelehte.** Nende tarvikute kasutamisel tekib sagedamini tagasilöök või kontrolli kaotamine seadme üle.

Eriohutusnõuded liivapaberiga lihvimiseks

- **Ärge kasutage liiga suuri lihvkettaid, vaid pidage kinni tootja poolt lihvketaste suuruse kohta antud juhistest.** Lihvkettad, mis ulatuvad üle lihvtalla serva, võivad põhjustada vigastusi, need võivad kinni kiiluda, puruneda või põhjustada tagasilöögi teket.

Ohutusalaane lisateave



HOIATUS!

Kokkupuude kahjulike/mürgiste tolmuudega ja nende sissehingamine ohustavad kasutajaid ja läheduses viibivaid inimesi.

- Ei soovitata kasutada pliivärvide lihvimiseks. Seda peaks tegema ainult vastav spetsialist.
- Mitte töödelda materjali, mis eraldab tervistkahjustavaid aineid (nt asbesti). Tervist kahjustavate, süttivate või plahvatusohtlike tolmuude käes töötamisel tuleb rakendada kaitseabinõusid. Kanda tolumumaski. Kasutada imemisseadet.
- Kipsplaadide või kipsi lihvimisel võib tööriista pinnal tekkida staatiline laeng. Teie ohutuse tagamiseks on lihvimismasin maandatud. Imemisseadmena kasutada ainult maandatud tolmuimejat.



Materiaalne kahju!

- Andmeplaadile märgitud pinge peab vastama kohalikule võrgupingele.

Müra- ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooni näitajad on saadud EN 60745 kohaselt.

Seadme tüüpiline A-väärtuse müratase:

- Helirõhu tase: 81 dB(A);
- heli võimsustase: 92 dB(A);
- määramatus: $K = 3 \text{ dB}$.

Vibratsiooni koguväärtus (pahteldatud kipsplaadide lihvimisel seintel):

- Emissiooniväärtus: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- määramatus: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ETTEVAATUST!

Antud mõõteväärtused kehtivad uute seadmete kohta. Igapäevases töös müra- ja vibratsiooni näitajad muutuvad.



MÄRKUS

Käesolevas õpetuses antud vibratsiooni tase on mõõdetud juhendi EN 60745 standarditud mõõtmismeetodi järgi ning seda võib kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Sobib ka vibratsiooni koormuse esialgseks hindamiseks. Antud vibratsiooni tase kehtib elektrilise tööriista jaoks ette nähtud kasutuste kohta. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, muude tarvikutega või ei hooldata nõuetele vastavalt, võivad tekkida kõrvalekalded nimetatud vibratsiooni tasemest. Vibratsiooni koormus võib kogu tööaja lõikes tunduvalt suurened. Vibratsiooni koormuse täpsel hindamisel tuleks arvestada ka aegu, mil tööriist on välja lülitatud või küll käib, ent sellega ei töötata. See võib vibratsiooni koormust kogu tööaja lõikes tunduvalt vähendada.

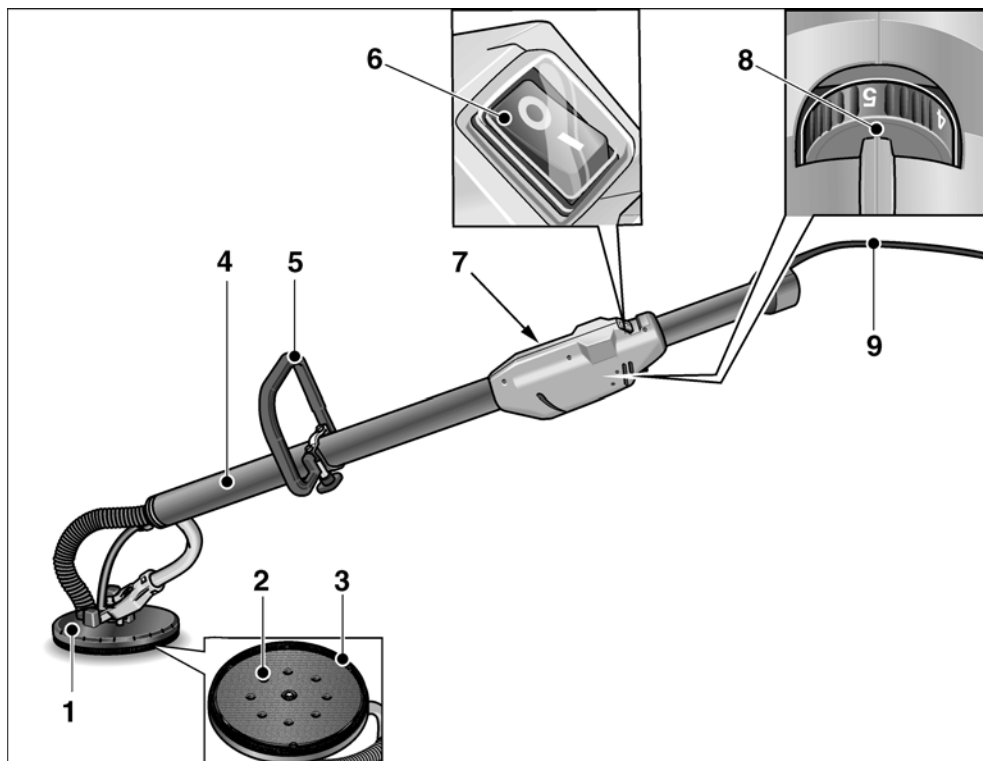
Määrake kindlaks täiendavad kaitsemeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest, nt elektrilise tööriista ja tarvikute hooldamine, organiseeritud tööprotsesside korraldamine, püüda alati hoida käed soojad.



ETTEVAATUST!

Kui helirõhk on üle 85 dB(A), tuleb kanda kuulmiskaitset.

Ülevaade



- | | |
|--|---|
| <p>1 Lihvimispea
kardaanliigendiga laagriga</p> <p>2 Lihvimisketas/
takjakinnisega tarvik</p> <p>3 Kaitsekate rõngasharjaga</p> <p>4 Toru</p> <p>5 Käepide (lisavarustus)</p> | <p>6 Lüliti
Sisse- ja väljalülitamiseks.</p> <p>7 Andmeplaat</p> <p>8 Pöörete reguleerimisratas</p> <p>9 Võrgupistikuga toitejuhe (4,0 m)</p> |
|--|---|

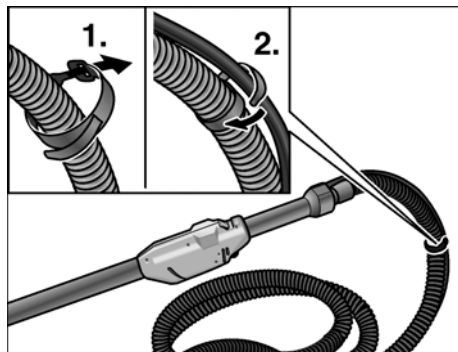
Tehnilised andmed

Seadmetüüp		WSE 500
		„kaelkirjak”
Võrgupinge	V/Hz	230/50
Kaitseklass		I
Võimsustarve	W	500
Väljundvõimsus	W	280
Pöörded	p/min	1000–1650
Ketta max läbimõõt	mm	225
Pikkus	mm	1580
Imemisvoolik/pikkus x läbimõõt	mm	4000 x 32
Kaal	kg	4,2

Kasutusjuhend

Enne kasutuselevõttu

- Võtta elektritööriist ja tarvikud pakendist välja ja kontrollida üle, kas kõik osad on olemas ning kas need ei ole saanud transpordi käigus kahjustada.



- Kinnitada takjakinnisega rihmad, et võrgukaabel ja voolik ei läheks omavahel segamini:
 - võrgukaabel ja voolik peavad jooksuma teineteisega paralleelselt.
 - rihmad panna peale 60 cm vahedega, kusjuures esimene rihm tuleb peale panna seadmest 60 cm kaugusele.
 - Rihma pikem ots kerige ümber vooliku ja kinnitage. Siis tõmmata rihma lühike ots ümber võrgukaabli ja panna kinni.

Lihvimistarvikute paigaldamine ja vahetamine

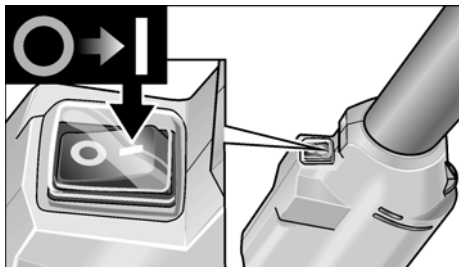


ETTEVAATUST!

Enne igasuguste tööde alustamist elektritööriista juures tõmmata pistik pistikupesast välja.

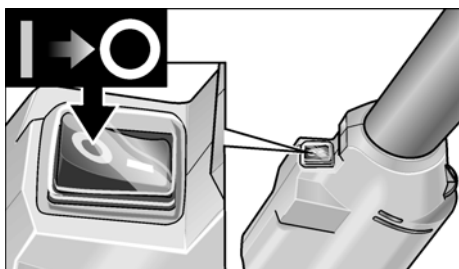
- Asetada lihvimistarvik kinnituse keskele ja suruda kinni.
- Lihvimistarviku tsentrilise kinnituse kontrollimiseks tuleb teha proovikäivitus.

Elektritööriista sisse- ja väljalülitamine



Lülitada seade sisse:

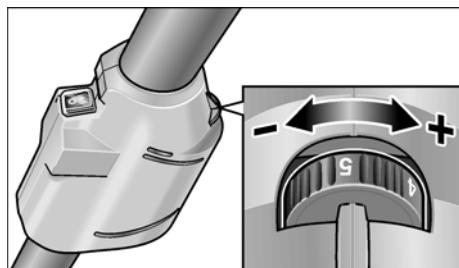
- Vajutada lülitil I peale.



Lülitada seade välja:

- Vajutada lülitil 0 peale.

Pöörete eelvalik



Pöörete seadmiseks valida reguleerimisrattaga (8) soovitud arvväärus.

Imemisseadme kasutamine



ETTEVAATUST!

- Lihvimismasina kasutamisel tuleb ühendada M klassi tolmuimeja.
- Tolmukoti kasutamisel, mis ei ole ette nähtud kuiva ehitusmaterjalitolmu jaoks, võib lubatud tolmuosakeste hulk töökohas olevas õhus suurened. Kui tolmu kontsentratsioon õhus on pikemat aega väga kõrge, võivad hingamisteed kahjustuda.
- Paigaldage oma ehitustolmuimejasse tolmuimejaga kaasas olnud juhiseid järgides spetsiaalne tolmukott.
- Ühendada imemisvoolik imemisseadme külge. Pidage kinni imemisseadme kasutusjuhendist! Kontrollida kinnitust! Vajaduse korral kasutada sobivat adapterit.



MÄRKUS

Kui tolmuimeja jaoks on vaja spetsiaalset ühendustoru, saab Clip-ühenduse eemaldada ja valida vajaliku adapteri FLEXi lisatarvikute programmist.

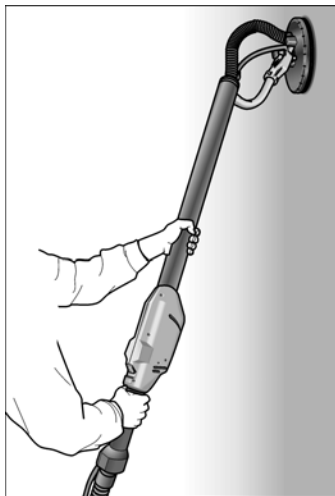
Elektritööriistaga töötamine



ETTEVAATUST!

Torust (4) hoida kinni mõlema käega! Käed ei tohi lihvimispea piirkonda sattuda. Nii võib käsi vahele jääda, sest lihvimispea liigub ühele ja teisele poole.

1. Kinnitada lihvimistarvik.
2. Ühendada imemisseade.
3. Ühendada võrgupistik pistikupesaga.
4. Seadistada vajalik pöörete arv.
5. Lülitada imemisseade sisse.



6. Lihvimismasina torust (4) tuleks kinni hoida mõlema käega. Nii saab käe asendit suvaliselt seada ning valida töötamiseks parim asend ja optimaalne jõu rakendamine.
7. Lülitada seade sisse.
8. Vajutage kuivlihvija kergelt töödeldava pinna vastu (surve peaks olema selline, et lihvimispea oleks ühetasaselt vastu töödeldavat pinda).
9. Suurendage survet, et lihvimisplaat oleks töödeldava pinnaga kontaktis. Lihvida masinaga kogu pinda seni, kuni pind saavutab soovitud sileduse.



ETTEVAATUST!

Pöörlev ketas ei tohiks kokku puutuda teravate väljaulatuvate objektidega.

Kontakt selliste väljaulatuvate objektidega (nt naelad, kruvid, elektrikapid) võib lihvimisplaati tugevasti vigastada.

Kui lihvimisketas on kahjustunud või tugevalt kulunud, saab selle välja vahetada (nt löiku „Hooldus ja korrashoid“).

Käitus

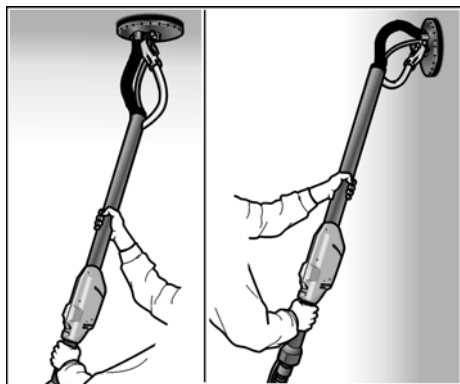
Rõngashari

Lihvimisketta serval on harjataoline äär. Sellel äärel on kaks ülesannet:

- kuna rõngas ulatub üle lihvimisketta serva, puudutab rõngas kõigepealt tööpinda. Nii läheb lihvimispea tööpinnaga paralleelselt, enne kui lihvimisketas tööpinda puudutab. Nii ei saa lihvimisketas tööpinda vigastada.
- rõngas hoiab kinni ka kuivlihvimisel tekkiva materjalitolmu, mille tolmuimeja ära imeb.

Kui rõngasharjal on kahjustusi või see on liialt kulunud, tuleks see ära vahetada (vt lõiku „Hooldus ja korrashoid“). Rõngasharju saab tellida firma FLEX klienditeeninduskeskusest.

Kuivlihvimine



Kuivlihvijal on omapärane liikuv pea. Kuna pea liikumine on erinevates suundades võimalik, kohaneb lihvimisketas vastavalt tööpinnale. Nii saab kasutaja lihvida seina ülemist, keskmist ja alumist osa või laevuuke oma asendit muutmata.

Töötamisel tuleks lihvimiskettale suruda vaid nii tugevalt, kuni tekib kontakt lihvimispea ja tööpinna vahel. Liigne surve võib tekitada töödeldavale pinnale ebameeldivaid spiraalikujulisi vigastusi või ebatasasusi.

Lihvijat tuleb senikaua kui ta on töödeldava pinnaga kontaktis pidevalt liigutada. Sealjuures peavad liigutused olema ühtlased ja hõlmama suurt pinda. Kui lihviija peatub ühel kohal liiga pikalt või seda liigutatakse ebaühtlaselt, võib see tekitada töödeldavale pinnale ebameeldivaid spiraalikujulisi vigastusi või ebatasasusi.

Hooldus ja korrashoid

HOIATUS!

Enne igasuguste tööde alustamist tõmmata pistik pistikupesast välja.

Puhastamine

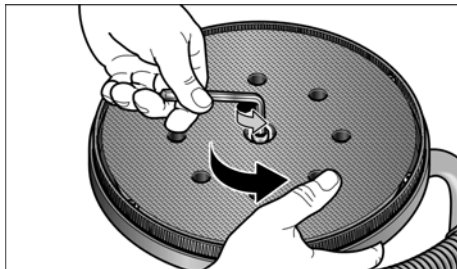
HOIATUS!

Mitte kasutada vett ja vedelaid pesuvahendeid.

- Korpuse sisepindasid, milles asub mootor, puhastada regulaarselt kuiva suruõhuga.
- Lihvimispead (lihvimispea ja kardaanliigendiga laager) puhuda kuiva suruõhuga puhtaks.

Lihvimisketta vahetamine

- Et vältida lihvimisplaadi pööramist, võtta kinni nii lihvimisplaadist kui ka lihvtalla korpusest.



- Keerata lihvimisplaadi kinnituskruvi vastupäeva lahti ja võtta maha.
- Võtta lihvimisplaat maha.
- Paigaldada uus lihvimisplaat ja keerata tõkiskruviga kinni.

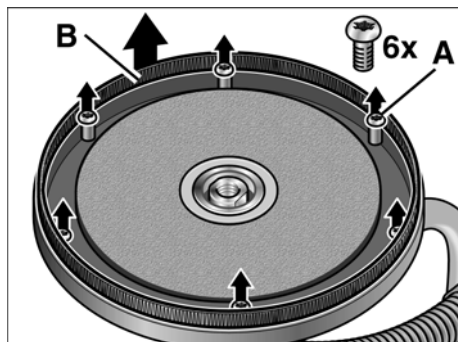


ETTEVAATUST!

Tugiketast ei tohi kunagi kasutada lihvimistarvikuna. Et hoida ära tööpinna tugevat kahjustamist, ei tohi lihvimismasinat kunagi kasutada ilma tugiseibita!

Rõngasharja vahetamine

- Võtta lihvimisketas maha (vt lõiku „Lihvimisketta vahetamine“).



- Keerata lahti kuus kinnituskruvi (A).
- Võtta rõngas (B) korpusest välja.
- Panna uus rõngas korpusesse ning keerata see kuue kinnituskruviga kinni.
- Pange lihvimisplaat jälle oma kohale.

Remonttööd

Remonttööd lasta teha ainult tootja poolt autoriseeritud klienditeeninduses.



MÄRKUS

Garantii ajal ei tohi neid kruvisid mootori korpusel lahti keerata. Sellest mittekindinnipidamisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Varuosad ja tarvikud

Lisatarvikute ja varuosade kohta vt tootja katalooge.

Jäätmekäitlus



HOIATUS!

Vanal seadmel lõigata toitejuhe ära ning teha see nii kasutuskõlbmatuks.



Ainult EL riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa direktiivi 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ja selle rahvusliku seaduse rakendamise järgi tuleb koguda kasutatud elektrilisi tööriistu eraldi ning anda need keskkonnasäästlikku jäätmete taaskasutamisele.



MÄRKUS

Teavet jäätmekäitluse võimaluste kohta saate müüja käest!

CE -Vastavus

Kinnitame ainuvastutavalt, et käesolev toode vastab järgnevas nimetatud normidele ja normatiivdokumentidele:
EEN 60745 vastavalt direktiivi 2004/108/EÜ, 2006/42/EÜ sätetele.

Tehniline toimik saadaval aadressil:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Müügigarantii

Uue masina ostmisel annab firma FLEX 2-aastase tootja garantii, mis algab masina müügikuupäevast lõpptarbijale. Garantii kehtib ainult puuduste kohta, mis on seotud materjali ja/või tootmisvigadega, või siis, kui toode ei vasta lubatud omadustele. Garantiinõude reguleerimiseks tuleb seadmele lisada originaalostukviit, millele on märgitud ostukuupäev. Garantiiremonti tohivad teostada ainult firma FLEX poolt selleks volitatud töökojad või teeninduspunktid. Garantiinõude aluseks on seadme sihipärane kasutamine.

Garantii ei kehti kuluvate osade, oskamatu käsitlemise, tavalise kulumise, osaliselt või täielikult demonteeritud masinate ega kahju kohta, mis on tekkinud masina ülekoormuse, mitteheakskiidetud, defektsete või valesti kasutatud tarvikute kasutamise tagajärjel. Kahju, mis on tekkinud masina läbi tarvikule või toorikule, jõu rakendamise, jätkukahjuna kliendi või kolmanda isiku asjakohatu või mittepiisava hoolduse tagajärjel, võõra jõu või võõrkehade, ntliliva ja kivide ning kasutusjuhendist mittekinnipidamise, nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamise tõttu, ei kuulu garantii korras hüvitamisele. Garantii kehtib tööriistade ja tarvikute kohta ainult siis, kui neid kasutatakse masinatega, mille jaoks need olid ette nähtud või lubatud.

Vastutuse välistamine

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju ja töö katkemisest tingitud tulukaotuse eest, mille põhjustab toode või olukord, mis ei võimalda toodet kasutada.

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju eest, mille põhjustab toote asjakohatu kasutamine või toote kasutamine koos teiste tootjate toodetega.

Turinys

Naudojami simboliai	192
Jūsų saugumui	192
Triukšmas ir vibracija	195
Bendras įrankio vaizdas	196
Techniniai duomenys	197
Nurodymai dirbant	197
Patarimai dirbant.	199
Techninis aptarnavimas ir priežiūra	200
Nurodymai utilizuoti	201
CE-Atitikimo deklaracija	201
Garantija	201

Naudojami simboliai



ĮSPĖJIMAS!

Nurodo betarpiškai gresiantį pavojų.
Nesilaikant nurodymų, gresia žūtis arba sunkūs sužalojimai.



ATSARGIAI!

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją.
Nesilaikant nurodymų, gresia susižeidimo arba materialinių nuostolių pavojus.



NURODYMAS

Nurodo patarimus, kaip dirbti įrankiu ir svarbią informaciją.

Simboliai ant įrankio



Prieš eksploatavimą
perskaitykite naudojimo
instrukciją.



Užsidėkite apsauginius
akinius!



Nuoroda dėl seno įrankio
utilizavimo
(žr. 201 psl.)

Jūsų saugumui



ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami elektrinį įrankį,
pirmiausiai perskaitykite ir tik tada dirbkite.
Laikykitės:

- šios instrukcijos,
- „Bendrųjų saugos taisyklių“,
esančių pridedamoje knygelėje,
naudojantis elektriniais įrankiais
(spaudinio-Nr.: 315.915),
- naudojimo vietoje galiojančių taisyklių,
siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų.

Šis elektrinis įrankis pagamintas pagal
naujausią technikos lygį ir pripažintas
technikos saugos taisyklės. Tačiau juo
naudojantis, gali kilti pavojus juo
dirbančiojo ar pašalinio asmens gyvybei
ar sveikatai, taip pat gali būti sugadintas
įrankis ar atsirasti kiti materialiniai
nuostoliai. Šis elektrinis įrankis gali būti
naudojamas tik

- pagal numatytą paskirtį,
- ir turi būti techniškai tvarkingas.

Gedimus, turinčius įtakos darbo saugai,
nedelsiant pašalinkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Sausos apdailos šlifuoכלis WSE 500 skirtas

- profesionaliam naudojimui pramonės
bei smulkaus verslo įmonėse,
- sausam sienų ir lubų apdailos
šlifavimui,
- naudoti kartu su įrankiais, kuriuos siūlo
FLEX šiems įtaisams ir kurių leistinas
sukimosi dažnis ne mažesnis nei
1650 aps./min.

Neleidžiama naudoti pjovimo, grubaus
šlifavimo, lapelinių šlifavimo diskų arba
vielinių šepečių.

Naudodami šlifuoכלį WSE 500 privalote
prijungti M klasės dulkių siurbį.

Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Aplaidumo laikantis saugos nurodymų ir perspėjimų pasekmė gali būti elektros smūgis, gaisras ir/arba sunkūs sužeidimai. **Visus saugos nurodymus ir perspėjimus saugokite ateičiai.**

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti su šlifavimo lakštais. Atkreipkite dėmesį į visas saugos nuorodas, nurodymus, paveikslėlius ir duomenis, kuriuos Jūs gausite kartu su prietaisu.

Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite gauti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba būti sunkiai sužeisti.

- Šis elektrinis įrankis nepritaikytas šlifuoti, netinka darbui su vieliniais šepčiais, poliruoti ir pjauti abrazyviniais diskais.

Naudojant ne pagal paskirtį, galima sugadinti įrankį ir sužeisti.

- Nenaudokite priedų, kurie nėra gamintojo skirti arba rekomenduoti šiam elektriniam įrankiui.

Tai, kad Jūs galite pritvirtinti priedą prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus naudojimo.

- Leistinas skirtų šiam prietaisui darbinį priedų ir reikmenų sukimosi greitis turi būti ne mažesnis, negu didžiausias prietaiso sukimosi greitis.

Priedas, kuris sukasi greičiau nei leidžiama, gali suirti ir dalimis išlakstyti į visas puses.

- Darbinių priedų ir reikmenų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio duomenis.

Netinkamų matmenų darbiniai įrankiai gali būti nepakankamai apsaugoti arba kontroliuojami.

- Šlifavimo diskai, šlifavimo lėkštelės ir kiti priedai privalo tiksliai tikti ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio.

Darbiniai įrankiai, kurie netiksliai tinka ant elektrinio įrankio šlifavimo suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to Jūs galite nesusvaldyti įrankio.

- Nenaudokite pažeistų darbinį įrankių. Kiekvieną kartą prieš naudojantis patikrinkite darbinį įrankius, ar jie nėra suskilę ir įtrūkę; patikrinkite šlifavimo lėkšteles, ar jos nėra įtrūkusios, susidėvėjusios arba stipriai nudilusios. Jei elektrinis įrankis arba darbinis įrankis nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą darbinį įrankį. Kai Jūs patikrinote ir įstatėte darbinį įrankį, besisukančio darbinio priedo plokštuma neturi eiti per Jūsų ir greta esančių asmenų buvimo vietą ir leiskite prietaisui vieną minutę suktis didžiausiu greičiu.

Pažeisti darbiniai įrankiai dažniausiai lūžta per šį tikrinimo laiką.

- Naudokitės asmeninėmis saugos priemonėmis. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokitės viso veido apsauga, akių apsauga ar apsauginiais akiniais. Jei numatyta, naudokite respiratorių, klausos apsaugą, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri nesudarytų sąlygų kontaktui su mažomis abrazyvo ar šlifuojamos medžiagos dalelėmis. Akys privalo būti apsaugotos nuo į šalis lekiančių pašalinių kūnų, kurie susidaro atliekant įvairius darbus. Respiratorius ar dujokaukė privalo sulaikyti smulkias daleles, kylančias šlifuojant. Jei ilgą laiką dirbote dideliame triukšme, galite pajusti klausos susilpnėjimą.

- **Sekite, kad pašaliniai asmenys išlaikytų saugų atstumą.** Kiekvienas, įžengiantis į darbinę zoną, privalo naudotis asmeninėmis saugos priemonėmis.
Detalės arba lūžusių darbinių įrankių nuolaužos gali lėkti į šalis ir taip pat sužeisti net už darbinės zonos ribų.
- **Prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų, kai atliekate darbus, kurių metu darbinis įrankis gali kliudyti paslėptus laidus ar savąjį tinklo kabelį.** Kontaktas su laidais, kuriais teka elektros srovė, gali sukelti įtampą metalinėse prietaiso dalyse ir sukelti elektros smūgį.
- **Tinklo kabelį saugokite nuo besisukančių darbinių įrankių.** Jei Jūs nesuvaldysite prietaiso, tinklo kabelis gali būti perpjautas arba pagriebtas ir Jūsų plaštaka arba ranka gali pakliūti į besisukantį darbinį įrankį.
- **Niekuomet nepadėkite elektrinio įrankio, jei darbinis įrankis dar nesustojo.** Besisukantis darbinis įrankis gali paliesti paviršių ir todėl Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.
- **Niekuomet neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Atsitiktinio kontakto metu Jūsų drabužius gali pagriebti besisukantis darbinis įrankis ir jis įsigręš į Jūsų kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacinius plyšius.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupęs didelis metalinių dulkių kiekis gali sukelti elektros smūgį.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Nenaudokite darbinių įrankių, skirtų darbui su aušinimo skysčiu.** Naudodami vandenį arba kitus skystus aušinimo skysčius, galite gauti elektros smūgį.

Atatranka ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio darbinio įrankio, pvz., šlifavimo disko, šlifavimo lėkštelės, vielinio šepečio ir t.t., įstrigimą arba užkliuvimą. Įstrigimas arba užkliuvimas sąlygoja staigų darbinio įrankio stabdymą. Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga darbinio įrankio sukimosi kryptčiai.

Jei, pvz., šlifavimo diskas įstringa arba užkliūna detalėje, šlifavimo disko briauna, kuri yra detalėje, gali įstrigti ir dėl to šlifavimo diskas gali lūžti arba sukelti atatranką. Tada šlifavimo diskas artėja prie dirbančiojo arba tolsta nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties įstrigimo vietoje. Šlifavimo diskai čia taip pat gali lūžti.

Atatranka yra neteisingo ar nevalifikuoto darbo elektriniu įrankiu pasekmė. Naudojant žemiau aprašytas atsargumo priemones, atatrankos galima išvengti.

- **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką.** Jei tik yra, visuomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą.

Naudodamasis tinkamomis atsargumo priemonėmis, dirbantysis gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.

- **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančio darbinio įrankio.** Atatrankos atveju darbinis įrankis kliudyti Jūsų ranką.
- **Venkite pakrypti kūnu kryptimi, kuria juda elektrinis įrankis veikiant atatrankos jėgai.** Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje kryptimi.

- **Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampų, aštrių kraštų ir t. t. Saugokite, kad įrankis neatsitrenktų į detalę ir neištrigtų.**

Besisukantis darbinis įrankis ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka, yra linkęs užstrigti. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.

- **Nenaudokite pjovimo grandinių arba dantytų pjūklelių.**

Tokie darbiniai įrankiai dažnai sukelia atatranką arba sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.

Specialūs saugos nurodymai šlifuojant su šlifavimo popieriumi

- **Nenaudokite per didelių šlifavimo diskų, bet paisykite gamintojo nurodymų dėl šlifavimo diskų dydžio.**

Už šlifavimo padą didesni šlifavimo diskai gali sužeisti bei užsiblokuoti, sutrūkti ar atšokti atgal.

Kitos saugos nuorodos

ĮSPĖJIMAS!

Kontaktas su kenksmingomis/nuodingomis dulkelėmis ar jų įkvėpimas kelia grėsmę dirbančiajam ar netoli jo esantiems asmenims.

- Nepartartina šlifuoti dažų, kurių sudėtyje yra švino. Dažus, kurių sudėtyje yra švino, pašalinti leidžiama tik specialistams.
- Niekomet nepjaukite ir nešlifukite medžiagų, kurias apdorojant išsiskiria sveikatai kenksmingos medžiagos (pvz., asbestas). Imkitės saugumo priemonių, jei tikėtina, kad dirbant gali susidaryti sveikatai pavojingos, degios arba sprogios dulkės. Naudokite respiratorių. Naudokite dulkių nusiurbimo sistemą.
- Šlifuojant gipso kartono plokštes ar gipsą, ant įrankio gali susikaupti statiniai elektros krūviai. Jūsų saugai sausą apdailos šlifuklį reikia įžeminti. Dėl Jūsų saugumo šlifuklis yra įžemintas. Nusiurbimui naudokite tik įžemintą dulkių siurbį.

Sugadinimo pavojus!

- Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą įrankio skydelyje.

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos dydžiai išmatuoti pagal EN 60745. A-redukuoto įrankio triukšmo lygio tipinė vertė:

- Garso slėgio lygis: 81 dB(A);
- Triukšmo galios lygis: 92 dB(A);
- Paklaida: $K = 3$ dB.

Vibracijos vertė (šlifuojant tinkuotas gipskartonio sienas):

- Bendru atveju skleidžiamas dydis: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Paklaida: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



ATSARGIAI!

Pateikiami dydžiai galioja naujam įrankiui. Kasdien naudojant, triukšmo ir vibracijos lygis keičiasi.



NURODYMAS

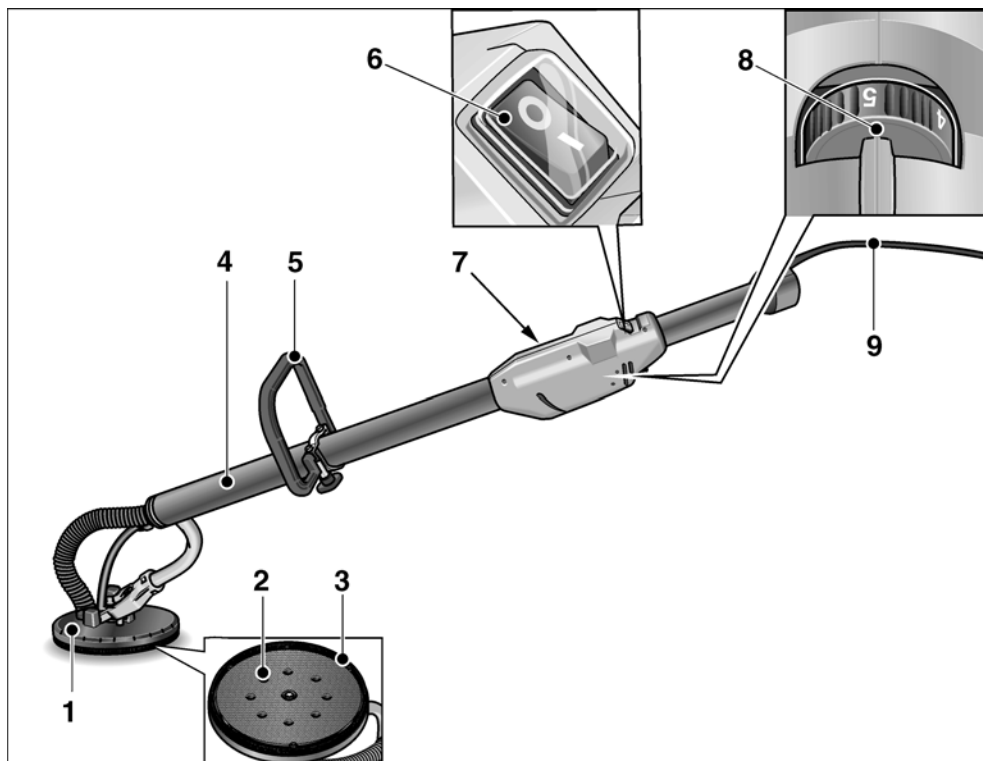
Šiuose techniniuose reikalavimuose pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 standarte patvirtintus matavimo metodus ir gali būti taikomas elektrinių įrankių palyginimo metu. Šis lygis taip pat gali būti taikomas apytikslei vibracijos apkrovai įvertinti. Pateiktas vibracijos lygis nurodo pagrindinę elektrinio įrankio taikymo sritį. Tačiau jei elektrinis įrankis bus naudojamas kitoje srityje, su kitais įstatomaisiais įrankiais arba netinkamai atlikus techninės priežiūros darbus, vibracijos lygis gali pakisti. Todėl darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai padidėti. Norint tiksliai įvertinti vibracijos apkrovą, reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kada įrenginys yra išjungtas arba veikia, tačiau tuo metu nenaudojamas. Šiuo atveju darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai sumažėti. Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos poveikio, būtina imtis papildomų saugos užtikrinimo priemonių, tokių kaip elektrinių ir įstatomųjų įrankių techninė priežiūra, šiltai laikomos rankos, darbo proceso organizavimas.



ATSARGIAI!

Jei triukšmo slėgis didesnis, negu 85 dB(A), būtina naudotis klausos apsauga.

Bendras įrankio vaizdas



- | | |
|--|--|
| <p>1 Šlifavimo galvutė
su kardaniniais guoliais</p> <p>2 Šlifavimo plokštė/
kibi įrankio tvirtinimo danga</p> <p>3 Apsauginis gaubtas su šepetiniu
išoriniu žiedu</p> <p>4 Pagrindinis vamzdis</p> <p>5 Lenkta rankena
(pasirenkamas priedas)</p> | <p>6 Jungiklis
Įrankį įjungti ir išjungti.</p> <p>7 Skydelis</p> <p>8 Sukimosi greičio reguliavimo
ratukas</p> <p>9 Tinklo kabelis, 4 m ilgio,
su šakute</p> |
|--|--|

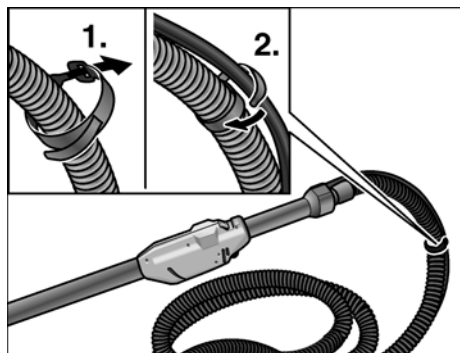
Techniniai duomenys

Įrankio tipas		WSE 500
		„Žirafa“
Tinklo įtampa	V/Hz	230/50
Saugos klasė		I
Imama galia	W	500
Atiduodama galia	W	280
Sukimosi greitis	aps/min	1000–1650
Didžiausias disko skersmuo	mm	225
Ilgis	mm	1580
Nusiurbimo žarnos ilgis x skersmuo	mm	4000 x 32
Masė	kg	4,2

Nurodymai dirbant

Prieš pirmą naudojimą

- Išpakuokite elektrinį įrankį ir jo reikmenis bei priedus ir patikrinkite, ar nėra pakenkimų transportuojant.



- Įtvirtinkite kibaus sujungimo dirželius, skirtus išvengti kabelio apsvyniojimo aplink siurbimo žarną
 - Paguldykite tinklo kabelį ir žarną lygiagrečiai.

- Diržus uždėkite vienas nuo kito 60 cm atstumu; pirmasis diržas turi būti 60 cm atstumu nuo prietaiso.
- Kiekvieno dirželio ilgąjį galą apsukite apie nusiurbimo žarną ir užsekite. Kiekvieno diržo galą apsukite apie siurbimo žarną ir aplink kabelį bei užfiksuokite.

Šlifavimo priemonių uždėjimas ir pakeitimas

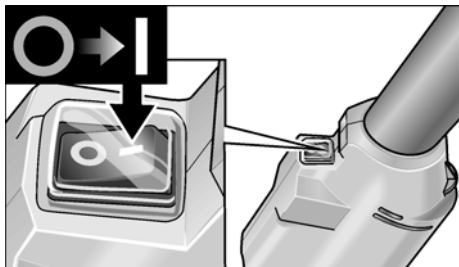


ATSARGIAI!

Prieš bet kokius elektrinio įrankio aptarnavimo darbus ištraukite tinklo kabelio šakutę iš rozetės.

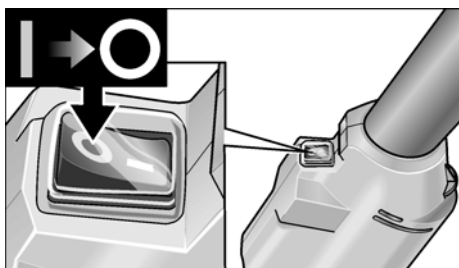
- Centruodami uždėkite šlifavimo priemonę ant kibios jungties ir prispauskite.
- Atlikite bandomąjį įjungimą, patikrindami šlifavimo priemonės centravimą.

Elektrinio įrankio įjungimas ir išjungimas



Prietaiso įjungimas:

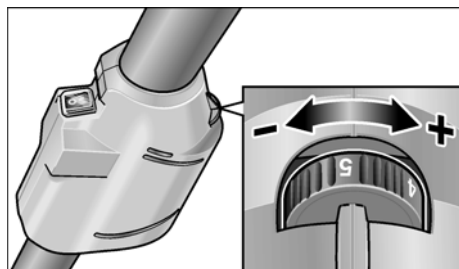
- Paspauskite mygtuko kraštą su simboliu I.



Išjunkite prietaisą:

- Paspauskite mygtuko kraštą su simboliu O.

Sukimosi greičio reguliavimas



Norėdami parinkti sukimosi greitį, reguliavimo ratuką (8) pasukite į reikiamą padėtį.

Nusiurbimo įtaiso panaudojimas



ATSARGIAI!

- Naudodami ilgakotį šlifauklį privalote prijungti M klasės dulkių siurblį.
- Jei naudosite maišelį, kuris nėra skirtas sausos apdailos dulkėms, gali padidėti dulkių koncentracija ore darbo vietoje. Per ilgesnį laiką didelė dulkių koncentracija ore sukelia kvėpavimo takų susirgimus.
- Įdėkite į Jūsų turimą dulkių siurblį specialų vidaus įrangos dulkių surinkimo maišelį pagal dulkių siurblio naudojimo instrukciją.
- Nusiurbimo žarną prijunkite prie nusiurbimo įtaiso. Laikykitės nurodymų, esančių nusiurbimo įtaiso instrukcijoje! Patikrinkite tvirtinimą! Reikalui esant naudokite atitinkamą adapterį.



NURODYMAS

Jeigu Jūsų turimam dulkių siurbliui reikia specialaus jungimo atvamzdžio, tai prijungimas gali būti nuimtas ir pritaikytas tinkamas adapteris iš FLEX-reikmenų sortimento.

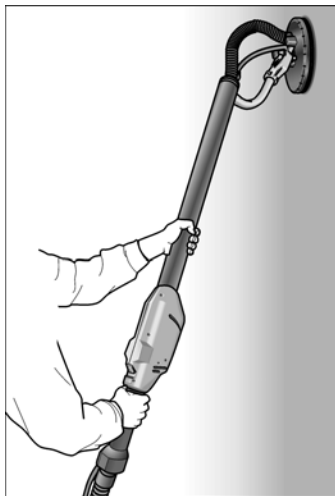
Darbas įrankiu



ATSARGIAI!

Pagrindinį vamzdį (4) tvirtai laikykite abiem rankomis! Rankos neturi patekti į šlifavimo galvutės darbo zoną. Ten ranka gali būti prispausta, kadangi galvutė lankstosi į visas puses.

1. Įtvirtinkite šlifavimo priemonę.
2. Prijunkite nusiurbimo įtaisą.
3. Įjunkite tinklo kabelio kištuką.
4. Sureguliuokite reikiamą sukimosi greitį.
5. Įjunkite nusiurbimo įtaisą.



6. Nusiurbimo įtaisą laikykite abiem rankomis už pagrindinio vamzdžio (4). Suimti galima už bet kurių vietų, priklausomai nuo to, kaip patogiau pasiekti įvairias vietas ir spausti įrankį prie jų.
7. Prietaiso įjungimas.
8. Lengvai prispauskite statybinį šlifuką prie šlifuojamo paviršiaus (prispaudimo jėga turi būti tokia, kad šlifavimo galvutė priglustų prie šlifuojamo paviršiaus).
9. Prispaudimo jėgą kiek padidinkite, kad šlifavimo diskas sueitų į kontaktą su šlifuojamu paviršiumi. Lengvai prispauskite sausos apdailos šlifuką prie apdirbamo paviršiaus (prispaudimas turi būti pakankamas tam, kad šlifavimo galvutė glaudžiai priglustų prie paviršiaus).



ATSARGIAI!

Besisukantis šlifavimo diskas neturi kontaktuoti su išsikišusiais daiktais. Toks kontaktas su išsikišusiais daiktais (vinimis, sraigtais, elektros instaliacijos dėžutėmis) gali labai apgadinti šlifavimo diską.

Nusidėvėjusį ar apgadintą šlifavimo diską būtina pakeisti (žr. skyrių „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“).

Patarimai dirbant

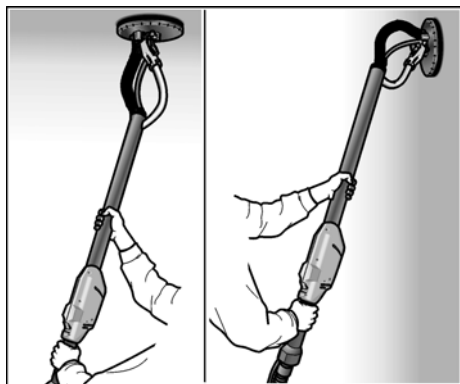
Šepetinis žiedas

Šepetinis bortelis apjuosia šlifavimo diską. Šio bortelio funkcija dvejopa:

- Kadangi šis žiedas labiau išsikišęs už šlifavimo diską, jis pirmiausia kontaktuoja su apdirbamu paviršiumi. Todėl šlifavimo galvutė pasukama lygiagrečiai šlifuojamam paviršiui dar iki to momento, kai šlifavimo lakštas jį paliečia. Taip išvengiama apdirbamo paviršiaus „išėmų“.
- Bortelis sulaiko kylančias dulkes, iki jas susiurbs siurblys.

Jei šepetinis žiedas susidėvėjęs ar pažeistas, jį būtina pakeisti (žr. skyrių „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“). Atsarginį šepetinį žiedą gausite bet kuriose FLEX įgaliotose serviso dirbtuvėse.

Sausos apdailos šlifavimas



Statybinio šlifuklio lankstaus tvirtinimo galvutė yra unikali. Kadangi ši galvutė gali pakrypti bet kuria kryptimi, šlifavimo diskas prisitaiko prie apdirbamo paviršiaus. Todėl galima apdirbti viršutinę, vidurinę ir apatinę sienos dalį ir lubas nekeičiant padėties.

Spaudimas į šlifavimo diską dirbant turi būti tik toks, kad šlifavimo disko kontaktas su apdirbamu paviršiumi būtų garantuotas. Pernelyg stipraus prispaudimo rezultatas būna spiraliniai paviršiaus įbrėžimai ir paviršiaus nelygumai.

Kai šlifavimo diskas liečia šlifuojamą paviršių, šlifuoeklį reikia visą laiką vedžioti. Judesiai turi būti tolygūs ir platūs.

Jei šlifuoeklis stovi vienoje vietoje ar juda netolygiai, atsiranda savotiškas spiralinis raštas ant apdirbamo paviršiaus ir šio paviršiaus nelygumai.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kokius įrankio priežiūros ar kt. darbus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Valymas



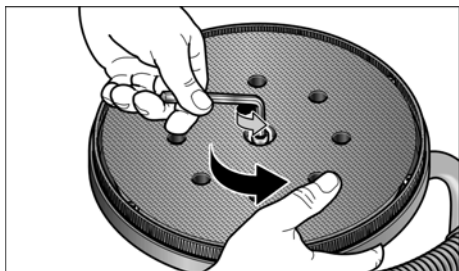
ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite vandens arba skystų valiklių.

- Vidinę korpuso ertmę reguliariai prapūskite sausu suspaustu oru.
- Šlifavimo galvutę (šlifavimo diską ir kardaninius guolius) reguliariai prapūskite suslėgtu oru.

Šlifavimo disko pakeitimas

- Šlifavimo plokštę laikykite kartu su šlifavimo galvutės korpusu, kad šlifavimo plokštė nepersisuktų.



- Šlifavimo disko fiksavimo varžtą sukite prieš laikrodžio rodyklės kryptį ir nuimkite.
- Nuimkite šlifavimo plokštę.
- Uždėkite naują šlifavimo plokštę ir pritvirtinkite fiksavimo varžtą.

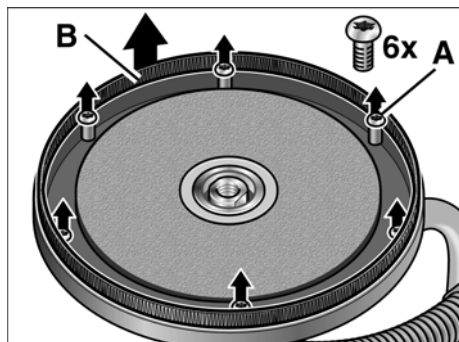


ATSARGIAI!

Atraminio disko niekuomet nenaudokite šlifavimui. Niekuomet nenaudokite sausos apdailos šlifuoeklio be šlifavimo disko, tuomet išvengsite darbinio paviršiaus pakenkimų!

Šepetinio išorinio žiedo pakeitimas

- Nuimkite šlifavimo diską (žr. skyrių „Šlifavimo disko pakeitimas“).



- Atsukite šešis tvirtinimo sraigtus (A).
- Žiedą (B) nuimkite nuo korpuso.
- Uždėkite naują šepetinį žiedą ir įsukite šešis tvirtinimo sraigtus.
- Vėl uždėkite šlifavimo diską.

Remontas

Remontuoti šlifuoeklį atiduokite tik į gamintojo įgaliotas dirbtuves.



NURODYMAS!

Garantiniu laikotarpiu neleistina atsukti sraigtų variklio korpusė. Jei nesilaikysite šio reikalavimo, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalios.

Atsarginės dalys, priedai ir reikmenys

Informaciją apie kitus priedus, ypač įdedamuosius darbo įrankius (antgalius), rasite gamintojo kataloguose.

Nurodymai utilizuoti



ĮSPĖJIMAS!

Pašalinkite susidėvėjusių įrankių tinklo kabelį, kad jų nebūtų galima naudoti.



Tik ES šalyse

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius

Pagal Europos Sąjungos direktyvą Nr. 2002/96/EB dėl senų elektros ir elektroninių įrankių ir pagal šalies vidaus įstatymus pasenę elektriniai įrankiai turi būti renkami atskirai ir utilizuojami arba perdirbami taip, kad nekenktų aplinkai.



NURODYMAS!

Informaciją apie utilizavimo galimybes gausite iš pardavėjo!

CE -Atitikimo deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminytis atitinka standartus ir normatyvinius dokumentus:

EN 60745 pagal direktyvos 2004/108/EB nutarimą, 2006/42/EB.

Techninė byla laikoma:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantija

Perkant naują įrankį FLEX suteikia 2 metų gamintojo garantiją nuo įrankio pardavimo datos vartotojui. Garantiniai įsipareigojimai galioja tik gamybos ar medžiagų defektų atveju arba jei savybės neatitinka deklaruojamų. Pareiškiant garantines pretenzijas, reikia pridėti pirkimo čekį su nurodyta pirkimo data. Garantinis remontas atliekamas tik FLEX įgaliotose serviso dirbtuvėse. Garantiniai įsipareigojimai galioja tik tuo atveju, jei įrankis buvo naudojamas pagal paskirtį. Garantija negalioja natūralaus susidėvėjimo atveju, jei įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį, jei įrankis visiškai ar dalinai išardytas arba sugedo dėl to, kad buvo perkrautas, jei buvo naudojami jam neskirti, sugedę ar neteisingai naudojami priedai, jei žala klientams ar tretiesiems asmenims atsirado dėl įrankio poveikio priedui ar detalei naudojant jėgą, dėl naudojimo ne pagal paskirtį ar nepakankamo techninio aptarnavimo, jei yra pažeidimų dėl išorinio ar svetimkūnių poveikio, pvz., smėlio ar akmenėlių, dėl to, kad nebuvo laikomasi instrukcijos nurodymų, pvz., įrankis buvo jungiamas į ne tos įtampos ar ne tos srovės rūšies tinklą. Į garantinius įsipareigojimus neįeina žalos atlyginimas jei ji padaryta dėl įrankio poveikio priedui ar apdorojamai medžiagai, dėl to, kad buvo naudojama pernelyg didelė jėga, dėl nepakankamos įrankio priežiūros ar neteisingo techninio aptarnavimo, kurį atliko klientas ar tretieji asmenys, defektų, atsiradusių dėl išorinio poveikio ar dėl svetimkūnių, pvz., smėlio ar akmenukų poveikio, arba defektų, atsiradusių dėl to, kad nebuvo laikomasi instrukcijos nurodymų, pvz., prijungus prie ne tos įtampos ar ne tos srovės rūšies tinklo, atveju. Garantiniai įsipareigojimai priedams ir reikmenims galioja tik tada, jei jie buvo naudojami su įrankiu, su kuriuo jie skirti arba leidžiami naudoti.

Atsakomybės pašalinimas

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius ir negautą pelną dėl darbinės veiklos nutraukimo, kurį sukėlė įrankis arba netinkamas įrankio naudojimas.

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius, jeigu įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba kartu su kitų gamintojų gaminiais.

Saturs

Izmantotie simboli	203
Jūsu drošībai	203
Trokšņi un vibrācija	207
Īss apskats	208
Tehniskā informācija	209
Lietošanas noteikumi	209
Darba norādījumi	211
Tehniskā apkope un kopšana	212
Norādījumi par likvidēšanu	213
C Ē - Atbilstība	213
Garantija	213

Izmantotie simboli



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē tiešu draudošu bīstamību.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā
draud nāve vai ļoti smagas traumas.



UZMANĪBU!

Apzīmē iespējamu bīstamu situāciju.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā
draud traumas vai materiāli zaudējumi.



NORĀDĪJUMS

Apzīmē izmantošanas ieteikumus
un svarīgu informāciju.

Simboli uz instrumenta



*Pirms ekspluatācijas izlasiet
lietošanas pamācību!*



Nēsājiet acu aizsargu!



*Norādījums par vecās iekārtas
likvidēšanu!
(sk. 213. lpp.)*

Jūsu drošībai



BRĪDINĀJUMS!

*Pirms elektroinstrumenta izmantošanas
izlasiet un rīkojieties saskaņā ar:*

- šo lietošanas pamācību,
- pievienotās brošūras „Vispārējiem drošības tehnikas norādījumiem” darbā ar elektroinstrumentiem (Aprakstu-Nr.: 315.915),
- darba iecirknī paredzētajiem nelaimes gadījumu aizsardzības noteikumiem un instrukcijām.

Šis elektroinstrumenta izgatavots atbilstoši tehnikas līmenim, un balstoties uz atzītiem darba drošības tehnikas noteikumiem. Neskatoties uz to, tās izmantotājam vai trešajām personām ekspluatēšanas laikā var rasties dzīvībai bīstamas situācijas, kā arī mašīnas bojājumi vai citi materiāli zaudējumi. Elektroinstrumentu drīkst izmantot tikai

- paredzētajiem darbiem,
- drošības tehnikas noteikumiem atbilstošā stāvoklī.

*Drošību ietekmējoši traucējumi
nekavējoties jānovērš.*

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Iekšējo apdares darbu slīpmašīna
WSE 500 paredzēta sienu

- rūpnieciskai izmantošanai industrijas un amatniecības uzņēmumos,
- un griestu slīpēšanai iekšējos apdares darbos,
- izmantošanai kopā ar instrumentiem, kurus šim ierīcēm piedāvā firma FLEX un kuriem ir apgriezīgu skaita atļauja ar vismaz 1650 apgr./min.

Izmantošana ar griezējdiskiem, rupjām slīpripām, sprostsliīpripām vai stieplu sukām ir aizliegta.

Izmantojot garenslīpmašīnu WSE 500, nepieciešama M kategorijas putekļsūcēja pieslēgšana.

Drošības tehnikas norādījumi



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības tehnikas noteikumus un norādījumus. Drošības tehnikas noteikumu un norādījumu neievērošanas gadījumā, var tikt izraisītas elektrotraumas, ugunsgrēks un/vai citi smagi ievainojumi. **Uzglabājiēt drošības tehnikas noteikumus un norādījumus nākotnei.**

- **Šo elektroinstrumentu jāizmanto kā smilšpapīra slīpmašīnu.** Ievērojiet visus drošības tehnika noteikumus, norādījumus, attēlojumus un datus, kurus Jūs saņēmt kopā ar šo ierīci. Ja netiks ievēroti sekojošie norādījumi, tad var tikt izraisīta elektrotrauma, uguns un/vai smagi ievainojumi.
- **Šis elektroinstruments nav piemērots slīpēšanai, darbam ar stieplu sukām, pulēšanai un abrazīvai griešanai.** Izmantojot elektroinstrumentu darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var tikt izraisīta bīstamība un traumas.
- **Neizmantojiet aprīkojumu, kuru ražotājs nav speciāli paredzējis vai ieteicis šim elektroinstrumentam.** Tas apstāklis, ka Jūs varat aprīkojumu piestiprināt pie sava elektroinstrumenta, vēl negarantē tā drošu izmantošanu.
- **Pieļaujamam iesaistāmā instrumenta apgriezīnu skaitam jābūt vismaz tik augstam, kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezīnu skaitam.** Aprīkojums, kas griežas ātrāk par pieļaujamo ātrumu, var salūzt un tikt atmests atpakaļ.

- **Iesaistāmā instrumenta ārējam diametram un biezumam jābilst elektroinstrumenta dotajiem izmēriem.**

Nepareizi izmērītos izmantojamus instrumentus nevar pietiekami ekranēt vai kontrolēt.

- **Slīpripām, slīpēšanas šķīvjiem vai citam aprīkojumam precīzi jāpieguļ jūsu elektroinstrumenta slīpēšanas darbvārpstai.**

Izmantojamie instrumenti, kuri precīzi nepieguļ elektroinstrumenta slīpēšanas darbvārpstai, griežas nevienmērīgi, ļoti stipri vibrē un var izraisīt kontroles zudumu.

- **Neizmantojiet bojātus izmantojamus instrumentus.** Pirms katras izmantošanas pārbaudiet izmantojamo instrumentu šķēlumus un plaisas, slīpēšanas šķīvju plaisas, nodilumu vai stipru nolietojumu. Ja elektroinstruments vai izmantojamais instruments nokrīt, pārbaudiet tā bojājumus vai izmantojiet nebojātu izmantojamo instrumentu. Ja ir notikusi izmantojamā instrumenta kontrole un izmantošana, tad Jums un tuvumā esošajām personām jāatrodas ārpus rotējošā izmantojamā instrumenta plaknes un jāļauj ierīcei vienu minūti rotēt ar visaugstāko apgriezīnu skaitu.

Bojāti izmantojamie instrumenti šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.

- **Nēsājiēt individuālu aizsargaprīkojumu. Atkarībā no pielietojuma, izmantojiet visas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, nēsājiēt putekļu masku, dzirdes aizsargu, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas aizsargā Jūs no slīpēšanas un materiāla sīkajām daļiņām.**

Acis jāaizsargā no lidojošiem svešķermeņiem, kuri rodas dažādu pielietojumu laikā. Putekļu vai filtrējošai aizsargmaskai jāfiltrē putekļi, kuri rodas darba laikā. Ja Jūs ilga laika posmā esat pakļauts liellam troksnim, tad Jūs varat zaudēt dzirdi.

- **Ievērojiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no Jūsu darba zonas. Katram, kas ierodas darba zonā, jānēsā individuālais aizsargaprīkojums.**

Sagataves atlūzas vai salūzuši izmantojamie instrumenti var aizlidot un izraisīt traumas arī ārpus tiešās darba zonas.

- **Turiet instrumentu tikai aiz izolētajām rokturu vietām, ja izpildat darbus, kuru laikā izmantojamais instruments var aizskart noslēptus elektriskos vadus vai paša instrumeta tīkla kabeli.**

Kontakts ar zem sprieguma esošo vadu var izraisīt spriegumu arī ierīces metāla detaļās un izraisīt elektrotraumu.

- **Ievērojiet, lai tīkla kabelis neatrastos rotējošo izmantojamo instrumentu tuvumā.**
- Ja tiek pazaudēta kontrole pār ierīci, tad tīkla kabeli var pārgriezt vai aizskart un Jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošajā izmantojamā instrumentā.
- **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms izmantojamais instruments nav pilnīgi apstājies.**

Rotējošais izmantojamais instruments var kontaktēties ar virsmu, kur tas ir jānoliec, kā rezultātā Jūs varat pazaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

- **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, ja Jūs to nesat.**

Jūsu apģērbs var nejauši saskarties ar rotējošo izmantojamo instrumentu un izmantojamais instruments var ieburties Jūsu ķermenī.

- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.**

Motora ventilators ievilk korpusā putekļus, un liels sakrājušos metāla putekļu daudzums var izraisīt elektrobīstamību.

- **Neizmantojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.**

Dzirksteles var šos materiālus aizdedzināt.

- **Neizmantojiet izmantojamus instrumentus, kuriem nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.**

Ūdens vai cita šķidra dzesēšanas līdzekļa izmantošana var izraisīt elektrotraumu.

Atsitiens un atbilstoši drošības tehnikas noteikumi

Atsitiens ir kustībā esoša iesaistāmā instrumenta kā piem., slīpripas, slīpēšanas šķīvja, stieplu sukas pēkšņa aizākējoša vai bloķējoša reakcija, kas izraisa rotējošā izmantojamā instrumenta pēkšņu apstāšanos. Tā rezultātā tiek izraisīts elektroinstrumenta nekontrolēts paātrinājums pret iesaistāmā instrumenta rotācijas kustību boķēšanas vietā.

Ja piem., kāda slīpripa ieāķējas sagatavē vai to bloķē, tad slīpripas mala, kura tiek iegremdēta sagatavē, var sapīties un ar to izlauzt slīpripu vai izraisīt atsitienu. Tad slīpripa kustas uz apkalpojošās personas pusi vai no tās prom, atkarībā no ripas rotācijas virziena boķēšanas vietā. Tā slīpripas var arī lūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta izmantošanas rezultāts. To var novērst, ievērojot attiecīgus drošības tehnikas noteikumus, kuri tiek zemāk aprakstīti.

- **Stingri turiet elektroinstrumentu un nostādiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, ar kuru Jūs varat uztvert atsitienu spēku.** Ja ir, vienmēr izmantojiet papildrokturi, lai Jums pēc iespējas labi varētu kontrolēt atsitienu spēku vai reakcijas momentu palaidēs laikā.

Apkalpojošā persona, ievērojot piemērotus drošības pasākumus, var pārvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus.

- **Ievērojiet, lai Jūsu rokas nekad neatrastos rotējoša izmantojamā instrumenta tuvumā.**

Atsitienu laikā izmantojamais instruments var izdarīt kustību pāri Jūsu rokai.

- **Izvairieties ar savu ķermeni no vietas, kurā elektroinstruments atsitienu laikā tiek virzīts.**

Atsitiens virza elektroinstrumentu virzienā, kas ir pretējs slīpripas kustībai bloķēšanas vietā.

- **Īpaši uzmanīgi strādājiēt vietās ar stūriem, asām malām utt. Novērsiet izmantojamo instrumentu atlēkšanu no sagataves un iespīlēšanas tajā.**

Rotējošam izmantojamam instrumentam ir nosliece iespīlēties stūros, asās malās vai arī atsitienu laikā. Tas izraisa kontroles zudumu vai atsitienu.

- **Neizmantojiet ķēdes vai zobzāģplātni.** Tādi izmantojamie instrumenti bieži izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Īpaši drošības tehnikas noteikumi, slīpējot ar smilšpapīru

- **Neizmantojiet darbā pārāk lielu izmēru slīpēšanas loksnes, bet gan ievērojiet ražotāja norādītos slīpēšanas lokšņu izmērus.**

Slīpēšanas loksnes, kuras izvirzās virs slīpēšanas šķīvja, var izraisīt traumas, kā arī slīpēšanas lokšņu bloķēšanu, plīšanu vai atsitienu.

Citi drošības tehnikas noteikumi



BRĪDINĀJUMS!

Saskaršanās ar kaitīgiem/indīgiem putekļiem vai to ieelpošana ir bīstama ar instrumentu strādājošajam un tuvumā esošajām personām.

- Nav ieteicama svina krāsu noslīpēšana. Svina krāsu noslīpēšanu drīkst veikt tikai speciālists.
- Neapstrādājiēt materiālus, no kuriem var izdalīties veselībai bīstamas vielas (piem., azbests). Realizējiēt aizsargpasākumus, ja var izveidoties veselībai kaitīgi, ātri uzliesmojoši vai sprādzīenu izraisoši putekļi. Nēsājiēt putekļu aizsargmasku. Izmantojiēt nosūcējiēkārtas.
- Ģipškartona plātņu jeb ģipša slīpēšana var izraisīt instrumenta statiskās elektrības rašanos. Jūsu drošībai garenslīpmašīna ir iezemēta. Nosūķšanai izmantojiēt tikai iezemētu putekļu sūcēju.



Materiālie zaudējumi!

- Tikla spriegumam jāāsaskan ar sprieguma datiem uz firmas plāksnītes.

Trokšņi un vibrācija

Trokšņu un svārstību koeficienti tika noteikti atbilstoši EN 60745.

Ar A novērtētais ierīces trokšņa līmenis parasti sastāda :

- Skaņas spiediena līmeni: 81 dB(A);
- Skaņas jaudas līmenis: 92 dB(A);
- Nedrošība: $K = 3 \text{ dB}$.

Svārstību kopējais koeficients

(slīpējot špaktelētas ģipškartona sienas):

- Emisijas koeficients: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
- Nedrošība: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



UZMANĪBU!

Dotās mērvienības attiecas uz jaunām ierīcēm. Izmantojot katru dienu, izmainās trokšņu un svārstību koeficienti.



NORĀDĪJUMS

Sajās tehniskajās prasībās norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 60745

normētajai mērīšanas metodei un elektroinstrumentu salīdzināšanai var tik savstarpēji izmantots. Tas ir piemērots arī iepriekšējai svārstību slodzes novērtēšanai.

Dotais svārstību līmenis parāda galvenos elektroinstrumenta izmantošanas veidus.

Bet, ja elektroinstrumenti ar atšķirīgiem rezerves instrumentiem vai nepietiekamu apkopi tiek pielietoti citādi izmantošanai, tad var rasties svārstību līmeņa novirzes.

Tas var ievērojami palielināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

Precīzai svārstību slodzes noteikšanai jāņem vērā arī tas laiks, kurā ierīce ir gan izslēgta, vai arī darbojas, bet faktiski neatrodas darba procesā.

Tas var ievērojami samazināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.

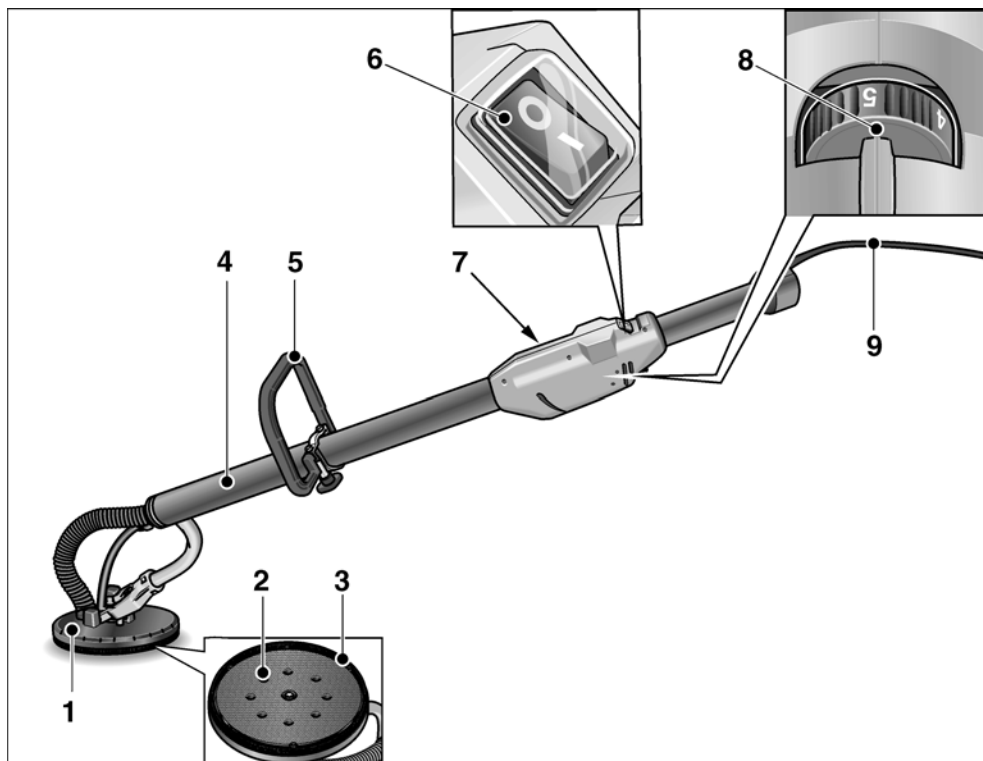
Sastādiet drošības tehnikas papildnoteikumus strādājošās personas aizsardzībai pret svārstību iedarbību, kā piem., attiecībā uz: elektroinstrumenta un rezerves instrumentu apkopi, roku siltuma saglabāšanu, darba procesu organizāciju.



UZMANĪBU!

Skaņas spiedienam pārsniedzot 85 dB(A), jānēsā skaņas aizsargu.

Īss apskats



- | | |
|---|--|
| <p>1 Plānripa
ar kardānpārvadu</p> <p>2 Slīpriņa/dadžinstrumenta
nostiprinājums</p> <p>3 Aizsargapvalks ar suku vainagu</p> <p>4 Galvenā caurule</p> <p>5 Lokveida rokturis
(papildaprīkojums)</p> | <p>6 Slēdzis
ieslēgšanai un izslēgšanai</p> <p>7 Firmas plāksnīte</p> <p>8 Apgrīzietņu skaita
iepriekšizvēles nostādīšanas
dīskis</p> <p>9 4,0 m tīkla kabelis ar tīkla
kontaktdakšu</p> |
|---|--|

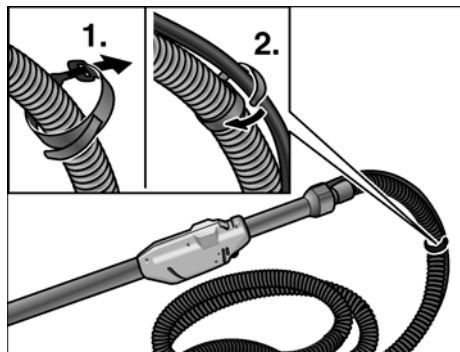
Tehniskā informācija

Ierīces modelis		WSE 500
		„Žirafe“
Tīkla spriegums	V/Hz	230/50
Aizsargklase		I
Patērējamā jauda	W	500
Lietderīgā jauda	W	280
Apgriezienu skaits	apgr./min	1000–1650
maks. ripas diametrs	mm	225
Garums	mm	1580
Uzsūkšanas šļūtene/garums x diametrs	mm	4000 x 32
Svars	kg	4,2

Lietošanas noteikumi

Pirms ekspluatācijas

- Izpakojiet elektroinstrumentu un aprīkojumu, pārbaudiet piegādes komplekta saturu un iespējamās transportēšanas bojājumus.



- Piestipriniet tīpslēgumsiksnu, lai novērstu tīkla kabeļa un uzsūkšanas šļūtenes saķeršanos:
 - Novietojiet tīkla kabeli un uzsūkšanas šļūteni paralēli vienu pret otru.

- Piestipriniet siksnu 60 cm attālumos, pie kam pirmajai siksmai jābūt 60 cm attālumā no ierīces.
- Aptiniet siksnu garo galu ap uzsūkšanas šļūteni un noslēdziet. Tad aptiniet katras siksnu īso galu ap tīkla kabeli un noslēdziet.

Abrazīvo materiālu izmantošana un nomaiņa

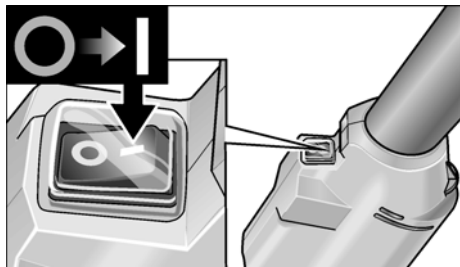


UZMANĪBU!

Pirms visu elektroinstrumenta apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

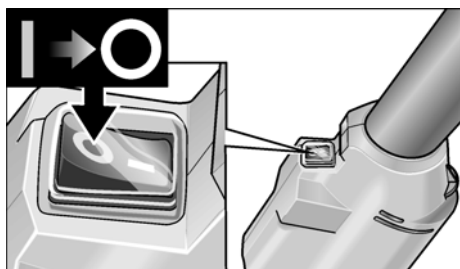
- Uzlieciet abrazīvo materiālu centrēti uz instrumenta nostiprinājuma un piespiediet.
- Veiciet izmēģinājuma palaidi, lai pārbaudītu abrazīvo materiālu centrēto nostiprinājumu.

Elektroinstrumenta ieslēgšana un izslēgšana



Ierīces ieslēgšana:

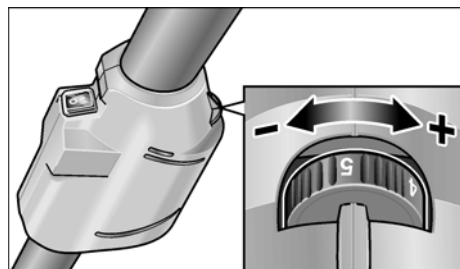
- Nospiediet slēdzi uz I.



Ierīces izslēgšana:

- Nospiediet slēdzi uz O.

Apgrīzietu skaita iepriekšizvēle



Darba apgrīzietu skaita nostādīšanai pagrieztiet iestatīšanas disku (8) uz nepieciešamo vērtību.

Nosūcējiemkārtas izmantošana



UZMANĪBU!

- Izmantojot garenslīpmašīnu, nepieciešama M kategorijas putekļu sūcēja pieslēgšana.
- Izmantojot putekļu savācējmaisu, kuram nav atļaujas iekšējo apdares darbu putekļu savākšanai, putekļu daļiņu daudzums gaisā darba vietas iecirknī var palielināties. Ilga laika posmā gaisā sakrājušos putekļu koncentrācija var kaitīgi ietekmēt cilvēka elpošanas orgānus.
- Vadoties pēc kopā ar putekļu sūcēju piegādātās lietošanas pamācības norādījumiem, ievietojiet speciālo apdares darbu putekļu maisiņu Jūsu putekļu sūcējā.
- Pieslēdziet uzsūkšanas šļūteni pie nosūcējiemkārtas. Ievērojiet nosūcējiemkārtas lietošanas pamācības noteikumus! Pārbaudiet nostiprinājuma stabilitāti! Ja nepieciešams, izmantojiet piemērotu adapteri.



NORĀDĪJUMS

Ja putekļu sūcējam nepieciešama speciāla savienotājcaurule, tad atsperspāļu pieslēgumu var noņemt un izvēlēties piemērotu adapteri no FLEX aprīkojuma programmas.

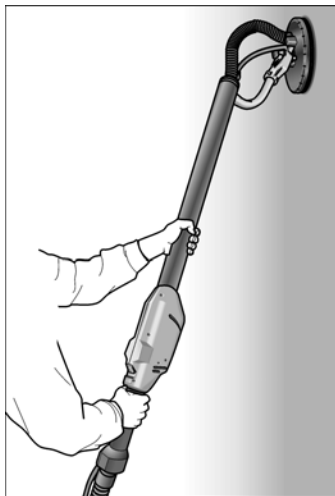
Darbs ar elektroinstrumentu



UZMANĪBU!

Turiet ar abām rokām galveno cauruli (4)! Rokas nedrīkst atrasties slīpēšanas zveltņa zonā. To neievērojot, rokas var tikt iespīlētas, jo slīpēšanas zveltņa kustība notiek dažādos virzienos.

1. Piestipriniet abrazīvo materiālu.
2. Pieslēdziet nosūcējiemkārtu.
3. Iespraudiet tīkla kontaktdakšu.
4. Nostādiet nepieciešamo apgrīzietu skaitu.
5. Ieslēdziet nosūcējiemkārtu.



6. Apdares darbu slīpmašīnu jātur ar abām rokām pie galvenās caurules (4). Pie tam rokas var aizskart jebkuru galvenās caurules vietu, lai strādājot, varētu sasniegt visoptimālāko darbības rādīdus un sviras spēka kombināciju.
7. Ierīces ieslēgšana.
8. Viegli spiediet apdares darbu slīpmašīnu pret darba virsmu (spiedienam jābūt tādā, lai slīpēšanas zveltnis atrastos vienā līmenī ar darba virsmu).
9. Paaugstiniet spiedienu, lai savienotu slīpripu ar darba virsmu. Pie tam groziet slīpmašīnu ar nosedzošām kustībām, lai nolīdzinātu iekšējo apdares darbu virsmu līdz nepieciešamajam gludumam.



UZMANĪBU!

Rotējošā slīpripa nedrīkst saskarties ar asiem izcilņiem. Saskaroties ar izvirzītiem priekšmetiem (piem., naglām, skrūvēm, elektrokastēm), slīpripu var stipri sabojāt.

Bojātu vai stipri nodilušu slīpripu var nomainīt (sk. nodaļu „Tehniskā apkope un kopšana“).

Darba norādījumi

Suku vainags

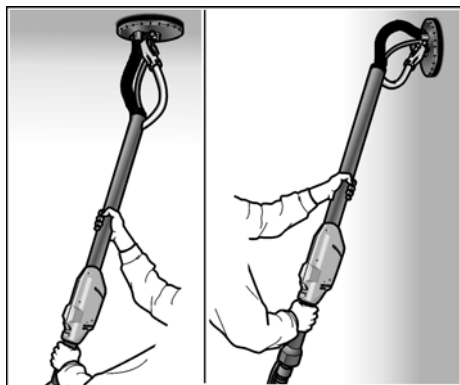
Slīpripu aptver sukveidīga apmale.

Šī apmale izpilda divas funkcijas:

- Tā kā vainags izvirzās virs slīpripas virsmas, tad tas vispirms saskaras ar darba virsmu. Tā rezultātā slīpēšanas zveltnis tiek nostādīts paralēli darba virsmai, pirms slīpripas saskaršanās ar darba virsmu. Tas novērš slīpripas izraisīto darba virsmas „izdobšanu“.
- Vainags kalpo arī tam, lai aizturētu iekšējo apdares darbu putekļus, līdz tie tiek nosūkti ar putekļu sūcēju.

Ja suku vainags ir bojāts vai uzrāda stipru nodilumu, tad to nepieciešams nomainīt (sk. nodaļu „Tehniskā apkope un kopšana“). Rezerves suku vainagus var iegādāties visos firmas FLEX tehniskā servisa dienesta centros.

Slīpēšana iekšējos apdares darbos



Apdares darbu slīpmašīna ir aprīkota ar īpašu grozāmu galvu. Tā kā šī galva var pagriezties dažādos virzienos, slīpripu var pielāgot dažādām darba virsmām. Tā rezultātā slīpmašīnas izmantotājs var apslīpēt augšējās, vidējās un apakšējās sienu virsmas jeb griestu šuves bez sava stāvokļa izmaiņas.

Strādājot spiedienam uz plānripu vajadzētu būt tikai tik lielam, lai slīpīpai būtu kontakts ar darba virsmu.

Paaugstināta spiediena rezultātā var izveidoties neglīti spirālveida ieskrāpējuma musturi, kā arī virsmas nelīdzenumi.

Vienmēr kustiniet slīpmašīnu, kad slīpīpa atrodas kontaktā ar darba virsmu.

To veicot, kustībām jābūt vienmērīgām un platām. Ja slīpmašīna uz darba virsmas tiek turēta, vai ja slīpmašīna tiek kustināta nevienmērīgi, tad tā rezultātā var izveidoties neglīti spirālveida ieskrāpējuma musturi, kā arī virsmas nelīdzenumi.

Tehniskā apkope un kopšana

BRĪDINĀJUMS!

Pirms visu apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Tīrīšana

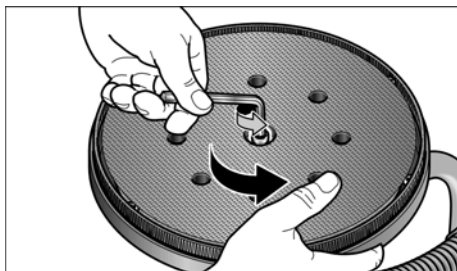
BRĪDINĀJUMS!

Neizmantojiet ūdeni un šķidrās tīrīšanas līdzekļus.

- Korpusa iekšpusi kopā ar motoru regulāri jāizpūš ar sausu saspiesto gaisu.
- Izpūstiet plānripu (slīpīpu un kardānpārvadu) ar sausu saspiesto gaisu.

Slīpīpas nomaiņa

- Satveriet slīpīpu kopā ar plānīpas korpusu, lai novērstu slīpīpas sagriešanos.



- Griežiet slīpīpas sprostskrūvi pretēji pulksteņrādītāju virzienam un noņemiet.
- Noņemiet slīpīpu.
- Ievietojiet jaunu slīpēšanas plāksni un nostipriniet ar sprostskrūvi.

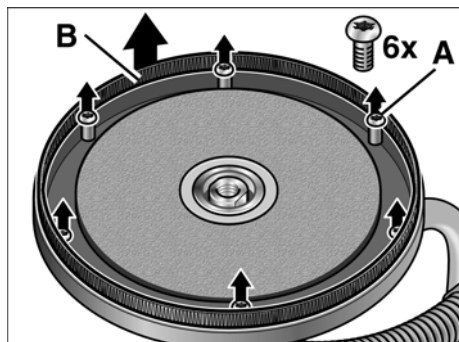


UZMANĪBU!

Nekad neizmantojiet atbalsta paplāksni kā abrazīvo līdzekli. Nekad neizmantojiet iekšējo apdares darbu slīpmašīnu bez slīpīpas, lai izvairītos no darba virsmas stipriem bojājumiem!

Suku vainaga nomaiņa

- Noņemiet slīpīpu (sk. nodaļu „Slīpīpas nomaiņa“).



- Atlaidiet sešas turētājskrūves (A).
- Izņemiet no korpusa vainagu (B).
- Ievietojiet korpusā jaunu suku vainagu un ieskrūvējiet sešas turētājskrūves.
- No jauna ievietojiet slīpīpu.

Remontdarbi

Remontdarbus jāveic tikai ražotāja autorizētā klientu servisa darbnīcā.



NORĀDĪJUMS!

Garantijas laikā neatlaidiet motora korpusa skrūves. Neievērošanas gadījumā tiek dzēsti ražotāja garantijas pienākumi.

Rezerves daļas un aprīkojums

Ar citu aprīkojumu, īpaši ar izmantojamiem instrumentiem, var iepazīties ražotāja katalogā.

Norādījumi par likvidēšanu



BRĪDINĀJUMS!

Nodrošiniet nolietoto ierīču nelietojamību, likvidējot to tīkla kabeli.



Tikai ES valstīm

Nelikvidējiet elektroinstrumentus kopā ar parastajiem atkritumiem.

Vadoties pēc Eiropas 2002/96/EG direktīvas „Par vecām elektronikas un elektroiekārtām” un ietverot nacionālajā likumdošanā, nepieciešama nolietotu elektroinstrumentu šķirota savākšana un nodošana otrreizējai, vidi saudzējošai pārstrādei.



NORĀDĪJUMS!

Informāciju par ierīces likvidēšanas iespējām var saņemt specializētajā veikalā.

€ -Atbilstība

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošajām normām vai normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745 saskaņā ar Direktīvām
2004/108/EK, 2006/42/EK.

Tehniskā dokumentācija no:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Garantija

legādājoties jaunu mašīnu, firma FLEX dod 2 gadus ražotāja garantiju, skaitot no mašīnas pārdošanas datuma gala patērētājam. Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kuri attiecas uz materiāla un/ vai ražošanas defektiem, kā arī uz garantēto īpašību neizpildi. Garantijas prasību nodrošināšanai nepieciešama pārdošanas čeka oriģināla pievienošana ar pārdošanas datuma norādi. Garantijas remontdarbus drīkst izpildīt tikai FLEX autorizētajās darbnīcās vai servisa stacijās. Garantijas prasības pastāv tikai tad, ja ekspluatācija ir notikusi atbilstoši noteikumiem.

Īpaši no garantijas tiek izslēgts ekspluatācijas rezultātā radies nodilums, neprasmīga pielietošana, daļēji vai pilnīgi demontēta mašīna, kā arī mašīnas pārslodzes dēļ radušies bojājumi, neatļautu, bojātu vai nepareizu pielietojamo instrumentu izmantošana. Zaudējumi, kuri radušies mašīnas izmantošanas rezultātā pie iesaistītiem instrumentiem jeb sagataves, ar spēka pielietošanu, netiešie zaudējumi, kuri attiecināmi uz neprasmīgu vai nepietiekamu apkopi no pircēja vai trešās personas puses, bojājumi ar ārēju iedarbību vai ar svešķermeņiem, piem., smiltīm vai akmeņiem, kā arī bojājumi, kas izraisīti lietošanas pamācības neievērošanas gadījumā, piem., ar pieslēgumu pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida. Garantijas prasības attiecībā uz pielietojamiem instrumentiem jeb aprīkojumu var apmierināt tikai tad, ja tie tika izmantoti mašīnās, ar kurām šāda izmantošana ir paredzēta vai atļauta.

Atbildības izslēgšana

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem un peļņas zudumiem uzņēmuma darbības pārtraukšanas gadījumā, kurš tika izraisīts ražojuma vai ražojuma neiespējamās izmantošanas dēļ.

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem, kuri radušies ierīces neprasmīgas izmantošanas dēļ, vai tika izraisīti citu ražotāju izstrādājumu pielietošanas rezultātā.

Содержание

Используемые символы	215
Для Вашей безопасности	215
Шумы и вибрация	220
Комплектный обзор	221
Технические данные	222
Инструкция по эксплуатации	222
Указания по работе	225
Техобслуживание и уход	226
Указания по утилизации	227
Сертификат соответствия СЕ	228
Гарантия	228

Используемые символы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ обозначает непосредственно угрожающую опасность. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или даже смерть.



ВНИМАНИЕ!

Этот символ обозначает возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение обозначенного таким образом указания может повлечь за собой телесные повреждения или материальный ущерб.



УКАЗАНИЕ

Под этим заголовком приводятся рекомендации по правильному применению и важная информация.

Символы на машинке



Перед вводом в эксплуатацию прочтите инструкцию!



Наденьте защитные очки!



Указания по утилизации отслуживших свой срок электроприборов!
(смотрите на странице 227)

Для Вашей безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом работы с электроинструментом прочтите перечисленную ниже документацию и поступайте согласно указаниям, приведенным:

- в данной инструкции по эксплуатации,
- в имеющейся в комплекте поставки машинки брошюре «Общие указания по технике безопасности при обращении с электрическим инструментом» (No документации: 334.480/09.06),
- в правилах и предписаниях по предотвращению несчастного случая, действующих на месте эксплуатации электроинструмента.

Данный электроинструмент сконструирован и изготовлен с использованием новейших достижений науки и техники и в соответствии с общепризнанными правилами техники безопасности. Но, несмотря на это, при ее эксплуатации не исключена опасность для жизни лица, которое пользуется машинкой, или лица, присутствующего при этом, а также поломка машинки или возникновение какого-либо другого материального ущерба.

Электроинструмент должен использоваться

- только по назначению и
- в безупречном состоянии, отвечающем требованиям техники безопасности.

Неисправности, снижающие безопасность работы с машинкой, следует немедленно устранять.

Использование по назначению

Шлифовальная машинка WSE 500 для сухой отделки предназначена

- для промышленного использования в различных отраслях индустрии и частном производстве,
- для шлифования стен и потолков при строительстве зданий сухим способом,
- для использования в комплекте с инструментами, которые предлагаются фирмой FLEX для машинок такого типа и рассчитаны на работу при скорости вращения как минимум 1650 об./мин.

Использование отрезных, обдирочных, веерных шлифовальных дисков и проволочных щеток запрещено.

Перед началом использования шлифовальной машинки WSE 500 с удлиняемой рукояткой ее необходимо подключить к пылесосу класса «М».

Указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочитайте все указания по технике безопасности и наставления.

Упущения при соблюдении указаний по технике безопасности и наставлений могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Храните все указания по технике безопасности и наставления для использования в будущем.**

■ Данный электроинструмент следует использовать в качестве машинки для шлифования с использованием наждачной бумаги. Обратите внимание на все полученные вместе с прибором указания по технике безопасности, инструкции, изображения и информацию. Несоблюдение Вами приведенных ниже указаний может привести к удару током, пожару и/или к тяжелым травмам.

■ Данный электроинструмент не предназначен для шлифования, для работы с проволочными щетками, полирования и абразивного отрезания.

Использование данного электроинструмента не по назначению может привести к выходу машины из строя и травмированию обслуживающего персонала.

■ Не используйте никаких других деталей, кроме тех которые специально предназначены или рекомендованы изготовителем для данного электроинструмента. Только то, что Вы смогли закрепить деталь на своем электроинструменте, не обеспечивает безопасности использования.

■ Допустимая скорость вращения, на которую рассчитан рабочий инструмент, должна как минимум быть такой же высокой, как наивысшая скорость вращения двигателя электроинструмента, приведенная в его фирменной табличке.

Деталь, которая вращается быстрее, чем допустимо для нее, может разломаться и слететь.

■ Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать указанным размерам машины.

Неверно рассчитанные параметры не позволят обеспечить достаточного экранирования и контроля насадок.

- **Шлифовальные диски, тарельчатые шлифовальные круги и другие составные детали должны в точности соответствовать шлифовальному шпинделю Вашего электроинструмента.**

Насадки, которые не соответствуют в точности шлифовальному шпинделю Вашего электроинструмента, вращаются неравномерно, подвержены очень сильной вибрации и могут выйти из-под контроля.

- **Не пользуйтесь дефектными насадками. Проверяйте насадки перед каждым применением на наличие скалывания и трещин, а тарельчатые шлифовальные круги – на наличие трещин, износа или сильного истирания. После падения электроинструмента или насадки необходимо удостовериться в отсутствии повреждений или использовать неповрежденную насадку. После проверки и установки насадки включите машину на одну минуту на максимальную скорость, при этом Вам и всем окружающим лицам необходимо держаться на безопасном расстоянии от вращающейся насадки.**

Поврежденные насадки обычно ломаются в большинстве случаев в это время проверки.

- **Наденьте индивидуальные средства защиты. В зависимости от применения машинки следует пользоваться маской, полностью закрывающей лицо, средствами защиты органов зрения или защитными очками. Если есть необходимость, то воспользуйтесь респиратором, средствами для защиты органов слуха, защитными рукавицами или специальным фартуком, который будет защищать Вас от мелких кусочков материала, отлетающих с его поверхности при обработке.**

Пользуйтесь обязательно защитой для глаз от попадания разлетающихся инородных тел, которые образуются во время различных видов применения. Респиратор должен защищать от пыли, возникающей при обработке поверхностей. В результате длительного воздействия громкого шума Вы можете потерять слух.

- **Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждый, входящий на рабочий участок, должен иметь на себе средства персональной защиты.** Осколки обрабатываемого предмета или сломанных насадок могут отлететь в сторону и причинить травмы также за пределами непосредственного участка работы.
- **Держите машинку только за изолированные ручки, если Вы выполняете работу, во время которой насадка может задеть скрытые электропровода или собственный шнур электропитания.** Прикосновение к проводу под напряжением может поставить под напряжение также металлические части машинки и привести к удару электротоком.
- **Держите шнур электропитания в стороне от вращающихся насадок.** В результате потери контроля над машинкой шнур электропитания может быть рассечен или задет, а Ваша рука может попасть во вращающиеся насадки.
- **Никогда не выпускайте электроинструмент из рук до тех пор, пока вращающаяся насадка не остановится полностью.** Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность, и Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

■ **Не запускайте электроинструмент, когда Вы его несете.**

Во время случайного соприкосновения вращающаяся насадка может зацепить Вашу одежду и врезаться в Ваше тело.

■ **Чистите регулярно вентиляционные щели своего электроинструмента.**

Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, а в результате сильного скопления металлической пыли может возникнуть опасность поражения электрическим током.

■ **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи воспламеняющихся материалов.**

Искры могут воспламенить эти материалы.

■ **Не используйте насадок, для которых требуются жидкие охлаждающие средства.**

Применение воды или других жидких охлаждающих средств может привести к удару электротоком.

Отдача и соответствующие указания по безопасности

Отдача – это внезапная реакция застопорившейся или заблокированной вращающейся насадки, напр., шлифовального диска, тарельчатого шлифовального круга, проволочной щетки и проч. Стопорение или блокирование приводит к внезапной остановке вращающейся насадки. В результате в месте блокировки машинка начинает бесконтрольно вращаться с ускорением в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента.

Если, напр., шлифовальный диск застопорится или остановится в обрабатываемом материале, то попавший в материал край шлифовального диска, может застрять и в результате этого диск может непроизвольно вырваться и дать отдачу. Шлифовальный диск в этом случае двигается в направлении лица, работающего с инструментом, или в сторону от него, в зависимости от направления вращения на месте блокировки. При этом шлифовальный диск может также сломаться.

Кроме того, отдача может возникнуть вследствие неправильного использования электроинструмента. Ее можно предотвратить путем принятия мер предосторожности, которые приведены ниже.

■ **Держите крепко электроинструмент и приведите свое тело и руки в положение, которое позволит Вам воспринимать силы отдачи, сохраняя равновесие. Пользуйтесь всегда дополнительной рукояткой, если она есть в наличии, чтобы обладать максимальным контролем над силами отдачи или моментами реакции при высокой частоте вращения.**

Лицо, работающее с инструментом, может сдерживать силы отдачи или реакции при помощи соответствующих мер предосторожности.

■ **Никогда не держите рук вблизи вращающихся насадок.**

Насадка может при отдаче задеть Вашу руку.

■ **Постарайтесь не находиться на участке, в пределах которого электроинструмент перемещается при отдаче.**

Отдача отводит электроинструмент в направлении противоположном движению шлифовального диска на месте блокировки.

- **Работайте особенно осторожно в углах помещений, на участках с острыми краями и т. д. Старайтесь препятствовать тому, чтобы рабочие инструменты отскакивали от обрабатываемой поверхности или чтобы их заклинивало.**

Вращающаяся насадка склонна заклинивать в углах, на острых гранях или при рикошете. Это приводит к потере контроля и отдаче.

- **Не пользуйтесь полотнами цепной пилы и полотнами пилы с зубьями.**

Такие насадки часто приводят к отдаче или потере контроля над электроинструментом.

Особые указания по технике безопасности при шлифовании наждачной бумагой

- **Не используйте никаких дисков из абразивной шкурки завышенных размеров, а следуйте указаниям изготовителя в отношении размера диска из абразивной шкурки.**

Диски из абразивной шкурки, которые выступают за пределы тарельчатого шлифовального круга, могут привести к травмам, а также к блокировке и разрыву дисков из абразивной шкурки или вызвать отдачу.

Дополнительные указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вдыхание вредной/ядовитой пыли или прикосновение к ней представляет опасность для лица, работающего с инструментом, и находящихся поблизости лиц.

- Не рекомендуется сошлифовывать краску, в состав которой входит свинец. Подобную краску разрешается счищать только квалифицированным специалистам.

- Нельзя обрабатывать машиной такие материалы, при обработке которых образуются вещества, вредные для здоровья человека (например, асбест). Если при работе не исключено возникновение вредной для здоровья, легковоспламеняющейся или взрывоопасной пыли, то необходимо принять меры по защите от нее. Пользуйтесь пылезащитной маской. Подключайте машинку к аспирационной установке.

- При шлифовании поверхности картонно-гипсовых плит или гипса не исключено появление на рабочем инструменте статического заряда. Для Вашей безопасности шлифовальная машинка с удлиняемой рукояткой заземлена. Для отсоса образующейся пыли следует использовать лишь заземленные пылесосы.



Материальный ущерб!

- Напряжение в сети и значение напряжения, приведенное в фирменной табличке машины, обязательно должны совпадать.

Шумы и вибрация

Значения уровня шума и вибрации были определены согласно нормативной документации EN 60745.

Определенный при работе данного типа машин уровень шума:

- уровень звука: 81 дБ(А);
- уровень мощности шума: 92 дБ(А);
- погрешность: $K = 3$ дБ.

Суммарное значение вибрации (при шлифовании зашпаклеванных стен из гипсокартона):

- значение вибрации: $a_h < 2,5 \text{ м/сек}^2$
- погрешность: $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$



ВНИМАНИЕ!

Приведенные здесь результаты измерений действительны лишь для новых машин. При ежедневном использовании машины значения шума и вибрации, возникающие при работе с ней, изменяются.



УКАЗАНИЕ

Указанный в данной инструкции уровень вибрации был определен стандартизированным методом измерения, приведенным в нормативной документации EN 60745, и может быть использован при сравнении электроинструментов друг с другом. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Приведенный здесь уровень вибрации возникает при использовании электроинструмента по основному назначению.

Если же электроинструмент будет использоваться не по назначению, в комплекте с насадками, отличающимися от рекомендуемых в данной инструкции, или при недостаточном техобслуживании, то фактический уровень вибрации может отличаться от приведенного в данной инструкции.

В этом случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно повыситься.

Чтобы можно было точно определить вибрационную нагрузку, необходимо учитывать также время, в течение которого устройство остается выключенным или оно включено, не находится в работе. В данном случае вибрационная нагрузка в расчете на всю продолжительность работы с инструментом может значительно снизиться.

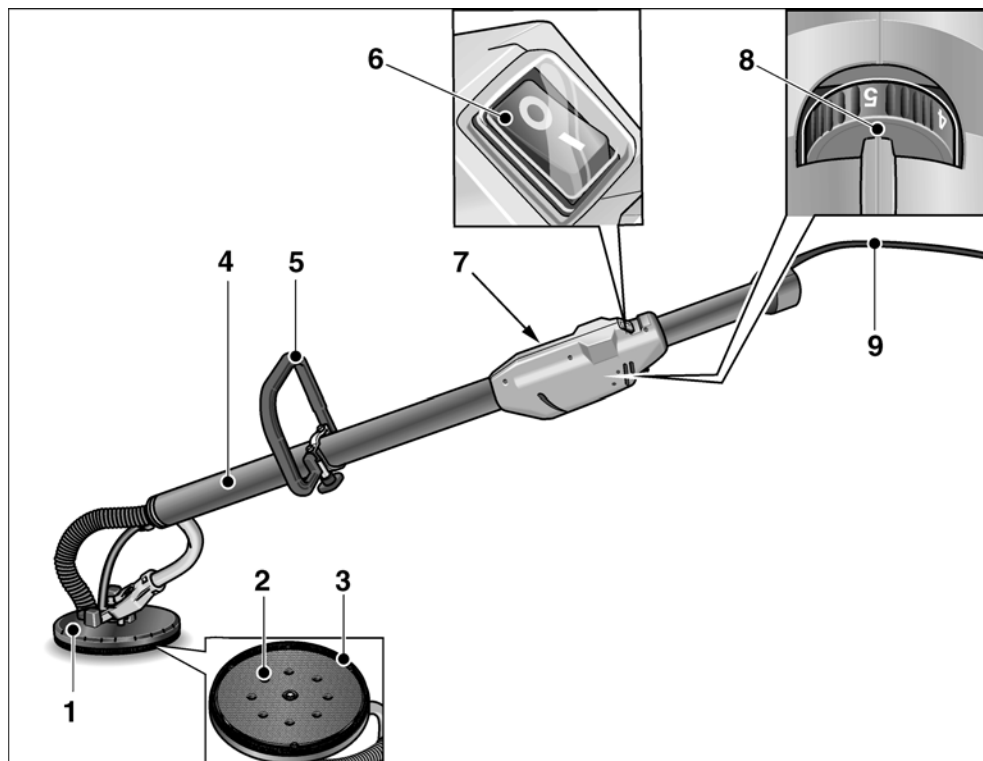
Примите, пожалуйста, дополнительные меры по защите пользователя от вредного воздействия вибрации, например: регулярное проведение техобслуживания электроинструмента и используемых в комплекте с ним насадок, создание возможности пользователю всегда держать руки в тепле, четкая организация рабочего процесса.



ВНИМАНИЕ!

При акустической нагрузке свыше 85 дБ(А) следует пользоваться приспособлениями для защиты органов слуха.

Комплектный обзор



- | | |
|--|--|
| <p>1 Шлифовальная головка
на карданной опоре</p> <p>2 Шлифовальный круг/
крепление инструмента
на липучках</p> <p>3 Защитный кожух с венцом
из щеток</p> <p>4 Основная труба</p> <p>5 Дугообразная ручка
(опционная принадлежность)</p> | <p>6 Выключатель
для включения и выключения
машинки</p> <p>7 Фирменная табличка</p> <p>8 Ручка установки числа оборотов</p> <p>9 Сетевой шнур длиной 4 м,
с сетевой штепсельной вилкой</p> |
|--|--|

Технические данные

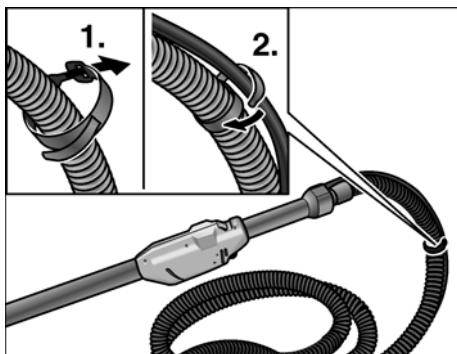
Тип машинки		WSE 500
		«Жираф»
Напряжение в сети	В/Гц	230/50
Класс защиты		I
Потребляемая мощность	Вт	500
Полезная мощность	Вт	280
Число оборотов	об./мин	1000–1650
Макс. диаметр круга	мм	225
Длина	мм	1580
Всасывающий шланг/длина x диаметр	мм	4000 x 32
Вес	кг	4,2

Инструкция по эксплуатации

Перед вводом в эксплуатацию

- Распакуйте электроинструмент и принадлежности к нему, проверьте поставку на комплектность и отсутствие возможных транспортных повреждений.

- Чтобы сетевой шнур и всасывающий шланг не переплетались друг с другом, зафиксируйте их с помощью ремешков на липучках:
 - Проложите сетевой шнур и всасывающий шланг параллельно друг другу.
 - Расположите ремешки на расстоянии 60 см друг от друга, причем первый ремешок должен находиться на расстоянии 60 см от машинки.
 - Длинный конец каждого из ремешков оберните вокруг всасывающего шланга и зафиксируйте. Затем оберните вокруг сетевого шнура короткий конец ремешка и также зафиксируйте его.



Установка и замена шлифовальных кругов

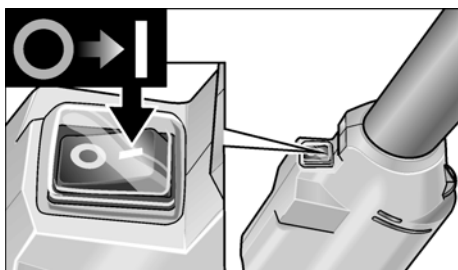


ВНИМАНИЕ!

Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу за электроинструментом всегда извлекайте вилку из розетки.

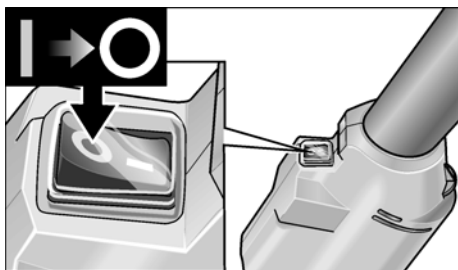
- Шлифовальный круг следует положить на приспособление для его крепления, предварительно отцентрировав его, и затем придавить.
- Проведите пробное включение, чтобы убедиться, что шлифовальный круг расположен точно по центру крепежного приспособления.

Включение и выключение электроинструмента



Включите электроприбор:

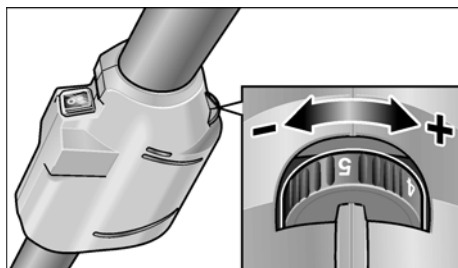
- нажмите на ту сторону выключателя, где находится «I».



Выключите электроприбор:

- нажмите на ту сторону выключателя, где находится «O».

Установка числа оборотов



Для установки рабочей скорости вращайте установочную ручку (8) до тех пор, пока напротив стрелки не окажется установочное значение, соответствующее необходимой Вам скорости вращения двигателя.

Использование аспирационной установки



ВНИМАНИЕ!

- Перед началом использования шлифовальной машины с удлиняемой рукояткой ее следует присоединить к пылесосу класса «М».
- При использовании мешочного фильтра, который не предназначен для сбора пыли, образующейся при сухой отделке, количество пыли в воздухе на рабочем месте может повыситься. При продолжительной работе в воздухе может скопиться столько пыли, что это может нанести вред дыхательной системе человека.
- Вставьте в Ваш пылесос специальный мешок для сбора пыли, образующейся при сухой отделке, согласно указаниям, содержащимся в инструкции, входящей в комплект поставки пылесоса.
- Присоедините всасывающий шланг к аспирационной установке. Выполняйте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации аспирационной установки!

Проверьте прочность крепления!
При необходимости воспользуйтесь
подходящим переходником.



УКАЗАНИЕ

Если для присоединения к Вашему пылесосу требуется специальный соединительный патрубок, тогда зажимной патрубок можно снять и подобрать подходящий переходник из программы принадлежностей компании «FLEX».

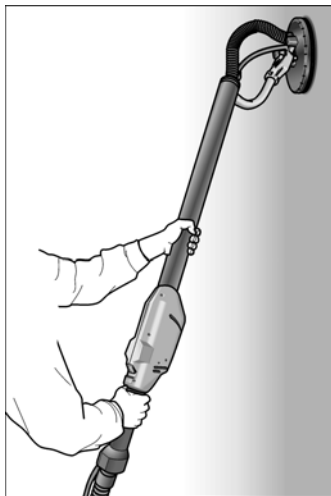
Работа с использованием электроинструмента



ВНИМАНИЕ!

Держитесь обеими руками за основную трубу (4)! Но руки не должны находиться в непосредственной близости от шлифовальной головки. Иначе одна из рук может быть зажата, так как шлифовальная головка поворачивается в различных направлениях.

1. Зафиксируйте шлифовальный круг.
2. Подключите машинку к аспирационной установке.
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Установите необходимую скорость вращения инструмента.
5. Включите аспирационную установку.



6. Шлифовальную машинку для сухой отделки следует держать обеими руками за основную трубу (4). При этом руки могут находиться в любом месте трубы, чтобы достигалось наиболее удобное для работы сочетание радиуса действия и плеча рычага.
7. Включите электроприбор.
8. Слегка прижмите машинку к обрабатываемой поверхности (усилие прижима должно быть лишь таким, чтобы шлифовальная головка находилась на одном уровне с рабочей поверхностью).
9. Повысьте давление прижима, чтобы шлифовальный круг коснулся рабочей поверхности. При этом шлифовальную машинку следует перемещать таким образом, чтобы следы от рабочего инструмента перекрывались, и продолжать работу до тех пор, пока обрабатываемая всухую поверхность не приобретет необходимую гладкость.



ВНИМАНИЕ!

Вращающийся шлифовальный круг не должен соприкасаться с острыми, выступающими из поверхности предметами (например, с гвоздями, винтами, коммутаторными ящиками и пр.). В результате контакта с подобными выступающими предметами шлифовальный круг может быть сильно поврежден.

При повреждении или сильном износе шлифовальный круг можно заменить (смотрите раздел «Техобслуживание и уход»).

Указания по работе

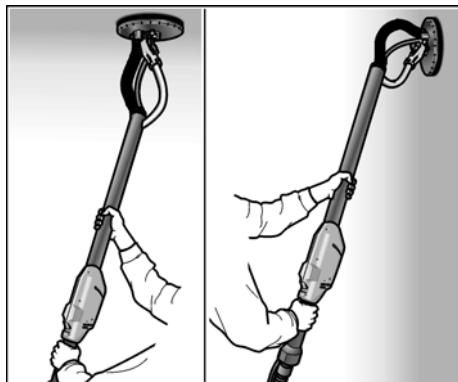
Венец из щеток

Шлифовальный круг окружен бордюром из щеток. Этот бордюр выполняет две функции:

- Так как край венца из щеток расположен выше поверхности шлифовального круга, то он первый вступает в контакт с обрабатываемой поверхностью. В результате шлифовальная головка располагается параллельно поверхности стены или потолка прежде, чем шлифовальный круг коснется рабочей поверхности. Тем самым удастся избежать появления на рабочей поверхности неровностей, которые могут возникнуть при резком ударе шлифовального круга о поверхность.
- Венец служит также для накопления образующейся при отделке сухим способом пыли до тех пор, пока она не будет отсосана с помощью пылесоса.

Если венец из щеток поврежден или слишком сильно изношен, то его следует заменить (смотрите раздел «Техобслуживание и уход»). Запасные венцы из щеток имеются в любом из уполномоченных сервисных центров фирмы FLEX.

Шлифование поверхности при отделочных работах сухим способом



Шлифовальная машинка для сухой отделки имеет единственную в своем роде поворотную головку. Так как эта головка может поворачиваться в различных направлениях, то шлифовальный круг может подстраиваться под рабочую поверхность. В результате работник может шлифовать верхнюю, среднюю и нижнюю часть стены или потолочные швы, не сходя с места и не меняя положения.

На шлифовальную головку следует нажимать при работе лишь с таким усилием, чтобы не прерывался контакт шлифовального круга с обрабатываемой поверхностью.

Слишком сильное давление может привести к тому, что на поверхности образуется не очень красивый спиралевидный узор, а также неровности.

Все время, пока шлифовальный круг соприкасается с рабочей поверхностью, шлифовальная машинка должна постоянно находиться в движении. При этом выполняемые движения должны быть равномерными и охватывать как можно большую поверхность. Если шлифовальная машинка будет останавливаться на одном месте или неравномерно перемещаться, то на поверхности также образуются некрасивый спиралевидный узор и неровности.

Техобслуживание и уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом любых работ по техобслуживанию электроинструмента извлекайте вилку из розетки.

Чистка

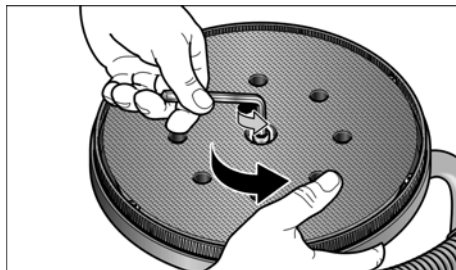
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нельзя пользоваться водой или жидкими чистящими средствами.

- Двигатель машинки и ее корпус изнутри следует продувать сухим сжатым воздухом.
- Шлифовальную головку (шлифовальный круг и карданную опору) следует также очистить с помощью сухого сжатого воздуха.

Замена шлифовального круга

- Во избежание прокручивания шлифовального диска прижмите его рукой к корпусу шлифовальной головки.



- Выкрутите стопорный винт шлифовального диска в направлении против часовой стрелки и извлеките винт из отверстия в диске.
- Снимите шлифовальный диск.
- Вставьте новый шлифовальный лист и закрепите его при помощи стопорного винта.

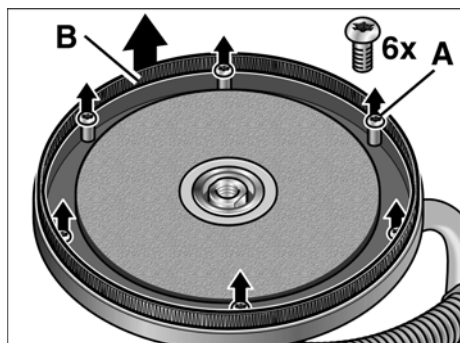


ВНИМАНИЕ!

Опорную шайбу никогда нельзя использовать в качестве шлифовального инструмента. Во избежание сильного повреждения обрабатываемой поверхности, шлифовальную машинку для отделочных работ сухим способом никогда нельзя использовать без шлифовального круга!

Замена венца из щеток

- Снимите шлифовальный круг (смотрите описание в разделе «Замена шлифовального круга»).



- Выкрутите шесть стопорных винтов (А).
- Извлеките венец (В) из корпуса машинки.
- Вставьте в корпус машинки новый венец из щеток и закрутите шесть стопорных винтов.
- Установите на место шлифовальный круг.

Ремонт

Ремонт шлифовальной машинки можно поручать только специалистам сервисной мастерской, имеющей разрешение изготовителя на ремонт его изделий.



УКАЗАНИЕ

Винты, имеющиеся на корпусе двигателя, в течение гарантийного срока выкручивать нельзя. При невыполнении этого условия аннулируется право пользователя на гарантийное обслуживание.

Запчасти и принадлежности

Прочие принадлежности, особенно рабочие инструменты, Вы сможете найти в каталогах фирмы-изготовителя.

Указания по утилизации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отработавшие свой срок электроинструменты следует выводить из употребления путем отрезания сетевого шнура.



Только для стран, входящих в ЕС
Никогда не выбрасывайте старые электроинструменты в мусор вместе с бытовыми отходами!

Согласно Директиве ЕС 2002/96/EG относительно отслуживших свой срок электрических и электронных приборов и национальным законам, созданным на основе этой Директивы, старые электроинструменты должны собираться отдельно от прочих отходов и сдаваться в приемные пункты, ответственные за их экологичную утилизацию.



УКАЗАНИЕ

Информацию о возможных методах утилизации Вы сможете получить у Вашего торгового агента!

Соответствие нормам C €

Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие изготовлено в соответствии с требованиями следующих стандартов или нормативной документации:

EN 60745, согласно предписаниям
2004/108/EC, 2006/42/EC.

Техническая документация:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)



Guenter Severin
Manager Quality
Department (QD)

11.01.2010

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Гарантия

В случае приобретения новой машинки фирма FLEX берет на себя, как производитель, обязательство проводить гарантийный ремонт машинки в течение 2 лет, считая с даты продажи машинки конечному потребителю. В рамки гарантийного обслуживания входит только устранение неполадок, связанных с дефектом материала и/или ошибкой изготовления, а также тот случай, когда изделие не обладает гарантированными изготовителем свойствами. Для осуществления права на гарантийное обслуживание Вам следует предъявить подлинный гарантийный талон с датой продажи изделия. Ремонт изделия в рамках гарантийного обслуживания должен проводиться только в сервисных мастерских, получивших от фирмы

FLEX право на ремонт ее изделий, или на станциях сервисного обслуживания.

Право на гарантийное обслуживание сохраняется только при использовании изделия по назначению.

Гарантийному обслуживанию не подлежат изделия, вышедшие из строя в результате нормального износа в процессе эксплуатации, поврежденные из-за неквалифицированного обращения, частично или полностью разобранные машинки, а также изделия, поврежденные в результате работы при повышенной нагрузке или использования недопущенных к применению, дефектных или неправильно используемых шлифовальных инструментов.

Повреждения, возникшие в результате воздействия машинки на рабочий инструмент или заготовку, а также применения силы; повреждения, возникшие из-за того, что стороной заказчика или третьим лицом техобслуживание проводилось неквалифицированно или в неадекватном виде; повреждения в результате постороннего вмешательства или воздействия посторонних предметов, например, песка или камней, а также повреждения из-за несоблюдения приведенных в инструкции указаний, например, подключение машинки к сети с другими напряжением или видом тока, чем те, что указаны в фирменной табличке. Право на гарантийное обслуживание вставных инструментов или принадлежностей может быть осуществлено лишь в случае, если они использовались в комплекте с машинками, предусмотренными и допущенными для использования с этими инструментами.

Исключение ответственности

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб и потерянную прибыль, возникшие в результате прерывания промышленной деятельности, обусловленного используемым инструментом или невозможностью использования инструмента.

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за материальный ущерб, который возник в результате использования инструмента не по назначению или при использовании инструмента вместе с продукцией других фирм.

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0
Fax +49 (0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com
